



DOOCH BEHAR. পুষ্পবাণবিলাসঃ।

শ্রীমদগোপবন্ধুস্বরংগ্রহপরিষদেষু তুঙ্গস্তন-

ব্যামদাদগলিতেইপি চন্দনরজস্তঙ্গে বহন সৌরভম্।

শ্রীমদগোপবন্ধুস্বরংগ্রহপরিষদেষু তুঙ্গস্তনব্যামদাং চন্দনরজসি গলিতে অপি অঙ্গে সৌরভঃ

অথ কবিঃ গোপিকাবল্লভচরিত্রপ্রতিপাদনপরিভ্রিতঃ পুষ্পবাণবিলা-
সাখ্যং শৃঙ্গারকাব্যং চিকীৰ্ণুঃ আদৌ মঙ্গলত্বাদাশিষ্যঃ প্রযুক্তো। শ্রীমদিতি।
অত্র প্রথমং ভূদেবতাক্ত মগনস্ত প্রয়োগাৎ কর্ভূধ্যাতৃণাঃ শুভঃ ভবতি।

শ্রীঃ শোভা। “শ্রীকৈশরচনাশোভাসম্পৎসরলশাখিবু” ইতি রত্নমালা।
শ্রীমত্যাঃ শোভাবত্যাঃ যাঃ গোপবন্ধুঃ তাসাং যে স্বরংগ্রহপরিষদ্যাঃ স্বরংগ্রহঃ
স্বরমেব গ্রহণং তৎপ্রধানাঃ পরিষদ্যাঃ আলিঙ্গনানি মধ্যমপদলোপী সমাসঃ।
স্বরংগ্রহেণ পরিষদ্যা ইতি তৃতীয়াসমাসো বা। যদ্বা স্বরং স্বতঃপ্রবৃত্তঃ গ্রহঃ
গ্রহণং যেবু তাদৃশেষু যদ্বা স্বরং গৃহ্ণাতীতি স্বরংগ্রহঃ স্বতঃপ্রবৃত্তঃ স
চাসৌ পরিষদ্যশ্চেতি বিগ্রহঃ তস্ত বহুবচনম্। তেবু গোপবন্ধুনাং শোভা-
শালিছৌদ্যটনপূর্বকং স্বরংগ্রহালিঙ্গনানাং প্রতিপাদনাং ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত
লোকোত্তরসৌন্দর্য্যং তৎপ্রযুক্তস্তাসাং তস্মিন্নল্লুপগতিশব্দস্ত ব্যজ্যতে। তুঙ্গ-
স্তনানাং যৌ ব্যামদঃ পরিপীড়নং তস্মাৎ কৰ্ম্মণি বষ্ট্যাঃ সমাসঃ। যদ্বা তুঙ্গ-
স্তনৈর্য্যামদঃ পরিপীড়নমিতি করণে তৃতীয়া। কর্ভূকরণে কৃত্বা বহুলমিতি
সমাসঃ। চন্দনরজসি মলরজপরাগে গলিতেইপি। সৰ্ব্বাঙ্গগতে চন্দনে
গোপাঙ্গনাকঠিনকুচমখিতত্বেন চূর্ণতাং “প্রাপ্য পরিভ্রষ্টে সত্যপি অঙ্গে
শরীরে। “অকং গাত্রান্তিকোপায়প্রতীকেষপ্রধানক” ইতি নানার্থরত্নমালা।
সৌরভঃ চন্দনস্তৈব পরিমলং বহন দধানঃ জাগরোণ নিরন্তরজীভালম্পটচ্ছাঃ

নিয়তিশব্দশোভাশালিনী গোপরমণীয়া স্বরংপ্রবৃত্ত হইয়া, আশিষ্য
করাইবে, তাহাদের উক্ত পদ্যোধ্যের পরিপীড়নবশতঃ চন্দনপরাগ বিগলিত
হইলেক, তাহার সৌরভ বাহার অঙ্গে নকরিত হইতেছে এবং সমস্ত রাশি

কশ্চিৎজাগরজাতরাগনয়নদ্বন্দ্বঃ প্রভাতে শ্রিয়ং

বিভ্রং কামপি বেণুনাদরসিকো জারাগ্রণীঃ পাতু বঃ ॥ ১

বহু জাগরজাতরাগনয়নদ্বন্দ্বঃ প্রভাতে কাঃ অপি শ্রিয়ঃ বিভ্রং বেণুনাদরসিকঃ কশ্চিৎ জারাগ্রণীঃ বঃ পাতু ॥ ১ ॥

নিদ্রাহিতত্বেন জাতরাগঃ উৎপন্নরক্তিমগুণঃ যন্ত স তথোক্তঃ । “রাগোহ-
মুরাগে মাৎসর্যে লাক্ষাদৌ রক্তিমস্থিষোঃ” ইতি বিশ্বঃ । তথা প্রভাতে
প্রাতঃকালে কামপি অনির্কাচ্যাং শ্রিয়ং সন্তোগচিহ্নজনিতাং লক্ষ্মীং বিভ্রং
ধারয়ন্ । নাভ্যস্তাচ্ছতুরিতিলুমভাবঃ । বেণুনাদে রসিকো রাগবান্ রসোহ-
ত্ৰাস্তীতি রসিকঃ । অত ইনি ঠনাবিতি ঠনপ্রত্যয়ঃ । “শৃঙ্গারাদৌ জলে
বীৰ্য্যে গুণে রাগে দ্রবে রসঃ” ইত্যমরঃ । কশ্চিৎজারাগ্রণীঃ গোপিকাজার-
নারকঃ ভগবান্ বাহুদেব ইতি যাবৎ । তন্ত বাচকপদেন অহুপাত্তদেহপি
বিশেষণৈঃ ক্ষুটীকৃতত্বাৎ । বো যুয়ান্ পাতু । অত্রাধারস্ত চন্দনস্তাপগমে-
হপি আধেয়স্ত সৌরভগুণস্ত স্থিতৈর্কর্ণনাং বিশেষাণকারঃ । তদুক্তং বিশেষঃ
খ্যাতমাধানং বিনাখ্যাধেয়বর্ণনমিতি । তথাকৃতবধূপভোগস্তাকৃতৈর্ঘথা-
বদ্বস্তবর্ণনেন স্বভাবোক্তিশ্চ । স্বভাবোক্তিরদৌ চারু যথাবদ্বস্তবর্ণনমিতি ।
অস্তাঃ পূর্বোক্তবিশেষাঙ্গত্মিত্যানয়োঃ সঙ্করঃ । তথাস্ত সাধারণরূপেণ বক্ত-
ব্যস্ত্রীকৃষ্ণস্ত জারাগ্রণীত্বরূপেণাহুবর্ণনমিতি ভঙ্গ্যস্তরাশ্রয়রূপঃ পর্যায়ো-
ক্ত্যলঙ্কারঃ । পর্যায়োক্তং তু গম্যস্ত বচো ভঙ্গ্যস্তরাশ্রয়মিতি ফণাৎ ।
তথা সন্তোগশৃঙ্গারস্ত কবীষ্টদেবতাবিষয়রতিভাবং প্রত্যঙ্গত্বাৎ বদলঙ্কারঃ ।
লিঙ্গভাবং রসো যত্র ভাবং প্রত্যথ বা রসম্ । ভঞ্জেৎ স তত্র রসবদলঙ্কার
উদীরিতঃ ইতি লক্ষণাৎ । তথা দেববিষয়রতিভাবস্তাপি কবীষ্টদেব অহুপ্রোহ-
জনবিষয়রতিভাবং প্রত্যঙ্গত্বাৎ প্রেয়োলঙ্কারঃ । প্রেয়োহলঙ্কৃতিরঙ্গং চেদ্বাবো
ভাবান্তরং প্রতি ইতি লক্ষণাৎ । ভাবলক্ষণং তু কাব্যপ্রকাশে । রতির্দেবাদি-
বিষয়া ব্যভিচারী তথাজ্ঞিতঃ । ভাবঃ প্রোক্তস্তথা ভাসা অনৌচিত্যপ্রবর্তিতাঃ ।
ইতি লক্ষণাৎ । অজ্ঞিতো ব্যঞ্জিত এব । এতে পঞ্চ অর্থালঙ্কারাঃ শকা-
লঙ্কারস্ত । স্বয়ংগ্রহপরিষদেষু তদন্তনেত্যাদৌ বৃত্তাহুপ্রাসঃ ক্ষুট এব ।
তদলক্ষণং তু একবিপ্রতৃতীনাং তু ব্যঞ্জনানাং যথা ভবেৎ । পুনরুক্তিরদৌ

জাগরণ করিয়া, নয়নযুগলে রক্তিমার আবির্ভাব হওয়াতে, যিনি প্রভাতে
অনির্কটনীর শোভা ধারণ করিয়াছেন, সেই বেণুনাদরসিক অনির্কাচ্য-

ভুবনবিদিতশাবীদযচ্চরিত্রং বিচিত্রং

সহ যুবতিসহস্রৈঃ ক্রীড়তো নন্দনোঃ ।

তদখিলমবলম্ব্য স্বাচ্ছ শৃঙ্গারকাব্যং

রচয়িতুমনমো মে শারদাস্ত প্রসন্না ॥ ২ ॥

কান্তে দৃষ্টিপথঙ্গতে নয়নরোরাঙ্গীধিকাসো মহান্

প্রাপ্তে নির্জনমালয়ং পুলকিতা জাতা তনুঃ স্তম্ভবঃ ।

যুবতিসহস্রৈঃ সহ ক্রীড়তঃ নন্দনোঃ যৎ বিচিত্রং চরিত্রং ভুবনবিদিতঃ আঙ্গীং তৎ অখিলং
অবলম্ব্য স্বাচ্ছ শৃঙ্গারকাব্যং রচয়িতুমনসঃ মে শারদা প্রসন্না অস্ত ॥ ২ ॥

কান্তে দৃষ্টিপথঙ্গতে স্তম্ভবঃ নয়নরোঃ মহান্ বিকাশঃ আঙ্গীং নির্জনঃ আলয়ঃ প্রাপ্তে তনুঃ

নাম বৃত্তান্তপ্রাস ইয্যতে । পর্যায়োক্ত্যাঙ্গীনাং চতুর্গাং প্রাপ্তক্লেশোদয়োচ্চ
অত্রোদৈরপেক্ষ্যাং সংসৃষ্টিঃ । শার্দূলবিক্রীড়িতবৃত্তম্ । স্বর্ধ্যাশ্বৈর্মসজাত-
তান্ধগুরবঃ শার্দূলবিক্রীড়িতমিতি লক্ষণাং ॥ ১ ॥

সম্প্রতি কবিঃ স্বচিকীর্ষিতং প্রতিজ্ঞানন্ তন্নিকাহার সরস্বতীপ্রসাদমা-
শান্তে । ভুবনেনিতি । যুবতিসহস্রৈঃ সহ ক্রীড়তো নন্দনোঃ ত্রিক্ষণস্ত
সম্বন্ধি বিচিত্রং অদ্ভুতং যচ্চরিত্রং গোপকন্তাপ্রলোভনাদিক্রণং ভুবনবিদিতং
লোকৈর্কিঙ্কাতমাঙ্গীং অখিলং তচ্চরিত্রমবলম্ব্য প্রতিপাদ্যত্বেন আশ্রিত্য
স্বাচ্ছ মধুরং শ্রাব্যমিতি যাবৎ । শৃঙ্গারকাব্যং শৃঙ্গাররসপ্রধানং কাব্যং রচ-
য়িতুং কর্তুং মনো যন্ত তন্ত মে মম শারদা সরস্বতী প্রসন্না অস্ত সরসকাব্য-
রচনাসুকুলবাগ্বিজ্ঞগণঃ ঘটয়ন্তিত্যাশয়ঃ । মালিনীবৃত্তম্ । ননময়যযুতেয়ং
মালিনী ভোগলোকৈঃ ইতি লক্ষণাং ॥ ২ ॥

পরম্পররূপরেখাবিলাসাদিভিজ্ঞাতামুরাগয়োরযোগবশাচ্ছক্তিতমোঃ

স্বরূপ গোপিকা-জার-নায়ক ভগবান্ বাহুদেব তোমাদের পালন
করুন ॥ ১ ॥

সহস্র সহস্র যুবতীর সহিত ক্রীড়াপরাগ নন্দনন্দন বাহুদেবের যে বিচিত্র
চরিত্র ত্রিভুবনে পরিজ্ঞাত হইয়াছে, তৎসমস্ত আশ্রয় করিয়া, আমি এই
পরম-রসশালী শৃঙ্গারকাব্য রচনা করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছি । সরস্বতী আমার
প্রতি প্রসন্না হউন ॥ ২ ॥

কান্ত * দৃষ্টিপথের বিষয়ীভূত হইলে, স্তম্ভর-কালিনী তদীয় প্রেমসীর †

বক্ষোজগ্রহণোৎসুকে সমভবৎ সৰ্বদাস্ককম্পোদয়ঃ

কণ্ঠালিঙ্গনতৎপরে বিগলিতা নীবী দৃঢ়াপি স্বয়ম্ ॥ ৩ ॥

পুলকিতা জাতা বক্ষোজগ্রহণোৎসুকে সৰ্বদাস্ককম্পোদয়ঃ সমভবৎ কণ্ঠালিঙ্গনতৎপরে দৃঢ়া অপি
নীবী স্বয়ঃ বিগলিতা ॥ ৩ ॥

কচিদ্ধসি দৈববশান্মিলিতয়োঃ কামিনো * শ্চেষ্টাং কবিরাহ । কাস্ত ইতি ।
কাস্তে স্ক্রবঃ ইতি পদদ্বয়ং প্রতিবাক্যং সম্বন্ধ্যতে কাস্তে বল্লভে দৃষ্টোঃ নয়-
নয়োঃ পশ্চাৎ দৃষ্টিপথঃ শ্লুকপূরিত্যাদিনা সমাসাস্তঃ । দৃষ্টির্দীর্ঘদর্শনাক্ষিণ্মু ইতি
নানার্থঃ । তং গতে প্রাপ্তে দৃগ্গোচরে সতীত্যর্থঃ স্ক্রবঃ স্ক্রবর্ষাঃ নয়নয়ো-
র্দ্বাহান্ বিকাশ আনীং সাভিলাষতয়া নেত্রে বিসার্য নির্নিমেষমদ্রাক্ষীদি-
ত্যর্থঃ । ততঃ কামিনীনয়নবিভ্রমাকৃষ্টে তস্মিন্ কাস্তে নির্জ্জনং দৈববশাত্তৎ-
কালে জনবর্জিতং আলয়ং গৃহং প্রাপ্তে সতি স্ক্রবঃ তনুঃ পুলকিতা সংজাত-
পুলকা তদন্ত সংজাতং তারকাদিভ্য ইতজ্জিতি ইতচ্ প্রত্যয়ঃ । জাতা অভূৎ
“উৎপন্নভূতয়োজাতঃ বৃন্দজাত্যোস্ত ন ধয়োঃ” ইতি রত্নমালা । একান্তসমা-
গমেন মনোবিকাসস্ত উপচয়ে সতি রোমোদ্ধবঃ প্রোহরভূদিত্যর্থঃ । ততো
বিজনগৃহাবস্থিতকামিনীসমীপবর্তনসমুল্লসিতচাপলে তস্মিন্ কাস্তে বক্ষো-
জয়োঃ স্তনয়োঃ গ্রহণে উৎসুকে সতি গ্রহণমনাথায় ঔৎসুক্যমাত্রোক্ত্যা
তস্ত কাস্তস্ত সতয়প্রবৃতিঃ স্চ্যতে স্ক্রবঃ সৰ্বদাস্ককম্পোদয়ঃ সমভবৎ সম্ভবতি
অ রাগান্নহাবেপথুকংগম ইত্যর্থঃ । তথা চ লক্ষণং রাগদ্বৈভবঃ দ্বিত্যো
বেপথুর্গাজবেপনমিতি । ততস্তথাং কুচগ্রহণমঙ্গীকূর্কীগায়াং বিবর্তমান-
সাধ্বসে তস্মিন্ কাস্তে কণ্ঠালিঙ্গনতৎপরে সতি দৃঢ়াপি নীবী বস্ত্রগ্রহিঃ ।
“নীবী পরিপণে গ্রহৌ জীণাং জঘনবাসনি” ইত্যমরঃ । স্বয়মেব বিগলিতা
বিস্রুতা । অত্র প্রথমে বাক্যে আদরাদর্শনকক্ষুঃ প্রীতিরিত্যভিধীয়তে ইতি
লক্ষণাং প্রথমানঙ্গদশা দর্শিতা দ্বিতীয়তৃতীয়য়োঃ সাঙ্খিকপ্রাহুর্ভাবো
বর্ণিতঃ তুরীয়ে তু কামেন্সিতং কথিতম্ । তল্লক্ষণং তু রতিরহস্তে । ওষ্ঠঃ
প্রক্ষুরতীক্ষণে বিচলতঃ কূপোদরে মস্তবৎ ধম্মিলঃ কুসুমাক্ষিতো বিগ-

নয়নযুগল অতিমাত্র বিকসিত হইয়া উঠিল । অনন্তর সেই কাস্ত নির্জ্জন গৃহে
সমাগত হইলে, তাহার কলেবরে লোমাক্ষের আবির্ভাব হইল । তৎপরে
পয়োধরপরিগ্রহে প্রবৃত্ত হইলে, সৰ্বদাস্কে বেপথু সঞ্চারিত হইতে লাগিল ।

মাং দূরাদরবিন্দসুন্দরদরশ্নেরাননা সম্প্রতি

দ্রাগুতুঙ্গঘনস্তনাস্ননগলচ্চারুত্তরীয়াঞ্চলা ।

প্রত্যাসন্নজনপ্রতারণপরা পাণিং প্রসার্যাস্তিকে

নেত্রান্তস্থ চিরং কুরঙ্গনয়না সাকুতমালোকতে ॥ ৪ ॥

সম্প্রতি অরবিন্দসুন্দরদরশ্নেরাননা দ্রাগুতুঙ্গঘনস্তনাস্ননগলচ্চারুত্তরীয়াঞ্চলা কুরঙ্গনয়না
প্রত্যাসন্নজনপ্রতারণপরা নেত্রান্তস্থ অস্তিকে পাণিং প্রসার্যা মাং দূরং সাকুতং চিরং আলো-
কতে ॥ ৪ ॥

লতি প্রাপ্তোহপি বন্ধঃ পুনঃ । প্রচ্ছন্নৌ ব্রজতঃ স্তনৌ প্রকটতাং শ্রোণীতটং
দৃশ্যতে নীবী চ স্থলতি স্থিতাপি সুদৃঢ়ং কামেন্দ্রিতং যোষিতাম্ । ইতি
দর্শনস্পর্শনাদিবর্ণনাং সম্ভোগশৃঙ্গারঃ । অমুকুলৌ নিষেবেতে যদ্যভ্যোজ্ঞং
বিলাসিনৌ । দর্শনস্পর্শনাদীনি সম্ভোগোৎসাহমুদাহৃতঃ ইতি । স্বভাবোক্তি-
রলঙ্কারঃ ॥ ৩ ॥

কস্তাশ্চিং কামিতা* শ্চেষ্ঠাং পশ্যন্ কামী + নন্দ্যসচিবং ক্রতে মামিতি ।
সম্প্রতি অধুনা অরবিন্দমিব সুন্দরং দরশ্নেরং মন্দং যথা তথা স্মরণানং
আননং মুখং যন্তাঃ সা তথোক্তা । ত্রিপিদোহয়বছত্রীহিঃ দরশ্নেরেত্যত্র
সুপুংসুপেতি সন্যাসঃ । স্মরণতেন্মিকম্পীত্যাদিনা রপ্রত্যয়ঃ । “দরস্বব্যয়-
মল্লার্থে” ইতি রত্নমালা । ডাক্ শীঘ্রং উত্তরুঙ্গৌ সমুন্নতো ঘনৌ পৃথুলৌ
কঠিনৌ বা যৌ স্তনৌ তরোরঙ্গনাং প্রান্তাং গলং চারুত্তরীয়ায় অঞ্চলং অন্তো
যন্তাঃ সা তথোক্তা । ইতি কামেন্দ্রিতোক্তিঃ । কঠিনাধিকসাক্ষ্রেণ ইত্য-
দিনা “ত্রিষু ক্লীবে পুমান্ ঘনঃ” ইতি রত্নমালা । “অঞ্চলস্বংসুকাস্তে ত্রা” দিত্য-
মরঃ । কুরঙ্গনয়না মৃগাক্ষী প্রত্যাসন্নঃ সমীপস্থাঃ যে জনাঃ তেষাং প্রতারণং
বঞ্চনং পরং প্রধানং যন্তাঃ সা তথোক্তা । পরেন্দ্রিতগ্রাহিণঃ পার্শ্ববর্তিনো

অনন্তর কাস্ত কণ্ঠালিঙ্গনে সমুদ্যত হইলে, তাহার দৃঢ়বন্ধ বস্ত্রগ্রহিণীও স্বয়ং
বিগলিত হইল ॥ ৩ ॥

সম্প্রতি কুরঙ্গনয়না ললনা † নিকটস্থ লোকদিগকে প্রতারিত করত,
নয়নপ্রান্তের অস্তিকে পাণি প্রসারিত করিয়া, ভাবভরে দূর হইতে

* গক্ষে ত্রিরাধিকার্য্যঃ ।

† গক্ষে ত্রিফলস্ত ।

‡ গক্ষে ত্রিরাধা । সর্বত্র এইরূপ ত্রিরাধা ও ত্রিরাধবকে বুঝিতে হইবে ।

নীরদ্ধু স্বেত্তদবলোকয় মাধবীনাং

মধ্যে নিকুঞ্জসদনকু্যতপুষ্পকীর্ণম্ ।

কুৰ্য্যদীহ মণিতানি বিলাসবত্যো

বোদ্ধুং ন শক্যমবলে নিনদৈঃ পিকানাং ॥ ৫ ॥

অবলে মাধবীনাং মধ্যে চ্যুতপুষ্পকীর্ণঃ নীরদ্ধুঃ এতৎ নিকুঞ্জসদনঃ অবলোকয় বিলাস-
যদি ইহ মণিতানি কুৰ্য্যঃ পিকানাং নিনদৈঃ বোদ্ধুং ন শক্যং ॥ ৫ ॥

খুঁতানাত্মীয়নয়নদর্শনবিভ্রমদর্শনপরিহারেণ বঞ্চয়িতুকামা সতীত্যর্থঃ। নো-
স্তত্ত অপাঙ্গস্ত অস্তিকে সমীপে পাণিং প্রসার্য অঙ্গুষ্ঠস্ত অধোভাগবর্ত্তি-
সংস্পিষ্টানাং ইতরাঙ্গুলীনাং উজ্জাগ্রতেন শোভনেত্রমধ্যবর্ত্তিত্বং যথা স্তান্ত
কপোলে হস্তং সন্নিবেশ্যেত্যর্থঃ। মাং দুরাৎ আকুতেন ভাবেন সহিতং য-
তথা সাকুতং চিরং ভাবগ্রহণপর্য্যন্তং আলোকতে পশুতি দৃষ্টিলাসৈরাশ-
প্রকটয়ন্তী বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। অত্র নিজমর্শগুপ্তয়ে নেত্রাস্তিকপাণিপ্রসার-
ক্রিয়য়া ত্রুট্জনবঞ্চনশ্রোত্বেযু ক্তির্নামালঙ্কারঃ।* যুক্তিঃ পরাভিসন্ধানং ক্রিয়-
মর্শগুপ্তয় ইতি লক্ষণাৎ। স্বভাবোক্ত্যনুপ্রাসৌ ক্ষুটাবেব। বন্ধস্তাত্যজ্জলত-
কাস্তির্নাম গুণঃ। অত্যাঙ্গলত্বদ্বন্দ্বস্ত কাব্যে কাস্তিরিতির্য্যতে। ইতি লক্ষ-
ণাৎ। অত্র নায়িকা প্রোঢ়া স্রমমন্দীকৃততীড়া প্রোঢ়া সম্পূর্ণযোবনো-
লক্ষণাৎ ॥ ৪ ॥

কামী স্বেত্তবশাৎ কুসুমাপচয়াদিব্যাজ্জেন নিকুঞ্জ প্রবিষ্টাঃ কামিনীঃ প্রা-
গৃঢ়বিহারযোগ্যস্থানং প্রদর্শয়গ্ৰাহ নীরদ্ধুমিতি। হে অবলে মাধবীনাং
মধ্যে নীরদ্ধুঃ বহিঃসর্বত্র লতাদিব্যাপ্তা ছিদ্ৰরহিতং পরৈরনালক্ষ্যত্বেন বন্ধ-
যোগ্যমিতি ভাবঃ। চ্যুতৈঃ পুষ্পৈঃ কীর্ণং সংচ্ছন্নং অষড়্‌পুষ্পশষাঘ্নিতমি-
তি ভাবঃ। এতৎ পুরোবর্ত্তি নিকুঞ্জমেব সদনং গৃহং অবলোকয় পশু। :
কেবলং অত্র কামিনীজনো নিঃশব্দমবস্থিত এব জাতুমশক্যঃ কিন্তু শব্দায়

আমারে * বহুক্ষণ অবলোকন করিতেছে। তদীয় অরবিন্দসুন্দর বদনমণ্ডল
মুহুমন্দ হাশ্বে উল্লাসিত হইয়া উঠিয়াছে এবং তাহার পীনোন্নত পরোধর-
প্রাপ্ত হইতে পরমসুন্দর উত্তরীয়াঞ্চল ঝটিতি বিগলিত হইয়া পড়িয়াছে ॥ ৪ ॥

অগ্নি অবলে! মাধবীসমূহমধ্যে বিগলিত পুষ্পে পরিব্যাপ্ত, সর্ব্বথা-রদ্ধু-
শূত্র এই নিকুঞ্জভবন অবলোকন কর। এখানে বিলাসবতীরা রতিকুজিত

* পক্ষে শ্রীকৃষ্ণ। সর্বত্র এইরূপ শ্রীকৃষ্ণকে বুঝিতে হইবে।

দষ্টং বিষধিয়াধরাগ্রমরণং পর্য্যাকুলো ধাবনা-

ক্স্মিল্লস্তিলকং শ্রমাসুগলিতং ছিন্না তনুঃ কষ্টকৈঃ ।

অরুণং অধরাগ্রং বিষধিয়া দষ্টং ধ্মিন্নঃ ধাবনাং পর্য্যাকুলঃ তিলকঃ শ্রমাসুগলিতঃ কষ্টকৈঃ

মানোহপীত্যাশয়েনাই । ইহ অশ্মিন্মুকুঞ্জসদনে বিলাসবত্যো বিলাসিতো মণিতানি রতিকুঞ্জিতানি কুসুম্যদি পিকানাং কোকিলানাং নিমগ্নৈঃ কুঞ্জিতৈঃ হেতুভিঃ বোদ্ধুং জ্ঞাতুমশক্যম্ । বনমধ্যে কোকিলকুঞ্জিতৈঃ সহ শ্রয়মাণান্ তদনুকারণো মণিতবিশেষান্ বিবিচ্য গ্রহীতুং ন কেনাপি শক্যত ইত্যর্থঃ । মণিতবিশেষাণাং কোকিলকুঞ্জিতানুকারণং কামশাস্ত্রে প্রসিদ্ধম্ । অত্র মণিতানাং কোকিলকুঞ্জিতানাং চ সাম্যেন ভেদানুপলব্ধিপ্রতিপাদনাং সামান্যালঙ্কারঃ । সামান্যং গুণসাম্যেন যত্র বস্তুস্তরৈকতা ইতি লক্ষণাৎ । তেন কোকিলালাপমুখরিতেহস্মিন্ বনপ্রদেশে সাম্যবসানুগতিষু কোকিল-কুঞ্জিতভ্রমস্ত অবশ্যমুৎপদ্যমানতয়া মণিতাত্মকণ্যাপি কামিনোঃ ক্রীড়াং জ্ঞাতুং কোহপি ন শরুয়াদিতি ভ্রান্তিমদলঙ্কারোহপি প্রতীয়ত ইতি অলঙ্কা-রেনালঙ্কারধ্বনিঃ । তথা ইদমেবাণ্যাদিবিধাঃ গোপাঃ গূঢ়স্থানম্ । ইহৈব রস্তুং প্রসীদেত্যপি ব্যজ্যত ইতি বস্তুধ্বনিশ্চ । বনস্ততিলকারুত্তম্ । উক্তা বসস্ততিলকা ততজাজগোগ ইতি লক্ষণাৎ ॥ ৫ ॥

সহচরীভিঃ সাকং কুসুমাপচয়াং বনং প্রাপ্তাঃ পুষ্পিতলতাপাদপাশ্বেষণ-ব্যাভেন অখিলাঃ দ্বিয়ঃ প্রত্যর্থা কক্ষিদ্ধিজনং গূঢ়প্রদেশং নীত্বা জারণ সঙ্গ-মিতাং কাক্সিৎ কামিনীং তৎপরিভ্রাণায় বহিরবস্থিতা দূতিকা দৈববশান্তমেব প্রদেশং কুসুমলিপ্সবা প্রাপ্তায়াঃ তৎপতিস্বস্মরাগমনং সূচয়ন্তী শব্দাদর্শনাং প্রাগেব হেতুস্তরোপাত্তাসেন সন্তোগলিঙ্গানি ছাদয়ন্তী প্রাহ । দষ্টমিতি । অরুণং স্বভাবতো রক্তম্ । ইতি বিষভ্রাস্তিহেতুভিঃ । অধরাগ্রং বিষধিয়া বিষফলমিতি বুধ্যা দষ্টং শুকেন চক্ষুপুটেন বিদ্ধমিতি দস্তকতাপলাপঃ । ধ্মিন্নঃ বদ্ধকচসমূহঃ “ধ্মিন্নঃ সংঘতাঃ কচাঃ” ইত্যমরঃ । ধাবনাচ্ছীভ্রগমনাং

করিলে, কোকিলগণের কুঞ্জিত সহ মিশ্রিত হওয়াতে, কেহই তাহা বুঝিতে পারেন না ॥ ৫ ॥

শুকপক্ষী বিষফলবোধে অরুণবর্ণ অধরাগ্র দংশন করিয়াছে; বদ্ধ কেশপাশ ইত্যন্ততঃ ধাবনবশে আলুলাগিত হইয়াছে; শ্রমসলিলসম্পর্কে

আঃ কর্ণজ্বরকারিকঙ্কণবর্ণংকারং করৌ ধুষতী
কিং ভ্রাম্যস্তটবীণ্ডকায় কুসুমাত্মেযা ননান্দাগ্রহীৎ ॥

তনুঃ ছিন্না আঃ কিং করৌ কর্ণজ্বরকারিকঙ্কণবর্ণংকারং ধুষতী অটবীণ্ডকায় ভ্রাম্যা
ননান্দা কুসুমানি অগ্রহীৎ ॥ ৬ ॥

পর্য্যাকুলঃ বিল্লিষ্য ব্যাকুলো জাত ইতি শেষঃ। তিলকং শ্রমাসুর্গা
শ্বেদজ্বলেন চূতং জাতমিতি শেষঃ। তনুঃ শরীরং কণ্টকৈঃ ছিন্না
লোভাৎ দুস্ত্রবেশকণ্টকিতলতামধ্যপ্রদেশেষু প্রবেশেন স্তনাদিস্থানেষু ব
কিতা জাতেতি নথক্ষতাপলাপঃ কৃতঃ। আঃ ইতি কোপে। “ও
স্তাং কোপপীড়য়ে”রিতি বিশ্বঃ। অত্র পরপ্রতারণাভিনিয়মানত্বান্
ভূতাঃ কর্ণজ্বরকারিণঃ অতিমাত্রশ্রোত্রপীড়াকরাঃ কঙ্কণবর্ণংকারা যি
কর্ম্মণি তদবস্থা ভবতি তথা করৌ ধুষতী প্রকম্পয়ন্তী পশ্চাৎ পুরশ্চ ব্যা
রয়ন্তী সতীত্যর্থঃ। অটবীণ্ডকায় অরণ্যকীরায় অটবীগ্রহণং হুর্গ্রহিত্ববোধন
কিং ভ্রাম্যসি কিম্মিমিত্তং ইত্যন্ততো ধাবসি। তদগ্রহণন্তু দুষ্করত্বাচ্ছফল
প্রয়াস ইতি ভাবঃ। ন কেবলমেতৎ প্রয়াসবৈফল্যমাত্রং কিন্তু প্রাগেব য
মদীয়ান্তেতানি নাষ্টৈরপচেয়ানীতি স্বাধীনতাং নীতান্তপি পুষ্পানি ব্য
গতানীত্যাহ এষেতি। এষা পুরোবর্ত্তিনী অতিসমীপবর্ত্তিত্বসূচনার্থং এ
চ্ছন্দপ্রয়োগঃ। ননান্দা তব পত্ন্যঃ স্বস্যা “ননান্দা তু স্বস্যা পত্ন্যঃ” ইত্যমর
কুসুমাত্মগ্রহাৎ। কর্তব্যং পুষ্পাপচয়ং অপহায় মোহাৎ বস্ত্রং গ্রহণায় বা
ধাবন্ত্যাস্তব ন কেবলং শুকলাভঃ কিন্তুধরব্রণাদিরূপানর্থপ্রতিলাভোহা
জাত ইতি প্রকরণানভিষ্কৃতভূতগিনীগ্রাহো বাহ্যভিপ্রায়ঃ। ননা
সমীপং প্রাপ্তা স্বদীয়কঙ্কণধ্বনিশ্চ সর্বত্র ক্ষরতে কিমেতদिति জিজ্ঞাসমা
সা সমাগত্য পশ্বেৎ ততঃ স্বরিতং জারং হিত্বা শুকপল্লবনং কথয়ন্তী লত
গৃহ্মধ্যান্নির্ধ্যাহীতি প্রকৃতশ্চৈরিণীমাত্রগ্রাহো গূঢ়াভিপ্রায়ঃ। অত্র অধে
বিশ্বভ্রান্তিবর্ণনাং ভ্রান্তিমদলঙ্কারঃ। কবিসম্মতসাদৃশ্যাৎ বিষয়েপিহিত
অগ্নি। আরোপ্যমাণভূতবো যত্র স ভ্রান্তিমান্নতঃ ইতি। ইষ্টানবাতি

তিলক বিগলিত হইয়া পড়িয়াছে; কণ্টকপরম্পরার আঘাতে কলেব
ক্ষতবিক্ষত হইয়াছে। আঃ, তুমি কিজন্তু কঙ্কণের বর্ণংকারপুরঃস
কর্ণব্যথা - সমুৎপাদিত করিয়া, করযুগল কম্পিত করত, কাননবিহারী

বিভ্রাণা করপল্লবেন কবরীমেকেন পর্য্যাকুলা-

মন্ত্ৰেন স্তনমণ্ডলে নিদধতী অস্ত্ৰন্দুকূলাঞ্চলম্ ।

একেন করপল্লবেন পর্য্যাকুলাঃ কবরীঃ বিভ্রাণা অস্ত্ৰেন স্তনমণ্ডলে অস্ত্ৰং দুকূলাঞ্চলঃ নিদ-

পূৰ্ৱকানিষ্টপ্রাপ্তিবর্ণনাদ্বিষমালঙ্কারঃ । বিরুদ্ধকার্য্যাত্মোৎপত্তিৰ্ব্যত্নানর্থস্ত বা ভবেৎ । বিরূপঘটনা চাসৌ বিষমালঙ্কৃতিস্ত্রিধা । অত্ৰহেতুত্যা আকার-গোপনাব্যাজোক্তিঃ । ব্যাজোক্তিরত্ৰহেতুত্যা বদাকারস্ত গোপনং ইতি । দ্বাবেবৌ প্রতীকমানতয়া ধ্বনিক্রপাবিতি সংক্ষেপঃ । দূতিকা ত্র যথোক্তলক্ষণ-লক্ষিতা যথাহ ভরতঃ । প্রোৎসাহনেষু কুশলা মধুরকথা দক্ষিণা চ কালজ্ঞা । অটহা সংবৃতমদ্রা দূতীতোতৈতত্ত্বৈৰ্যুক্তা ইতি অটহা চতুরা ॥ ৬ ॥

প্রিয়েন সাকং বিদ্যত্যা কেলিগৃহারির্গচ্ছন্তীং বিলাসিনীং প্রদর্শয়ন্
রসিকঃ কশ্চিৎ কঙ্কিদাহ । বিভ্রাণেতি । পর্য্যাকুলাঃ রতিকামোপমর্দন-
শিথিলবন্ধনদ্বাদ্বিশ্রংসমানাঃ কবরীঃ কেশপাশং একেন করপল্লবেন করঃ
পল্লব ইবেতু্যপমিতসমানাঃ । তেন বিভ্রাণা নিঃশেষচ্যুতিগরিহারায় দৃঢ়-
মবলম্বমানা তথা অস্ত্ৰং উত্থানসময়ে স্তনতটাদলিতং দুকূলং ক্ষৌমাধ্বরং স্ফুট-
শুকং বা তন্ত্ৰাঞ্চলং অস্তম্ । “দুকূলং তু ক্ষৌমে স্ফুটশুকং তথেষ”তি রত্নমালা ।
অস্ত্ৰেন করপল্লবেন স্তনমণ্ডলে স্তনবিধে বর্জুলস্তনপ্রদেশে ইতি যাবৎ ।
নিদধতী প্রসারয়ন্তী চন্দনস্ত চ্যুতশেষস্ত মলয়জপকস্ত লেশৈঃ লাক্ষিতা তদুঃ
শরীরং যন্তাঃ সা তথোক্তা আলিঙ্গনাদিভিকপক্ষীগসর্গাদ্ভয়াংগহাৰ্থঃ ।
তাম্বূলরক্তাধরা বীটিকাকণোষ্ঠী এষা পুরোবর্তিনী নায়িকা প্রিয়মন্দিরাং
বল্লভগৃহাৎ সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষভূতা । “তুলাপ্রত্যক্ষয়োঃ সাক্ষাৎ” ইতি রত্নমালা ।
রতিপতের্মমথস্ত জয়দ্রীঃ জয়লক্ষ্মীরিব নিৰ্য্যতি নির্গচ্ছতি । নায়িকায়
মম্মথজয়লক্ষ্মীদ্বোৎপ্রেক্ষণেন মম্মথস্ত কৃতকৃত্যত্মম্ । তেন রতোৎসবস্ত
সকলকামোপচারসম্পন্নস্তং চ ব্যজ্যতে । অত্রোপমোৎপ্রেক্ষা স্বভাবোক্তি-
শ্চেতি ত্রয়োহলঙ্কারাঃ । করপল্লবেনেত্যত্র উপমা সা চ ধর্ম্মবাচকায়োরূপা-
দানাল্লুপ্তা । পরোপমানদর্শনায়াঃ উপমা বাচকস্ত চ । একদ্বিত্যরূপাদানান্তি-

শুকোর উদ্দেশে ভ্রমণ করিতেছ ? ঐ দেখ, তোমার ননান্দা কুসুমসমূহ
চয়ন করিয়া ফেলিলেন ॥ ৬ ॥

ঐ দেখ, এই রমণীর কল্লুরর চন্দনলেশসম্পর্কে স্পৃশোভিত ও অধর
তাম্বূলসংসর্গে রক্তবর্ণ হইয়াছে । তদবস্থায় একতর করপল্লব সহায়ে কবরী

এষা চন্দনলেশলাঙ্ঘিততনুস্তাম্বূলরক্তাধরা
নির্ধাতি প্রিয়মন্দিরাদ্রুতিপতেঃ সাক্ষাৎজয়লক্ষ্মীরিব ॥
কান্তো যাস্মতি দূরদেশমিতি মে চিন্তা পরং জায়তে
লোকানন্দকরো হি চন্দ্রবদনে বৈরায়তে চন্দ্রমাঃ ।

৭মী চন্দনলেশলাঙ্ঘিততনুঃ তাম্বূলরক্তাধরা এষা প্রিয়মন্দিরাদ্রুতিপতেঃ সাক্ষাৎ জয়লক্ষ্মীরিব ॥ ৭ ॥

চন্দ্রবদনে কান্তঃ দূরদেশঃ যাস্মতি ইতি মে চিন্তা পরং জায়তে হি লোকানন্দকরঃ

দান্নুপ্তোপনাষ্টপা। ইতি লক্ষণাং। নারিকায়ং প্রত্যক্ষজয়লক্ষ্মীরিব
বনায়ঃ ক্রিয়মাণদ্ব্যংগপ্রেক্ষা সম্ভাবনা শ্রীদ্ব্যংগপ্রেক্ষা বস্তুরেতুফলাগ্নন
লক্ষণাং। স্বভাবোক্তিঃ ক্ষুট্টেব সা চোৎপ্রেক্ষানিনিবৃত্তসম্ভোগ
জনিতশোভাতিশয়শালিত্বপ্রখ্যাপনাত্মকদ্ব্যংগ উৎপ্রেক্ষালক্ষ্যরস অঙ্গ
দ্বয়োঃ সঙ্করঃ। উপমারাস্তরোচ নৈরপেক্ষ্যাং সংসৃষ্টিঃ ॥ ৭ ॥

পাত্যৌ বিদেশপ্রয়াণসমক্ষে সতি খেদাকুলা নারিকা সখীমহা।
ইতি। কান্তঃ প্রিয়ঃ দূরদেশঃ যাস্মতি গমিষ্যতীতি হেতোঃ। “ইতি।
প্রকরণপ্রকারাদিসমাশ্রিত্য” ইত্যমরঃ। মে মম চিন্তা বিচারঃ পরং ত
শয়িতং যথা তথা জায়তে মহান্ বিচারো ভবতীত্যর্থঃ। হে চন্দ্রব
চন্দ্রমাঃ লোকস্ত জগতঃ জগতি প্রাণিজাতস্তেতি যাবৎ। যদ্বা লো
জনাঃ তেষামানন্দকরোহপি। “লোকস্ত ভুবনে জনে” ইত্যমরঃ। বৈরা
বৈরকরোতি আনন্দকরত্বং বিহায় দুঃখকরো ভবতীত্যর্থঃ। শব্দবৈরঃ
হান্ত্রেত্যাদিনা বৈরশব্দাং ক্যঙিতঙ্। কিঞ্চ অয়ং ক্রিয়মাণঃ কোকিলা
কলালাপঃ অব্যক্তমধুরকুজিতং “কলমব্যক্তমধুরধ্বনৌ শ্রাব্যচ্যলিঙ্গকং” ইতি
মালা। বিলাপঃ পরিদেবনং দুঃখেন প্রযুক্তবিবিধোক্তিঃ। “বিলাপঃ পরিদেব
ইত্যমরঃ। তস্তোদয়ং বিতনোতি। কোকিলকলালাপপ্রবণেন মম বিলা
প্রাদুর্ভবতীত্যর্থঃ। আরামমন্দানিলাঃ উপবনমন্দমারুতাঃ নিতরাং ভূ

ও অন্ততর হস্তে বদনমণ্ডলে বিগলিত হুঙ্লাঙ্কল ধারণ করিয়া, প্রিয়-মনি
হইতে রতিপতির সাক্ষাৎ বিজয়লক্ষ্মীর স্থায়, বিনির্গমন করিতেছে ॥ ৭ ॥

অগ্নি চন্দ্রবদনে ! কান্ত দূরদেশে গমন করিবেন। এই কারণে আমা
অতিমাত্র চিন্তার সঞ্চার হইতেছে। কেননা, তিনি গমন করিলে, লো

কিঞ্চায়ং বিতনোতি কোকিলকলালাপো বিলাপোদয়ং
প্রাণানৈব হরন্তি হন্ত নিতরামারামমন্দানিলাঃ ॥ ৮ ॥

বৈরাগ্যতে কিঞ্চ অয়ং কোকিলকলালাপঃ বিলাপোদয়ং বিতনোতি হন্ত আরামমন্দানিলাঃ
প্রাণান্ এব নিতরাং হরন্তি ॥ ৮ ॥

প্রাণানৈব হরন্তি । ন কেবলং চন্দ্রাদিবং আৰ্ত্তিমাাত্রং কুর্কন্তীত্যেবকা-
রার্থঃ । হস্তেতি বিষাদে । “হস্ত হর্ষে বিষাদে চ” ইতি রত্নমালা । অত্র
প্রিয়প্রবাসরূপহেতু প্রসক্তিসাভ্রাণ চিন্তাদিকার্যাদয়বর্ণনাদতিশয়োক্তি-
ভেদঃ । চপলাতিশয়োক্তিঃ শ্রাৎ কার্যে হেতুপ্রসক্তিজে ইতি লক্ষণাৎ ।
লোকানন্দকরোহপি বৈরঙ্করোতীতি দ্রব্যক্রিয়োর্বিরোধস্ত অপরিহার-
প্রদর্শনাবিরোধালঙ্কারঃ । অত্র চিন্তাদিপ্রতিপাদনাবিপ্রলম্বশৃঙ্গারঃ তদ্বক্ত-
শৃঙ্গারতিলকে সম্ভোগো বিপ্রলম্বশ্চ দ্বিধা শৃঙ্গার ইয্যতে । সংযুক্তয়োস্ত
সম্ভোগো বিপ্রলম্বো বিযুক্তয়োঃ । তত্র বিপ্রলম্বঃ পঞ্চবিধঃ । তথা চাহঃ ।
অযোগো বিরহো মানঃ প্রবাসঃ শাপ ইত্যপি । বিপ্রলম্বস্ত তন্মতে হেতবঃ
পরিকীর্তিতাঃ । অয়ন্ত প্রবাসবিপ্রলম্বশৃঙ্গারঃ । দেশান্তরে স্থিতিয়া তু
প্রবাসঃ স প্রকীর্তিতঃ । কাশ্যপাণ্ডিমনিষাসচিন্তাদৈত্য়াক্রগন্ধাদাঃ ।
লঙ্ঘ্যলক্ষ্মিত্যাद्या অনুভাবাঃ প্রকীর্তিতাঃ । প্রবাসশ্চ ত্রিবিধঃ । ভাবী
ভবন্ ভূতশ্চ । প্রবাসোহত্র ভাবী প্রবাসস্ত নিশ্চিতত্বেন ভর্তৃঃ প্রোষিত-
কলহাদষ্টবিধনায়িকানাং মধ্যে পরিগণিতা প্রোষিতভর্তৃকা নাম নায়িকা ।
দেশান্তরগতে কান্তে দেহসংস্কারবর্জিতা । চিন্তাদৈত্য়াক্রকার্যাদ্যৈঃ যুক্তা
প্রোষিতভর্তৃকেতি । শৃঙ্গারনায়িকানামষ্টবিধত্বং আলঙ্কারিকৈঃ প্রতিপাদি-
তম্ । এতাঃ পুনরবস্থান্তিরষ্টধা সূর্য্যখোচিতম্ । স্বাধীনপতিকা চাপি
তথা বাসকসজ্জিকা । বিরহোৎকণ্ঠিতা বিপ্রলঙ্কা প্রোষিতভর্তৃকা । কলহাস্ত-
রিতা চাভিসারিকা চৈব খণ্ডিতা ইতি । মতান্তরে তু এষা ভর্তৃঃ প্রবাস-
নিশ্চয়মাত্রেন খেদাকুলত্বাৎ প্রবংশুৎপতিকা নাম নবমী নায়িকা । তথা
চোক্তং রসমঞ্জর্য্যাম্ । যত্রাঃ পতিরগ্রিমক্ষণে দেশান্তরং যাত্ততোব সা
প্রবংশুৎপতিকা অস্ত্রাশ্চেষ্টাঃ কাকুৰ্চনকাতরপ্রেক্ষণগমনবিষোপদর্শন-
নির্বেদসস্তাপসংমোহনিষাসবাস্পোদয়াঃ ইতি । অস্ত্রাঃ স্বাধীনপতিকাদি-

সকলের স্বভাবতঃ আনন্দকর চন্দ্রমা আমার বিপক্ষতা করিবে । অধিক
কি, কোকিলকুলের এই অব্যক্ত মধুর আলাপও আমার বিলাপের হেতু-

এষা চন্দনলেশলাঙ্ঘিততনুস্তাম্বূলরক্তাধরা
 নির্ধাতি প্রিয়মন্দিরাদ্রতিপতেঃ সাক্ষাজ্জয়ন্তীরিব ॥ ৭ ॥
 কান্তো যাস্ততি দূরদেশমিতি মে চিন্তা পরং জায়তে
 লোকানন্দকরো হি চন্দ্রবদনে বৈরায়তে চন্দ্রমাঃ ।

৭তী চন্দনলেশলাঙ্ঘিততনুঃ তাম্বূলরক্তাধরা। এষা প্রিয়মন্দিরাং রতিপতেঃ সাক্ষাং জয়ন্তীঃ ইব
 নির্ধাতি ॥ ৭ ॥

চন্দ্রবদনে কান্তঃ দূরদেশং যাস্ততি ইতি মে চিন্তা পরং জায়তে হি লোকানন্দকরঃ চন্দ্রমাঃ

স্নানুপ্তোপমাষ্টধা। ইতি লক্ষণাং। নারিকার্যাং প্রত্যক্ষজয়লক্ষ্মীত্বসম্ভা-
 বনার্যাঃ ক্রিয়মাণদ্বাং প্রেক্ষা সম্ভাবনা। ত্র্যাহং প্রেক্ষা বস্তুহেতুফলাত্মনা ইতি
 লক্ষণাং। স্বভাবোক্তিঃ ক্ষুট্টেব সা চোং প্রেক্ষানিমিত্তভূতসম্ভোগলিঙ্গ-
 জনিতশোভাতিশয়শালিত্বপ্রখ্যাপনাত্মকদ্বাং উং প্রেক্ষালঙ্কারস্ত অঙ্গমিতি
 দ্বয়োঃ সঙ্করঃ। উপমায়ান্তয়োঃ চ নৈরপেক্ষ্যাং সংসৃষ্টিঃ ॥ ৭ ॥

পত্যৌ বিদেশপ্রয়াণসমন্ধে সতি খেদাকুলা নারিকা সখীমাহ। কান্ত
 ইতি। কান্তঃ প্রিয়ঃ দূরদেশং যাস্ততি গমিষ্যতীতি হেতোঃ। “ইতি হেতু-
 প্রকরণপ্রকারাদিসমাধিষু” ইত্যমরঃ। মে মম চিন্তা বিচারঃ পরং অতি-
 শয়িতং যথা তথা জায়তে মহান্ বিচারো ভবতীত্যর্থঃ। হে চন্দ্রবদনে
 চন্দ্রমাঃ লোকস্ত জগতঃ জগতি প্রাণিজাতস্তেতি যাবৎ। যদা লোকাঃ
 জনাঃ তেষামানন্দকরোহপি। “লোকস্ত ভুবনে জনে” ইত্যমরঃ। বৈরায়তে
 বৈরঙ্করোতি আনন্দকরত্বং বিহার ছঃখকরো ভবতীত্যর্থঃ। শব্দবৈরকল-
 হান্ত্রেত্যাদিনা বৈরশব্দাং ক্যঙিতঙ্। কিঞ্চ অয়ং ক্রিয়মাণঃ কোকিলানাং
 কলালাপঃ অব্যক্তমধুরকুজিতং “কলমব্যক্তমধুরধ্বনৌ শ্রাব্যচালিঙ্গকং” ইতি রত্ন-
 মালা। বিলাপঃ পরিদেবনং ছঃখেন প্রযুক্তবিবিধোক্তিঃ। “বিলাপঃ পরিদেবনং”
 ইত্যমরঃ। ততোদয়ং বিতনোতি। কোকিলকলালাপশ্রবণেন মম বিলাপঃ
 প্রাদুর্ভবতীত্যর্থঃ। আরামমন্দানিলাঃ উপবনমন্দমারুতাঃ নিতরাং ভৃশং

ও অন্তর হস্তে বদনমণ্ডলে বিগলিত ছকুলাঞ্চল ধারণ করিয়া, প্রিয়-মন্দির
 হইতে রতিপতির সাক্ষাৎ বিজয়লক্ষ্মীর হায়া, বিনির্গমন করিতেছে ॥ ৭ ॥

অয়ি চন্দ্রবদনে ! কান্ত দূরদেশে গমন করিবেন। এই কারণে আমার
 অতিমাত্র চিন্তার সঞ্চার হইতেছে। কেননা, তিনি গমন করিলে, লোক

কিঞ্চায়ং বিতনোতি কোকিলকলালাপো বিলাপোদয়ঃ
প্রাণানেব হরন্তি হস্ত নিতরামারামমন্দানিলাঃ ॥ ৮ ॥

বৈরায়তে কিঞ্চ অয়ং কোকিলকলালাপঃ বিলাপোদয়ঃ বিতনোতি হস্ত আরামমন্দানিলাঃ
প্রাণান্ এব নিতরাং হরন্তি ॥ ৮ ॥

প্রাণানেব হরন্তি । ন কেবলং চন্দ্রাদিবৎ আর্তিমাত্রং কুরুন্তীত্যেবকা-
রার্থঃ । হস্তেতি বিষাদে । “হস্ত হর্ষে বিষাদে চ” ইতি রত্নমালা । অত্র
প্রিয়প্রবাসরূপহেতু প্রসক্তিমাত্রেন চিন্তাদিকার্যাদয়বর্ণনাদতিশয়োক্তি-
ভেদঃ । চপলাতিশয়োক্তিঃ শ্রাৎ কার্য্যে হেতুপ্রসক্তিজে ইতি লক্ষণাৎ ।
লোকানন্দকরোহপি বৈরঙ্করোতীতি দ্রব্যক্রিয়রোক্তিরোধস্ত অপরিহার-
প্রদর্শনাদিরোধালঙ্কারঃ । অত্র চিন্তাদিপ্রতিপাদনাদিপ্রলম্বশৃঙ্গারঃ তদুক্তং
শৃঙ্গারতিলকে সম্ভোগো বিপ্রলম্বশ্চ দ্বিধা শৃঙ্গার ইয্যতে । সংযুক্তয়োস্ত
সম্ভোগো বিপ্রলম্বো বিযুক্তয়োঃ । তত্র বিপ্রলম্বঃ পঞ্চবিধঃ । তথা চাহঃ ।
অযোগো বিরহো মানঃ প্রবাসঃ শাপ ইত্যপি । বিপ্রলম্বস্ত তন্ত্ৰৈতে হেতবঃ
পরিকীর্তিতাঃ । অয়ন্ত প্রবাসবিপ্রলম্বশৃঙ্গারঃ । দেশান্তরে স্থিতিয়া তু
প্রবাসঃ স প্রকীর্তিতঃ । কাশ্যপাণ্ডিমনিষাসচিন্তাদৈন্তাশ্রয়গদায়াঃ ।
লম্বালকম্বমিত্যায়া অনুভাবাঃ প্রকীর্তিতাঃ । প্রবাসশ্চ ত্রিবিধঃ । ভাবী
ভবন্ ভূতশ্চ । প্রবাসোহত্র ভাবী প্রবাসস্ত নিশ্চিতত্বেন ভর্তুঃ প্রোষিত-
কল্পদ্বাদষ্টবিধানায়িকানাং মধ্যে পরিগণিতা প্রোষিতভর্তৃকা নাম নায়িকা ।
দেশান্তরগতে কাস্তে দেহসংস্কারবর্জিতা । চিন্তাদৈন্তাশ্রয়কার্য্যাদ্যো যুক্তা
প্রোষিতভর্তৃকেতি । শৃঙ্গারনায়িকানামষ্টবিধস্তং আলঙ্কারিকৈঃ প্রতিপাদি-
তম্ । এতাঃ পুনরবস্থান্তিরষ্টধা সূর্য্যখোচিতম্ । স্বাধীনপতিকা চাপি
তথা বাসকসজ্জিকা । বিরহোৎকণ্ঠিতা বিপ্রলকা প্রোষিতভর্তৃকা । কলহান্ত-
রিতা চাভিসারিকা চৈব খণ্ডিতা ইতি । মতান্তরে তু এষা ভর্তুঃ প্রবাস-
নিশ্চয়মাত্রেন খেদাকুলত্বাৎ প্রবংশপতিকা নাম নবমী নায়িকা । তথা
চোক্তং রসমঞ্জর্য্যাম্ । যত্রাঃ পতিরগ্রিমক্ষণে দেশান্তরে যাত্ত্যেব সা
প্রবংশপতিকা অস্ত্রাশ্চেষ্টাঃ কাকুৰচনকাতরপ্রেক্ষণগমনবিলোপদর্শন-
নির্দেদসস্তাপসংমোহনিষাসবাপ্পোদয়াঃ ইতি । অস্ত্রাঃ স্বাধীনপতিকাদি-

সকলের স্বভাবতঃ আনন্দকর চন্দ্রমা আমার বিপক্ষতা করিবে । অধিক
কি, কোকিলকুলের এই অব্যক্ত মধুর আলাপও আমার বিলাপের হেতু-

নবকিসলয়তল্লং কল্লিতং তাপশাস্ত্র্যে

করসরসিজসঙ্গাৎ কেবলং স্নাপয়ন্ত্যাঃ ।

তাপশাস্ত্র্যে কল্লিতং নবকিসলয়তল্লং কেবলং করসরসিজসঙ্গাৎ স্নাপয়ন্ত্যাঃ কুহুমশর-
কৃশাহুপ্রাপিতাদ্ভারতারাঃ কোমলাঙ্গাঃ পরিতাপং কঃ বদেৎ শিব শিব ॥ ৯ ॥

ষষ্ঠস্বস্তর্ভাবস্তত্রৈব পরাস্তঃ । অগ্রিমক্ষণে নিশ্চিতদেশান্তরগমনে প্রেয়সি
প্রবংশতপতিকাপি নবমী নামিকা ভবিতুমর্হতি । অস্তাঃ প্রোষিতভর্তৃ-
কায়াং বিপ্রলঙ্কায়াঞ্চ নাস্তর্ভাবঃ ভর্তৃসন্নিবৃদ্ধাৎ । ন চ কলহান্তরিতায়াং
কলহাভাবাৎ অনবমানিতপতিত্বাচ্চ । নাপি খণ্ডিতায়াং প্রিয়স্তাত্তোপ-
ভোগচিকিত্তানাগমনাৎ । প্রিয়ায়াঃ কোপদর্শনাভাবাচ্চ নাপি বিরহোৎ-
কণ্ঠিতায়াং ভর্তৃসন্নিবিবর্তিত্বাচ্চ । নাপি বাসকসজ্জিকায়াং বাসকনিয়-
মাত্বাৎ সজ্জীকরণাভাবাচ্চ নির্বেদদর্শনাচ্চ নাপি স্বাধীনপতি-
কায়াং অগ্রিমক্ষণে সঙ্গবিচ্ছেদদর্শনাচ্চ । ব্রজরূপি পতিঃ স্বাধীনপতি-
কয়া নিরুধ্যতে । অত্রথা ভর্তৃস্বাধীনত্বমেব ভজ্যতে । নাপ্যভিসারিকার্যাং
অভিসরণোৎসবাত্বাৎ সন্তাপদর্শনাচ্ছেতি যুক্তমুৎপত্ত্বাম ইতি ॥ ৮ ॥

বিরহিণীকুর্দশদর্শনজনিতখেদতঃ সখী কাচিদাহ নবেতি । তাপ-
শাস্ত্র্যে দেহতাপনিবৃদ্ধ্যৈ কল্লিতং রচিতং নবকিসলয়ানাং বালপল্লবানাং তল্লং
তন্ময়ীং শয্যাম্ । “তল্লং শয্যাট্টদারেষু” ইত্যমরঃ । করসরসিজসঙ্গাৎ কেবলং
পাণিপদ্মযোগাদেব স্নাপয়ন্ত্যাঃ স্নানকুর্দশাঃ কুহুমশরো মন্থতঃ স এব কৃশাহু-
রগ্নিঃ তেন প্রাপিতা অদ্বারতা যন্তাঃ সা স্রজরতপ্তায়া ইত্যর্থঃ কোম-
লাঙ্গাঃ পরিতাপং কো বদেৎ । কো নাম জনো বক্তুং শক্লুয়াৎ । ন
কোহপীত্যর্থঃ । শকীতি শক্যার্থে লিঙ্ । শিবশিবৈত্যাঙ্কিঃ খেদাতি-
শয়াৎ । কুর্দশস্তি হি শিবনামকীর্তনং ভয়শোকাদিসু তথা পাদবচনম্ ।
আশ্চর্য্যেহপি ভয়ে শোকে ক্রোধিতে নাম বা মম । ব্যাজেন বা স্রবদেবস্ত
মম সায়ুজ্যমাগ্নুয়াৎ ইতি । তথা প্রযুক্ততে কবয়ঃ শিলা কম্পদ্বন্দ্বৈ শিব
শিব বিযুক্ততে কঠিনতামহো নারীচ্ছায়ামবতি বনিতারূপয়তে । ইত্যা-

ভূত হইবে; হায়, উপবনের মুহুমন্দ গন্ধও তখন আমার প্রাণ অতি-
মাত্র হরণ করিবে ॥ ৮ ॥

তাপশাস্ত্রির জন্ত এই অভিনব কিসলয়শয্যা কল্পনা করা হইয়াছে ।
বিরহিণীর একমাত্র করপদ্মের সংস্পর্শেই উহা স্নান হইয়া যাইতেছে । মদন-

কুন্তমশরকুশানুপ্রাপিতাঙ্গারতয়াঃ

শিব শিব পরিতাপঃ কো বদেৎ কোমলাঙ্গ্যাঃ ॥ ৯ ॥

শচর্যো প্রয়োগঃ । গণয়তি করুণাপরাধুখোহসৌ শিব শিব তাহুপি বাসরাণি
বেবাঃ । ইতি খেদে প্রয়োগঃ । অত্র হস্তস্পর্শমাত্রেন কিসলয়তন্নস্ত ন্নান-
ত্বাং সম্বন্ধেইপি তৎসম্বন্ধাভিধানাদতিশয়োক্তিভেদঃ সম্বন্ধাতিশয়োক্তিঃ শ্রাদ-
যোগে যোগকল্পনং ইতি লক্ষণাং । তথা মন্থণে নারিকায়াক্ষ অগ্নিত্বস্ত
অঙ্গারত্বস্ত চ মনোবোদ্ধপদানদায়া । তদ্বক্তং আরোপবিষয়স্ত শ্রাদতি-
রোহিতরূপিণঃ । উপাঙ্গমনোবোধানাং তদ্রূপকং মতমিতি । তথা ম্পা-
য়ন্ত্য ইতি প্রথমবিশেষণস্তার্থঃ প্রত্যুত্তরবিশেষণস্তার্থো হেতুত্বেনোপাত্ত
ইতি একং পদার্থহেতুকং কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারঃ । বিশেষণদ্বয়ার্থস্তাপি পরি-
তাপকথনশ্রাশক্যতাং প্রতি হেতুত্বাদনেকপদার্থহেতুকমপরাং কাব্যলিঙ্গম্ ।
হেতোর্লীক্যপদার্থত্বে কাব্যলিঙ্গমুদাহৃতং ইতি । প্রথমকাব্যলিঙ্গস্ত অতি-
শয়োক্তিরূপকসাপেক্ষদ্বাদ্বিজাতীয়সঙ্করঃ । দ্বিতীয়কাব্যলিঙ্গস্ত তৃতীয়-
সাপেক্ষত্বাং সজাতীয়সঙ্করঃ । কোমলাঙ্গ্যা ইতি বিশেষণস্ত তীব্রতাপাদহ-
ত্বাভিপ্রায়গর্ভত্বাং পরিকরালঙ্কারঃ । অলঙ্কারঃ পরিকরঃ সাত্তিপ্রায়ে
বিশেষণে ইতি লক্ষণাং । তেন চ সুকুমারাদংশালিহেন অতিতীব্রত্বেন
ঘটনানর্হয়োর্নান্নিকাসস্তাপয়োর্ঘটনা জাতেতি বিরূপঘটনাত্মকো বিষমা-
লঙ্কারঃ প্রতীয়ত ইত্যলঙ্কারেণালঙ্কারধ্বনিঃ । করসরসিজসঙ্গাদিত্যুপমায়াঃ
পরিকরস্ত অতিশয়োক্ত্যাদিচতুষ্টয়স্ত চ পরস্পরনৈরপেক্ষ্যাং সংস্রুষ্টিঃ । অত্র
তাপো নাম যষ্টি মন্থণাবস্থা । তথাচোক্তং সাহিত্যচিন্তামণৌ । চক্ষুঃ-
প্রীতিশিচ্ছা সংকল্লো গুণভূতিঃ ক্রিয়াধেষঃ । তাপো লজ্জাত্যাগোন্মাদো
মূর্ছা মৃতির্দশাবস্থা ইতি । তাপলক্ষণং তত্রৈব । তৎপ্রাপ্তের্কিপ্রকর্ষণে
তাপঃ শ্রাং কামজো জরঃ ইতি । বৈবর্ণ্যমশ্রু বৈবর্ণ্যং শয়নে পরিলুপ্তনম্ ।
নিখাসমুখশোষাদ্যা অমুভাবাস্তদ্বদ্বা ইতি । দ্বাদশাবস্থাপক্ষে তু
সংজরো নাম নবমাবস্থা । যথাহ বিদ্যানাথঃ । চক্ষুঃপ্রীতির্শ্মনঃসঙ্গঃ
সংকল্লোহথ প্রেলাপিতা । জাগরঃ কাশানবতির্নজ্জাহ্যাগোহথ সংজরঃ ।
উন্মাদো মূর্ছনং চৈব চরমং মরণং বিদুঃ । অবস্থা দ্বাদশ মতাঃ কামশাঙ্গা-

রূপ অগ্নি উহাকে অঙ্গাররূপে পরিণত করিয়াছে । শিব শিব এই কোম-

শেতে শীতকরোহম্বুজে কুবলয়বন্দ্যাদ্বিনির্গচ্ছতি
স্বচ্ছা মৌক্তিকসংহতির্ধবলিমা হৈমীং লতামঞ্চতি ।

শীতকরঃ অম্বুজে শেতে স্বচ্ছা মৌক্তিকসংহতিঃ কুবলয়বন্দ্যং বিনির্গচ্ছতি ধবলিমা হৈমী

মুসারতঃ । ইতি । সংজরলক্ষণমপি তেনৈবোক্তম্ । তাপাধিক্যং জরে
মত ইতি । পক্ষদ্বয়মিদং ভাবপ্রকাশে ব্যক্তম্ । দশধা মন্থথাবস্থা ভবেদ-
দ্বাদশধা পুনঃ । অত্রাবস্থাপ্রতিপাদনাং অযোগবিপ্রলম্বশৃঙ্গারঃ । তথা
চাহঃ । সম্প্রাপ্তঃ প্রাগভাবো যন্তমযোগং প্রচক্ষতে । ক্রমেণ ধর্মতন্তুত্র
তন্মতে রতিরীরিতা । ইতি লক্ষণং তু ভাবপ্রকাশে । সম্প্রদৈবধর্ম্যম্বুজ-
রশেষগুণযুক্তয়োঃ । নবযৌবনয়োঃ শ্লাঘ্যপ্রকৃত্যোঃ শ্লাঘ্যরূপয়োঃ । নারী-
পুরুষয়োস্তল্যা পরস্পরবিভাবিতা । স্পৃহাহব্যা চিত্তবৃত্তীরতিরিত্যভিধীয়তে
ইতি । অবস্থাভিস্তদ্বৃদ্ধিক্রমস্বেবমভিগম্যব্যঃ । রম্যালখনদর্শনেন অভি-
লাষতঃ প্রথমং চক্ষুঃপ্রীতিঃ প্রজায়তে । ততো মনঃসঙ্গঃ ততঃ সঙ্কল্পঃ সঙ্ক-
ল্পিতে বস্তুভাদরতিশয়েন গুণনুতিঃ । তত্রৈব অহুরক্তচিত্ততয়া অত্র
ক্রিয়াদেশঃ । তত্য়াতিশয়েন তাপঃ । তৎপ্রকর্ষাসহিবুদ্ধেন লজ্জাত্যাগঃ ।
তেন বুদ্ধিশেথিল্যে সত্যান্নাদঃ তেন বলক্ষয়ে সতি মুচ্ছা তদ্ভদ্রেকেণ মরণং
সম্ভবতি । ইমা অবস্থাঃ অযোগবিপ্রলম্বে প্রায়েণ ভবন্তি । কচিং প্রবাস-
বিপ্রলম্বাদাবপি সম্ভবতি ॥ ৯ ॥

পূর্বে কৃতযাদ্রানিচ্চয়ঃ সম্প্রতি কুতন্তংসরাহাদ্বিরম্য স্থিতোহসীতি
সুন্দদাপৃষ্ঠো নায়কঃ সাকৌশলমাহ । শেত ইতি । শীতকরঃ চ অম্বুজে
শেতে নিশ্চলেদ্বেনাবতিষ্ঠতে । চন্দ্রস্তাকাশাভুগতে পদ্মে নিপতনমিত্যেকো
মহানভূতপূর্কঃ উৎপাতঃ । তথা স্বচ্ছা বিমলা মৌক্তিকানাং সংহতিঃ
সমূহঃ কুবলয়বন্দ্যং পলবন্দ্যাদ্বিনির্গচ্ছতি বিশেষেণ বহিনির্বাতি । করীন্দ্র-
জীমূতবরাহশ্রমংস্তাহিগুস্ত্যুদ্ভববেগুজানি । মুক্তাফলানি প্রথিতানি লোকে
তেষাং হি গুস্ত্যুদ্ভবমেব ভূরি । ইতি রত্নশাস্ত্রে প্রসিদ্ধাংপতিস্থানাদন্তত্র
মৌক্তিকোৎপত্তিরন্ত উৎপাতঃ । ধবলিমা ধাবল্যং হৈমীং কনকময়ীং লতা-
মঞ্চতি প্রাপ্নোতি । নিসর্গেণ পিশঙ্গ্যা কনকলতায়াঃ আকস্মিকবর্ণান্তর-
লাঙ্গী ষেক্ষপ পরিতাপ সহ করিতেছে, তাহা কে বর্ণনা করিতে
পারে ॥ ৯ ॥

চন্দ্র পদ্মে শয়ন করিয়াছে ; নিশ্চল মুক্তাগুলি কুবলয়বৃগল হইতে বিনি-

স্পর্শাৎ পঙ্কজকোশয়োঃ অভিনবাঃ স্রজঃ স্রাজ্যতাঃ

এষোৎপাতপরম্পরা মম সখে যাত্রাস্পৃহাঃ কৃত্ততি । ১০ ।

লতাঃ অকতি অভিনবাঃ স্রজঃ পঙ্কজকোশয়োঃ স্পর্শাৎ স্রাজ্যতাঃ যাত্রা সখে এষা উৎপাতপরম্পরা
মম যাত্রাস্পৃহাঃ কৃত্ততি । ১০ ।

প্রাপ্তিরপর উৎপাতঃ । অভিনবাঃ স্রজঃ পুষ্পমাণিক্যঃ পঙ্কজকোশয়োঃ
পদ্মকুটুলয়োঃ স্পর্শাৎ স্রাজ্যতাঃ স্রাজ্যতাঃ যাত্রা প্রাপ্তবৃত্তি । অভিনবত্বেন
পূর্বমল্লানানামেব স্রজাঃ অগ্নিবস্ত্রস্পর্শাদিব পঙ্কিলস্থলবর্ত্তিত্বেন শিশিরয়ো-
রপি পদ্মকুটুলয়োঃ স্পর্শাৎ সদ্য এব পরিম্লানত্বং জায়ত ইতি উৎপাতাস্তরম্ ।
হে সখে এষা চক্রপাতাদিক্রপা উৎপাতপরম্পরা ভাব্যনর্থস্রচকানি
বিপরীতানি নিমিত্তানি উৎপাতাঃ তেষাং পরম্পরা মম যাত্রাস্পৃহাঃ কৃত্ততি
প্রয়াগেচ্ছাঃ ছিন্তি । কৃত্তচ্ছেদন ইতি ধাতোদ্ভবাদিকল্পট্ । শেয়চা-
দীনামিতি স্রুমাগমঃ । এতান্নুৎপাতাধীক্ষ্য নিবৃত্তপ্রয়াগস্পৃহোহস্মি । উৎ-
পাতদর্শনে প্রয়াগনিষেধাদিতি ভাবঃ । মৎপ্রয়াগাৎ প্রাগেব জাতৈঃ প্রয়াগো-
ত্তরভাবিনীঃ কান্তায়াঃ চরমদশাং স্রচয়ন্তিঃ চিত্তাঙ্গবৈবৰ্ণ্যসস্তাপৈঃ নিবৃত্ত-
যাত্রাস্পৃহোহস্মীতি বিবক্ষিতার্থঃ । অত্র শীতকরাশুজকুবলয়মৌক্তিকহেম-
লতাপঙ্কজকোশলকাঃ সাধ্যবসানলক্ষণয়া ক্রমেণ মুখহস্তনয়নবাস্পবিন্দুযুগ্ম-
স্তনপর্যায়ঃ । অশুভে শীতকরঃ শেত ইত্যনেন মুখশ্চ হস্তাঙ্গিতত্বং প্রতী-
পাদ্যতে । তেন চিন্তা ব্যজ্যতে । মৌক্তিকসংহতিঃ কুবলয়দ্বন্দ্বাবিনি-
গচ্ছতীত্যনেন গলদ্বাপবিন্দুপূর্ণনৈত্বং প্রতীপাদ্যতে । স্বচ্ছতিবিশেষণেন
বাস্পসংহতেন্নিশেষনিবর্ত্তিতাজ্ঞানত্বং গম্যতে । তেন বাস্পবৃদ্ধেরনয়নত্বং প্রতী-
য়তে । তেন হৃঃস্রোতঃকটত্বং ব্যজ্যতে । ধবলিমা হৈমীঃ লতামিত্যনেন
তাপকৃতং বৈবৰ্ণ্যং প্রতীপাদ্যতে । তল্লক্ষণং তু সাহিত্যচিত্তামণৌ । বৈবৰ্ণ্য-
বর্ণভেদঃ স্রাৎ তাপশোকভয়াদিভিঃ । ইতি । স্পর্শাৎ পঙ্কজকোশয়োঃ
ত্যাগিনা স্তনযুগলসঙ্গমাত্রেণ স্রজঃ পরিম্লানত্বং প্রতীপাদ্যতে । তেন বিরহ-
তাপপ্রকর্ষঃ প্রতীয়তে । অত্র প্রিয়প্রবাসরূপহেতুপ্রসক্তিমায়েণ চিত্তাদি-
রূপকার্য্যশ্চ বর্ণনাচপলাতিশয়োক্তিজনক্যারঃ । তথা মুখাদীনাং বিষয়ানাং
স্বাচকশব্দান্ গৃহীত্বা চিত্তাদিবিষয়িষাচকশব্দৈরেব প্রতীপাদনাং ভেদে-
হপ্যভেদকল্পনরূপা অতিশয়োক্তিঃ । বিষয়তাপ্রাপাদানাবিশমুপনিবধ্যতে ।

গত হইতেছে ; কনকলতা ধবলিমায় আচ্ছন্ন হইয়াছে ; পদ্মকোশময়কে

দূতীদং নয়নোৎপলদ্বয়মহো তাস্তং নিতাস্তং তব

শ্বেদাস্তঃকণিকা ললাটফলকে মুক্তাশ্রিয়ং বিদ্রতি ।

অহো দূতি তব ইদং নয়নোৎপলদ্বয়ঃ নিতাস্তঃ তাস্তং শ্বেদাস্তঃকণিকা ললাটফলকে মুক্তা-

যত্র সাতিশয়োক্তিঃ স্তাং কবিপ্রৌঢ়োক্তিক্রীবিভেতি লক্ষণাং । তথা চন্দ্র-
ত্ৰাশুজোপরি শয়নবর্ণনাং দ্রব্যক্রিয়মৌর্কিরোধঃ । হেমলতায়া ধাবল্য-
প্রতিপাদনাজ্জাতিগুণয়োশ্চ বিরোধালঙ্কারঃ । কুবলয়ামুক্তাকলোৎপত্তেঃ
পঙ্কজকুটালস্পর্শাং পুষ্পমালানাং স্নানস্বসন্তবস্ত চ প্রতিপাদনাদকারণাং
কার্যোৎপত্তিরূপা বিভাবনা । অকারণাং কার্যজন্ম চতুর্থী স্তাদ্বিভাবনা ।
ইতি । বিরোধভেদমৌর্কিভাবনাস্ত ভেদাতিশয়োক্তিসাপেক্ষত্বাং তথা
সহাস্রাঙ্গিভাবেন সঙ্করঃ । বিরোধভেদমৌর্কিভাবনাস্ত পরস্পরনৈর-
পেক্ষ্যাং সংসৃষ্টিঃ । অতিশয়োক্ত্যোরপি তথৈব সংসৃষ্টিঃ । নায়কোহহু-
কুলঃ । একায়ভোহহুকুলঃ স্তাং তুল্যো নৈকত্র দক্ষিণঃ । ব্যক্তগানির্ভয়ো
ধ্বষ্টো গুঢ়বিপ্রিয়কৃচ্ছঃ ইতি লক্ষণাং । নায়িকা স্বাধীনপতিকা । স্বাধীন-
পতিকা সা স্তাং যাং ন মুঞ্চতি বস্তুভঃ ইতি লক্ষণাং । প্রবাসপ্রসক্তিহেতু-
কস্ত চিন্তাদেবর্ণনাং প্রবাসবিপ্রলস্তশৃঙ্গারঃ ॥ ১০ ॥

নায়কমানেতুং গতা স্বয়মেব তেন সাকং বিহৃত্যাগতাং তদনাগমন-
নিমিত্তমন্তদেব কিঞ্চিৎ প্রকটয়ন্তীং মুখশ্বেদজলকণৈশ্চিহ্নিতাং দূতিকাং
বিটোপভোগদর্শনেন জাতেৰ্যা নায়িকা চাতুর্য্যেণ মথোদঘাটনং কুরুন্তী
প্রাহ । দূতীতি । হে দূতি তব ইদং নয়নে এব উৎপলে ইতি রূপকসমাসঃ ।
তয়োদ্বয়ং নিতাস্তং অত্যস্তং তাস্তং স্নানম্ । অহো উৎপলস্ত চন্দ্রিকাসাং
স্নানস্বসন্তাবিতং তদপাধিকমিত্যাশ্চর্য্যং তথা শ্বেদাস্তঃকণিকাঃ ললাট-

ফলকে মুক্তাশ্রিয়ং, অতিনব মালা স্নান হইয়া যাইতেছে। সখে ! এই সকল উৎ-
পল আমার প্রবাসযাত্রার বাসনা বিনষ্ট করিয়াছে ॥ ১০ ॥ *

আহা, দূতি ! তোমার লোচনযুগল নিতাস্ত স্নান হইয়াছে । আহা !

* এখানে, চন্দ্রশব্দে মুখ, পদ্মশব্দে হস্ত, মুক্তাশ্রুচ্ছব্দে বাষ্পবারি, কুবলয়যুগল লোচন-
যুগল, কনকলতা শরীরযষ্টি, ধবলিনা তাপজ্জলিত বিবর্ণতা এবং পদ্মকোষদ্বয়শব্দে পয়োদধিযুগল
বুঝিতে হইবে । অর্থাৎ, প্রিয়তম প্রবাসে গমন করিতে, নক্ষিরা, তদীয় লভন্যচিত্তবশে কর-
কমলে বদন স্তম্ভ করিলে, তৎক্ষণাৎ লোচনযুগল হইতে দরদরিত ধারায় বাষ্পবারি বিগলিত
হইতে লাগিল, শরীর বিবর্ণ হইয়া গেল । ইত্যাদি অপেক্ষা প্রশংসায় কামীর পক্ষে উৎপাত
আর কি হইতে পারে ? ।

নিখাসাঃ প্রচুরীভবন্তি নিতরাং হা হন্ত চক্ষাতপে

যাতায়াতবশাৎ বৃথা মম কূতে শ্রাস্তাসি কাস্তাকূতে ॥১১॥

শ্রিয়ঃ বিব্রতি নিখাসাঃ নিতরাং প্রচুরীভবন্তি হা হন্ত কাস্তাকূতে মম কূতে চক্ষাতপে যাতা-
য়াতবশাৎ বৃথা শ্রাস্তাসি ॥ ১১ ॥

ফলকে মুক্তাপ্রিয়ং বিব্রতি মোক্তিকশোভাঃ বহন্তি স্বৈদোহপ্যনল্প এবৈতি
ভাবঃ। নিখাসা নিতরাং প্রচুরীভবন্তি বহলায়ন্তে। হে কাস্তাকূতে রমণীয়া-
কারে মম কূতে মদর্শং কূতে ইতি তাদর্থোহব্যয়ম্। অর্থে কূতে চ তাদর্থ্যে
দ্বয়মিত্যব্যয়মিত্যাভিধানাৎ। বৃথা ব্যর্থং চক্ষাতপে চক্ষিকার্যাং সুকুমারান্ধ্য-
স্তব চক্ষিকাপ্যাতপকলা জায়ত ইত্যশয়েন আতপশব্দঃ। যাতায়াতবশাৎ
মহন্নভগৃহবন্তুনি গতগতবশাৎ শ্রাস্তাসি। হা হন্তেতি পদদ্বয়োক্তিঃ বিষা-
দাতিশয়াৎ। বিষাদোহত্র দূতিকাশ্রমদর্শনজনিতঃ স চ যুযাভূতঃ কৈতবে-
নাভিনীষমানহাৎ। বৃথা মম কূতে শ্রাস্তাদীত্যত্র মংকার্যাং প্রত্যেব তব
শ্রমে বিফলঃ। স্বকার্যাং প্রতি তু সকল এবৈত্যর্থঃ। মহন্নভমানেকুঃ
গুতায়ান্তবন কেবলমীপ্তিত্যলাভঃ। যাতায়াতজনিতশ্রমাধিক্যেন রমণীয়া-
য়াস্তব আকৃতিবৈকৃতমপি জাতিমিতি বাচ্যার্থঃ। অস্তুতোহয়ং শ্রমঃ তব
নায়কগৃহবন্তুনি যাতায়াতভ্যামেবোৎপন্নঃ চক্ষিকার্যাং স্বগৃহাং গৃহান্তরং
প্রতি সঞ্চারমােত্রণ তবৈতাদৃশশ্রমজনকত্বাযোগাৎ মহন্নভোপভোগ্যসংমর্দ
এবৈতি ব্যঙ্গ্যার্থঃ। কাস্তাকূতে ইতি সৌন্দর্য্যোদ্ঘাটনেন নামং তবাপরাধঃ।
কিন্তু সৌন্দর্য্যশালিত্বেন দৌত্যানর্হাঃ স্বাক্ষপলচিতং নায়কং প্রতি দৌত্যে
নিযুক্তবত্যা মমৈবাপরাধ ইত্যাদ্যোপালম্বো দ্যোত্যতে। দৌত্যানর্হা
ভরতশাস্ত্রে প্রতিপাদিতাঃ। নোজ্জলং রূপবস্তং বা নার্থবস্তং ন চাতুরম্।
দূতং বাপি হি দূতীং বা বৃধঃ কুর্যাৎ কদাচন ইতি। অত্র যুযাদরাদিভিঃ
ক্ৰোধৈর্ঘ্যাস্চকারগোপনস্ত গম্যত্বাৎ অবহিখাধ্যঃ সঞ্চারী ভাবঃ।
আকারগোপনৈর্ঘ্যলজ্জাদেববহিখকঃ। অস্তথা কথনং দৃষ্টিরস্তথা চ যুযা-
দরঃ। বিষাদধৈর্ঘ্যে কৃতকে তথা ভঙ্গ্য তদগুণাঃ ইতি। অত্র নেত্রয়োঃ-
পলভরূপগাং রূপকালঙ্কারঃ। উৎপলস্ত চক্ষিকার্যাং মানসমিতি জাতি-
গুণয়োর্বিরোধপ্রতিপাদনাৎ বিরোধালঙ্কারঃ। স চ রূপকোখ্যাপিত ইতি
তয়োরাঙ্গাঙ্গিভাবেন সঙ্করঃ। মুক্তাপ্রিয়ং বিব্রতীত্যত্র অস্ত্যধশস্ত্র অস্ত্র-

তোমার লগাটফলকে স্বৈদসলিলকণিকা মুক্তার শোভা বিস্তার করি-

অধিবসতি বসন্তে মর্তুকামা ছরন্তে

নবকিসলয়তল্লং পুঞ্জিতাদারকল্লম্ ।

চক্রবাকীসমানা চকিতবনকুরঙ্গীলোচনা কোমলাঙ্গী বিরহঃ অসহ্যমানা মর্তুকামা ছরন্তে
বসন্তে পুঞ্জিতাদারকল্লং নবকিসলয়তল্লং অধিবসতি ॥ ১২ ॥

যোগাসক্তবেন শ্রিয়মিব শ্রিয়মিতি সাদৃশ্যক্ষেপান্নির্দর্শনালঙ্কারঃ । অসম্ভব
কর্মযোগাছপমানোপমেয়য়োঃ । প্রতিবিশ্বক্রিয়া গম্যা যত্র সা শ্রান্নির্দর্শনা
ইতি নারকানয়নরূপেষ্ঠানবাণ্টিপূর্কিকায়াঃ শ্রমনিমিত্তাকৃতিবৈকৃতরূপানিষ্টা
বাণ্ঠেঃ সমর্থনাদ্বিমালঙ্কারঃ । লক্ষণন্তু ক্তম্ । অনয়োঃ প্রাণ্ডক্তালঙ্কার-
দ্বয়স্ত চ পরস্পরনৈরপেক্ষ্যাং সংসৃষ্টিঃ ॥ ১১ ॥

বসন্তসময়ে সম্বন্ধমানবিরহবেদনাসহনসামর্থ্যাভাবেন বলাচ্চরমদশামুপ-
যাতুং প্রযতমানাঃ নায়িকাং বিলোক্য শোচন্তী তস্তাঃ শ্রিয়সহচরী কাকি-
নাহ । অধিবসতীতি । চক্রবাকীসমানা চক্রবাকীব প্রিয়ে গাঢ়াহুরাগে-
ত্যর্থঃ । চকিতা ভীতা বা বনকুরঙ্গী কাননহরিণী তস্তা লোচনে ইব লোচনে
যস্তাঃ সা তথোক্তা । কুরঙ্গীতি জীব্যক্তিগ্রহণং তস্তা বনসম্বন্ধিত্বেন কথনঞ্চ
ভয়স্ত অতিশয়ঃ প্রদর্শয়িতুম্ । তৎপ্রদর্শনস্ত কুরঙ্গলোচনয়োঃ চাক্ষল্যাশালিতা-
দ্যোতনদ্বারা নায়িকানয়নরামণীয়কপ্রত্যায়নার্থম্ । এতাদৃশসৌন্দর্য-
শালিনী সখী ভূয়ঃ কাপি ন দৃশ্যতে খৰ্ব্বিতি ভাবঃ । কোমলাঙ্গী সুকুমার-
গাত্রী । নায়িকাবরসৌকুমার্যাশালিনোহস্ত তীব্রতাপানর্হৎ পল্লবান্দার-
শয্যাধিরোহণক্ষণ এব মরিষ্যতীতি ভাবঃ । ছষ্টঃ অস্তঃ অবসানঃ যস্তা সঃ
ছরন্তঃ মন্দানিলকোকিলালাপাদিকামোদীপনসামগ্রীশালিতয়া বিয়োগিনা-
মপ্রাপ্যপারে তস্মিন্ বসন্তে বিরহমসহ্যমানা মর্তুং প্রাণান্ বিহাতুং
কামোহভিলাষো যস্তাঃ সা । তুষ্ণামমনস্তোরপীতি মকারলোপঃ । তদা
ততোহস্ত্য হৃৎসাগরনিস্তারোপাদিত্তাভাবাদিতি ভাবঃ । পুঞ্জিতো রাশীকৃতঃ
স চাসাবজ্জরন্তেতি পুঞ্জিতাদারঃ । জাতাবেকবচনম্ । জীবদসমাপ্তঃ

তেছে । হায় হায়, অগ্নি রমণীয় আকারশালিনি ! তুমি আমার অস্ত চক্রে
আতপে বারঃবার যাতায়াত করিয়া, বৃথা শ্রান্ত হইয়া পড়িয়াছ ! ॥ ১১ ॥

চক্রবাকীর স্তায় গাঢ়তর অহুরাগশালিনি, চকিত বনহরিণীর স্তায়,

বিরহমসহমানা চক্রবাকীসমানা

চকিতবনকুরঙ্গীলোচনা কোমলাঙ্গী ॥ ১২ ॥

পুঞ্জিতাকারঃ পুঞ্জিতাকারকল্পঃ তৎ। জীবদসমাপ্তৌ কল্পপ্রত্যয়ঃ। বহা
মাস্ত জাতাবেকবচনম্। সুপো দাতৃপ্রাতিপদিকয়োৰিতি বহুবচনস্ত লুক্
পুনত্কিত্তিত্তোৎপত্তৌ বিশেষ্যাহুরোধেন একবচনস্ত সম্ভবাৎ। আকারেণ
সম্ভাপকরত্বেন চ জলদকাররাশিসদৃশকিত্যর্থঃ। বিরহিণীপ্রাণবিগো-
জনসামর্থ্যসম্পন্নমিতি ভাবঃ। নবকিসলয়তল্লঃ তরুণপল্লবময়ীঃ শ্যামধি-
বসতি অধিতিষ্ঠতি। উপাধ্যধাঙ্ বস ইতি বসতেরাধারস্ত কর্তৃত্বম্।
অত্র মরণোদ্যোগবর্ণনান্মৃতির্নাম চরমা মন্থথাবস্থা। অন্ত্যর্থা মন্থথো-
দ্যোগো মৃতিরিত্যভিধীয়ত ইতি লক্ষণাৎ। ইহ পুঞ্জিতাকারকল্পমিত্যত্র
অহুপান্তধর্ম্মা তদ্ধিতগতার্থী লুপ্তা। চক্রবাকীসমানেত্যত্র অহুপান্তধর্ম্মা
সমাসগতার্থী লুপ্তা। কুরঙ্গীলোচনেত্যত্র অহুপান্তধর্ম্মা বাচকোপমা
লুপ্তা। উপমাত্রয়স্ত পরম্পরনৈরপেক্ষ্যাং সংস্থিঃ। পুঞ্জিতাকারকল্পমিতি
তল্লবিশেষণস্ত প্রাণহরণসামর্থ্যাতিপ্রায়গর্ভত্বাৎ পরিকরঃ। স চ তদ্ধিত-
গতোপমানসংগৃহীত ইতি ঘরোরঙ্গাদ্বিভাবেন সঙ্করঃ। চকিতবনকুরঙ্গী-
লোচনা কোমলাঙ্গীতি নায়িকাবিশেষণদ্বয়স্তাপি সাভিপ্রায়ত্বাদন্তঃ পরিকরঃ।
তস্ত চ প্রাণকালকারচতুষ্ঠয়েন সহ সংস্থিঃ। চক্রবাকীসমানেতি নায়িকা-
বিশেষণার্থস্ত ছরস্ত ইতি বসন্তবিশেষণার্থস্ত চ বিরহাসহনপ্রযুক্তং মরণো-
দ্যোগং প্রতি হেতুত্বাৎ কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারঃ। চক্রবাকীসমানেতি সমাস-
গতোপময়া পুঞ্জিতাকারকল্পমিত্যুপমাসংকীর্ণপরিকরেণ চ পরিপোষং প্রাপিত
ইতি চতুর্গাং সঙ্করঃ। নায়িকাশ্রয়স্ত প্রবাসবিপ্রলভশৃঙ্গারস্ত সন্নিকটকরণ-
রসং প্রত্যঙ্গত্বাদ্রসবদলঙ্কারঃ। প্রতিপাদমৈকৈকস্ত বর্ণস্ত খণ্ডদ্বয়ান্তর্গতত্বেন
আবৃত্তত্বাৎ বৃত্তাহুপ্রাসভেদঃ। অনয়োঃ প্রাণকালানাং চ সংস্থিঃ। করুণ-
রসলক্ষণস্ত সাহিত্যচিন্তামণৌ। ধর্ম্মনাশোহর্ধ্মনাশচ বান্ধবেষ্টধনক্ষয়ঃ।
বধো বন্ধুচ দারিত্র্যং পদভ্রংশঃ পরাজয়ঃ। দেবোপঘাতধিকারৌ ব্যাধিঃ-
শাপোহভিশংসনম্। ইত্যাদ্যাগ্ধনং দৃষ্টং অহুভূতং শ্রুতঞ্চ বা। যস্য
চৌদীপনং জ্যেয়ং আগ্ধনগুণাদিকং। কেশশাশঙ্কসংস্কারবৈধূর্য্যং শ্রুত-

লোচনশোভিনী কোমলাঙ্গী বিরহ সহ করিতে না পারিয়া, মৃত্যু কামনা

নৈষ্ঠুর্য্যং কলকণ্ঠকোমলগিরিঃ পূর্ণস্ত শীতছাত্তেঃ

স্তিগ্নত্বং বত দক্ষিণস্ত মরুতঃ দাক্ষিণ্যহানিশ্চ তাম্ ।

বত কলকণ্ঠকোমলগিরিঃ নৈষ্ঠুর্য্যঃ পূর্ণস্ত শীতছাত্তেঃ তিগ্নত্বং দক্ষিণস্ত মরুতঃ দাক্ষিণ্যহানিঃ

মানতা । ইত্যাদিনা হাহাকারস্তথা-ক্রন্দো বিলাপঃ পরিদেবনম্ । ভাবাঃ
স্তম্ভাদয়ঃ সর্কে ভবেয়ুর্ভবতাবকাঃ । উত্তমাধমমধ্যেষু যথাযোগ্যঃ ভুবুস্ত্যমী ।
নির্কেদো দৈত্য়মালস্যঃ উন্মাদব্যুধিস্থগুণঃ । নিদ্রামোহশ্রমো মুনিঃ চিত্তা-
মরণচাপলে । বিবাদো জাড্যমোহসূক্যঃ শঙ্কা স্থতিরপস্থতিঃ । স শোক
স্থায়িকস্তজ্জী করুণারস ইষ্যতে ইতি । শোকলক্ষণমপি তত্রৈব । ইষ্ট-
নাশাদিভির্দুঃখপ্রকর্ষঃ শোক উচ্যতে । অশ্রুজলধান্বিতাঙ্গনায়াহুভাব-
ভাগিণি । নারিকা প্রোষিতভর্জকা । লক্ষণবৃত্তম্ । চকিতবনকুরঙ্গী-
লোচনা কোমলাঙ্গীতি বিশেষণদ্বয়েন অস্যাঃ পদ্মিনীত্বং হুচ্যতে । তল্লক্ষণস্ত
রতিরহস্যো । কমলমুকুলমুখী কুল্লরাজীব গন্ধঃ সুরতপরিমিতাঃ সৌরভ-
নিব্যমস্বে । চকিতমৃগদৃগাভে প্রান্তরভে চ নেত্রে স্তনযুগলমনম্নঃ শ্রীফল-
শ্রীবিড়ম্বি । ইত্যাদিনা । মৃৎ গুটি লঘু ভুঙ্কতে মানিনী গাঢ়লজ্জা ধবল-
কুল্লমবাসাবলভা পদ্মিনী স্যাৎ । ইতি ॥ ১২ ॥

প্রিয়াগমনসময়ে কিকিদতিক্রান্তে স্মরার্থয়া নায়িকয়া প্রেষিতা দূতী
নারিকয়াহ । নৈষ্ঠুর্য্যমিতি । কলকণ্ঠাঃ কোকিলাঃ “কলকণ্ঠস্ত কোকিলে”
ইতি রত্নমালা । তেমাঃ কোমলগিরিঃ মৃদলবাচঃ তাঙ্গাঃ নৈষ্ঠুর্য্যঃ পুরুষত্বং তথা
পূর্ণস্য শীতছাত্তেঃ পূর্ণচন্দ্রস্য তিগ্নত্বং তীক্ষ্ণত্বম্ । “তিগ্নতীক্ষ্ণং ধরত্বম্বদি” ত্য-
মরঃ । তথা দক্ষিণস্য দক্ষিণদিগ্ভবস্য মরুতঃ বায়োঃ দাক্ষিণ্যহানিঃ
দাক্ষিণ্যং পরচ্ছন্দাভাবঃ তস্য হানিশ্চ । “দক্ষিণঃ মরুতে যাম্যে পরচ্ছন্দাভ-
বন্তি” ইতি রত্নমালা । তাং প্রকৃতামবলাং বলহীনত্বাদেহমাত্রঃ বিদ্যতে ।
মৃৎ সর্বত্র বাধ্যত ইতি জ্ঞায়াদিত্যে ভাবঃ । স্মৃতিব্যাভিমেব ন তু দর্শন-
যোগ্যাকৃতিঃ কর্তুং সমাহমাতম্বতে কুর্কন্তি । চরমদশামেব প্রাপয়িতুং প্রব-

করিয়া, এই ছরস্ত বসন্তে রাশীকৃত-অম্বার-প্রতিম বাল-পল্লবশয্যায় শয়ন
করিতেছে ॥ ১২ ॥

হায়, কোকিলকূলের কোমল ধ্বনির নিষ্ঠুরতা, পূর্ণচন্দ্রের তিগ্নতা
এবং দক্ষিণবায়ুর অদক্ষিণতা, সেই অবলাকে সংহার করিবার জন্ত

স্মৰ্তব্যাকৃতিসেব কৰ্ত্তব্যবলাং সন্মাহমাতয়তে

তদ্বিষঃ ক্রিয়তে তৃণাদিচলনোদ্ভূতৈস্তৃণাশ্চিভ্রমৈঃ ॥ ১৩ ॥

চ তাং অবলাং স্মৰ্তব্যাকৃতিঃ এব কৰ্ত্তব্যঃ সন্মাহঃ আতয়তে তৃণাদিচলনোদ্ভূতৈঃ তৃণাশ্চিভ্রমৈঃ
তদ্বিষঃ ক্রিয়তে ॥ ১৩ ॥

তন্ত ইত্যর্থঃ। বতেতি খেদে। সৌম্যা অপি বিপরীতাঃ সন্তুঃ অবলাং
মারয়িতুং সন্মহন্তীতিখেদঃ। যথা বতেতি বিষ্ময়ে কোমলানাং নিষ্ঠুরত্বং
শীতলস্য তিষ্ণত্বং দক্ষিণস্য দাক্ষিণ্যভাবশ্চেতি বিপরীতধৰ্মদৰ্শনা-
বিষ্ময়ঃ। “ভেদাহুকম্পাসন্তোষবিষ্ময়ামন্ত্রণে বতে”তি রত্নমালা। কিন্তু তৃণা-
দীনাং চলনে উদ্ভূতৈঃ উৎপন্নৈঃ স্নানান্ত্রিমৈঃ স্বং শ্ৰান্তিভ্রান্তিভিঃ তদ্বিষঃ
অন্য মারণপ্রযত্নস্য বিষঃ ক্রিয়তে। কোমলাঃ কোকিলালাপাঃ অভ্যন্তশীতল-
সকলকলাশ্রালী চন্দ্ৰঃ শৈত্যদৌরভ্যমান্যসম্পন্নতয়া মনোহরো মলয়মাকৃতশ্চ
সম্প্রতি ক্ষুদ্রিবিদ্যমানে বিপরীতা ভূত্বাঃ সহবেদনোৎপাদনে নারিকায়ঃ
প্রাণহরণোদযোগমেব কুর্ত্তি। কিন্তু কাহ্না দ্বারে দত্তদৃষ্টিঃ স্বদাগমনঃ
প্ৰতীক্ষমাণা তৃণাদিচলনেঃপি ভ্রান্তিবশেন ক্ষণে ক্ষণে স্বামেবাগতমুত্তমানা
কৃষ্ণক্লিমাশয়া প্রাণানবলম্ব্য রক্তত ইতি বিবক্ষিতার্থঃ। ইতঃ উৰ্দ্ধঃ ভবদা-
গমনস্য বিলম্বে সতি নৈরাশ্চেন প্রাণান্ পরিত্যজ্যেত শীঘ্রমাগত্য স্বদধীন-
কীরিত্যঃ তারুণজীবয়েতি ভাবঃ। অত্র বিবক্ষিতার্থস্য ভগ্নাত্তরেগান্তি-
ধান্যং প্রাৰ্থ্যমোক্তিভেদঃ। তথা কোমলা অপি নিষ্ঠুরা ইত্যাদি বিরোধ-
দৰ্শনাং বিরোধালঙ্কারঃ। স চ দক্ষিণস্য দাক্ষিণ্যহানিরিভ্যায় প্ৰেবসদীপ্তঃ।
ইতরত্র তু উৰ্দ্ধঃ অবলামিতি বিশেষস্য সাত্ত্বিকামৃত্যুঃ পরিকরাঙ্গুরাল-
ঙ্কারঃ। সাত্ত্বিকপ্রায়ে বিশেষ্যে তু ভবেৎ পরিকরাঙ্গুরঃ ইতি লক্ষণাৎ। বিরহ-
বিগ্নলভ্যশৃঙ্খারঃ। বিরহলক্ষণস্ত সাহিত্যচিন্তামণৌ। কালক্ষেপে তু সম্প্রাপ্তে
কাৰ্য্যদ্ব্যপারজন্ততঃ। একগ্ৰামস্বয়ম্ভূনোষ্কিরহঃ সোহভিধীয়তে। উৎ-
স্কাক্ষিত্ত্বমিচ্ছাসবিতৰ্কাব্যক্তাবভাগিক্তি। নারিকা চ বিরহোৎকৃষ্টিত।
চিরয়ত্যধিকং কাস্তে বিরহোৎকৃষ্টিতোন্ননাঃ। ইতি লক্ষণাৎ। উৎকণ্ঠা
অমৃতাঃ সজাতা ইহি উৎকৃষ্টিত। বিরহেণ উৎকৃষ্টিত বিরহোৎকৃষ্টিত।
তথাচোক্তঃ সাহিত্যচিন্তামণৌ। বিরহেণ ক্রতোৎকণ্ঠা বিরহোৎকৃষ্টিত।

বন্ধপৰিকর ইহাৰাজে, কেবল তৃণাদিচলনজনিত স্বাধীন আগমমত্ৰম
তাহাঁর বিষ কৰিতেছে। অর্থাৎ বাগতরে তৃণাদি বিচলিত ইগ্ৰামতে মনে

সাশ্রে মা কুরু লোচনে বিগলতি স্তম্ভঃ শলাকাজ্ঞনঃ

তীত্রঃ নিঃখসিতঃ নিবর্তয় নবাস্তাম্যস্তি কণ্ঠশ্রঙ্গঃ ।

কোমলাঙ্গি লোচনে সাশ্রে মা কুরু স্তম্ভঃ শলাকাজ্ঞনঃ বিগলতি তীত্রঃ নিঃখসিতঃ নিবর্তয়

মতেতি । উৎকণ্ঠা নাম বেদনাবিশেষঃ । তথাচাহঃ । রাগেত্যলভ্য-
বিষয়ে বেদনা মহতী তু যা । সংশোধনী চ গাত্রাণাং তামুৎকণ্ঠাং বিদু-
র্কথা ইতি ॥ ১৩ ॥

আত্মানঃ সমাগলঙ্কৃত্য রমণস্য আগমনমাকাঙ্ক্ষন্তীঃ তস্মিন্ কার্যবশাৎ
কালবিলম্বঃ কুর্য্যণে ছুর্য্যাসক্তাপাকুলাঃ নারিকাঃ কাচিচ্ছতুরা সখী তাপ-
বেগসহনায় মণ্ডনলোপোপপাদনপূর্ব্বকং উপলালয়ন্তী প্রাহ সাশ্র ইতি ।
লোচনে সাশ্রে সবাশ্পে মা কুরু অশ্রুবিমোচনং মা কৃথা ইত্যর্থঃ । “অশ্রু-
শোণিতয়োরশ্রম্” ইতি রত্নমালা । সাশ্রে চেৎ কিং স্যাদিত্যত আহ ।
বিগলতিমিতি । স্তম্ভঃ নিহিতঃ শলাকাজ্ঞনঃ শলাকা অজ্ঞাননিবেশনায়
স্ববর্ণাদিক্রিয়তা তস্যা অজ্ঞনং তৎকৃতমজ্ঞনমিতি যাবৎ । অত্র শলাকাগ্রহণং
অজ্ঞনরেখায়াঃ নাতিস্থলত্বনাতিক্লেশদ্যোতনার্থম্ । বিগলতি বাশ্পযোগেন
চ্যুতিং প্রাপ্নোতি । তথা চ শলাকারচিত্তে অতএব তদাকৃতিমি তস্মিন্নজ্ঞনে
গলিতে সতি নয়নয়োৰ্মহতী শোভাহানিঃ স্যাদিতি ভাবঃ । তীত্রমুকম্ ।
“তীত্রঃ কটুভূশোক্ষেবু” ইতি রত্নমালা । নিঃখসিতঃ নিবর্তয় । তস্মিন্ বর্তমানে
কিং স্যাদিত্যত আহ । নবাঃ সদ্যোহপচিট্টৈঃ পুষ্পৈঃ বিরচিতা ইত্যর্থঃ ।
কণ্ঠশ্রঙ্গঃ কণ্ঠেহ্পিতানি মালায়ানি তাম্যস্তি নিঃখাসবায়ুস্বপ্নায়েণ স্নানা
জায়ন্তে স্নানভাঃ যাস্তি তাগাঃ রামণীয়কং বিনস্ত্রতীতি ভাবঃ । হে কোম-
লাঙ্গি জেদৃক্ণানর্হে ইতি ভাবঃ । তন্মৈ শয্যায়াম্ মা লুঠ পুনঃপুনঃ পরি-
বর্তয় । তত্র লুঠনে কিং স্যাদিত্যত আহ । তদুতামিতি । অঙ্গরাগ অহু-
লেপনং তদুত্যাং ক্লেশতাং অঙ্গুতে প্রাপ্নোতি আন্তরঙ্গমজ্বলষণে তত্র বিদী-
র্যত ইত্যর্থঃ । তস্মিন্ বিদীর্ণে গাত্রঃ ধূলীধূসরমিব হিতং সং নয়নস্তুভগং ন

হইতেছে, তুমি আসিতেছ । তাহাতেই সেই অবলা এখনও প্রাণ ধারণ
করিয়া আছে ॥ ১৩ ॥

হার ! অসি কোমলাঙ্গি ! লোচনয়ুগল অশ্রুপূর্ণ করিও না । কেন না,
উহাতে সন্নিবিষ্ট শলাকাজ্ঞন বিগলিত হইবে । উচ্চ নিখাস পরিহার কর ।

তল্লৈ মা লুঠ কোমলাঙ্গি তনুতাং হস্তাঙ্গরাগেহ্নুতে
নাতিতো দয়িতোপযানসময়ো মাশ্মান্মথ্য মশ্মথ্যঃ ॥ ১৪ ॥

নবা কণ্ঠপ্রজঃ তামাঙ্গি তল্লৈ মা লুঠ হস্ত অঙ্গরাগঃ তনুতাং অহ্নুতে দয়িতোপযানসময়ঃ
ন অতীতঃ অশ্মথ্য মাশ্ম মশ্মথ্যঃ ॥ ১৪ ॥

ভবেদিত্তি ভাবঃ । হস্তেতি খেদে । নহু বস্তুভসমাগমে সতি ধনু সত্য-
মিদং মণ্ডনং সফলং শ্রুতং । তদভাবে তস্মিন্ মণ্ডনে গতে কা হানিঃ স্থিতে
কো লাভ উভয়থাপি বৈষম্যাৎ ইত্যশঙ্কায়ামাহ । দয়িতোপযানসময়ঃ
প্রিয়প্রাপ্তিকালঃ নাতিতঃ নাতিক্রান্তঃ । তস্মান্মহতা প্রবন্ধেন বিরচিতোহয়ং
শৃঙ্গারবেশঃ সৰ্ব্বপ্রকারেণ রক্ষণীয় এবেতি ভাবঃ । অশ্মথ্য অশ্মপ্রকারেণ
মাশ্ম মশ্মথ্যঃ কালাতিক্রমো জাতঃ সম্প্রতি বস্তুভো নাগমিব্যতীতি ন মশ্মশ্বে-
ত্যর্থঃ । হুঃশঙ্কাদিভির্নুনো বৃথা খেদাকুলং মা কৃথা ইতি ভাবঃ । অত্র
অঙ্গনগলনাদানন্নিমিত্তকার্যমুখেন তত্তৎকারণানামশ্রয়িমোচনাদীনাং নিবৰ্ত্ত-
নীয়ত্বেন সমর্থনাৎ কার্যেণ কারণসমর্থনরূপোহর্থান্তরত্বাসঃ । কার্যাকারণ-
সামান্যবিশেষাণাং পরস্পরং সমর্থনং যত্র সৌহার্দ্যন্তরত্বাস উদাহৃতঃ ইতি
লক্ষণাৎ । উক্তিরর্থান্তরত্বাসঃ শ্রুতং সামান্যনিঃশেষাদিরিতি লক্ষণমুক্তা
সামান্যেন বিশেষস্ত বিশেষেণ সামান্যস্ত যত্র সমর্থনং তত্রৈব অর্থান্তরত্বাস
ইতি বৈরুক্তং তস্মাতে অত্র বাক্যার্থহেতুকং কাব্যলিঙ্গম্ । পাদত্রয়েপি
পূর্ববাক্যার্থং প্রত্যন্তরবাক্যার্থস্ত হেতুকালবিলম্বাসহনস্ত ব্যজ্যমানত্বাদৌৎ-
সুক্যং নাম সঙ্গারী ভাবঃ । কালাক্ষমত্বমৌৎসুক্যমপ্রাপ্তেরিষ্টবস্তুত্বনঃ ।
সস্তাপঃ শয়নে চিন্তা নিঃশ্বাসো গমনোদ্যমঃ । অনবস্থিতিরিত্যাद्या
ভজন্ত্যব্রাহ্মভাবতামিতি লক্ষণাৎ । বিরহবিপ্রলম্বশৃঙ্গারঃ । নাগিকাজ প্রৌঢ়া
বাসকসজ্জিকা ভূঙ্গা পশ্চাদ্বিরহোৎকণ্ঠিতা জাতা । বাসকসজ্জিকালক্ষণং তু
সাহিত্যচিন্তামণৌ । সম্প্রাপ্তে বাসকে যা তু সন্তোগস্বখলালসা । রশনা-
নুপুরপ্রায়তৎকালোচিতভূষণা । ধূপাদিভিরলঙ্কৃত্য ফেলীভবনমাশ্বনঃ ।
সম্পাদ্য দদ্যতাধূলবদ্বমান্যাতুলেপনম্ । প্রিয়াগমং প্রতীক্ষেত সা স্তাধা-
সকসজ্জিকা । বাসকে সজ্জা সন্নদ্ধা বাসকসজ্জিকা । বাসয়তি নায়কং
প্রিয়াবেশনীতি বাসকো বারাদিঃ । তথাচাহঃ । বারশ্চ ঋতুকালশ্চ
প্রবাসাদাগতঃ প্রিয়ঃ । প্রসাদনঞ্চ তুষ্ঠায়া নায়িকারাস্তথোদ্যমঃ । নবোদ্যা-

নতুবা কণ্ঠবিলম্বিনী অভিনব মালা ব্লান হইয়া যাইবে । শয্যায় লুপ্তি

কাচিৎ সৰ্বজনীনবিভ্রমণয়া মধোসখীমণ্ডলং

লৌলাকিক্রবসংজ্ঞয়া বিদধতী সখ্যা সহাভাষণম্।

সৰ্বজনীনবিভ্রমণয়া কাচিৎ শশিসুখী মধোসখীমণ্ডলং লৌলাকিক্রবসংজ্ঞয়া সখ্যা সহ

অপপত্তিচ বড়েতে বাসকাঃ স্বতাঃ ইতি। বিরহোৎকৃষ্টতালক্ষণস্কৃতম্।
সখ্যা ধনু স্বাধীনপতিকাদয়ঃ পরস্পরবিলক্ষণাঃ শৃঙ্গারনারিকাঃ প্রসিদ্ধাঃ।
কথনেকত্বা এব বৈবিধ্যমেবং প্রতিপাদ্যতে। উচ্যতে। নারিকা তাবৎ
প্রথমঃ ত্রিবিধা স্বকীয়া পরকীয়া সাধারণা চেতি। তত্র স্বকীয়া
ত্রিবিধা মুক্তা মধ্যা প্রগল্ভা চেতি। পরকীয়া ত্রিবিধা কিত্তা পরোঢ়া
চেতি। কিত্তা চ ত্রিবিধা মুক্তা মধ্যা চেতি। পরোঢ়া তু প্রায়শ্চ প্রগল্ভা।
সাধারণী বেজা। সা যৌবনোদয়প্রভৃতি প্রগল্ভৈব। ন মুক্তা মধ্যা চ।
এতা এবাবস্থাভেদেন যথাসম্ভবং স্বাধীনপতিকারূপেণ অষ্টধা ভবন্তি। সৰ্ব-
মিদং স্পষ্টীকৃতং সাহিত্যচিন্তামণৌ। রূপযৌবনলাবণ্যলজ্জামাধুর্যশালিনী।
সৌভাগ্যোদার্যাসম্পন্ন্য নারিকা সা পুনস্ত্রিধা। স্বাত্মা সাধারণী চেতি তত্র
স্বীয়াপরিগ্রহাৎ। সাক্ষী বিনয়সম্পন্ন্য কুলশীলার্জবাবিতা। মুক্তা মধ্যা
প্রগল্ভেতি স্বকীয়া ত্রিবিধা মতা। অজ্ঞানদীয়া সা কিত্তা পরোঢ়া ত্রিবিধা
মতা। রূপাদিগুণসম্পন্ন্য কিত্তা মুক্তা চ-মধ্যমা। সাধারণী তু গিকা রূপ-
সৌভাগ্যশালিনী। কলাবতী চার্ষপয়া সা প্রগল্ভৈব বর্ণ্যতে। এতাঃ পুন-
রবস্থাভিরষ্টধা সূর্য্যধোচিতম্। তাশ্চাত্তথা ভবন্তি। তথাহি স্বাধীনপতি-
কৈব ক্ষতকালাদিরূপবাসকে প্রাপ্তে বাসকসজ্জিকা ভবতি। সৈব কাল-
ক্ষমত্বেন স্বরমেবাভিসারিকা ভবতি। তৰ্জরি আপ্রভাতমনাগতে বিরহোৎ-
কৃষ্টতা বিপ্রলক্ষা ভবতি। তৰ্জুরজ্ঞাসক্তিঃ বিষদ্য কুপিতা চেদ্বিপ্রলক্ষা
খণ্ডিতা ভবতি। প্রাপ্তঃ প্রিয়ং কোপান্নিরস্ত পশ্চাত্তাপমুপগতা চেদ্বিপ্র-
লক্ষৈব কলহাস্তরিতা ভবতি। খণ্ডিতাপ্যেবং কলহাস্তরিতা ভবতি। এতাঃ
সৰ্বাঃ শ্রিয়ে দেশান্তরজতে প্রোষিততৰ্জ্জ্বকা ভবন্তি। প্রোষিততৰ্জ্জ্বকা শ্রিয়ে
প্রত্যাগতে বাসকসজ্জিকা ভবতি। তস্মাৎ প্রকৃতে একত্বা এব নারিকায়
অবস্থাভেদমাত্রিত্য বৈবিধ্যোক্তিরবিরুদ্ধেতি সৰ্বমবদাতম্ ॥ ১৪ ॥

অনসন্নিধৌ সঙ্কেতকালজিজ্ঞাসয়া সংজ্ঞাঃ কুর্সন্তীঃ জ্ঞারপ্রেষিতাঃ
হইও না; অঙ্গরাগ কয় প্রাপ্ত হইবে। দেখ, প্রাণবল্লভের আগমনসময়
এখনও অতীত হয় নাই। অতএব কোন মতেই অজ্ঞা ভাবিও না ॥ ১৪ ॥

সকল লোকের মনোহর-বিভ্রমশালিনী কোন শশিসুখী সখীমণ্ডলী-

অক্লোরঞ্জনমঞ্জসা শশিমুখী বিস্তৃত বকোজরোঃ

স্থূলভাবুকরোঃ স্থিতঃ মণিসরকেলাকলেন প্যাধাৎ ॥১৫॥

আভাষণঃ বিদযতী অঞ্জসা অক্লো অঞ্জলঃ বিস্তৃত স্থূলভাবুকরোঃ বকোজরোঃ স্থিতঃ মণিসর
কেলাকলেন প্যাধাৎ ॥ ১৫ ॥

দুতিকাং প্রতি কামিনীঃ সাকৃতচেষ্টাঃ কবিরাহ। কাচিদিতি। সর্বজ্ঞ
জনায় হিতাঃ সর্বজনীনাঃ সর্বজনাং ঠঙ খণ্ডেতি হিতার্থে খণ্ডভাষ্যঃ।
আয়নেনানিত্যাদিনা যত্র ইনাদেশঃ। তে চ তে বিভ্রাম্যন্ত তে পরা ইষ্টতমা
যন্তাঃ সা তথোক্তা। সর্বজনহিতবিলাসপ্রধানেনার্থঃ। সংজিনাঃ নয়না-
দীনাং সহজবিভ্রমশালিত্বাদাগন্তকসংজ্ঞাত্বাঃ কটাক্রবিক্ষেপাদয়ঃ সংজ্ঞা
ইতি জ্ঞাতুমশক্যা ইতি ভাবঃ অত্র সহজেন আগন্তকতিরোধানরূপঃ মীলনং
ব্যজ্যতে ইত্যলঙ্কারধ্বনিঃ। মীলনং বস্তনা যত্র বস্তুরবিগূহনম্। ইতি লক্ষ-
ণাৎ। কাচিং শশিমুখী চন্দ্রবদনা। মধ্যমসখীমণ্ডলং সখীবর্গজ্ঞ মধ্যো
পারে মধ্যো বর্ষ্যা বেতাব্যগ্রীভাবঃ। মধ্যমশব্দ নিপাতনাদেতদম্। দূত্যা সহ।
অক্ষিণী চ ক্রবৌ চ অক্ষিক্রবমিতি দ্বন্দ্বঃ অচতুরেত্যাদিনা নিপাতনাং
সাধুঃ। প্রাণ্যঙ্গদ্বাদেকবদ্ভাবঃ। লোলং চলং যদক্ষিক্রবং তন্ত যা সংজ্ঞা
সূচনীয়ার্থসূচনপরেচেষ্টাবিশেষঃ। “সংজ্ঞা ত্বাদর্কজায়ায়াং চৈতজ্ঞেংপ্যর্থসূচনে”
ইতি রত্নমালা। তয়া করণেন ভাষণং বিদযতী কুর্কস্তী পরেযু শৃণুংসু
পরম্পরার্থকথনশ্রাবুজ্ঞানবিজ্ঞাতং নেত্রাদিসংজ্ঞৈব বাধ্যাপারসাধাৎ
সাধয়ন্তীত্যর্থঃ। অঞ্জসা শীঘ্রং অক্লোরঞ্জনময়োরঞ্জনঃ বিস্তৃত বিশেষণ নির্ধার।
অস্থূলো স্থূলো ভবতঃ স্থূলংভাবুকৌ তরোঃ বকোজরোঃ অনরোঃ স্থিতং
মণিসরঃ রত্নমালাং কেলাকলেন বজ্রাস্তেন প্যাধাৎ ছাদয়ামাস। অপি-
পূর্বাঙ্ক্যাতো লুঙ। অত্র মুখশশিম্পর্শপূর্ষকাজ্ঞনশ্রাণেন মণিসরচ্ছাদনেন
সাক্ষাচ্ছিকাপগমানন্তরং বহিঃ সর্বজ্ঞাক্ষকারে সাক্ষীভূয় দৃষ্টিপ্রতিরোধকে
জ্ঞাতে গৃহেষু দীপনির্দীপণে চ কৃতে কাস্তেনাধিষ্টিতং দেশং প্রতি ময়া
গূঢ়মাগম্যত ইতি স্বৈরিণ্যা দূতীঃ প্রতি সঙ্কেতকালঃ সূচিতঃ। অতএবাত্র
স্থল্লালঙ্কারঃ। স্থল্লং পরাশরাতিজ্ঞে তরসাকৃতচেষ্টিতমিতি। সংস্কারবিশেষ-
শালিশব্দপ্রয়োগসম্ভাব্যং সৌন্দর্য্যার্থো গুণঃ। তদ্বৎ শব্দশাস্ত্রে। বিজ্ঞেয়া
প্রাচ্যসংস্কারশালিতা। শব্দানাং বিদ্যতে যত্র সৌন্দর্য্যং তত্র কথ্যতে। ইতি।

মধ্যে উপবেশন করিয়া, চঞ্চল লোচন ও ক্রসংজ্ঞা সহকারে সখীর সহিত

জিহ্বত্যাননমিন্দুকান্তিরধরং বিষপ্রভা চুস্বতি
নপ্তকুং বাহুতি চারুপদ্মমুকুলচ্ছায়াবিশেষঃ স্তনো ।

ইন্দুকান্তিঃ এতন্তাঃ হৃদয়ঃ আননং জিহ্বতি বিষপ্রভা অধরঃ চুস্বতি চারুপদ্মমুকুলচ্ছায়া

ইচ্ছাপ্রযুক্তং চেষ্টাকৃতং নশ্বং । প্রিয়োপচ্ছন্দনকৃতে কৃতং বিষয়চেষ্টিতৈঃ ।
বিদগ্ধক্ৰীড়িতং নশ্বং হাসেচ্ছাভয়মানভাগিতি লক্ষণাং । প্রিয়োপচ্ছন্দনকৃতে
নায়কস্ত নায়িকায় বা মনোহররঞ্জনার্থমিত্যর্থঃ । কৈশিকয়াথ্য বৃত্তিঃ তন্তাঃ
প্রথমমঙ্গং নশ্ব্যেত্যাহঃ । তদুক্তম্ । নশ্ব চ নশ্বস্পন্দো নশ্বক্ষোটেহথ নশ্ব-
গর্ভশ্চ । কৈশিক্যাশ্চস্মারি প্রোক্তাঙ্গানি চৈতানি । ইতি । কৈশিক্যাদি-
বৃত্তয়শ্চস্মারিঃ । তান্ত রসাবস্থানহচকাঃ । তদুক্তম্ । কৈশিক্যারভটী চৈব
সাস্বতী ভারতী তথা । চতস্রো বৃত্তয়ো জ্যেয়া রসাবস্থানহচকা ইতি । তত্র
কৈশিকী বৃত্তিঃ শৃঙ্গাররসপ্রধানা । তথাচোক্তং সাহিত্যচিন্তামণৌ । শৃঙ্গারে
কৈশিকী বৃত্তির্নিয়তা সমুদাহতা । ইতি । কৈশিকীবৃত্তিলক্ষণমপি তত্রৈ-
বোক্তম্ । গীতনৃত্যবিহারাদ্যা রম্যেনপথ্যভূষণা । কামোপচারসম্পন্না
কৈশিকীবৃত্তিরিষ্যতে । ইতি য়নোরানন্দজনকং দর্শনালিঙ্গনাদিরূপং কশ্ম
কামোপচারঃ । স এব সম্ভোগ ইত্যুচ্যতে । তদুক্তং ভাবপ্রকাশে । কামো-
পচারঃ সম্ভোগঃ কামঃ জীপুংসয়োঃ সূখম্ । সূখমানন্দসম্ভেদঃ পরস্পর-
বিমর্দজঃ । উপচারঃ সদানন্দকারকং কশ্ম কথ্যতে । নায়িকা পরকীয়া ।
অভিসরগোদ্যুক্তবাদতিগারিকা চ । কাস্তান্তিসরগোদ্যুক্তা নায়িকা সান্তি-
সারিকেতি লক্ষণাং ॥ ১৫ ॥

কাক্ষিরবযৌবনশালিনীঃ স্নানরীঃ বিলোক্য জাতাভিলাষঃ কামী নশ্ব-
সচিবং ক্রতে । জিহ্বতীতি । ইন্দুকান্তিঃ এতন্তাঃ পুরবর্ত্তিভ্যাঃ সূদৃশঃ স্নান-
নায়াঃ । ইদং পদদ্বয়ং প্রতিবাক্যং সম্বধ্যন্তে । আননং জিহ্বতি আত্মাণং

সংভাষণ করিতে করিতে, সখর লোচনযুগলে অঙ্গন বিস্তৃত করত, স্থূলতর
পদোদরযুগলে স্নিগ্ধবিস্তৃত রত্নমালা চেলাঞ্চল দ্বারা আচ্ছাদিত করিল ॥ ১৫ ॥ *

চন্দ্রের কান্তি এই স্নলোচনার বদনমণ্ডল আত্মাণ, বিষের প্রভা ইহার

* ইহার অভিপ্রায় এই, যখন জ্যোৎস্নার অপগমানন্তর বহিঃপ্রদেশে সর্বত্র অন্ধকার ঘনী-
ভূত হইয়া, দূর্জ্ঞানতিরোধ করিবে, সেই সময়ে এদীপ নির্ভাণ হইলে, আশি কান্তের অবিস্তিত
প্রবেশে গমন করিবে । ইহাই দূতীর প্রতি বৈবিশী স্নেহতরঙ্গের সূচনা করিল । এখানে
নায়িকা পরকীয়া ও অভিসারিকা ।

লক্ষ্মীঃ কোকনদন্ত খেলতি করাবালম্ব্য কিঞ্চাদরা-

দেতন্তাঃ স্তদৃশঃ করোতি পদয়োঃ সেবাং প্রবালদ্যুতিঃ ॥ ১৬ ॥

বিশেষঃ স্তনো স্পৃষ্টুং বাহুতি কোকনদন্ত লক্ষ্মীঃ করো আলম্ব্য খেলতি কিঞ্চ প্রবালদ্যুতিঃ
আদরাং পদয়োঃ সেবাং করোতি ॥ ১৬ ॥

করোতি মুখমুপৈতীত্যর্থঃ । ইহ সৰ্বত্র অচেতনে চেতনধৰ্মমুপপাদ্যতে ।
স্রাবাতোঃ পাশ্বেত্যাদিনা জিহ্বাদেশঃ । বিষপ্রভা বিষফলজীঃ অধরং চুষতি
প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ । যথা লোকে নানাদির্নৃজুনঃ মুখাভ্যাগাদিকং করোতি
তদ্বদিতি ধ্বনিঃ । তথা চারুপদ্মমুকুলয়োঃ ছায়াবিশেষঃ কাস্তিঃ বিশেষঃ ।
“ছায়া স্নাতপে কাস্তা”বিত্তি বিশ্বঃ । স্তনো স্পৃষ্টুং বাহুতি স্তনাস্রয়ণং বিধাতু-
মুপক্রমত ইত্যর্থঃ যথা কশিৎ কামী স্তনস্পর্শং কৰ্ত্তুমিচ্ছতি তদ্বদিতি ধ্বনিঃ ।
স্পৃষ্টুং বাহুতীতি স্তনহোল্যন্ত ভাবিত্বপ্রকটনদ্বারা যৌবনপ্রাচুর্ভাবন্ত অভি-
নবন্ত ব্যজ্যতে । তথা কোকনদন্ত রক্তপদ্মন্ত । “ভবেৎ কোকনদং রক্তপদ্মে
রক্তোৎপলেহপি চে”তি রত্নমালা । লক্ষ্মীঃ শোভা । শোভাসম্পত্তিপদ্মাসু
লক্ষ্মীঃ শ্রীবিব কথ্যতে ইত্যভিধানাং । করো হন্তো আলম্ব্য খেলতি ক্রীড়তি
হন্তো প্রাপ্য বিজৃম্বত ইত্যর্থঃ যথা ক্রীড়নপরা সখীহস্তাবালম্ব্য ভ্রমণাদি-
রূপখেলনং করোতি তদ্বদিতি ধ্বনিঃ । কিঞ্চ প্রবালদ্যুতিঃ নবপল্লবকাস্তিঃ
বিক্রমকাস্তির্কীৰ্ত্তি । “বীণাদণ্ডে প্রবালোহস্বী বিক্রমে নবপল্লবে” ইতি রত্নমালা ।
আদরাং পদয়োঃ সেবাং করোতি চরণৌ ভজতীত্যর্থঃ যথা কাচিং পরি-
চারিকা স্বামিত্যশ্চরণসেবাং করোতি তদ্বদিতি ধ্বনিঃ । অত্র চক্ৰাভ্যুপমান-
ধৰ্ম্মাণাং বদনাভ্যুপমেয়সম্বন্ধাসম্ভবাত্তৎসদৃশকাস্তিরিত্যাধিসাদৃশ্যক্ষেপাদ-
সম্ভববস্তসম্বন্ধনিবন্ধনা পদার্থবৃত্তির্নিদর্শনা । সম্ভবতোহসম্ভবতঃ সম্বন্ধাদত্র
বস্তনোরুত্থয়োঃ । বিষপ্রতিবিম্বকতিরুচ্যাত এষা নিদর্শনা প্রোক্তা ইতি
লক্ষণাং । তথা মুখাদীনাভ্যাগাদিযোগাৎ স্তনজিহ্বতীত্যাদিবাচ্যার্থলক্ষ্যার্থ-
য়োরভেদাধ্যবসায়মাস্ত্রিত্য মুখার্থপুরস্কারেণ বাক্যার্থরূপবিশেষণানাং
প্রস্তুতাপ্রস্তুতসাধারণ্যলাভাৎ কাস্ত্যাশিশবস্ত্রীষবলাবিশেষরূপপুঙ্খবলাচ্চ
অপ্রস্তুতবাক্তবস্ত্রীব্যবহারপ্রতীতেঃ সমাসোক্তিঃ । তদ্বক্তৃন্ম । বিশেষণানাং
তৌল্যেন যত্র প্রস্তুতবর্তিনাম্ । অপ্রস্তুতন্ত গম্যন্ত সা সমাসোক্তিরিষ্যতে ।
ইতি সা চ প্রাপ্তকনিদর্শনালঙ্কারেণ জিহ্বতীত্যাদৌ বাচ্যলক্ষ্যার্থভেদেহপ্য-

অধর চুষন, স্রাবাক পদ্মমুকুলের কাস্তিঃ বিশেষ স্তনমূল ল্পর্শ করিতে অতি

ভেদকরনরূপা অতিশয়োক্ত্য নির্ঝাহং গমিতেতি ত্রয়াণামলঙ্কারাণাং
 অলঙ্ঘিতাবেন সঙ্করঃ । ভেদেনাবস্থিতির্যেবাং সা সংস্ঠিরূপা হতা । কীর-
 নীরবদেতেবাং সন্তেদসঙ্করজিহা ইতি লক্ষণাং । অলঙ্ঘিতাবেন সংশয়া-
 প্পদেহেন একবাচকাস্থ প্রবেশেন চ সঙ্করজিহেতি ত্রিধাশকার্থঃ । সুখাভ্যাণা-
 দীনাং চেতনধর্ম্মাণামচেতনেন্ সমারোপাৎ সমাধিনাম গুণঃ । সমাধিরত্ন-
 ধর্ম্মজ যদন্ত্রাধিরোপণমিতি লক্ষণাং । নায়িকা পরকীয়া যুক্তা চ । উদ-
 যক্ষোবনা যুক্তা লজ্জাবিজ্জিতমম্মা ইতি লক্ষণাং । অযোগবিপ্রলভশৃঙ্গারঃ ।
 ভক্ত নায়িকাদিরূপযৌবনাদিপ্রশংসনেন যুনন্তদর্শনান্নায়িকাবিষয়স্পৃহালক্ষণ-
 রত্যা স্থায়িভাবরূপেণাহুরিতত্বমাত্রঃ ব্যজ্যতে ইতি রসসত্তা নাম প্রথম
 রসোক্তিঃ । রসোক্তিতেদাশমংকারচন্দ্রিকার্যাং প্রতিপাদিতাঃ । সত্তাশুর-
 ত্তাসম্বোধনিস্তিঃ পুষ্টিসঙ্করো । হাসাভাসৌ শমশ্চবং নিরুক্তা হি রসোক্তয়
 ইতি । রসসত্তালক্ষণং তত্রৈবোক্তম্ । নিজাশ্রয়ে সমুদ্রয়ে বিভাবগুণসম্পদা ।
 রসস্ত সত্তা রত্যাদিস্থায়িভাবাকৃতিশ্চ সেতি । বিভাবগুণসম্পদ্যা রসস্ত
 স্থায়িকাদিরূপে স্বাশ্রয়ে যদ্ব্যম্বয়মাত্রঃ সা সত্তৈব রসসত্তা । কেবলরত্যাদি-
 স্থায়িভাবঃ স্বাহুতাঃ নীতশ্চেদ্রস ইত্যাচ্যতে । তথাচৌক্তং শৃঙ্গারতিলকে ।
 বিভাবৈরমুভাবৈশ্চ সাহিত্যৈব্যভিচারিভিঃ । অনীয়মানঃ স্বাহুত্বঃ স্থায়ি-
 ভাবো রসঃ স্ত ইতি । তত্র রসোৎপত্তিকারণং বিভাব ইত্যাচ্যতে । তদ্ব-
 ক্তম্ । বিভাবঃ কণ্যতে তত্র রসোৎপাদনকারণম্ । আলঘনোদীপনান্না স
 বিধা পরিকীর্তিত ইতি । তত্রালঘনবিভাবো নায়িকাদিঃ তথাচৌক্তং
 সাহিত্যচিন্তামণৌ । আলঘনস্ত রত্যাদিবিষয়ো নায়িকাদিকঃ ইতি । উদী-
 পনবিভাবস্ত আলঘনগুণাদিরূপেণ চতুর্বিধঃ তদ্বক্তং শৃঙ্গারতিলকে । আল-
 ঘনগুণশ্চৈব তচ্চেষ্টাতদলঙ্ঘতিঃ । তটহা চেতি বিজ্ঞেয়াস্তদুদীপনক্রমাঃ ।
 আলঘনগুণো রূপযৌবনাদিঃ প্রকীর্তিতঃ । তচ্চেষ্টা যৌবনোদুতহাবভাবা-
 দিকা মতা । নুপুংসদহারাদিতদলঙ্করণং মতম্ । মলহাদিলচন্দ্রাদ্যন্তটহাঃ
 পরিকীর্তিতাঃ । এবং কার্যভূতেন যেন রত্যাদিরমুভাব্যতে সোহমুভাবঃ ।
 স চ আনিকাদিতেদেন ত্রিবিধঃ । তদ্বক্তং সাহিত্যচিন্তামণৌ । অমুভাবো
 ভবেৎ সৌহর্য ভাবো যেনামুভাব্যতে । আনিকো বাচিকশ্চাপি সাহি-
 কশ্চেত্যাশি ত্রিবিধেতি । আনিকাঃ কটাক্ষবিক্ষেপাদয়ঃ । বাচিকাঃ গীত-
 লাব, কোকমধের শোভা করযুগল আশ্রয় করিয়া ক্রীড়া এবং প্রবালের দ্যুতি
 আদর সহকারে ইহার পাদযুগলের পরিচর্যা করিতেছে ॥ ১৬ ॥

দূতি দ্বয়া কৃতমহো নিখিলং মহুতং
ন স্বাদুশী পরহিতপ্রবণাস্তি লোকে ।

অহো দূতি দ্বয়া নিখিলং মহুতং কৃতং লোকে স্বাদুশী পরহিতপ্রবণা ন অস্তি হন্ত মহুলাদি-
মদর্থং পতা প্রাপ্তা অসি প্রমেণ বিনা হকৃতানি কৃত সিধ্যন্তি ॥ ১৭ ॥

নন্দোক্তিগুণকীর্তনাদয়ঃ । সাত্ত্বিকাঃ স্তম্ভাদয়ঃ । তে চাষ্টৌ । স্তম্ভপ্রলয়-
রোমাঞ্চাঃ খেদো বৈবৰ্ণ্যবেপথু । অশ্রুবৈবৰ্ণ্যমিত্যষ্টৌ সাত্ত্বিকাঃ পরি-
কীর্তিতাঃ । রসসহকারিণে নির্বেদাদয়ো ভাবা ব্যক্তিচারিণ ইত্যুচ্যতে ।
তে চ ত্রয়স্ত্রিংশঃ । তথাচাহঃ । নির্বেদগ্লানিশঙ্কাখ্যা ইত্যাদিনা ত্রয়স্ত্রিংশদমী
ভাবা রসস্ত সহকারিণ ইতি এতে নির্বেদাদয়ঃ সঞ্চারিণ ইতি ব্যবহর্যন্তে ।
তথাচোক্তম্ । বিশেষবাদভিমুখেন চরন্তি ব্যক্তিচারিণঃ । ত এবান্ত্রয় সঞ্চার-
রাং সঞ্চারিণ ইতি স্মৃতা ইতি । স্থায়িতাবস্ত । রতির্হাস্যশ্চ শোকশ্চ ক্রোধোৎ-
সাহৌ ভয়স্তথা । জুগুপ্সাবিশ্ময়শমাঃ স্থায়িতাবাঃ প্রকীর্তিতাঃ । নবান্নাং
ভাবান্নাং নব প্রসিদ্ধা রসাস্ত । শৃঙ্গারহাস্যকরুণা রৌদ্রবীরভয়ানকাঃ ।
বীভৎসাহুতশাস্তাশ্চ রসাঃ পূর্বেক্কদাহতা ইতি যথাক্রমং রত্যাদিস্থায়িকাস্থাঃ ।
এতেষাং লক্ষণানি তু তত্র তত্র কেবাঞ্চিৎ প্রদর্শয়িষ্যমাণত্বাৎস্মরন্তয়ান্ন
লিখ্যন্তে ॥ ১৬ ॥

প্রণয়কলহনিরন্তরেন কুপিতমাত্মনো বসন্তমম্মুনেতুং অনিয়োগাদপতাং
রূপবিস্রমাদিভিস্তং বশীকৃত্য স্বহিতমেব সাধয়িত্বা প্রত্যাগতাং মহুতং সর্বং
কৃতমিতি মৃষেব ভাবমাণাং লক্ষ্যমাণরতিশ্রমাং দূতীমন্তর্নিগূঢ়রোষা বিদগ্ধা
নারিকা নিন্দান্ততিং কুর্কসী প্রাহ । দূতীতি । হে দূতি মহুতং নিখিলং
সর্বং কৃতম্ । ইদং কুরু ইদং মা কুরু ইতি মদা বদন্তমহুতং তত্তদেবাচরিত-
মিত্যর্থঃ । অহো উক্তার্থে লেশোহপ্যন্তথা ন কৃত ইতি স্ততিপক্ষে
বিশ্ময়ঃ । অন্তহন্তমন্তং কৃতমিতি নিন্দাপক্ষে বিশ্ময়ঃ । স্বাদুশী স্বংসমানা
দূতী পরহিতপ্রবণা পরোপকাররতা লোকে নাস্তি । পরোপকারমেব ক্ষুটী-
করোতি প্রাপ্তেতি । হে মহুলাদি কোমলগাত্রি সৌকুমার্যাশালিহেন
কারক্লেশমসহমানয়া দ্বয়া পরোপকারার্থং সোহপি সোঢ়ঃ কিরন্তে সৌজত্ব-
মিতি স্ততিপক্ষে ভাবঃ । অন্তত্র মাদিবশালিনি স্বদন্ডে ক্ষুটং লক্ষ্যমাণানি

আহা, দূতি ! আহা বাহা বাহা বলিয়াছিলাম, তুমি তৎসমস্তই করি-
য়াছ ! কোমর ভাব পরহিতপ্রবণা সংসারে দ্বিতীয় নাই । আহা, তোমার

শ্রান্তাসি হস্ত মুহুলাঙ্গি গতা মদর্ধঃ

নিধ্যস্তি কুত্র স্বকৃতানি বিনা শ্রমেণ ॥ ১৭ ॥

ন বরীভরীতি কবরীভরে অজো

ন চরীকরীতি যুগনাভিচিত্রকম্ ।

প্রিয়! পুরা ইব কবরীভরে অজঃ বরীভরীতি ন যুগনাভিচিত্রকং চরীকরীতি ন মৎপুং
বিজরীহরীতি ন বিশ্রিয়ঃ বিবরীভরীতি চ ॥ ১৮ ॥

রতিশ্রমলক্ষণানি সঙ্ঘরীতুং অশক্যানি ইত্যর্থঃ । মদর্ধং গতা শ্রান্তাসি ।
যাতায়াতাদিভিঃ শ্রমং প্রাপ্তাসীতি স্তুতিপক্ষে ভাবঃ । অত্র তু মৎকার্য-
সাধনব্যাঞ্জনং গতাসি সন্তোষেন শ্রমং প্রাপ্তাসীত্যশয়ঃ । হস্তেতি বিবাদে
বিবাদোহত্র যুয্যতুতঃ উক্তার্থসমর্থনায়ার্থান্তরং ব্রূয়তি । স্বকৃতানি পুণ্যানি
শ্রমেণ বিনা কুত্র নিধ্যস্তি ! ন কুত্রাপীত্যর্থঃ । অতন্তব শ্রমমবিচার্য পর-
হিতাচরণে প্রবৃত্তিকচিৎতৈবেতি ভাবঃ । অত্র বাচ্যয়া স্তুত্যা মহুক্তং ত্বয়া
কিমপি ন কৃতং ত্বং ন কেবলং স্বার্থপরো কিন্তু বিশ্বস্ত প্রিয়ঃ প্রতি প্রেষিত-
বৈত্য় মহমেব দোহকৃতবত্যসি অশঙ্কনীয়াশ্রনিমিত্তোহয়মুৎকটঃ শ্রমস্তব
মহত্তোপভোগোপমর্দমুদবাটয়তি ধিক্ ত্বাং বিশ্বস্তজনদ্রোহীণীমিতি নিন্দা
ব্যজ্যতে । অতএব ব্যাজস্ততিরলঙ্কারঃ । নিন্দয়া বাচ্যয়া যত্র স্তুতিরেবাব-
গম্যতে । স্তুত্যা বা গম্যতে নিন্দা ব্যাজস্ততিরসৌ মতা ইতি লক্ষণাং ।
মুহুলাঙ্গীতি বিশেষণস্ত সাত্তিপ্রায়স্তাং পরিকরালঙ্কারঃ । সামান্যেন বিশেষ-
সমর্থনরূপোহর্থান্তরভ্রাসঃ । পরিকরস্ত ব্যাজস্ত্যজহাভ্রাসঃ সঙ্করঃ ।
অর্থান্তরভ্রাসস্ত তু তাভ্যাং সহ সংসৃষ্টিঃ । নায়িকা স্বীয়া প্রগল্ভা চ । প্রবুদ্ধ-
যৌবনা পূর্ণপঙ্কেষুবিজিতজপা । রতৌ প্রযততে স্বৈরং প্রোঢ়াচ্ছোভাক্টি-
শালিনীতি লক্ষণাং । গূঢ়বিপ্রিয়কানিহারাশয়কঃ শঠঃ । দূতী অভিযায়িকা
পরকার্যসাধনব্যাঞ্জন অভিসরণাং । উক্তং চ রতিরহস্তে । দূতিমিষণা-
জ্ঞস্তা নায়কমেত্যাশ্রুপশুণভাবান্ । ব্যাজান্নিবেদ্য ঘটয়েৎ অর্থঃ স্বং সাত্তি-
সায়িকা দূতীতি ॥ ১৭ ॥

নায়কঃ সখীভিরীর্ষ্যমানং গমিতায়াং নায়িকায়াং অনালপস্তায়াং তস্তাঃ

অসু অতি কোমল! আমার জন্ত গমন করিয়া, শ্রান্ত হইয়া পড়িয়াছ। অথবা,
শ্রম না করিলে, পুণ্য সকল কোন্ কালেই বা সিদ্ধ হয়? ॥ ১৭ ॥

প্রিয়া পূর্ণের জ্ঞান, কবরীভারে মাল্যদাম পরিধান করিতেছে না;

বিজরীহরীতি ন পুরেব মৎপুরো

বিবরীবরীতি চ বিপ্রিয়ং প্রিয়া ॥ ১৮ ॥

সবীমাহ। নেতি প্রিয়া ব্রজঃ মালাঃ কবরী কেশপাশঃ সৈব ভরো ভারঃ।
 “ভরো বিচয়ভারয়ো”রিতি রত্নমালা। তস্মিন্ কবরীভরে ন বরীতরীতি পুনঃ-
 পুনর্ন বিভক্তি অপরিতোষনিবৃতিপার্থঃ। ঘটতাত্ত্বপি বেষ্টনামি বিঘটয়তি
 ভুরো ভূয়ঃ স্তম্ভ ন ধারয়তীত্যর্থঃ। অত্র বরীতরীতি ইত্যাদিধাতুরূপচতুষ্টয়-
 স্ত্যর্থঃ পোনঃপুস্ত্যর্থবদেন ভূশার্থবদেন বা যোজ্যঃ। তথা মৃগনাভিচিহ্নকং
 কস্তুরীমিলকম্। মৃগনাভিমৃগমদঃ কস্তুরী চ। “তমালপত্রতিলকচিহ্নকানি
 বিশেষকং” ইতি চ অমরঃ। ন চরীকরীতি পুনঃপুনর্ন কৰোতি নান্যতিরিক্ত-
 প্রমার্জনপূৰ্ণকং নবং ন বিরচয়তীত্যর্থঃ। পুরেব প্রাগিব মৎপুরো সমা-
 প্রভঃ। পূরণশৃণোতি যজ্ঞে পূৰ্ণোত্তরসাহচর্যেণ কৃতব্যয়ন্তেব গ্রহণমিত্যুপ-
 গমাদিহ ন বষ্টীসমাসপ্রতিষেধঃ। তথা চ প্রয়োগঃ। বাপ্তি কাপি ক্ষুরতি
 গগনে তন্তটে স্থপ্পদ্যেতি। ন বিজরীহরীতি সহচরীভিঃ সহ পুনঃপুনর্ন
 ক্রীড়তি। বিপ্রিয়ং ন বিবরীবরীতি ভৃশং ন বিবৃণোতি চ। এতাদৃশকোপ-
 নিমিত্তং কিমপ্রিয়ং ময়া চরিতমিত্যুক্তা সতী প্রতিবচনং ন প্রবচ্ছতীত্যর্থঃ।
 কোপনিমিত্তপ্রলোভনং ন ব্যাহরতীতি ভাবঃ। ক্রবাদিহ তন্ত্ ভরণে কৃত্ত-
 করণে দত্ত্ হরণে বৃত্ত্ বরণে ইত্যেতেভ্যশ্চতুষ্টয়ো ধাতোরেকাচ ইত্যাদিনা
 যথাসম্ভবং পোনঃপুস্ত্যে ভূশার্থে বা বৃদ্ধি তন্ত্ বঙোচিত্তেতি লুকপ্রত্যয়লক্ষণেন
 সন্ময়ঙোরিতি বিদ্বন্। ঋতশ্চেত্যভাসস্ত রীগাগমঃ। চক্ৰবর্তিনো বহুভু-
 ক্তাদিপ্রভৃতিবৃ পরিগণিতত্যাচ্চপে লুক্। বঙো বেতি পাণ্ডিক ঈদাগমঃ।
 অত্র একস্ত প্রিবেতি কর্ত্ত্বরনেকক্রিয়ায়াং কারকদীপকালঙ্কারঃ। স্বভাবোক্তি-
 বৃত্ত্যমুপ্রাসৌ ক্ষুটাবেব। বহুব্রুগস্তপ্রয়োগাৎ সৌলভ্যার্থো গুণঃ। ঈর্ষ্যা-
 মানবিপ্রলভস্তদ্বারঃ। ঈর্ষ্যামানলক্ষণং সাহিত্যচিন্তামণৌ। ঈর্ষ্যামানঃ
 ন যঃ কোপঃ প্রিয়ে জাতান্তসম্মমৈ। অভাবপ্ৰপালন্তো ভৎসনস্তাড়ন-
 কথ্য। বৈদুধ্যমশ্চ চামৰ্ষ ইত্যাদৌঃ সৌহৃদ্যাব্যতে। তজ্জ্ঞানং শ্রবণাৎ
 দৃষ্টেরহুমানাং ত্রিধা ভবেৎ। শ্রবণং দৃষ্টিকাদিভ্যো দৃষ্টিঃ সাক্ষাদ্বিলোকনম্।
 অহুমা স্বপ্নভোগাক্ষগোত্রপ্রস্থলনাদিত্যিতি। অত্র স্বপ্নো নাম নিদ্রার-

কস্তুরীতিলকও ধারণ করিতেছেন না ; আমার অগ্রেও বিহার করিতেছে না।
 এইরূপ, আমি যে কি অপ্রিয় করিয়াছি, তাহাও বিশেষ বলিতেছে না ॥১৮॥

গুঢ়ালিঙ্গনগণ্ডুচুষনকুচস্পর্শাদিলীলারিতঃ

সর্বং বিস্মৃতমেব বিস্মৃতবতো বালে খলেভ্যো ভয়াৎ ।

বালে বিস্মৃতবতঃ খলেভ্যঃ ভয়াৎ গুঢ়ালিঙ্গনগণ্ডুচুষনকুচস্পর্শাদিলীলারিতঃ সর্বং বিস্মৃতঃ

মুদভূতোহস্তনারিকাগোচরঃ সংলাপঃ । নারিকা খণ্ডিতা । জাতেহ্যাসঙ্গ-
বিকৃতে খণ্ডিতেষ্যাক্ষারিতেতি । নিঃশ্বাসকম্পধেদাদৈঃ খণ্ডিতেত্যভিধী-
রতে । সা চ মধ্যা ধীরা চ । মধ্যা ধীরা প্রিয়ং মানে ন পশ্চতি ন ভাষত
ইতি মধ্যালক্ষণত্ব । সংলক্ষ্যযৌবনা মধ্যা হৃদ্যালক্ষ্যসনোভবা । প্রিয়প্রোৎ-
সাহিতা ধন্তে কেলিবিস্তম্বকৌশলমিতি । ধীরহাদিনাবাস্তরভেদশালিত্বং
মানিত্বোরেব মধ্যাপ্রগল্ভয়োঃ তদুক্তং সাহিত্যচিন্তামণৌ । মধ্যাপ্রগল্-
ভয়োহ্মানমিতি জৈবিধ্যমিষ্যতে । ধীরা স্বধীরা চ পুনর্ধীরাধীরেতি চ
ক্রমাৎ । নায়কস্ত মাননিদানস্ত সখীবচনস্ত সত্যত্বে দৃষ্টঃ অসত্যত্বে নিরপ-
রাধহাদমুকূল এব । মঞ্জুতাবিণীবৃত্তম্ । সঙ্গসাজগৌ ভবতি মঞ্জুতাবিণীতি
লক্ষণাৎ ॥ ১৮ ॥

আদৌ রূপরেখাবিলাসাদিভিঃ শনৈঃ শনৈঃ প্রলোভ্য ক্রমাদালিঙ্গনাদি-
হাসমুকুলাং নীত্বা কক্ষিৎ কালং গৃঢ়ং রমিতাং ততঃ পরেজিতজ্ঞেবু ধূর্তেব লক্ষ-
ণান্তবেক্ষ্য বৈরিরীত্বাহুমানপরেবু সংস্র পরিত্যক্তাভিসরণাদিপ্রসঙ্গাঃ কদা-
চিদর্শনসম্ভাষণপরাং তেবু সম্ভাষণমপ্যসহমানেবু সংস্র মুখপ্রদর্শনমাত্রপরাং
তত্ৰাপি তৈরন্তরায়ে ক্রিয়মাণে চিরমনবলোকিতাং দৈবাৎ কদাচিৎকিজন-
প্রদেশে দৃষ্টিপথমাগতাঃ নারিকাঃ কামী খেদাকুলঃ প্রাহ । গৃঢ়েতি হে
বালে বাণ্যপ্রযুক্তান্মোক্ষাদেব তে ইদমনর্থমূলং ভয়ং প্রবুদ্ধমিতি ভাবঃ ।
বিস্মৃতবতঃ বিস্তারঃ প্রাপ্তবত ইতি যাবৎ খলেভ্যঃ রক্ষাধেষণপরেভ্যো
হুর্জনেভ্যো ভয়াৎ । ভীতার্থীনাং ভয়হেতুরিতি অপাদানত্বাৎ খলেভ্য ইতি
পঞ্চমী ভয়শব্দাক্ষেপে পঞ্চমী । অস্ত হেতোরন্তরজ্ঞাপি সম্বন্ধঃ । সর্বং গৃঢ়-
মন্ত্রৈরবিদিতং স্পষ্টকাদিরূপমালিঙ্গনং তথা গণ্ডয়োচ্চুষনং কুচয়োঃ স্পর্শঃ
তেষাং স্বন্দসমাসঃ তে আদয়ো বস্ত তন্তধোক্তং লীলারিতং বিলাসঃ তজ্জপং
চেষ্টিতমিত্যর্থঃ । লীলাবিলাস ইতি ধাতোঃ কণ্ঠাদিত্বাৎ বকি ভাবে ক্তঃ ।
কণ্ঠাদিরাক্তিগণঃ । তথা চ দৃষ্টতে প্রয়োগঃ বহিঃস্ববনেবু ভোজনপুণ্যে-
স্তভ্যাগলীলারিতঃ ইতি । যন্তোদাহুর্জদণ্ডচিমনলংকোদণ্ডলীলারিতঃ ইতি

অগি বালে ! রক্ষাধেষণতৎপর হুর্জনগণের অতিমাত্র ভয়ে তুমি গৃঢ়

সংলাপস্থানা হৃদ্বচীতমন্ত্রাপি নাতিব্যথা

যত্বদর্শনমপ্যত্বদহলভং তেনৈব দূয়ে ভ্রশম্ ॥ ১৯ ॥

এব অধুনা সংলাপঃ তু হৃদ্বচীতমঃ তত্রাপি ন অতিব্যথা বদ্বর্শনং অপি অহলভং অতুং যং তেন
এব ভ্রশং দূয়ে ॥ ১৯ ॥

চ। যদ্বা গৃঢ়েত্যাদি লীলাসিতমিত্যেকং পদম্। গূঢ়ালিঙ্গনগতচূষনকুচ-
স্পর্শাঃ আদরো যাসাং চেষ্টানাং তাত্ত্বোক্তাঃ তাসাং লীলাসিতং বিলাসবদা-
চরণম্। ভাবপরীক্ষার্থং কেনচিন্মিষেণ ক্রিয়মাণত্বাধিলাসারমানত্বমিত্যর্থঃ।
লীলাশকাদাচারকাত্ত্বাৎ বাস্তবে ক্তঃ। ন লোকেতি নিষেধস্ত ক্লেশাগলক্ষণ-
বঞ্জীবিষয়ত্বাদিহ শেষবর্জ্য সমাসঃ। চতুরাঃ কামিনঃ কেনচিদ্ব্যঞ্জনোপ-
ক্রান্তৈরালিঙ্গনাদিভিঃ কামিনীপরীক্ষাং কুর্কস্তীতি কামশাস্ত্রে প্রদর্শিতম্।
অনুদী শিশৌ বা জনয়তি তামেবোদিশু চূষনান্নেষম্। উৎসঙ্গমঙ্গমতা
বহস্পৃশোহাললানবাজাং ইতি। দর্শিতেজিতায়াং সংশ্লেষণঃ স্পৃষ্টকাদি-
রূপং আযুক্ত্যৎ। সললিতমঞ্জু বিহারৈরন্তজ্জঘনং সংস্পৃশেদন্তঃ। অবতারণ্য
কামপি ক্রজং বার্তাব্যঞ্জনেন তত্র নীতারাঃ। আলম্ব্য পাণিমস্তাঃ শিরসি
দৃশোঃ স্বস্ত সপুলকং দদ্যাৎ। অহুরাগপেশলক ক্রয়াদৃতয়ার্থমীদৃশবাক্যম্।
শময় মম দুঃখপীড়াং কলরানমিতং স্বমেবাত্তাঃ। অতম্ মদনাদরোহরং
যুক্তঃ কিস্তদগুণস্ত কিস্ত ফলম্। ইত্যৌষধাদিপেষণবিধিষু ব্যাপারয়েদে-
নাম্। সনৎস্পর্শং কুর্যাদানাদানঞ্চ পূগকুসুমাদেঃ। করজরদনপদলাহিত-
মস্তৈ পর্ণাদিকং দদ্যাৎ। অথ সন্নিধায় রহসি প্রৌঢ়া শ্লেষাদিস্থরসং
বিন্ধ্যাৎ। ইতি স্পৃষ্টকাদিলক্ষণমপি তত্রৈবোক্তম্। যদেবাবিতঃ সন্মুখমা-
গতায় অস্ত্রাপদেশাদত্রজতো নরস্ত। গাত্রেন গাত্রং ঘটতে রতন্তা আলি-
ঙ্গনং স্পৃষ্টকমেতদাহঃ। যদগুরুতী কিকন কুক্ষিতাকং হিরোপবিষ্টং পুরুষং
স্তনাত্যাম্। নিতম্বিনী বিধ্যতি তঞ্চ গাঢ়ং গৃহাত্যদৌ বিদ্ধকমুচ্যতে তৎ।
যত্রোৎসবাদৌ তিমিরে ঘনে বা যদিচ্ছতোহস্তাশ্চিরমঙ্গলম্। তৎ স্পৃষ্টকং
তৎ পুনরেব কুড্যে নিপীড়নাং পীড়নসংক্ষিপ্তং ত্রাৎ। ভাবপ্রবোধার্থমজাত-
রতোশ্চতুর্কিধোক্তা পরিরন্তগীণেতি। বিশ্বতমেব তদ্বার্তামপি বিহার
বহুকালো গতি ইতি অর্থঃ। চিরোজ্জ্বলিতে হৃদ্বচী তন্মিত্রৈরাস্ত্রতোৎপন্নত্বাৎ
অসংস্রবন্ ভ্রশং ন শোচামীতি ভাবঃ। অধুনা সম্প্রতি সংলাপো মিথঃসম্ভা-
আলিঙ্গন, গওচূষন ও কুচস্পর্শ প্রভৃতি সমুদার লীলাব্যাপারই একবারে
বিস্তৃত হইয়া গিয়াছে। তোমার সহিত আলাপ করাও অধুনা নিত্য

বগম্ । “সংলাপো ভাষণং যিৎ” ইত্যমরঃ । অহুর্ঘটভঃ অতিহৃৎবিঃ অস্ত্যভবেৎ
 তত্র তত্র পুচ্ছং স্থিত্তেবু নির্ভরমেকজমেলনশ্রাণাদিতি । ভারঃ । তত্রাপি
 সংলাপাভাবেহপি অতিব্যথা অতিহৃৎং নাস্তি । হ্রঃসহবিরহতাপবিস্মরণ-
 হেতোঃস্বপ্নদর্শনমাত্রস্ত কদাচিদপি সম্ভাবাদিতি ভাবঃ । কিন্তু স্বদর্শনমপ্য-
 স্মরণঃ হ্রলভমভূনিতি । যৎ ভাবপরীক্ষাকৌতুকেষু খলেষপশ্রংস্বিব পশ্রংসু-
 মস্বপ্নদর্শনস্ত মদদৃষ্টিপথে বর্তনস্ত স্ময়া প্রায়েণ পরিত্যক্তাদিতি ভাবঃ । তেনৈব
 স্বদর্শনস্ত দৌর্লভ্যেনৈব ভ্রমত্যস্তঃ দুয়ে পরিতাপং প্রাপ্নোমি । দৃঙ্ পরি-
 তাপ ইতি ধাতোঃ কর্তরি লট্ । চিরপরিচিতানামালিঙ্গনাদীনামাত্যস্তিক-
 নিবৃত্তাবপি দর্শনসংলাপয়োঃ সম্ভবতোর্কিরহব্যথাং কিঞ্চিৎ সৌচবানস্মি ।
 ততঃ সংলাপে নিবৃত্তেহপি দর্শনমাত্রস্ত সম্ভবাৎ কথঞ্চিৎ দৈর্ঘ্যমালম্ব্য হিত-
 বানস্মি । সম্প্রতি দর্শনশ্রাণভে সতি প্রতিবন্ধলাভাদতিমাত্রঃ বিজৃম্বমাণেন
 বিরহতাপেন হ্রঃসহ্যমার্জিনহুভবামীতিনিবৃত্তার্থঃ । অত্রালিঙ্গনাদিলীলা-
 বৃত্তস্ত চিরোজ্জ্বলিত্তে প্রস্তুতে তৎপ্রত্যায়নার্থং তৎকার্যভূতস্ত বিস্মরণস্তোপব-
 র্ণনাং অপ্রস্তুতপ্রশংসালঙ্কারঃ । অপ্রস্তুতস্ত কথনাং প্রস্তুতঃ যত্র গম্যতে ।
 অপ্রস্তুতপ্রশংসেয়ঃ সারোপ্যাদিনিয়ম্নিতা ইতি লক্ষণাৎ । আদিশব্দেন
 কার্যকারণভাবাদেঃ সংগ্রহঃ । তথাচাহঃ । কার্যে নিমিত্তে সামান্ত্রে বিশেষে
 প্রস্তুতে সতি । তদন্তস্ত বচস্তল্যে তুল্যতৈবেতি পঞ্চম । সা চ বিস্মরণসম্বন্ধে-
 হপি তৎসম্বন্ধকল্পনরূপয়া অতিশয়োক্ত্যুপপ্রাণিতেতি সঙ্করঃ । তপ্য যথা
 কারণভূতানাং প্রকৃষ্টানাং কামোপচারাণামাত্যস্তিকনিবৃত্তৌ সত্যংমপি যথা-
 রোপকার্যাহুদয়াং বিশেষোক্তির্নামালঙ্কারঃ । কার্য্যাজনি বিশেষোক্তিঃ
 সতি পুঙ্কলারণ ইতি লক্ষণাৎ । তদর্শনলাভরূপা সমগ্রধারণা অধিক-
 পরিতাপকার্য্যন্তোৎপত্তিবর্ণনাং বিভাবনাভেদঃ । বিভাবনা বিনাপি ত্রাৎ
 কারণং কার্য্যজ্ঞম্ চেৎ । হেতুনামদমগ্রহে কার্য্যোৎপত্তিশ্চ সা মতেতি ।
 সা চ বিশেষোক্ত্যুপগ্রহীতেতি উভয়োঃ সঙ্করঃ অনয়োঃ প্রাণ্ডকালঙ্কারস্ত চ
 সংস্রুটিঃ । নায়কমনসো দৌর্লভ্যস্ত প্রতীয়মানত্বাৎ দৈন্তং নাম সঞ্চারি-
 ভাবঃ । নিরোজস্বস্তমনসো দৈন্তমিত্যভিধীয়তে । মনঃসম্পাদনারিত্যাক্তিষ্ঠোৎ-
 স্ক্যাদিভিত্তবেদিতি বিরহবিপ্রলম্বঃ শৃঙ্গারঃ । নায়িকা পরকীলা ॥ ১১ ॥

হৃৎট হইয়া উঠিয়াছে । যাহা হউক, তাহাতেও আমার অতিমাত্র ব্যথা
 নাই । কিন্তু তোমাকে যে আর সেরূপ সহজে দেখিতে পাই না, ইহাই
 আমার নিরতিশয় হ্রঃখের কারণ হইয়াছে ॥ ১১ ॥

যা চন্দ্রশ্চ কলঙ্কিনো জনয়তি স্নেহমিনেন ত্রপাং ।

বাচা মন্দিরকীর্ত্তনরগিরো যা সৰ্ব্বদা নিন্দতি ।

যা স্নেহানেন কলঙ্কিনঃ চন্দ্রশ্চ ত্রপাং জনয়তি যা সৰ্ব্বদা বাচা মন্দিরকীর্ত্তনরগিরঃ

কস্মিংশ্চিদবসরে কার্য্যব্যাসঙ্গাৎ প্রাণবলভে বিলম্বমানে বিরহবেদনাম-
সহমানয়া নায়িকয়া প্রেষিতা দূতী নায়কমাহ যেতি । যা স্নেহং স্নিতযুক্তং
যদাননং তেন কলঙ্কিনঃ চন্দ্রশ্চ কুংসিতলাহনযুক্তশ্চ চন্দ্রেতি মন্দহাস-
শালিনা নিষ্কলঙ্কেন মুখেনেতি ত্রপাহেতুজিহ্বাঃ । ত্রপাং লজ্জাং জনয়তি
সকলকচন্দ্রং অতিশয়েনাভিভবতীত্যর্থঃ । সা নায়িকা স্বয়া বিরহিতা স্বয়া
বিযুক্তা সতী বাচা গিরা মন্দিরে ক্রীড়ার্থং গৃহে সংবদ্ধিতগুকঃ । “কীর্ত্তকৌ
সমা”বিত্যমরঃ । মন্দিরগ্রহণং শিক্ষালভ্যোক্তিঃ চাতুৰ্য্যাতিশয়শালিস্বংচ-
নার্থং সৰ্ব্বদা সমক্ৰবর্ত্তিত্বেন নিখিলদুষণবচনপ্রোত্বশ্চ দোষাতনার্থকঃ । তন্ত
সুন্দরগিরশ্চাৰুবাচঃ সৰ্ব্বদা সৰ্ব্বস্মিন্ কালে অস্ত পদন্ত পূৰ্ব্বোক্তরবাক্যায়োরপি
সম্বন্ধঃ । নিন্দতি গহতি । তদ্ব্যবধূরং ভাষত ইত্যর্থঃ । যা নিঃস্বাসেন
কমলানামোদঃ মনোহরপরিমলঃ । “বিমর্দোথে পরিমলে গন্ধে জনমনো-
হরে । আমোদঃ সোহতিনিহারী”ত্যমরঃ । তেনাষিতান্ যুক্তান্ অনিলান্
বায়ুন্ তিরস্করোতি পরিভবতি কমলগন্ধিভিঃ কোমলৈঃ শিশিরৈশ্চ নিঃস্বাসৈ-
যুক্তা ভবতীত্যর্থঃ । সা নায়িকা স্বয়া বিরহিতা স্বয়া বিযুক্তা সতী তৈঃ
স্বপরিভূতৈরেব চন্দ্রকেলিগুককমলবনানিলৈরহঃ বিজনপ্রদেশে অত্র
নিঃশঙ্কং বাধিতং প্রবৃত্তেরসস্তবাদিতি ভাবঃ । কাঞ্চিৎ বক্তৃমশক্যা-
মিত্যর্থঃ দশাং মুচ্ছাদিরূপাবস্থারিত্যর্থঃ নীয়তে প্রাপ্তবতী ক্রিয়তে ।
অত্র প্রথমপাদে কলঙ্কিন ইতি নিষ্কটেহেতুপত্ন্যসেন উপমানোচ্ছাদ্যপ-
মেয়শ্চ নায়িকাবদনশাধিক্যবর্ণনাদব্যতিরেকালঙ্কারঃ । ব্যতিরেকো বিশেষ-
শ্চেৎ উপমানোপমেয়য়োৰিতি লক্ষণাৎ । দ্বিতীয়তৃতীয়য়োস্ত উপমালঙ্কারঃ ।
নিন্দতি তিরস্করোতীতি পদদ্বয়স্য সাদৃশ্যপ্রতিপাদকত্বাৎ । স্পর্ধতিজয়তি-
দেষ্টীত্যাদীনামপি সাদৃশ্যপ্রতিপাদকেষু দণ্ডিনা পরিগণিতত্বাৎ । ত্রপাং জন-
য়তীত্যত্র কঞ্চিৎ কলঙ্কিতং সাকৃত্যস্মিনেন লজ্জাং প্রাপয়তি তদ্বাদিতি বাচা

যাহার সম্মিত বৃন্দনমণ্ডল কলঙ্কী শশাঙ্কে লজ্জা দিয়া থাকে, যাহার
বাক্য সৰ্ব্বদা মন্দিরবাসী গুকপক্ষীর সুন্দর ধ্বনিকেও বিনিন্দিত করে এবং

নিঃখাসেন তিরস্করোতি কমলামোদাস্বিতান্ যানিলান্
স। তৈরেব রহস্যয়া বিরহিতা কাকিদৃশাঃ নীয়তে ॥ ২০ ॥

নিবৃত্তি বা নিঃখাসেন কমলামোদাস্বিতান্ অনিলান্ তিরস্করোতি সা যয়া বিরহিতা তৈঃ এব
রহঃ কাকিৎ দৃশাঃ নীয়তে ॥ ২০ ॥

নিবৃত্তত্যাগ কৰ্ত্তত এব নিবৃত্তাঃ কৰোতীতি নিঃখাসেন তিরস্করোতীত্যর্থঃ
হেলয়া নিবৃত্তাঃ কৰোতীতি প্রতীয়তে। ইহ সৰ্বত্র প্রকৃতার্থস্য প্রতীয়-
মানার্থভেদাধ্যবসায়মাপ্রিত্য নায়িকার্যাঃ প্রথমাপরাধং স্বয়মুদঘাট্যত ইত্য-
ভেদাতিশয়োক্তিঃ। তন্মহিমা স্বদবিরহিতা সতী তৈরেব ছরবস্থাঃ নীয়ত
ইত্যনেন যয়া কৃতমপরাধং মনসি নিধায় চন্দ্রাদয়ঃ সৰ্কে সজ্জ্ব তবাসান্ধা-
বশাং একাকিনীঃ তাঃ বৈরনিৰ্বাতনার্থমিব গীড়য়ন্তীতি উৎপ্রেক্ষালঙ্কারো
ব্যজ্ঞাতে তেন চ তৎকৃতত্যাগস্যাত্তিমাত্মকং গম্যতে। ততঃ নায়িকা স্বপরি-
ভূতৈরেব পরিভূয়তে তদুপেক্ষণত্ব তবাহুচিতমিতি ধ্বন্যতে কিঞ্চ সৰ্বদা
স্নেহমুখী মঞ্জুভাষিণী সুকুমারী সুরভিশিশিরনিঃখাসশালিনী নায়িকা সম্প্রতি
ছরবস্থামনুভবতীত্যনেন স্মিতাদিকং সৰ্বং পরিত্যজ্য সাশ্রুযুখী দৈন্ত্যোক্তি-
পরা দীর্ঘোষনিঃখাসিতা সতী বৰ্ত্তত ইতি দোষ্যতে রহ ইত্যনেন লজ্জয়া
পরেভ্যঃ স্বাবস্থামনাবিকৃত্য অন্তরেহবতাম্যতীতি গম্যতে। ততঃ সৰ্বথা
শীঘ্রমগত্য নায়িকামিমাং জীবয়েতি প্রাধান্তেন ধ্বন্যতে। চন্দ্রমণ্ডলানিলকীর-
কোকিলাপাদিবিভাবৈস্তীব্রনিখাসাদ্যহুভাবৈরশ্রবৈষয়াদিসাত্ত্বিকৈব্রীড়া-
দৈজ্ঞানিসঞ্চারিতাবৈশ্চ পরিতোবঃ গমিতো নায়িকাশ্রয়ো বিরহবিপ্রলম্বঃ
শৃঙ্গারঃ প্রতীয়তে। এবং ব্যঙ্গসমৃদ্ধিসদৃশাবাং গাষ্ঠীৰ্ণানাম গুণঃ। ধ্বনি-
মত্তা তু গাষ্ঠীৰ্ণ্যমিতি লক্ষণাং। নায়িকা স্বীয়া মধ্যা বিরহোৎকণ্ঠিতা চ।
অনেককার্যব্যাসক্ত্যাদবস্যা নাগচ্ছতি প্রিয়ঃ। নামতঃ সৈব হুঃখার্থা বির-
হোৎকণ্ঠিতা মতা। অস্যান্তহুঃ কম্পশ পাণ্ডিমা বাপ্ননিৰ্গমাঃ। নিৰ্বেদ-
খাসদৈজ্ঞাদ্যা অহুতাবা-ভবন্ত্যমীতি লক্ষণাং ॥ ২০ ॥

যাহার নিখাস কমলগন্ধে আমোদিত সমীরণকেও তিরস্কৃত করিয়া থাকে,
সেই ললনাকে তোমার বিরহে অধুনা নিৰ্জনে পাইয়া, ঐ চন্দ্র প্রভৃতি বিপক্ষ-
বৰ্গ, বলিতে পারি না, কিরূপ অবস্থায় নিপাতিত করিবে। ॥ ২০ ॥

তদ্বী সা যদি গায়তি ঐতিকটুর্বাণাধ্বনির্জায়তে
যদ্যাবিক্করুতে স্মিতানি মলিনৈবালক্ষ্যতে চন্দ্রিকা ।

সা তদ্বী যদি গায়তি বীণাধ্বনিঃ ঐতিকটুঃ জায়তে যদি স্মিতানি আবিক্করুতে চন্দ্রিকা

কাঞ্চিহিলাসিনীং বিলোকা ভ্রাতাভিলাষঃ কামী তদীয়গুণান্ নন্দসচিব-
স্তাগ্রে স্তোতি তদ্বীতি । সা ময়া দৃষ্টা তদ্বী তদ্বদী গায়তি গানং করোতি যদি
বীণাধ্বনিঃ শ্রোতব্যোঃ শ্রোত্রয়োঃ কটুঃ অপ্রিয়ঃ ঐতিকটুঃ কর্ণকঠোরঃ । কটু-
স্তিক্তরসে ক্ষাররসে না তদ্বতি ত্রিষু স্বগন্ধো মৎসরে কার্ঘ্যাপ্রিয়তীক্ষ্ণেষুপি
ত্রিষু কটুঃ ক্রীকটু রোহিণ্যাং দূষণেহপি নপুংসকমিতি নানার্থরহমালায়াং ।
জায়তে ভবতি । গায়স্ত্যাস্ত্যস্তাঃ কঠম্বরে শ্রয়মাণে বীণাধ্বনিঃ শ্রাব্যতাং
জহাতীত্যর্থঃ । বীণাধ্বনমপ্যতিশেতে তদীয়কঠম্বর ইতি ভাবঃ । সা তদ্বী
স্মিতানি মন্দহাসান্ আবিক্করুতে যদি প্রকটয়তি চেৎ চন্দ্রিকাপি মলিনৈ-
বালক্ষ্যতে তৎসন্নিধৌ সা মন্দকুণ্ডিঃ সতী দৃশ্যত ইত্যর্থঃ । বৈশদ্যেন
ততোহপি তদীয়স্মিতশ্রীকুণ্ডলৈতি ভাবঃ । উৎপলং কুবলয়ং নবং নূতনমপি
অগ্নানমপীতি যাবৎ তস্যাস্তম্বা নেত্রয়োঃ পুরঃ স্যাচ্ছেৎ তদীয়নয়নবন্দ্যস্য
পুরোবর্তি ভবেৎ যদি স্নাননিবাস্তে তিষ্ঠতি তথা স্বামীভূতশোভনে লক্ষ্যত
ইত্যর্থঃ । তদক্ষিণ্ণলং শ্রিয়া নবোৎপলং নিরাকৃত্য বর্তত ইতি ভাবঃ ।
তস্যাঃ শ্রীর্দেহকান্তিরবলোক্যতে যদি সা বর্ণপ্রকর্ষণালিখেন প্রসিদ্ধা তড়ি-
ছলী বিদ্যম্নতা বিবর্গেণ তদ্বর্ণে নয়নসুভগো ন ভবতীত্যর্থঃ । তৎকান্তিঃ
বিদ্যৎকান্তিচ্চ মহদন্তরমন্তীতি ভাবঃ । অত্র বীণাধ্বনিপারুব্যাদিরূপাং-
প্রস্তুতকার্যেন প্রশংসনীয়নায়িকাগানমাধুর্য্যাতিশয়রূপপ্রস্তুতকারণপ্রতীভের-
প্রস্তুতপ্রশংসালঙ্কারঃ । তল্লক্ষণসূক্তম্ । সা চ বীণাধ্বনিপ্রভৃतीনাং ঐতি-
কটুহৃদসম্বন্ধেহপি তৎসম্বন্ধাতিধানরূপয়া অতিশয়োক্ত্যাহুপ্রাণিতেতি তয়োঃ
সম্বন্ধঃ । নায়িকা পরকীয়া অযোগবিপ্রলম্বঃ শৃঙ্গারঃ । নায়িকান্নপেণা-
লম্বনবিভাবেন আলম্বনগুণরূপেণ উদীপনবিভাবেন চ লক্ষপ্রথমোদ্যেবা

সেই কুশালী যদি গান করেন, তাহা হইলে, বীণাধ্বনিও ঐতিকটু হইয়া
থাকে; যদি মুহুম্মদ হাস করেন, তাহা হইলে, চন্দ্রিকাকেও মলিন বোধ হয়;
যদি অভিনব উৎপল তাঁহার নয়নযুগলের পুরোবর্তী হয় তাহা হইলে তাহা-

আন্তে যানমিবোৎপলং নবমপি স্মাক্ষেৎ পুরো নেত্রয়ো-
 স্তস্তাঃ ত্রিরবলোক্যতে যদি তড়িৎবল্লী বিবর্তেব সা ॥ ২১ ॥
 সত্যং তদ্যদবোচথা মম মহান্ রাগস্তদীয়াদিতি
 ত্বং প্রাপ্তোহসি বিভাত এব সদনং মাং দ্রষ্টু কামো যতঃ ।

মলিনা এব আলঙ্কারে নবঃ অপি উৎপলঃ স্তস্তাঃ নেত্রয়োঃ পুরঃ চেৎ স্তাং যানং ইব আন্তে যদি
 ত্রীঃ অবলোক্যতে সা তড়িৎবল্লী বিবর্তা এব ॥ ২১ ॥

নাথ মম রাগঃ বদীয়ান্ মহান্ ইতি যৎ অবোচথা তৎ সত্যং যতঃ ত্বং মাং দ্রষ্টু কামঃ বিভাত

নাগিকাশ্রয়া রতির্যজ্যত ইতি । রসসত্তা নাম প্রথমো রসোক্তিঃ । লক্ষণ-
 স্তুতম্ ॥ ২১ ॥

অশ্রুকাণ্ডাবেশানি যাত্রিং নীত্বা প্রভাতসময়ে সমায়াস্তং পরিদৃশ্তমান-
 সস্তোগচিহ্নং বস্ত্রভং কাচিদ্ভাষিক্য। স্ততিব্যাঞ্জন মর্শ্বোদবাটং কুরুতী প্রাহ
 সত্যমিতি । স্বদীয়ান্ ত্বংসম্বন্ধিনো মদবিষয়াদমুরাগাং মম রাগঃ মংসম্বন্ধি-
 যবিষয়োহমুরাগঃ মহানধিক ইতি যদ্বচঃ অবোচথা অবাদীঃ ব্রহ্মোড়িদ্ভা-
 দাশ্বনেপদং প্রকৃতের্কচিরাদেশঃ । অশ্রুতিবক্তীত্যাদিনা চেলরঙ্ঘ বচ অমি
 ভুমাগমঃ তদবচঃ সত্যং তথ্যং যতঃ যস্মাৎ কারণাৎ ত্বং বিভাতে প্রভাতে
 প্রাতত্বেব নহু ত্বং কালমতিক্রম্য বিলম্বনাসহিষ্ণুত্বাদিতি স্ততিপরো ভাবঃ ।
 নিশাং নীত্বৈবায়াতঃ ন তু পূর্বাং অশ্রুকাণ্ডাপরতন্ত্রত্বাদিতি নিন্দাপরো ভাবঃ ।
 মাং দ্রষ্টুং কামোহভিলাষো যস্য তথোক্তঃ সন্ সদনং গৃহং প্রাপ্তোহসি ।
 নামদৃষ্ট্বা চিরমশ্রুত্ব বক্তিকুং ন শকোনীতি স্ততিপরো ভাবঃ । এতারণপর-
 তরা দর্শনমাত্রং কৰ্ত্তৃমাগতোহনীতি নিন্দাপরো ভাবঃ । স্বদীয়রাগস্য
 মাহাত্ম্যং ন কার্য্যানুমেষঃ কিন্তু প্রত্যক্ষসিদ্ধমপীতাহ । রাগমিতি ।
 কিঞ্চ হে নাথ হৃদয়ে বক্ষসি । হৃদয়কিটবক্ষনোরিতি নানার্থরত্নমালায়াম্ ।
 কাশ্মীরার্থাদেশে ভবং কাশ্মীরং কুহুমং “অথ কুহুমং কাশ্মীরজন্মাগ্নিশিখং” মিত্য-
 মরঃ । কাশ্মীরঞ্চ ওড়ং রক্তং তথা কালৈয়কঞ্চ তৎ । কাশ্মীরজন্মাগ্নিশিখং
 চাক্র লোহিতচন্দনমিতি প্রতাপমার্ত্তণ্ডঃ । তস্য পত্নাণি তন্ময়াঃ পত্নাকারা

কেও রান্নাইহঁতে হয় এবং যদি তাহার ত্রী অবলোকন করে, তাহা হইলে,
 বিহ্বলভাক্ষেপ তৎক্ষণে বিবর্ণ হইতে হইবে ॥ ২১ ॥

নাথ! ভূমি যে বলিয়াছিলে, তোমার অপেক্ষাও আমার রাগ (অমুরাগ)

রাগঃ কিঞ্চ বিভর্ষি নাথ হৃদয়ে কাশ্মীরপত্রোদিতঃ

নেত্রে জাগরজং ললাটফলকে লাক্ষারসাপাদিতম্ ॥ ২২ ॥

এব সদনঃ প্রাপ্তঃ অসি কিঞ্চ হৃদয়ে কাশ্মীরপত্রোদিতঃ নেত্রে জাগরজং ললাটফলকে লাক্ষারসাপাদিতঃ রাগঃ বিভর্ষি ॥ ২২ ॥

রেখাবিশেষাঃ । “পত্রাবলী পত্রলতা পত্রভঙ্গশ্চ পত্রক” ইত্যমরকোষে । তেভ্য উদিতমুৎপন্নং প্রায়সীকুচকুস্তপরিরন্তপিণ্ডনমিতি ভাবঃ । রাগঃ রক্তিমান-মুহুরাগঞ্চ বিভর্ষি তথা নেত্রে চক্ষুর্বি জাগরজং জাগরাজাতং কৃৎস্ননিশায়ামপি কামোপচারমুচকমিতি ভাবঃ । রাগঃ বিভর্ষি তথা ললাটং ফলকমিবেত্যুপ-মিতসমাসঃ । তস্মিন্ লাক্ষারসান্ আলঙ্করদ্রবেণ আপাদিতং সম্পাদিতং দয়িতাচরণপ্রণিপাতশঃসনমিতি ভাবঃ । রাগঃ বিভর্ষি এবং অন্তর্কর্ষিষ্ণু রাগক্ষুর্ভেদঃ ক্ষুটস্থাদধুনা স্বদীয়বচসোহনুদ্বশকা নিবৃত্তেতি ভাবঃ । ইহ স্বঃ সত্যবাদীতি স্তুত্যা স্ববচনং সর্বমনুতমেব বাঙ্‌মাত্রেন মধ্যমুরাগো দর্শিতঃ । নিশাবসানে গৃহং প্রত্যাগমনেন সন্তোগচিহ্নেষ্ণু বনিতাস্তরবিষয়স্তবাহুরাগঃ ক্ষুটাক্রিয়তে । বঞ্চকাগ্রেসরস্বমতস্তয়ি বিশ্বাসো ন বিধেয় ইতি নিন্দা ব্যজ্যতে । অত্র প্রথমবাক্যং প্রতিপাদদ্রব্যবাক্যার্থস্ত্ব হেতুস্থাদনেকবাক্যার্থ-হেতুকং কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারঃ । তচ্চৈকস্মিন্নংশে শুদ্ধং অংশান্তরে তু রাগশব্দ-গতশ্লেষমূল্যতিশয়োক্তিঃ সঙ্কীর্ণা স্তুত্যা নিন্দা প্রতীয়ত ইতি ব্যাজস্ততিশ্চ সা চোক্তবাক্যালিঙ্গসাপেক্ষেতি তয়োঃসঙ্গাঙ্গিভাবেন সঙ্করঃ । লক্ষণানি তুজ্ঞানি । প্রথমপাদোক্তার্থস্ত্ব প্রপঞ্চে ন সমর্থনাদ্বিস্তরার্থো গুণঃ । সমর্থনাং প্রপঞ্চে-ক্তিকৃত্ত্বার্থস্ত্ব বিস্তর ইতি লক্ষণাৎ । দীর্ঘ্যামানবিপ্রলম্বঃ স্ব্ভারঃ । নায়িকা খণ্ডিতা । নীহাত্তত্র নিশাং প্রাতরাগতে প্রাণবল্লভে । অত্ৰাসন্তোগচিহ্নেষ্ণু কুপিতা খণ্ডিতা মতেতি লক্ষণাৎ । সা চ মধ্যাধীরা ধীরা চ । ধীরাধীরা তু সোংপ্রাসবক্রোক্ত্যা স্যাৎ প্রিয়াগসীতি লক্ষণাৎ । নায়কো ধৃষ্টঃ অপরাধে ক্ষুটেহপি নির্ভীকত্বাৎ ॥ ২২ ॥

গুরুতর ; তাহা সত্য । কেননা, তুমি আমাকে দেখিবার জন্ত প্রভাতেই গৃহে অসিয়াছ । অধিক কি, হৃদয়ে কুক্ষ্মের পত্রাবলিজনিত, নয়নে জাগরণ-জনিত এবং ললাট-ফলকে লাক্ষারসজনিত রাগ ধারণ করিতেছ । সুতরাং, আমার অপেক্ষা তোমার রাগ গুরুতরই বটে ! ॥ ২২ ॥

এতস্মিন্ সহসা বসন্তসময়ে প্রাণেশ দেশান্তরং

গন্তুং ত্বং যতসে তথাপি ন ভয়ং তাপাৎ প্রপদ্যেহধুনা ।

প্রাণেশ এতস্মিন্ বসন্তসময়ে ত্বং সহসা দেশান্তরং গন্তুং যতসে তথাপি অধুনা তাপাৎ ভয়ং

কাচিন্মায়িকা বসন্তকালে দেশান্তরে গন্তুং প্রযত্নবন্তঃ কাস্তুং তৎপ্রবাস-
মন্তরঙ্গেনানঙ্গীকূর্ক্যাণাপ্যঙ্গীকূর্ক্যাণেবাহ । এতস্মিন্নিতি । হে প্রাণেশ
মৎপ্রাণেশ্বর ত্বয়ি গতে ত্বদধীনাস্তে প্রাণা বিনির্গমিষ্যন্তীত্যভিপ্রায়গর্ভমিদং
সম্বোধনপদম্ । এতস্মিন্ বিবিধকুসুমাবির্ভাবমধুকরনিকুরম্বকমদকলকল-
কর্পকৃজিতাদিমদনোদীপনসামগ্রীশালিতয়া বিরহিণীনাং সংবর্তকালবদ্বর্তমান
ইত্যর্থঃ । বসন্তসময়ে ত্বং সহসা অতর্কিতং যথা তথা । “অতর্কিতস্ত সহসে” ত্য-
মরঃ । দেশান্তরমত্মদেশং মনুরব্যংসকাদিত্বাৎ সমাসঃ । গন্তুং যতসে যত্নং
করোষি । তথাপি ইথমভিমতেহর্থে চিকীর্ষিতে কিমধুনেদানীং তাপাৎ
বিরহতাপাৎ ভয়ং ন প্রপদ্যে ন প্রাপ্নোমি সম্প্রতি বিরহতাপশ্চিরং বাধিষ্যত
ইতি । ন বিভেমীত্যর্থঃ । কালাকালান্তরে তু ভয়ং সম্প্রাপ্ন্যামীত্যশয়ঃ ।
নহু কুতোহধুনা তাপভয়ং তব ন বিদ্যতে তত্রাহ যস্মাদিতি । যস্মাৎ কার-
ণাৎ রজনিসু রাত্রিষু রঞ্জরাজ ইতি ধাতোরঙনাদেশঃ । বহুদরান্নলোপঃ
কৃদাকারপঙক্তিঃ ন ইতি পাঙ্কিকেহঙ্ প্রত্যয়ে রজনীতি ঙেঘান্তঃ প্রসিদ্ধঃ ।
অত্র অঙস্তদ্ধাক্রুস্বাস্তত্বম্ । তথা ভোজপ্রয়োগঃ । রজনিচরমভাগে বার-
সীমস্তিনীনাং মিতি । কৈরবানাং কুমুদানাং যৎ সারসৌরভং উৎকৃষ্টসৌরভাৎ ।
“সারো বলে স্থিরাংশে চ ত্রায্যে ক্লীবে বরে জিষি” ত্যমরঃ । তং মুখ্যাত্যপহ-
রতীতি তথোক্তঃ । তেন বিকচকুমুদামোদভাজেত্যর্থঃ । সারোবায়ুনা
সাকং সরঃসম্বন্ধিনা সমীরণ সহ । “সাকং সত্রা সমং সহে” ত্যমরঃ । বায়োঃ
শৈত্যং সৌরভহেতুং কুমুদবনোপরি প্রসরণঞ্চ গময়িতুং সরোগ্রহণম্ । চান্দ্রী
চন্দ্রসম্বন্ধিনী স্বচ্ছা নীহারনিবৃত্ত্যা নির্মলময়ুধানাং কিরণানাং ছটা সংহতিঃ ।
রিঙ্খোলো স্ত্রী ততিশ্ছটেত্যভিধানাৎ । দিম্বু বিজৃম্বতে উৎকটতয়া ভাসতে
অম্বুসিদ্ধশৈত্যোপচারসামগ্রীশালিনি কালেহস্মিন্ উৎপন্নস্তাপঃ প্রকর্ষং
নোপযাস্ততি ততস্তস্মাদধুনা ন বিভেমীতি বাহ্যভিপ্রায়ঃ । কালান্তরে
প্রবাসশ্চেৎ তাপশ্চিরং মহতীমার্গিমিব সম্পাদয়েৎ । ন তু ক্ষিপ্রং স্বনিবৃত্তি-

অয়ি জীবিতেশ ! তুমি এই বসন্তসময়ে সহসা দেশান্তরগমনে যত্ন
করিতেছ । তথাপি, আমি এক্ষণে পরিতাপের ভয় করিতেছি না । কেননা,

যস্মাৎ কৈরবসারসৌরভমুষা সাকং সরোবায়ুনা

চান্দ্রী দিক্ষু বিজৃম্বতে রজনিস্থ স্বচ্ছা ময়ুখচ্ছটা ॥ ২৩ ॥

চক্ষুর্জাভ্যমপৈতু মানিনি মুখং সন্দর্শয় শ্রোত্রয়োঃ

পীযুষস্রুতিসৌখ্যমস্তু মধুরাং বাচং প্রিয়ে ব্যাহর ।

ন প্রপদ্যে যস্মাৎ স্বচ্ছা চান্দ্রী ময়ুখচ্ছটা কৈরবসারসৌরভমুষা সরোবায়ুনা সাকং রজনিস্থ দিক্ষু
বিজৃম্বতে ॥ ২৩ ॥

মানিনি সখীদোষজং দীর্ঘং অভূতপূর্বং রোষং অচিরাৎ তাত্ৱা মুখং সন্দর্শয় মে চক্ষুর্জাভ্যঃ

হেতুপ্রাণবিরহাসহকারিবিরহাৎ । তস্মাত্তদানীং তাপাভেতব্যম্ । ইদানীং
চক্রানিলদবানলয়োরিব মলয়ানিলচক্রাতপয়োর্যোগে তাপো ভূশায়মানঃ
সহসৈব প্রাণারির্গময়া আত্যন্তিকীং নিবৃত্তিঃ ভজত ইত্যাত্তবিনাশিনস্তস্মাৎ
ন ভেতব্যমিতি গূঢ়াভিপ্রায়ঃ । অত্র তাপান্ন বিভেদমীতি সহেতুকমুপপাদনাৎ
মদভিমতো যাত্রাকালঃ । গন্তুমিচ্ছসি চেদিদানীমেব গম্যতামিতি বিধি-
র্ক্যজ্যতে । স চ অনিষ্টতয়া আভাসীভবৎ মজ্জীবিতমিষ্টং চেদধুনা ন গম্যতা-
মিতি নিষেধমাক্ষিপতি । অতোত্রানিষ্টবিধ্যাভাসরূপ আক্ষেপালঙ্কারঃ ।
আক্ষেপোহন্তবিধৌ ব্যক্তে নিষেধে চ তিরোহিতে ইতি লক্ষণাৎ । স
বিধিরপি প্রতীয়মানতয়া ধ্বনিক্রপঃ । বসন্তসময়প্রসক্তপ্রাণবল্লভপ্রয়াণ-
সন্নাহরূপকারণসামগ্রীসম্ভাব্যেহপি তাপভররূপকার্য্যন্ত অমুদয়াবিশেষোক্তি-
র্নামালঙ্কারঃ । কারণেন বিনা কার্য্যশ্চোৎপত্তিঃ স্তাধ্বিতাবনা । তৎসামগ্র্যা-
মনুৎপত্তির্বিশেষোক্তির্নিগদ্যত ইতি লক্ষণাৎ । তাপভয়াহুদয়ং প্রত্যুত্তর-
বাক্যার্থন্ত হেতুত্বেনোপত্তাসাৎ কাব্যলিঙ্গং তচ্চ বিশেষোক্তেরঙ্গমিতি দ্বয়োঃ
সঙ্করঃ । ভাবিপ্রবাসবিপ্রলন্তশৃঙ্গারঃ । নায়িকা প্রবংশতুর্ভূকা ॥ ২৩ ॥

নায়কঃ সখীভিরুৎপাদিতেন প্রথীয়সা মানেন মুখপ্রদর্শনমেবাকুর্ত্তীং
কৃচ্ছ্রেণ কিকিঞ্চুখপ্রদর্শনে ক্রিয়মাণেহপি মৌনমালম্ব্যমানাং চিরান্তত্যাগেহপি
নিষ্ঠুরমেবাভাষমাণাং নিষ্ঠুরভাষণাবসানেহপি রোষকষায়িতামেব দৃষ্টি-
মুপরিষ্টাৎ পাতয়ন্তীং নায়িকাং প্রিয়োক্তিভিঃ প্রসাদয়তি । চক্ষুরিতি ।

এখন রজনীতে চন্দের অতীবনিশ্চল কিরণপরম্পরা কৈরবগণের সার-
স্বরূপ সুগন্ধ-হারী সরসীসলিল-সম্পৃক্ত সমীরণের সহিত দিকে দিকে
বিজৃম্বিত হইয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

মানিনি ! সখীজনের দোষ হইতে সমুৎখিত, অভূতপূর্ব, দীর্ঘ রোষ

তাপঃ শাম্যতু মে প্রসাদশিশিরাং দৃষ্টিং শনৈঃ পাতয়

ত্যক্ত্ব। দীর্ঘমভূতপূর্বমচিরাদ্রোষং সখীদোষজম্ ॥ ২৪ ॥

অপৈতু প্রিয়ে মধুরাং বাচং ব্যাহর শ্রোত্রয়োঃ পীযুষক্রতিসৌধ্যং অস্ত প্রসাদশিশিরাং দৃষ্টিং
শনৈঃ পাতয় তাপঃ শাম্যতু ॥ ২৪ ॥

হে মানিনি মে মম চক্ষুৰ্জ্যোতিঃ জড়ত্বং শুষ্কত্বং ত্রুণদর্শনালাভজনিত-
চিত্তাপারবশপ্রযুক্তং রূপগ্রহণাক্ষমত্বমিত্যর্থঃ । “জড়ঃ শুষ্কো বুদ্ধিহীনো গ্রহ-
গ্রস্তে চ বাচ্যবদি”তি রত্নমালা । অপৈতু অপগচ্ছতু । মুখং সন্দর্শয় ত্রুণখান-
বলোকনজন্তস্ত নয়নজ্যোতিঃ ত্রুণখাবলোকনৈকপরিহার্যত্বাদিত্যর্থঃ ।
হে প্রিয়ে মে শ্রোত্রয়োঃ পীযুষক্রতিঃ অমৃতস্রাবঃ তেন যৎ সৌধ্যং
সুখং তৎ তাদৃশমিত্যর্থঃ । স্বার্থে ব্যঙ্ । অস্ত তদন্তবতু । মধুরাং প্রিয়াম্ ।
“স্বাহাপ্রিয়ৌ তু মধুরাবি”তমরঃ । বাচং ব্যাহর উদীরয় । মৌনং পক্ষযভাষ-
ণানি বিহার সরলয়া বাচা কর্ণয়োঃ সুখং জনয়েত্যর্থঃ । মে তাপঃ কামজঃ
সস্তাপঃ শাম্যতু শাস্তিমুপযাতু । দীর্ঘং চিরস্থায়িনং পূর্বং ভূতো ভূতপূর্বঃ
ভূতপূর্বে চরট্ ইতি নির্দেশাৎ পূর্বশব্দস্ত পরনিপাতঃ ভূতপূর্বো ন ভবতীত্য-
ভূতপূর্বঃ কদাপি প্রাগেবং ন জাতমিত্যর্থঃ । অত্যাংকটমিতিভাবঃ ।
সখীনাং দোষাৎ মৃষাবাদরূপাৎ জাতঃ তম্ । ন তু সত্যভূতমদীয়দোষ-
প্রভবমিতি ভাবঃ । রোষং কোপং অচিরাৎ শীঘ্রং ত্যক্ত্ব। শিশিরাং শীতলাং
দৃষ্টিং শনৈঃ পাতয় মন্দং প্রসারয় ময়ীতি শেষঃ । সখীনামনুতোক্তিভিঃ
নিরপরাধে ময্যোতাদৃশো দীর্ঘরোষঃ কর্তব্যং নোচিতঃ তদ্ব্যগ্রদৃষ্টিপহাণ
শিশিরয়া সৌম্যদৃষ্ট্যা তাপং নিবৰ্ত্তয়েত্যর্থঃ সৰ্বত্র প্রার্থনায়াং ষোড়শ্ । ইহ
সৰ্বত্র পূর্বোত্তরবাক্যার্থয়োর্হেতুহেতুমস্তাবাপন্নস্বাধাক্যার্থহেতুকং কাব্য-
লিঙ্গমলঙ্কারঃ । পীযুষক্রতিসৌধ্যমিত্যত্র পীযুষক্রতিসাধ্যসৌধ্যস্ত বাগ্যাপার-
সাধ্যত্বাযোগাৎ । তৎসদৃশং সৌধ্যমিতি সাদৃশ্যলক্ষণান্নির্দেশনারম্ভঃ ।
দীর্ঘমিত্যাदि রোষবিশেষণত্রয়স্ত তৎপরিগ্রহানৌচিত্যাভিপ্রায়গর্ভত্বাৎ
পরিকরঃ । প্রসাদশিশিরামিতি দৃষ্টিবিশেষণস্তাপি তাপনিবৰ্ত্তকসামর্থ্যাভি-
প্রায়গর্ভত্বাৎ পরিকরঃ । এতেষামন্তোত্তরৈরপেক্ষাৎ সংসৃষ্টিঃ দ্বিতীয়-
পরিকরস্ত উত্তরার্দ্ধগতকাব্যলিঙ্গং প্রত্যঙ্গত্বাত্ত্যোক্তভয়োঃ সঙ্করঃ মান-

পরিহার করিয়া, বদনমণ্ডল প্রদর্শন কর, আমার নয়নের জড়িমা অপগত
হউক । প্রিয়ে ! মধুর বচনরচনা বিন্যাস কর, আমার শ্রবণ-বৃণলে সুখ-

মানস্মানমনা মনাগপি নতং নালোকতে বল্লভং

নির্ধাতে দয়িতে নিরন্তরমিয়ং বালা পরন্তপ্যাতে ।

ইয়ং বালা মানস্মানমনা নতং বল্লভং মনাক্ অপি ন আলোকতে দয়িতে নির্ধাতে নিরন্তরং

বিপ্রলভশৃঙ্গারঃ । বাক্তং সঙ্গচ্ছারূপং নন্দ্য । নায়িকা খণ্ডিতা । নায়কঃ
সখীবচনস্ত সত্যত্বে দৃষ্টে অসত্যত্বেহুতুলঃ । সামাধ্যঃ প্রথমো মানাপ-
নয়নোপায়ঃ । সামাহ্যপায়স্বরূপং সাহিত্যচিন্তামণৌ । সান্না ভেদেন দানেন
নতু্যপেক্ষারসান্তরৈঃ । মানাপনয়নং তাসাং উপায়ৈঃ ষড়্ভিরাচরয়েৎ । তত্র
চাটুবচঃ সাম ভেদস্তৎসংখ্যপার্জনম্ । দানং ব্যাজেন ভূষাদেঃ পতনং
পদয়োর্নতিঃ । ধৈর্য্যালম্ব উপেক্ষা শ্রাং রসোৎপাদৌ রসান্তর মতি ॥ ২৪ ॥

প্রবুদ্ধপ্রণয়কলহে প্রিয়ে দৃষ্টে মানং অদৃষ্টে তাপং চ ভজমানাং নায়িকা-
মালোক্য মনসি খিদিয়মানা কাচিভ্যস্তাঃ সখী তদবস্থামত্বে কথয়তি ।
মানেতি । মানে মানং ক্ষীণহর্ষং মনো যস্তাঃ সা তথোক্তা ইয়ং পুরোবর্তিনী
বালা অত্র বালাশব্দেন কিঞ্চিদুনবোড়শবর্ষা মধ্যা বিবক্ষিতা । ন তু তদুন-
মুখা । তস্তাঃ শ্লোকনিফলমানস্বাদীদৃগনল্পসফলমানশালিনীত্বাযোগাৎ ।
মুখ্যায়ঃ শ্লোকনিফলমানশালিনীত্বং সাহিত্যচিন্তামণৌ ক্ষুটীকৃতম্ ।
মুখ্যোদ্যদৌবনা মুঢ়া লজ্জাবিজিতমমুখা । সখীনাং পরতস্তা চ নিফল-
শ্লোকমানভাগিতি আষোড়শায়া বালেতি ব্যবহারস্ত কামশাস্ত্রে প্রেদ-
র্শিতঃ । বালা শ্রাং বোড়শায়া তত্পরিত্তরুণী ত্রিংশতী যাবদুর্দ্ধং প্রৌঢ়া
শ্রাং পঞ্চ পঞ্চাশদবধি পরতো বুদ্ধতামেতি নারীতি । নতং প্রণতং
নত্যাখ্যমানাপনয়নোপায়ানুষ্ঠানতৎপরমিত্যর্থঃ । বল্লভং প্রিয়ং মনাক্ ঈষ-
দপি । “কিঞ্চিদ্মনাগল্পমপী”ত্যমরঃ । নালোকতে ন পশ্চতি । অহুনয়-
শ্রাদৌ মন্যদ্রেকহেতুত্বাদিত্যর্থঃ । দয়িতে প্রিয়ে নির্ধাতে নির্গতে । উপেক্ষা-
মন্তরেণ নেয়মুপায়ান্তরেণ সাধ্যোতি নিশ্চয়াহুপেক্ষ্য গতে সতীতি যাবৎ ।
নির্গতমন্তরং অবধির্গম্মিন্ কস্মিণি তদ্যথা ভবতি তথা নিরন্তরং সন্তত-

ক্ষরণ-সুখ সমুদ্ভূত হউক । প্রসন্ন হইয়া, ধীরে ধীরে শীতল দৃষ্টি সঞ্চারিত
কর ; আমার সমুদায় তাপের অবসান হউক ॥ ২৪ ॥

অভিমানের আবির্ভাববশে মন মান হওয়াতে, এই বালা সর্বথা পদা-
নত বল্লভকেও ঈষন্মাত্র অবলোকন করিতেছে না । কিন্তু দয়িত নির্গত

আনীতে রমণে বলাং পরিজনৈর্মোহনং সমালম্বতে

ধতে কণ্ঠগতানসূন্ প্রিয়তমে নির্গন্তকামে পুনঃ ॥ ২৫ ॥

পরং তপ্যতে পরিজনৈঃ বলাং রমণে আনীতে মোহং সমালম্বতে পুনঃ প্রিয়তমে নির্গন্তকামে
কণ্ঠগতান্ অসূন্ ধতে ॥ ২৫ ॥

মিত্যর্থঃ । “অন্তরং বিবরাস্তুর্দ্ধিভেদেষবধিরক্কুয়োঃ” ইতি রত্নমালা । পরং
অত্যন্তং তপ্যতে পরিতাপং ব্রজতি । অবধীরিতোহপি স্বপ্নেনবাগতানুশয়ন্
প্রিয়ঃ কিমিতি ময়োপেক্ষিত ইতি পশ্চাত্তাপং ভজত ইতি ভাবঃ । রমণে
কাস্তে পরিজনৈর্নাস্বিকাসম্বন্ধিভিঃ যদ্বা সমীদান্তাদিভিঃ যদ্বা পীঠমর্দাদিভিঃ
নায়কশ্চৈব নন্দ্যসচিবৈঃ । পীঠমর্দাদীনাম্ স্বরূপং সাহিত্যচিন্তামণৌ । তৎ-
সহায়ঃ পীঠমর্দবিটচেটবিদূষকাঃ । পীঠমর্দঃ সমীপস্থঃ কার্য্যালোচন-
কোবিদঃ । কামশাস্ত্ররহস্তানানুপদেষ্টা বিটঃ স্তবতঃ । চেটঃ সন্ধাননিপুণৌ
হাস্তকারী বিদূষক ইতি । বলাদানীতে বলাংকারেণ আগমিতে সতি মোহ-
মালম্বতে আশ্রয়তে । বিয়োগতাপপ্রকর্ষণে মন্যবেগতামাপন্নত্বাপি কোপস্ত
সাপরাধপ্রিয়মুখদর্শনবশাং কিঞ্চিৎ পুনরুল্লসিতত্বাদিতি ভাবঃ । প্রিয়তমে
পুনঃ নির্গন্তং কামোহতিলাষো যন্ত তস্মিন্ । ভাষিতাপি ন ভাষতে কিমত্র
বৃথাবহানেনেতি সাহস্রং নিষাতুমদযুক্তে সতীত্যর্থঃ । কণ্ঠগতানসূন্ প্রাণান্
ধতে । পুনর্কিয়োগপ্রসক্ত্যা বিজ্ঞপ্তমাণেন দুঃসহতাপেন কণ্ঠগতপ্রাণা ভব-
তীত্যর্থঃ । জীবিতসংশয়ে প্রসক্তেহপি মানং ন মুক্ত্যহো কিয়দন্তা মোধ্য-
মিতি ভাবঃ । নায়কনির্গমসন্নাহমাত্রেন নায়িকায়াঃ প্রাণসঙ্কটপ্রসক্তে-
রূপবর্ণনাত্তপেক্ষারূপপঞ্চমোপায়প্রযুক্তং মানস্তাল্লাবশিষ্টত্বং ব্যজ্যতে ।
অভাবোক্তিঃ । কর্তৃকারকস্য ক্রমিকানেকক্রিয়ায়দ্বিত্বং কারকদীপকা-
লঙ্কারঃ । লক্ষণং তুচ্ছম্ । মানবিপ্রলম্বশৃঙ্গারঃ । নায়িকা মধ্যাধীরা কল-
হাস্তুরিতা চ । কোপাং কাস্তং পরানুদ্য পশ্চাত্তাপসমম্বিতা । কলহাস্তুরিতা
নাম হ্রিভিঃ পরিকীর্তিতা । নায়কো দৃষ্টঃ ॥ ২৫ ॥

হইলে, নিরন্তর সন্তাপ সন্তোগ করিয়া থাকে । আবার, পরিজনেরা বল-
পূর্বক রমণকে আনয়ন করিলে, কোন কথাই বলে না । আবার কিন্তু
প্রিয়তম নির্গত হইবার অভিলাষ করিলে, কণ্ঠগত প্রাণ ধারণ করিয়া
থাকে ॥ ২৫ ॥

কর্ণারকুণ্ডদমেব কোকিলরুতং তস্মাঃ ঋতে ভাষিতে
চন্দ্রে লোকরুচিস্তদাননরুচেঃ প্রাগেব সন্দর্শনাৎ ।

তস্মাঃ ভাষিতে ঋতে কোকিলরুতং কর্ণারকুণ্ডদমঃ এব তদাননরুচেঃ সন্দর্শনাৎ প্রাক্ এব চন্দ্রে

নি স্বপনপথিভ্রমাদিশালিনী- কাঞ্চিকরুণীং বিলোক্য তরলচিত্ততাং প্রাপ্তঃ
কামী নন্দসচিবস্যাগ্রে তাং মনস্তারল্যকারিণীং বর্ণয়তি । কণেতি । তস্যা
ময়া বিলোকিতায়াঃ স্তন্দর্যা ভাষিতে বচসি ঋতে সতি । কোকিলরুতং
কর্ণারকুণ্ডদমেব অতিপীড়াকরমেব ভবতীতি শেষঃ । তদুজ্জ্বলবর্ণানস্তরং
কোকিলকুজিতমত্যস্তং নীরসং বাধত ইত্যর্থঃ । ন তু মনাগপি প্রাগিব
ঋতিভূতগতাং প্রতিপদ্যত ইতি এবকারাভিপ্রায়ঃ । এতেন কণ্ঠস্বরস্য সর্বা-
তিশায়িমাধুর্যশালিত্বং দ্যোত্যতে । “অরুণ্ডদস্ত মন্দস্পৃক্” ইত্যমরঃ । তথা
চন্দ্রে লোকরুচিঃ জনানাং অভিলাষঃ । “রুচিস্ত কিরণে কাস্তাবতিষজ্জাতি-
লাষণোরি” ত্যমরঃ । চন্দ্রালোকরুচিঃ ইতি পাঠান্তরং তৎপক্ষে চন্দ্রস্য আলোকঃ
দর্শনম্ । “আলোকো দর্শনেদ্যোতাবি” ত্যমরঃ । তস্মিন্ রুচিঃ অভিলাষঃ
ইত্যর্থঃ । তদাননরুচেঃ তদ্ব্যুৎকাস্তেঃ সংদর্শনাৎ প্রাক্ পূর্বমেব বর্তত ইতি
শেষঃ । তদাননরুচিসংদর্শনানস্তরস্ত নিবর্ততে । নিঃসারস্বক্লিরদয়তীতি এব-
কারাভিপ্রায়ঃ এতেন তদাননস্য চন্দ্রাদপ্যধিকলোকোত্তরসৌন্দর্যশালিত্বং
দ্যোত্যতে । তথা তন্নয়নয়োঃ তন্নেত্রয়োঃ অগ্রে যুগীণাং কুরঙ্গান্নানং
চক্ষুর্মীলনং নিজনেত্রাণাং পঙ্কতিঃ প্রচ্ছাদনমেব বরং মনাক্ প্রিয়ম্ ।
তৎকালপ্রসজ্যমানলাঘবপরিহারেণ প্রাক্ সিদ্ধগৌরবপরিভ্রাণসম্ভবাদিতি
ভাবঃ । চক্ষুঃসি সম্যক্ নির্মীল্য তদ্বিক্রমপ্রকাশনং তু পূর্বগৌরবহানির্ন-
স্যাৎ । উৎকৃষ্টসন্নিধৌ রম্যাগামপ্যরম্যস্বৈ নাতাসমানত্বাদিত্যেবকারাভি-
প্রায়ঃ । এতেন তন্নয়নয়োর্নিখিলহরিণাঙ্গনানয়নচুল্লভবিস্তারতারল্যাভিগুণ-
সম্পন্নত্বং দ্যোত্যতে । সা স্তন্দরী যাবন্নালক্ষ্যতে ন দৃষ্টিবিষয়ীক্রিয়তে তাব-
দেব হৈমী বল্লী হিরণ্ময়ী লতাপি কিমুতাত্তদিতি ভাবে অপি শব্দঃ । ললিতা
মনোরমা । গুণাত্তবস্তুভবস্য অত্যাশ্রয়চেষ্টা লতাদিত্যেবকারাভিপ্রায়ঃ ।

তাহার কথা কর্ণগোচরে উপনীত হইলে, কোকিলের কলরব কর্ণের
অতিমাত্র পীড়া সমুদ্ভাবন করে ; তদীয় বদনরুচি যাবৎ দর্শন করা না হয়,
তাবৎ চন্দ্রদর্শনে লোকের রুচি হইয়া থাকে ; তাহার নয়নযুগলের সমীপে

চক্ষুর্নালনমেব তন্নয়নয়োরগ্রে যুগীণাম্বরঃ

হৈমী বল্ল্যপি তাবদেব ললিতা যাবন্ন সা লক্ষ্যতে ॥ ২৬ ॥

ইতি কালিদাস কৃত পুষ্পবাণবিলাসঃ সম্পূর্ণঃ ।

লোকরচিঃ তন্নয়নয়োঃ অগ্রে যুগীণাঃ চক্ষুর্নালনঃ এব বরঃ হৈমী বল্লী অপি তাবৎ এব ললিতা যাবৎ সা ন লক্ষ্যতে । ২৬ ।

এতেন কনকপ্রভাতিশায়িনী তদঙ্গহ্যতিরিতি দ্যোত্যতে । অত্র কোকিল-
কৃতকর্ণারুজ্জদভাদিরূপা প্রস্তুতকার্য্যপ্রতিপাদনেন নায়িকাবাগ্যাদুর্গা-
প্রকর্ষাদিরূপপ্রস্তুতকারণপ্রতীতেরপ্রস্তুতপ্রশংসাতেদঃ । উপমানভূতকোকিল-
কৃতাদ্যপেক্ষয়া নায়িকাবাগাদিরূপাণাং উপমেয়ানাং আধিক্যস্য বর্ণনা
হ্যতিরেকশ্চ তৌ চ কোকিলরুতাদীনাং কর্ণারুজ্জদভাদ্যস্বক্লেহপি তৎ-
সম্বন্ধকল্পনরূপয়া অতিশয়োক্ত্যা অনুগৃহীতাবিতি তস্যান্তয়োশ্চ অঙ্গাদ্বি-
ভাবেন সঙ্করঃ । ব্যতিরেকাপ্রস্তুতপ্রশংসায়োস্ত্ব একমেব বাক্যার্থমাপ্রিত্য
সহোথানাদেকবাচানুপ্রবেশসঙ্করঃ । অযোগবিপ্রলভশৃঙ্গারঃ । নায়িকা
পরকীয়া ॥ ২৬ ॥

ইতি পুষ্পবাণবিলাস ব্যাখ্যা সম্পূর্ণা ।

যুগীণাণের নয়ন নিম্নলীন করিয়া থাকাই সর্বতোভাবে শ্রেষ্ঠ কল্প ; এবং
যাবৎ তাহাকে দেখিতে না পাওয়া যায়, তাবৎ কনকলতা স্তম্ভ বসিয়া
প্রতীত হইয়া থাকে ! ॥ ২৬ ॥

পুষ্পবাণবিলাস সমাপ্ত ।

নলোদয়ঃ ।

প্রথম সর্গঃ ।

হৃদয় সদাযাদবতঃ পাপাটব্য্যা ছুরাসদাযাদবতঃ ।

অরিসমুদাযাদবতস্ত্রিজগন্মা গাঃ স্মরণে দাযাদবতঃ ॥ ১ ॥

যোজনি নাগোপীতশ্চচার যো বল্লবান্ননাগোপীতঃ ।

ভূর্যেনাগোপীতঃ কংসাদেবা দ্বেষমেব নাগোপীতঃ ॥ ২ ॥

হৃদয় ছুরাসদায়াঃ পাপাটব্য্যাঃ দবতঃ স্মরণে দাযাদবতঃ অরিসমুদায়াং সদা ত্রিজগৎ অবতঃ
যাদবতঃ মা গাঃ ॥ ১ ॥

যঃ না গোপীতঃ অজনি যঃ বল্লবান্ননাগোপীতঃ চচার যেন ভূঃ অগোপি যঃ কংসাং ঘেবৎ
এব ইতঃ নাগঃ অপি ইতঃ ॥ ২ ॥

হৃদয়েতি । হে হৃদয় অন্তঃকরণ যাদবতঃ যাদবাং যদোরণ্যত্মকপেণা-
বতীর্ণাং ভগবতো বাসুদেবাং । পঞ্চম্যাস্তসিল্ । স্বং মা গাঃ মা গচ্ছে ।
কথন্তুতাং যাদবতঃ পাপাটব্য্যাঃ পাপারণ্যাং ছুরাসদায়াঃ হুঃখেন সোচুং
শক্যায়াঃ দবতঃ দবাগ্নেঃ অরিসমুদায়াচ্ছক্রসমুহাং ত্রিজগৎ ত্রৈলোক্যং
সদা অবতঃ পালয়তো রক্ষতঃ । যদ্বা কীদৃশাদ্যাদবতঃ ছুরাসদায়াঃ হুঃখেন
সোচুং তৰ্ভুং বা শক্যায়াঃ পাপাটব্য্যাঃ পাপারণ্যস্ত দবতঃ দবানলাদিত্তি
রূপকম্ । পুনঃ কীদৃশাং অরিসমুদায়াং ত্রৈলোক্যমবতঃ । পুনঃ কীদৃ-
শাং স্মরণে কামেন দাযাদবতঃ পুত্রবতঃ । “দায়াদৌ স্মৃতবান্নবাণি”ত্মমরঃ ॥ ১ ॥
য ইতি । যঃ না পুরুষঃ গোপীতঃ যশোদাতঃ অগোপীতো দেবকীতো

হে হৃদয় ! তুমি যহর অপত্যরূপে অবতীর্ণ ভগবান্ বাসুদেবকে পরি-
হার করিয়া, অস্ত্র কুত্রাপি গমন করিও না । তিনি পাপরূপ অতীব ছুরা-
ক্রম্য অরণ্যানীর দবানলস্বরূপ এবং অরিসমুদায় হইতে ত্রিজগৎকে সতত
রক্ষা করেন । স্বয়ং কাম তাহার পুত্র ॥ ১ ॥

তিনি মনুষ্যবিগ্রহপরিগ্রহপূৰ্ব্বক দেবকীজঠরে জন্ম গ্রহণ করেন ।

যদরিষু সন্মানানস্থিতয়ো যম্মুদলসন্মানানঃ ।

যত্র সসন্মানানঃ স্ত্যৰ্ভবভাজশ্চ পঠিতসন্মানানঃ ॥ ৩ ॥

যদরিষু মানস্থিতয়ঃ সন্নাঃ নাম অনঃ যম্মুদলসং যত্র সসন্মানা পঠিতসন্মানানঃ চ ভব-
ভাজঃ ন স্ত্যঃ ॥ ৩ ॥

বা অজনি জাতঃ । যঃ বল্লবা আভীরাশ্বেষাং অঙ্গনাস্তাসাং গোভিনৈর্জৈঃ
পীতঃ সন্ সাদরং অবলোকিতঃ সন্ চচার । “দিঙেনেত্রঘণিভুজলে লক্ষ্য-
দৃষ্ট্যা দ্বিয়াং পুংসি গোঁরি”ত্য়মরঃ । যেন ভুঃ অগোপি অরক্ষি । যঃ কংসাদ-
দেষমেব ইতঃ প্রাপ্তঃ । যেন নাগোপি কালিয়ঃ কুবলয়াপীড়োপি বা ইতঃ
দূরীকৃতঃ । যদ্বা ইতঃ অস্মাং কংসাদ্বেষমেব কেবলং ন অপিতু অগোপি
অপরাধমপি ইতঃ প্রাপ্তঃ ॥ ২ ॥

যদরীতি । যত্রারিষু মানস্থিতয়োহভিমানাদ্যস্থানমিত্যর্থঃ । যদ্বা মান-
শ্চিত্তসমুন্নতিঃ স্থিতিস্বৰ্ঘ্যাদা মানশ্চ স্থিতয়শ্চেতি ব্ধব্দঃ । সন্না অবসন্না
জাতা ইত্যর্থঃ । নাম সম্ভাবনায়াং অনঃ শকটং যেন লুন্নং প্রেরিতং সং
উদলসং চচালেত্যর্থঃ । যত্র কৃষ্ণে সসন্নায়াঃ নমনং নামঃ সংশ্চাসৌ নাম-
শ্চেতি সন্নাঃ সন্নামেন সহ বর্তমানাঃ সসন্নায়াঃ কৃতসম্যুন্নতয়ঃ ভবভাজঃ
ন স্ত্যঃ । কীদৃশাঃ পঠিতসন্মানানঃ । সন্তি চ তানি নামানি চ পঠিতানি
বারংবারং গৃহীতানি সন্মানানি গোবিন্দাদীনৈ যৈস্তে পঠিতসন্মানানঃ । যদ্বা
যস্মিন্ মা লক্ষ্মীঃ সসন্না সন্নিকটো “সমীপে নিকটাসন্নিকৃষ্টসনীড়”দি”ত্য়-
মরঃ । তেনাদূরদেশান্তরবর্ত্তিবিশিষ্টা সমীপস্থিতেতি যাবৎ । সন্না ইতি
আঙ্ উপসর্গসহিতঃ অয়ং নিরুপসর্গশ্চ পুনঃ পঠিত সন্নামানো ভবভাজঃ
ন স্ত্যঃ ॥ ৩ ॥

এবং গোপীগণ কর্তৃক সপ্রেমে ও সাহুরাগে অবলোকিত হইয়া, বিহার
করিয়া থাকেন । তিনি পৃথিবীকে রক্ষা ও কালিয়কে দূরীকৃত করিয়া-
ছেন । কংস তাহার প্রতি বিদেষপরায়ণ হইয়াছিল ॥ ২ ॥

তাহার বিপক্ষপক্ষ কোন কালেই চিত্তসমুন্নতি ও স্বৰ্ঘ্যাদা লাভে সমর্থ
হয় না । তিনি পদাঘাতে প্রেরণ করাতে, শকট বিচলিত হইয়াছিল ।
তাঁহার নিকট সম্যক্ রূপে নতভাব প্রদর্শন করিলে, পুনরায় সংসারে জন্ম
গ্রহণ করিতে হয় না । লোকে সেই সকল ভক্তের পবিত্র নাম সর্বদা
কীৰ্ত্তন করিয়া থাকে ॥ ৩ ॥

সমনিন্দানবনাশং জনতালিকুলং যথৈব দানবনাশং ।

দ্বিরদাদানবনাশং জগচ্চ লভতে যতঃ সদানবনাশং ॥ ৪ ॥

অস্তি সুরাজানীতে রামাখ্যো যো গতীঃ পরাজানীতে ।

যশ্চ ররাজানীতে রত্নানি জনঃ কূলে ধরাজানীতে ॥ ৫ ॥

যথা ! অলিকুলং দ্বিরদাং দানবনাশং তথা সমনিন্দানবনা জনতা যত এব শং চ অনব-
নাশং জগৎ সদা দৈত্যানাশং লভতে * ৪ ॥

সঃ রামাখ্যঃ রাজা অস্তি যঃ নীতেঃ পরাঃ গতীঃ জানীতে অনীতেঃ যশ্চ ধরাজানি রত্নানি
ইতে কূলে জনঃ ররাজ ॥ ৫ ॥

সমেতি । জনতা জনসমূহঃ যতো রাজ্ঞঃ শং কল্যাণং লভতে প্রাপ্নোতি
চ পুনঃ জগৎ দানবানাং দৈত্যানাং নাশং মৃত্যুং যতো লভতে । কীদৃশী
জনতা সমনিন্দানবনা । গু স্ততো ধাতোলুপাট নবনং স্ততিঃ । নিন্দা চ নবনং
চ নিন্দানবনে সমে সমানে নিন্দানবনে যশ্চাঃ সা । জগৎ কীদৃশং সদা অনব-
নাশং অবনং রক্ষণং তন্তু আশা অবনাশা ন বিদ্যতে অবনাশা যশ্চ তৎ
অনবনাশং যথা অলিকুলং কর্তৃ হস্তিসকাশাং দানবনং দানজলং তন্তু আশং
অশনং আশস্তং প্রাতরাশং সায়মাশঞ্চ প্রাপ্নোতি তদ্বৎ ॥ ৪ ॥ কুলকম্ ।

অন্তীতি । স রামাখ্যো রাজাস্তীত্যম্বয়ঃ । রামোহভিরামঃ সুন্দর ইতি
যাবৎ আখ্যা নাম যশ্চ সঃ । যঃ নীতেন্নয়শ্চ পরা উৎকৃষ্টা গতীঃ জানীতে
জানাতি । অনীতেঃ দ্বেতিরহিততয়া । হেতো পঞ্চমী । যশ্চ কূলে সতি রাজ্যং
কুর্বতি সতীতি শেষঃ । জনঃ ররাজ সুখী বভূব । যদ্বা । কীদৃশশ্চ যশ্চ
অনীতেঃ দ্বেতিরহিতশ্চ । দ্বেত্যোহতিবৃষ্টাদয়ঃ । কীদৃশে কূলে ধরাজানি
ভূম্যুৎপন্নানি রত্নানি ইতে প্রাপ্তে ॥ ৫ ॥

অলিকুল যেমন হস্তীর নিকট মদবারিরূপ আহারীয় প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ
যাহারা স্ততি নিন্দাকে সমান জ্ঞান করে, সেই সকল লোক বাহ্য হইতে
কল্যাণ লাভ করে এবং যাহার রক্ষাপ্রাপ্তির আশা পরাহত হইয়াছে,
সেই জগৎ সর্বদা বাহ্য হইতে দৈত্যগণের বিনাশ প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

সেই নলরূপ-পরম-সুন্দর-নামধেয়-বিশিষ্ট এক রাজা ছিলেন । নীতি-
শাস্ত্রের বিশিষ্টরূপ উপকারিতা অথবা সম্যগরূপ কার্যকারিতা তাহার
সবিশেষ বিদিত ছিল । তাঁহার অধিকারে অতিবৃষ্টি, অনাবৃষ্টি, ইত্যাদি
ষড়বিধ উপদ্রবের নামমাত্র ছিল না । তজ্জগৎ, তদীয় রাজ্যসময়ে লোকে

যঃ সেনানাবারি প্রকরনদীঃ শরময়ঃ ধুনানাবারি ।

অতরুন্নানাবারি ব্যসনৈর্যদুবি বনঞ্চ নানাবারি ॥ ৬ ॥

অপি যো দায়াদায় ক্ষয়প্রদোহসি সতাং যদায়াদায়ঃ ।

করমাদায়াদায় শ্রিয়োক্শিরধিরাজমসিগদায়াদায়ঃ ॥ ৭ ॥

যঃ সেনানাবা শরময়ঃ বারি ধুনানাঃ অরিপ্রকরনদীঃ অতরুং যদুবি না ব্যসনৈঃ ন অবারি
বনঃ চ নানাবারি ॥ ৬ ॥

যঃ অংহসি দায়াদায় অপি ক্ষয়প্রদঃ যদায়াঃ সতাং দায়ঃ যঃ অধিরাজঃ করং আদায়াদায়-
শ্রিয়ঃ অসিগদাযাদাঃ অক্শিঃ ॥ ৭ ॥

য ইতি । যঃ সেনানাবা সৈন্তনৌকয়া অরিপ্রকরনদীঃ শত্রুসমূহনদীঃ
অতরুং তীর্থবান্ । কীদৃশীনদীঃ শরময়ঃ বাণময়ঃ বারি ধুনানাঃ কম্পয়মানাঃ ।
যদুবি না পুরুষঃ ব্যসনৈর্ন অবারি ইতি কাকুঃ অপি তু বারিত এব
চ । পুনর্যত্র বনং নানাবারি নানাগজবন্ধনযুক্তম্ । “বারীতু গজবন্ধনী”ত্যা-
মরঃ ॥ ৬ ॥

অপীতি । যঃ অংহসি পাপে জাতে দায়াদায় পুত্রায়াপি ক্ষয়প্রদঃ নাশ-
কর্তা যদায়াঃ যন্ত আয়াঃ ধনাগমনানি সতাং দায়ঃ ত্রায়প্রাপ্তো ভাগঃ ।
পুনশ্চ যঃ অধিরাজঃ রাজানমধিকৃত্য করং আদায় শ্রিয়ঃ অক্শিঃ কীদৃশঃ
অসিগদাযাদাঃ অসিচ্ছ খড়্গঃ গদা চ অসিগদে যাদাংসি জলজন্তুবো যত্র স
তথা ॥ ৭ ॥

সুখের পরাকাষ্ঠা প্রাপ্ত হইয়াছিল । তিনি পৃথিবীতে সমুৎপন্ন যাবতীয়
উৎকৃষ্ট দ্রব্যজাত অধিকার করিয়াছিলেন ॥ ৫ ॥

তিনি সেনারূপ নৌকা সহায়ে শরময় সলিল কম্পিত করিয়া, অরিসমূহ
রূপ নদী উত্তরণ করিয়াছিলেন । তাঁহার অধিকারে কোন ব্যক্তিই ব্যসনা-
সক্ত ছিল না । তাঁহার রাজ্যের অন্তর্গত বনবিভাগ বিবিধ গজবন্ধনে অল-
ঙ্কৃত ছিল ॥ ৬ ॥

পুত্র অপরাধ করিলে, তাহাকেও তিনি বিনাশ করিতেন । তিনি
উপার্জিত অর্থসম্পত্তি সাধুদিগকে ত্রায়ানুসারে বিভাগ করিয়া দিতেন ।
তিনি রাজাদিগের নিকট কর আদায় করিয়া, ত্রীর সাগরস্বরূপ হইয়া-
ছিলেন । খড়্গা ও গদা সকল সেই সাগরের জলজন্তুস্বরূপ ॥ ৭ ॥

অবিদূরাজাদিত্যা কৃতান্নভেদৈব ভূঃ সরাজাদিত্যা ।

যেন সরাজাদিত্যাং ত্রিদিবাং সংযুক্তশক্ররাজাদিত্যা ॥ ৮ ॥

খলসেনানাবেদ্য স্বাংহোকৌ ভুবি চ যন্ত নানাবেদ্যঃ ।

স্নিগ্ধজনানাবেদ্য প্রযতেন্ত স্ফাকাব্যবিরচনানাবেদ্য ॥ ৯ ॥

যেন অবিদূরাজা সরাজাদিত্যা ভূঃ অদিত্যা সরাজাদিত্যাং ত্রিদিবাং অন্নভেদা কৃতা এব সংযুক্তশক্র রাজা দিত্যা ॥ ৮ ॥

স্নিগ্ধজনান্ আবেদ্য স্বাংহোকৌ স্ফাকাব্যবিরচনানাবে অস্ত অদ্য প্রযতে যঃ খলসেনাঃ ন অব্যেং যন্ত চ ভুবি নানাবেদ্যঃ ॥ ৯ ॥

অবীতি। যেন ভূত্রিদিবাং স্বর্গাদন্নভেদৈব কৃতা। কীদৃশী ভূঃ অবিদূরাজা অবিদূরে নিকটে অর্জৌ বিষ্ণুহরৌ যন্তাঃ সা তথা। কীদৃশাং ত্রিদিবাং অদিত্যা দেবমাত্রা বিশিষ্টাং। বিশেষণে তৃতীয়া। পুনর্ভূঃ কীদৃশী সরাজাদিত্যা দিতারচ্ছেদায় হিতাঃ দিত্যাঃ ন দিত্যাঃ অদিত্যাঃ সাধব ইতি যাবৎ। রাজস্ব ক্ষত্রিয়েষু অদিত্যাঃ রাজাদিত্যাঃ তেন সহ বর্তমানা সা তথা সক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠেত্যর্থঃ। অথবা রাজাদিত্যনামা নলভ্রাতা তেন সহ বর্তমানা। যদ্বা। রাজ্যাং মধ্যে আদিত্যো রাজাদিত্যন্তেন যুক্তেত্যর্থঃ। পুনঃ কীদৃশাং ত্রিদিবাং সরাজাদিত্যাং রাজা চন্দ্রঃ রাজা চ আদিত্যশ্চ রাজাদিত্যৌ তাভ্যাং সহ বর্তমানাং। যেন কীদৃশেন অদিত্যা সংযুক্তশক্ররাজা দিতির্দানমবধাণমিতি যাবৎ। দো অবধাণেনে। তয়া সংযুক্তঃ শক্ররাট যন্ত স তথা তেন সধাণশক্রণেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

খলেনি। স্নিগ্ধজনান্ আবেদ্য নিবেদ্য স্বাংহোকৌ স্বকীয়ং যদংহঃ পাপং তদেব অক্লিস্তত্র স্তু যৎ কাব্যং তন্ত রচনা সৈব নো নোঁকা তন্তৈ

তাহাঁর অধিকারে স্বয়ং ভগবান্ বিষ্ণু ও হর পৃথিবীর অতিদূরে বিরাজ করিতেন এবং ভূরিভূরি ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ অবতরণ করিয়াছিল। এই কারণে তিনি পৃথিবীকে অদিতি, চন্দ্র ও সূর্য্যের সহিত বিরাজমান স্বর্গের সহিত স্নগ্নমাত্র-প্রভেদ-বিশিষ্ট করিয়াছিলেন। তাঁহার প্রভাবে প্রধান প্রধান শত্রু সকল খণ্ডিত বা হতপ্রভাব হইয়াছিল ॥ ৮ ॥

অদ্য স্বভাবতঃ-সরলচিত্ত পক্ষপাতবিহীন ব্যক্তিদিগকে আবেদন করিয়া, স্বকীয় পাপরূপ-সাগর-সমুত্তরণের নৌকাস্বরূপ পরমমনোজ্ঞ কাব্য-রচনার জন্ত সেই রাজা নলের চরিতবর্ণনে লম্বদ্যত হইল। তিনি ছষ্ট

অথ নিজরাজ্যন্তেন প্রাশাসি নলেন শত্রুরাজ্যন্তেন ।

যেনরাজ্যন্তেনশ্রিয়া দিশৌ যন্ত বিহতিরাজ্যন্তেন ॥১০॥

মূর্তিঃ মারসমানাং যৌ দধদায়ুঃ সহস্রমারসমানাম্ ।

রুদ্রকুমারসমানামজয়দ্বিষতাম্পংক্তিমারসমানাম্ ॥১১॥

অথ ইনশ্রিয়া যেন দিশঃ অরাজ্যন্ত যন্ত আজ্যন্তে বিহতিঃ ন শত্রুরাজ্যন্তেন নলেন নিজ-
রাজ্যঃ প্রাশাসি ॥ ১০ ॥

যঃ মারসমানাঃ মূর্তিঃ দধৎ সমানাঃ সহস্রঃ আয়ুঃ আর বিষতাঃ রুদ্রকুমারসমানাঃ আরস-
মানাঃ পংক্তিঃ অজয়ৎ ॥ ১১ ॥

অন্ত রামাধ্যন্ত অদ্য ইদানীং প্রযতে যন্তঃ কুর্বে । যন্ত কন্ত যঃ থলসেনাঃ
হৃষ্টসৈন্তঃ ন অবৎ ন রক্ষেৎ । পুনঃ যন্ত ভূবি সংসারে নানাবেদ্যঃ নানা-
প্রকারিকা বেদ্যঃ যন্তভূমিমণ্ডপপ্রদেশাঃ সন্তি ॥ ৯ ॥

অথেতি । তেন নলেন নিজরাজ্যং প্রাশাসি শাসিতম্ । কীদৃশেন
শত্রুরাজ্যন্তেন শত্রুণাং রাজ্যাঃ শত্রুশ্রেণ্যা অন্তেন মৃত্যুনা । যেন দিশঃ
অরাজ্যন্ত অশোভন্ত । কীদৃশেন ইনশ্রিয়া ইনবৎ স্বর্ঘ্যবৎ ঈঃ শোভা যন্ত স
তথা তেন । যন্ত চ আজ্যন্তে আজিবুদ্ধং তন্ত অন্তে মধ্যে বিহতির্ন
সর্বত্র জয় এবত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

মূর্তিমিতি । যঃ সমানাং বর্ষণাং সহস্রমায়ুঃ আর প্রাপ । ঐ প্রাপণে
ধাতোঃ পরোক্ষায়াং আর । কিং কুর্বন্ মারসমানাং কামতুলাং মূর্তিঃ কারং
দধৎ ধারয়ন্ । যন্ত বিষতাং শত্রুণাং পংক্তিঃ শ্রেণীমজয়ং জিতবান্ । কীদৃশীং
রুদ্রকুমারসমানাং রুদ্রকুমারঃ কার্ত্তিকৈয়ঃ তদ্বৎ সমানাং মানেন সহ বর্ত্ত-
মানাম্ । পুনঃ কীদৃশীং আরসমানাং শকারমানাম্ ॥ ১১ ॥

সৈন্তদিগকে রক্ষা করিতেন না । তাহাঁর অধিকারে পৃথিবী নানাপ্রকার
যন্তভূমি-মণ্ডপ-প্রদেশে অলঙ্কৃত হইয়াছিলেন ॥ ৯ ॥

শত্রু সকলের সাক্ষাৎ মৃত্যু, স্বর্ঘ্যসদৃশ-প্রভাববিশিষ্ট, অপ্রতিহত-যোদ্ধা
সেই রাজা নল সমুদায় দিগ্ভ্রুণ্ডল সুশোভিত করিয়া, স্বকীয় রাজ্য শাসন
করিয়াছিলেন ॥ ১০ ॥

তাহাঁর আকৃতি সাক্ষাৎ কন্দর্পের ছায় । তিনি সহস্রবর্ষ পরমায়ু লাভ
করিয়াছিলেন এবং যুদ্ধে কার্ত্তিকৈয়ের ছায় প্রভাববিশিষ্ট ও তারস্বরে
শকারমান শত্রু সকলকেও পরাহত করেন ॥ ১১ ॥

সাধ্বনিয়ামানয়তঃ শ্রেষ্ঠা বিদ্যাস্তদাশ্রয়ামানয়তঃ ।

অধিকার্যামানয়তঃ শত্রাবপি যন্ত বীর্দ্য়ামানয়তঃ ॥ ১২ ॥

অহিতানামাযন্ত ত্রাতা যঃ শরণগামিনামাযন্ত ।

গতনানামাযন্ত শ্রুতঃ পিতা বীরসেননামাযন্ত ॥ ১৩ ॥

তদাশ্রয়াঃ সাধ্বনিয়ামাঃ বিদ্যাঃ মানয়তঃ যতঃ শ্রেষ্ঠাঃ ন শত্রৌ অপি দয়াং আনয়তঃ যন্ত ধীঃ
মা নয়তঃ অধিকার্য ॥ ১২ ॥

যঃ আযন্ত শরণগামিনাং অহিতানাং আয়ন্ত ত্রাতা গতনানামাযন্ত যন্ত বীরসেননামা
পিতা শ্রুতঃ ॥ ১৩ ॥

সাধ্বেনিতি । তদাশ্রয়াস্তন্ত নলশ্রয়া ঋতুপর্ণপ্রভৃতয়ঃ যতো নলাং শ্রেষ্ঠা
ন ভবন্তীত্যাহার্যম্ । কীদৃশাং নিয়মনিয়ামঃ অধ্বনিয়ামেন সহ বর্তমানাঃ
বিদ্যাঃ মানয়তঃ জানতঃ । “নিয়ামো নিয়মো যাম” ইত্যমরঃ । যন্ত মা লক্ষ্মীঃ
নয়তঃ নীতিতঃ অধিকার্য অধিক আয়ো যন্তাঃ সা । কীদৃশন্ত শত্রাবপি
দয়াং আনয়তঃ কুর্কতো ধীঃ জিঘাংসারহিতেতি শেষঃ ॥ ১২ ॥

অহিতেতি । যো নলঃ শরণগামিনাং শরণগতানাং অহিতানাং শত্রুণাং
অপীতি শেষঃ । আযন্তোদ্যমঃ কৃত্বা ত্রাতা রক্ষিতা । পুনঃ আয়ন্ত ধনা-
গমন্ত । যন্ত চ বীরসেননামা পিতা শ্রুতো বিখ্যাতঃ । কীদৃশন্ত গত
নানামায়াঃ যন্তাসৌ তস্য । আয়ন্তেতি যন্ত প্রযত্নে ধাতোঃ জ্ঞান্যাং
ল্যপি ॥ ১৩ ॥

ঋতুপর্ণ প্রভৃতি তাহাঁর আশ্রিত ছিলেন । এইজন্ত তাহাঁরা কখনই
তাঁহা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ হইতে পারেন নাই । তিনি অধ্বনিয়মনবিদ্যায় পার-
দর্শী ছিলেন এবং নীতিবিদ্যাশ্রভাবে অধিকতর আয়শালিনী লক্ষ্মী লাভ
করিয়াছিলেন । তাঁহার চিন্তাবৃত্তি শত্রুরও প্রতি কারুণ্যরসপরবশ
ছিল ॥ ১২ ॥

তিনি সবিশেষ উদ্যম প্রকাশ পুরঃসর শরণাগতগণের রক্ষা এবং
আপনার আয়ের বিশিষ্ট বিধানে সমাধান করিতেন । তাঁহার পিতা
বীরসেন নামে বিখ্যাত । তিনি সর্কবিধ কপট পরিহার করিয়া-
ছিলেন ॥ ১৩ ॥

ভূব্যতনোদন্তেন দ্বিষতাং স যশাংসি শোভনোদন্তেন ।

নীতানোদন্তেন ক্ষিতিমভজ্ঞমহিতদন্তিনোদন্তেন ॥ ১৪ ॥

সচিবগিরাগোপায়ম্নলঃ স পৃথিবীং নিরন্তরাগোপায়ম্ ।

শত্রোরাগোপায়ং নীত্বা নেমুর্নহন্তরাগোপায়ম্ ॥ ১৫ ॥

সঃ ভূবি দ্বিষতাং অন্তেন যশাংসি অননোং শোভনোদন্তেন তেন নোদং নীতাঃ অহিতদন্তিনঃ
দন্তেন ক্ষিতিঃ অভজন্ ॥ ১৪ ॥

সঃ নলঃ সচিবগিরা পৃথিবীং নিরন্তরাগোপায়ং অগোপায়ং শত্রোঃ মহন্তরাঃ গোপাঃ
আগোপায়ং নীত্বা যং নেমুঃ ॥ ১৫ ॥

ভূবীতি । স নলঃ ভূবি পৃথিব্যাং দ্বিষতাং শত্রুণামন্তেন নাশেন যশাংসি
অননোং বিস্তারয়ামাস । পুনঃ নোদনং নোদঃ প্রেরণমিতি যাবৎ । তেন
নোদং নীতা অহিতদন্তিনঃ শত্রুহন্তিনো দন্তেন ক্ষিতিমভজন্ মৃত্যু ইত্যর্থঃ ।
কীদৃশেন শোভনোদন্তেন শোভন উদন্তো বার্তা যন্তানৌ স তেন । “বার্তা
প্রভৃতিবৃতাভ্য উদন্তঃ শ্রাদি”তামরঃ । হুদ প্রেরণ ইতি ধাতোর্বনোদঃ ॥ ১৪ ॥

সচিবেতি । স নলঃ নিরন্তরাগোপায়ং রাগস্তোপায়ো রাগোপায়ঃ
ব্যসনমিতি যাবৎ নিরন্তো রাগোপায়ো যন্তাং ক্রিয়ায়াং তৎ তাদৃশম্
যথা শ্রাং তথা সচিবগিরা মস্ত্রিবাক্যেন পৃথিবীমগোপায়ং অরক্ষৎ ।
মহন্তরাঃ গোপাঃ আগোপায়ং নীত্বা যং নেমুর্নহন্তরাগোপায়ম্ ।
পাস্তি তে গোপাঃ রাজানঃ । আগোপায়ং আগসোহপরাধস্তাপায়ো নাশন্তম্ ।
গোপাঃ কীদৃশাঃ শত্রোর্মধ্যে মহন্তরাঃ শ্রেষ্ঠাঃ । অগোপায়দ্বিত্তি গুপু রক্ষণে
ধাতোঃ । “আগোপরাধোমন্ত্বে”তামরঃ । “দিষ্টৈশ্চৈশ্চণিভূজল”ইত্যাদ্যমরঃ ।
নেমুরিতি গমু প্রণতো ধাতোলিটি বহুবচনম্ ॥ ১৫ ॥

তিনি শত্রু সকলের সংহরণপূর্বক পৃথিবীতে যশ বিস্তার করিয়াছিলেন ।
বিপক্ষরূপ হস্তী সকল তৎকর্তৃক প্রেরিত হইয়া, দন্ত দ্বারা পৃথিবীকে আশ্রয়
করিয়াছিল । তাহাঁর চরিতকথা পাঠ বা শ্রবণ করিলে, পরম পুণ্যসঞ্চয় ও
নিরতিশয় প্রীতিলভ হয় ॥ ১৪ ॥

তাহাঁর অধিকারে পৃথিবীতে জী দ্যুত প্রভৃতি সর্ববিধ ব্যসন পরিহৃত
হইয়াছিল । তিনি মস্ত্রিগণের সহিত সবিশেষ পরামর্শ করিয়া, মেদিনী
রক্ষা করিতেন । বিপক্ষগণের মধ্যে প্রধান প্রধান নরপতিগণ স্ব স্ব অপ-
রাধের ক্ষালন করিয়া, তাহাঁরে প্রণাম করিত ॥ ১৫ ॥

যোহদন্তীমান্তাষাদধিকোথ রিপূর্যমেত্য ভীমান্তাষাৎ ।

বৈদন্তীমান্তাষা ত্রিজগতি কন্তা বভূব ভীমান্তাষাৎ ॥ ১৬ ॥

মহিততমারস্তাভির্দময়ন্তী সদৃশমারমারস্তাভিঃ ।

দধতী মারস্তাভির্ববুধে সোরুদ্বয়ে সমারস্তাভিঃ ॥ ১৭ ॥

ভীমান্তাষাৎ বৈদন্তী কন্তা বভূব যা ত্রিজগতি মাতা যঃ অদন্তী আরাং নানী অথ অধিকঃ
রিপুঃ যঃ এত্যা ভীমান্ যায়াং ॥ ১৬ ॥

মহিততমারস্তাভিঃ উমারমারস্তাভিঃ সদৃশ্ ভাভিঃ মারঃ দধতী উরুদ্বয়ে রস্তাভিঃ সমা-
সা দময়ন্তী ববুধে ॥ ১৭ ॥

যোহদন্তীতি । ভীমান্তাষাৎ ভীমভূপালাৎ বৈদন্তী কন্তা বভূব জাতা ।
অননং আনঃ আনোন্তান্তীত্যানী আনী জীবিতবান আরো যন্ত নিরন্তরং
ধনাগমবানিত্যর্থঃ । রাজেতি যাবৎ । ভীমশাসাবাশ্রায়শ্চেতি ভীমান্তার-
স্তমাং । বৈদন্তী কৌদূনী বা ত্রিজগতি মাতা পূজ্যা । স কো ভীমঃ যোহদন্তী
দন্তরহিতঃ । পুনঃ কীদৃশঃ আরাং ধনবৃদ্ধেহেতোর্মানী অভিমানী । অথ
অধিকো রিপুঃ শত্রুর্ধমেত্য যন্মিকটে আগত্য ভীমান্ ভীতঃ সন্ যায়াং
প্রপলায্য গচ্ছেৎ । “ভীতিভীঃ সাধবসন্তরমি”ত্যমরঃ । ভীমান্তুপ্ । যাহা-
দিতি বা প্রাপণে ধাতোঃ । যত্নু ভীমান্ শ্রায়াদিত্যত্র ভীমাদিতি পঞ্চমীং
কল্পয়িত্বা শ্রায়াং শ্রায়েন কন্তা বভূবেতি ব্যাচক্বেত তত্র সন্ধৌ সতি নকার-
দ্বিত্বং তেন যমকব্রহ্মানিরিতি তচ্চিস্ত্যম্ ॥ ১৬ ॥

মহিতেতি । দময়ন্তী ববুধে বৃদ্ধিং প্রাপ্তা যুবতির্বভূবেত্যর্থঃ । কৌদূনী
উমারমারস্তাভিঃ সদৃশ্ সদৃশী । উমা পার্শ্বভী রমা লক্ষ্মীঃ রস্তাহ্মরোভেদ-
স্তাভিরুমারমারস্তাভিঃ । কীদৃশীভিঃ মহিততমারস্তাভিঃ প্রকৃষ্টো মহিতো
মহিততমঃ পূজিততম ইতি যাবৎ । মহিততম আরম্ভঃ কার্য্যবৃত্তং যায়াং

তৎকালে ভীম নামে এক রাজা ছিলেন । তাহার দম্ভ ছিল না,
ধনাগমের কোনরূপ বিরাম ছিল না এবং ধনবৃদ্ধিবশতঃ অভিমানেরও
সীমা ছিল না । বলবান্ শত্রুও তাহার সকাশে সমাগত হইয়া, ভীত
হইয়া, পলায়ন করিত । তাহার ঔরসে ভৈরবীনামে কন্তা জন্মগ্রহণ করিয়া,
জগৎজয়ের সম্মান সংগ্রহ করিয়াছিলেন ॥ ১৬ ॥

যাহাঁদের কার্য্যমাগ্রেই পরম পূজনীয়, দময়ন্তী সাক্ষাৎ সেই উমা,
রমা ও রস্তার সদৃশী । তাহার উরুযুগল রস্তার সমান । তাহার কাঙ্ক্ষি

সারঙ্গমারীণাং নলঃ শ্রিয়ামজনি নিলয়নমারীণাম্ ।

যন্তানমারীণাং মরুভুবনাপদঘটাবনমারীণাম্ ॥ ১৮ ॥

চকমে সারাজন্তুশ্রেষ্ঠন্তুতাং স তেজসারাজন্তুঃ ।

আতিবিসারাজন্তুশ্রিয়োহধিত যয়া জিতাঃ সসারাজন্তুঃ ॥ ১৯ ॥

সা নারীণাং রত্নং নলঃ নারীণাং শ্রিয়াং নিলয়নং অজনি যন্ত অনম্না অরীণাং ঘট৷ আরীণাং মরুভুবং আপৎ অবনং ন ॥ ১৮ ॥

সা তং রাজন্তুশ্রেষ্ঠং চকমে তাং সঃ যঃ তেজসা রাজন্ আতিবিসারাঃ জন্তুশ্রিয়ঃ অধিত যয়া সসারাঃ জন্তুঃ জিতাঃ ॥ ১৯ ॥

তান্তাদৃশুস্তাভিঃ । পুনঃ কীদৃশী ভাভিঃ কান্তিভির্মারং কন্দর্পং দধতী ধার-
য়ন্তী । পুনঃ কীদৃশী উরুহয়ে রস্তাভিঃ কদলীভিঃ সমা ॥ ১৭ ॥

সেতি । সা দময়ন্তী নারীণাং মধ্যে রত্নং শ্রেষ্ঠমজনি জাতা । নলশচ
নারীণাং মরুভূবনসন্ধিনীনাং শ্রিয়াং কান্তীনাং নিলয়নং গৃহমজনি । নরশ্চেয়ং
নারী । যন্ত চ অরীণাং ঘট৷ মরুভুবনাপৎ প্রাপ অবনং নাপদিতি পূর্বেণৈ-
বাব্যয়ঃ । মরুভুবং কথন্তুতাং আরীণাং শূতাং ধিক্কৃতং বা । অরীণাং ঘট৷
কীদৃশী অনম্না ন বিদ্যতে অন্নং যন্তাঃ সা অনম্না । “আরীণো ধিক্কৃতশ্চে”ত্য-
মরঃ ॥ ১৮ ॥

চকমে ইতি । সা দময়ন্তী তং রাজন্তুশ্রেষ্ঠং ক্ষত্রিয়োত্তমং চকমে কামিত-
বতী । স চ নলস্তাং চকমে ইতি পূর্বেণৈবাব্যয়ঃ । তেজসা রাজন্ কীপ্তিঃ
কূর্কন্ । যেন জন্তুশ্রিয়ো যুদ্ধলক্ষ্যঃ অধিত প্রাপ্তাঃ । কীদৃশী আতিবিসারাঃ
বিসরণং বিসারঃ বিস্তার ইতি যাবৎ আন্তো গৃহীতো বিস্তারো যাভিস্তাঃ ।
যয়া দময়ন্ত্যা জন্তো বধো জিতাঃ । কীদৃশুঃ সসারাঃ সৌন্দর্য্যসহিতাঃ । “সারঃ

সাক্ষাৎ কন্দর্পের উদ্দীপক । তদবস্থায় তিনি দিন দিন বর্দ্ধিত হইতে
লাগিলেন ॥ ১৭ ॥

সেই দময়ন্তী যেমন রমণীগণের মধ্যে রত্নরূপিনী হইয়া, জন্মগ্রহণ
করিয়াছিলেন, নলও তেমন মানবমণ্ডলীর যাবতীয় কান্তির আধার হইয়া,
অবতরণ করেন । এই নলের শত্রু সকল নিরস্ত হইয়া, সর্ব্বথা শূন্তভাবাপন্ন
মরুভূমি প্রাপ্ত হইয়াছিল । কোন রূপেই আত্মরক্ষা করিতে পারে নাই ॥ ১৮ ॥

এই দময়ন্তী যেমন স্বকীর অসামান্য রূপলাবণ্যে পৃথিবীস্থ যাবতীয়
সৌন্দর্য্যশালিনী রমণীদিগকে পরাভূত করিয়াছিলেন, নলও তেমন

নার্ত্তিনোদ্যানেন প্রভাবিহীনেন শোভনোদ্যানেন ।

অরজনোদ্যানেন ক্ষুটমিতি গতিমিহ ননোতনোদ্যানেন ॥ ২০ ॥

সোহিতহস্তাপততঃ কাংশ্চিদপশ্যদ্বিতায় হস্তাপততঃ ।

সস্নেহস্তাপততস্তান্মদমী তোষমাবহস্তাপততঃ ॥ ২১ ॥

ইনপ্রভাবিহীনেন অনেন শোভনোদ্যানেন নঃ অরজা আর্তিঃ অদ্য নোদ্যা ন ন ইতি নলঃ
ইহ যানেন ক্ষুটঃ গতিঃ অননোং ॥ ২০ ॥

হস্ত অহিতহস্তা তাপততঃ সঃ কান্চিৎ হিতায় আপততঃ পততঃ অপশ্যৎ যৎ অমী তোষঃ
আবহস্ত ততঃ তান্ স্নেহং আপ ॥ ২১ ॥

স্থিরাংশে সৌন্দর্য্যে" ইতি ধরণিঃ । "বুদ্ধমায়োধনং জ্ঞতম্ । সমাঃ স্নুযাজনী-
বধ" ইতি চামরঃ ॥ ১৯ ॥

নার্ত্তীতি । নলঃ ইতি হেতোরিহ বনে ক্ষুটঃ যথা শ্রাদেবং যানেনাশ্বেন
গতি গমনং অননোদকরোং । ইতি কিং অনেন শোভনোদ্যানেন স্নন্দর-
ক্ৰীড়াবনেনাদ্য ইদানীং নোহস্মাকং অরজা কামোৎপন্ন আর্তিঃ পীড়া ন
নোদ্যোতি ন অপি তু নোদ্যেব নাশনীয়ৈত্যর্থঃ । কীদৃশেন ইনপ্রভাবিহী-
নেন ইনঃ সূর্যাস্তস্ত যা প্রভা কিরণস্তেন বিহীনেন রহিতেন ॥ ২০ ॥

সোহিতেতি । অহিতানাং শত্রুণাং হস্তা নাশকঃ স নলঃ হস্ত হর্ষে
কাংশ্চিৎ পততঃ পক্ষিণোহপশ্যৎ অদ্রাক্ষীৎ । কীদৃশান্ পততঃ হিতায়
সুখদানায় আপততঃ আগচ্ছতঃ । কীদৃশঃ স তাপততঃ তাপেন ততো
ব্যাধঃ কামজরপীড়িত ইত্যর্থঃ । যৎ নস্মাক্কেতোরমী পতত্রিণো হংসাস্তোষঃ
সন্তোষমাবহস্ত অকূর্ষত ততো হেতোঃ সস্নেহং স্নেহপূর্ষকং যথা শ্রাৎ তথা
সোয়ং নলস্তান্ হংসানাপ প্রাপ জগ্রাহেতি যাবৎ ॥ ২১ ॥

ক্ষত্রিয়গণের শ্রেষ্ঠ ছিলেন এবং সর্ষভূবনসঞ্চারিণী বুদ্ধলক্ষ্মী সংগ্রহ করিয়া-
ছিলেন । এই কারণে উভয়ে উভয়ের প্রতি কামনাপরায়ণ হইয়া-
ছিলেন ॥ ১৯ ॥

সূর্য্যের প্রভাবিরহিত পরম স্নন্দর এই ক্রীড়াকাননে গমন করিয়া,
অদ্য আমার মদনজনিত পীড়ার অবশ্যই উপশম হইবে । এই কারণে সেই
নল যানারোহণে তথায় গমন করিলেন ॥ ২০ ॥

আহা, সেই শত্রুহস্তা নল কামজরে অক্লিষ্ট পীড়িত হইয়াছিলেন ।
উদ্যানে গমন করিয়া, তাহার নিজের হিতের জ্ঞাত সমাগত কতিপয়

তত্ত্বরসমানঃ সবিহঙ্গগণোত্রবীং সসারসমানঃ ।

কতহিংসারসমানস্তদ লভ্যো নিজ্জয়ঃ স্বসারসমানঃ ॥ ২২ ॥

ত্বং কথকেত্বদ্বাদধিকো ভৈম্যাঃ স্ত্রমোস্তিকেত্বদ্বাদ্বা ।

সাতেকেত্বদ্বাদ্বাসক্তা লল তৎসকাশকেত্বদ্বাদ্বা ॥ ২৩ ॥

রসমানঃ সসারসমানঃ নঃ বিহঙ্গগণঃ তং তরসা অত্রবীং গতহিংসারসমা নঃ তুদ স্বসার-
সমানঃ নিজ্জয়ঃ লভ্যঃ ॥ ২২ ॥

অঙ্গ তু ত্বং কথকেত্বদ্বাদ্বা অধিকঃ ভৈম্যাঃ অস্তিকে ত্বাস্তমঃ সা তে অকে তু আসক্তা অঙ্গতু
ত্বং তৎসকাশকে গত্বা লল ॥ ২৩ ॥

তত্ত্বরসেতি । রসমানঃ শকারমানঃ । সসারসমানঃ সারসৈঃ পক্ষি-
বিশেষৈঃ কৃতো যো মানোভিমানন্তেন সহিতঃ সবিহঙ্গগণো হংসসমূহন্তরসা
বেগেন তং নলম্বত্রবীদবদৎ । তদেবাহ হে গতহিংসারস গতঃ হিংসারসা রসঃ
প্রীতির্বন্ত সঃ তৎসমুদ্ভিঃ । নোম্যান্ মা তুদ মা পীড়য় । ত্বয়া স্বস্ত সারঃ
সামর্থ্যাদীকৃপাদিকী ততুল্যাঃ নিজ্জয়ো লভ্যঃ প্রাপ্যঃ অম্বত ইতি শেষঃ ॥২২॥

সমিতি । হে অঙ্গ নল তু পুনঃ কথকেত্বদ্বাদ্বাং কথকেতোঃ কাম-
স্তাং তন্ত ভাবস্তদ্বাদধিকো নলঃ কামশরীরতোহপ্যধিকঃ স্ত্রমর ইতি
যাবৎ । ইতি ভৈম্যা অস্তিকে নিকটে ত্বা ত্বাং স্তমঃ স্তোষ্যামঃ । সা ভৈমী
তেহঙ্কে ক্রোড়ে তু পুনঃ অঙ্গতু রাজতু । অগি গতর্থঃ । কথন্তুতা আসক্তা
তৎসকাশকে দময়ন্তীনিকটে স্বার্থে কঃ । গত্বা লল ক্রীড়াং কৃত্ব ॥ ২৩ ॥

পক্ষীকে অবলোকন করিলেন। তাঁহারা তাঁহার সন্তোষ সমুৎপাদন
করিয়াছিল। এইজন্ত তিনি মেহপরবশ হইয়া, তাঁহাদের নিকট গমন
করিলেন ॥ ২১ ॥

সারসগণ কর্তৃক সবিশেষ সম্মানিত সেই হংসগণ শব্দ করিতে করিতে,
সবেগে নলকে বলিতে লাগিল, হে হিংসারসবিহীন! আপনি আমা-
দিগকে কোনরূপে পীড়া প্রদান করিবেন না। আমরা আপনাকে
আপনার সামর্থ্যাদির অল্পরূপ নিজ্জয় প্রদান করিব ॥ ২২ ॥

হে নল! আপনি কামের শরীর অপেক্ষাও সমধিক সৌন্দর্য্যসম্পন্ন।
ভৈমীর নিকটে গিয়া, এই বিষয় বলিয়া, আমরা আপনার গুণগান করিব।
সেই ভৈমী সবিশেষ অল্পরূপ প্রকাশ পুরঃসর আপনার ক্রোড়ে বিরাজ
করুন। আর, আপনিও তাঁহার নিকটে গিয়া, বিহারপরায়ণ হউন ॥ ২৩ ॥

ইতি হংসারামায়। নিকটং যা ময়কুতেব সারামায়।
জগুঃ সারামায়। জগদুচ্চালীভিরভিমসারামায়। ২৪ ॥
শ্রীসংকাশাস্ত্রস্ত বৈভেমি নলস্ত শশিনিকাশাস্ত্রস্ত ।
অরিলোকাস্ত্রস্ত যদি ভার্য্যা স্তাঃ কুমারিকাশাস্ত্রস্ত ॥ ২৫ ॥

যা ময়কুজ সারা মায়া ইব যা আলীতিঃ অমা অভিসসার হংসাঃ সারামায়াঃ রামায়াঃ
নিকটং জগুঃ ইতি জগদুঃ চ ॥ ২৪ ॥

ভৈমি হং যদি শশিনিকাশাস্ত্রস্ত অস্ত অরিলোকাস্ত্রস্ত কুমারিকাশাস্ত্রস্ত নলস্ত ভার্য্যা
স্তাঃ শ্রীসংকাশা অসি ॥ ২৫ ॥

ইতীতি । হংসাঃ সারামায়া আরাগমেন সহ বর্তমান। সারামা তস্তাঃ
সারামায়াঃ রামায়াঃ ভৈম্যাঃ নিকটং সমীপং জগুঃ স্যুঃ । পুনঃ ইতি বক্ষ্যমাণ-
মুচুঃ । যা ভৈমী ময়েন দৈত্যশিলিনা কৃতা সারা উৎকৃষ্টা মাদ্বেব । যা
আলীতিঃ সখীভিঃ অমা সহ অভিসসার গতিমকরোং । “অমা সহ
সমীপে চে”তামরঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীতি । হে ভৈমি হং যদি নলস্ত ভার্য্যা স্তাঃ ভবেত্তর্হি শ্রীসংকা-
শাসি লক্ষ্মীতুলাসি শ্রীবৎ সঙ্কাশতে শোভত ইতি সা । কীদৃশস্ত্র নলস্ত
শশিনা নিকাশং তুল্যমাস্ত্রং বদনং যন্তাসৌ তস্ত । এবমরিলোকানাং যা
আশা বাঞ্ছা তামস্ত্রতি নাশয়তীতি সঃ তস্ত এবং কুমারিকাশাস্ত্রস্ত কুমারি-
কাভিরপরিণীতাভিঃ স্ত্রীভিরাস্ত্রস্ত বাহ্নিতস্ত ॥ ২৫ ॥

দময়ন্তী সাংক্ষাৎ দৈত্যশিলী ময়েন বিনিশ্চিত সর্বলোকমোহিনী
মারার জায়, সখীগণের সহিত বিচরণ করিয়া থাকেন । তাহার শরীর মন
সর্বদাই প্রফুল্লভাবাপন্ন । হংসগণ তাহার সমীপে গমন করিয়া বলিতে
লাগিল ॥ ২৪ ॥

অস্মি ভৈমি ! রাগা নল, শশাঙ্কের জায়, বদনমণ্ডলে সমলকৃত ।
বিপক্ষপক্ষীয় ব্যক্তিবর্গের আশা বিনাশ করিয়া থাকেন । অপরিণীতা স্ত্রী
সকল তাহারে পাইবার জন্য স্বতঃপরতঃ অভিলাষিনী হয় । অতএব তুমি
যদি তাহার পত্নী হও, তাহা হইলে, স্বয়ং লক্ষ্মীতুলা হইবে ॥ ২৫ ॥

ইতি হাংসেনোদিতয়া গণেন ভৈম্যা মুদা রসেনোদিতয়া ।
 ন বভাসেনোদিতয়া স্নরেণ স পুনর্নলোকসেনোদিতয়া ॥ ২৬ ॥
 তা বহুধাবাযন্তশ্রেণ্যঃ পুনরন্ত সন্নিধাবাযন্ত ।
 তাক্ নিধাবাযন্ত ব্যম্বংস্তলনায় ন বিবুধাবাযন্ত ॥ ২৭ ॥

ইতি হাংসেন গণেন উদিতয়া মুদা রসে নোদিতয়া স্নরেণ উদিতয়া ভৈম্যা ন বভাসে ন
 তু পুনঃ তয়া সঃ নলোকসে অনোদি ॥ ২৬ ॥

তাঃ বায়ন্ত শ্রেণ্যঃ বন্ত তুলনায় বিবুধাঃ বা ন আয়ন্ত নিধৌ অন্ত সন্নিধৌ পুনঃ আযন্ত
 তাঃ চ বহুধা ব্যম্ববন্ ॥ ২৭ ॥

ইতি । ইত্যুক্তক্রমেণ হাংসেন গণেন হংসসার্থেন উদিতয়োক্তয়া
 মুদা আনন্দেন হেতুনা রসে শৃঙ্গারে নোদিতয়া প্রেরিতয়া স্নরেণ কামেন
 উদিতয়া উদয়ঃ প্রাপ্তয়া যুবত্যোতি যাবৎ । এতাদৃশা ভৈম্যা ন বভাসে
 ইতি নৈ অপি তু বভাসে । পুনস্তয়া ভৈম্যা স হংসগণে নলোকসে নলগৃহায়
 অনোদি প্রেমিতঃ ॥ ২৬ ॥

তা ইতি । পুনস্তা বায়ন্তঃ বয়সাম্পক্ষিণামিমাঃ বায়ন্তঃ শ্রেণ্যঃ হংস-
 পংক্তয়ঃ ইতি যাবৎ অন্ত নলন্ত সন্নিধৌ সমীপে আযন্তাগত্য তাং ভৈমীং
 বহুধা নানাপ্রকারেণ ব্যম্ববন্ অস্তবন্ তুষ্টব্রিতি যাবৎ । কিন্তুতে সন্নিধৌ
 আয়ন্ত ধনাগমন্ত নিধৌ আকরে আশ্রয়ে বা । অন্ত কন্ত যন্ত তুলনায়
 বিবুধা অপি দেবা অপি ন ভবন্তি । বাশকোহপ্যর্থকঃ ॥ ২৭ ॥

হংসগণ এইপ্রকার কহিলে, দময়ন্তীর অন্তঃকরণে আত্মাদরসের সঞ্চার
 বশতঃ শৃঙ্গাররসের আবির্ভাব হইল । তিনি সেই রসাবেশে পরিচালিতা ও
 মদন কর্তৃক প্রণোদিতা হইয়া, যার পর নাই শোভা ধারণ করিলেন এবং
 হংসদিগকে নলসকাশে পুনরায় পাঠাইয়া দিলেন ॥ ২৬ ॥

সেই হংস সকল ধনাগমের আকরস্বরূপ রাজা নলের সকাশে গমন
 করিয়া, নানাপ্রকারে ভৈমীর প্রশংসাগানে প্রবৃত্ত হইল । দেবগণও এই
 নলের সহিত তুলনালাভে সমর্থ হন না ॥ ২৭ ॥

ইতি সবিনামানিতয়া জহ্রে ভৈম্যা নলোপি নামানিতয়া ।
 স্বাস্থ্যং নামানিতয়া শিশ্বে চ বিচিন্ত্য তস্তা নামানিতয়া ॥ ২৮ ॥
 অথ সমুদ্রাগস্ত স্মাস্তস্তালংকৃতেঃ সমুদ্রাগস্ত ।
 যৌবনমুদ্রাগস্ত স্বহুতারত্নস্ত সাদমুদ্রাগস্ত ॥ ২৯ ॥

ইতি বিনা মানিতয়া নাম স্বাস্থ্যং অনিতয়া ভৈম্যা তয়া অমানিতয়া ন সঃ নলঃ অপি জহ্রে
 তস্তা নামানি বিচিন্ত্য শিশ্বে চ ॥ ২৮ ॥

অথ সমুদ্রাগস্ত স্মাস্তস্ত অলঙ্কৃতেঃ সমুদ্রাগস্ত যৌবনমুদ্রাগস্ত উদ্রাগস্ত স্বহুতারত্নস্ত
 সাদমুদ্রাগস্ত ॥ ২৯ ॥

ইতীতি । ইত্যনেন প্রকারেণ বিনা হংসেন মানিতয়া পূজিতয়া কৃত-
 স্ততোতি যাবৎ । নাম সম্ভাবনায়াং । স্বাস্থ্যং সুখমনিতয়া অপ্ৰাপ্তয়া তয়া
 ভৈম্যা । ধীরোপি নলঃ জহ্রে হতঃ বশীকৃত ইতি যাবৎ । পুনস্তত্ত্ব নলস্ত
 নামানি বিচিন্ত্য নলনৈবধেত্যাদি চিন্তয়িত্বা শিশ্বে স্তপ্তম্ । কীদৃক্ নলঃ
 অমানিতয়া ন উপলক্ষিতঃ মানিনো ভাবো মানিতা তস্তা অভাবঃ অমা-
 নিতা তয়া ন উপলক্ষিতঃ অভিমানযুক্ত ইতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

অথেতি । অথানন্তরং সমুদ্রাগে অগচ্চ সমুদ্রাগৌ সাগরপর্ষতো তাভ্যাং
 সহিতস্ত । স্মাস্তস্ত পৃথীপর্ষস্তালঙ্কৃতেরলঙ্কারভূতস্ত । সমুদ্রাগস্ত মুদমানন্দঃ
 রাতি দদাতীতি মুদঃ মুদ্রচ্চাসাবগচ্চ সঃ তেন সহ বর্ততে ইতি তাদৃশস্ত ।
 যথা রাজা কীদৃশঃ সমুৎ সর্ষঃ দ্রাক্ ঝটিতি অস্ত্র সুতারত্নস্তেত্যর্থঃ । যথা
 মুক্তাসৌ রাগোহুন্নরগঃ স চ মুদ্রাগৌ তাভ্যাং সহিতস্ত এবং যৌবনমুদ্রা
 স্তনোদ্রেকাদিচিহ্নং তদগতস্ত প্রাপ্তস্ত । এবং উদ্রাগস্ত উৎ উদগতো রাগো-
 হনঙ্গরগঃ পীড়া বা যস্ত তস্ত । “রাগো মৎসরে লোহিতাদিষু ক্লেশা-

দময়ন্তী নলবিরহে নিতান্ত অস্থিখীনী হইয়াছিলেন । তাহার নল ও
 নৈবধ প্রভৃতি নামমালা চিন্তা করিয়া, শয়ন করিয়া থাকিতেন । হংসগণ
 এইরূপে তাঁহার গুণগান করিলে, তিনি সেই অভিমানধন পরমধৈর্য্যশালী
 নলকেও বশীকৃত করিলেন ॥ ২৮ ॥

দময়ন্তী নিজ সৌন্দর্য্যাদি গুণে সাগরপর্ষতশালিনী মেদিনীর প্রত্যন্ত
 প্রদেশ পর্যন্ত অলঙ্কৃত করিয়াছিলেন । তাহার শরীরে আফ্রাদ ও অঙ্গুরাগ
 গুণপং বিরাজমান ছিল এবং স্তনোদ্রেকাদি যৌবনচিহ্ন সমুদায় প্রদ্রব্ধ

দৃষ্ট। রাজ্যাতনুত স্বয়ম্বরং বিধিবদিল্লিরাজ্যাতনুতঃ ।

যত জরাজ্যাতনুতঃ পৃথগ্ন্যাথাসৌ জনাদ্রাজ্যাতনুতঃ ॥৩০॥

তং হাসেনাপালিঃ স্বয়ম্বরং ক্রিতিভুজাং সসেনাপালিঃ ।

ন বভাসেনাপালিঃ অগেষু যৈঃ শিরসি যা রসেনাপালি ॥৩১॥

দৃষ্ট। অসৌ রাজা ইল্লিরাজ্যাতনুতঃ স্বয়ম্বরং বিধিবৎ আতনুত অতনুতঃ জনাং ররাজ
যত তনুতঃ জরাজা ব্যথা পৃথক্ ॥ ৩০ ॥

ক্রিতিভুজাং সসেনাপালিঃ আলিঃ হাসেন তং স্বয়ম্বরং আপ নাপালিঃ অক্ এষু ন বভাসে
ন যা রসেন যৈঃ শিরসি অপালি ॥ ৩১ ॥

দাবলুরাগে চ গাক্সারাদা"বিত্তি মেদিনী। স্বস্তারত্বস্ত সাদং অবসাদং
কামজহুঃখং ॥ ২৯ ॥

দৃষ্টেতি দ্বিতীয়েনাময়ঃ। অসৌ রাজা ভীমঃ স্বয়ম্বরং বিধিবৎ আতনুত-
করোৎ। যৌ রাজা অতনুতঃ মহতো জনাং মনুষ্যাং ররাজ শুণ্ডভে।
যত তনুতো দেহাৎ জরাজা জরোৎপন্ন্য ব্যথা পৃথক্ ভিন্না। বহুমধ্যে
সুন্দরো যুবা চেতি ভাবঃ। কীদৃশো রাজা ইল্লিরাজ্যাতনুতঃ ইল্লিরা লক্ষ্মী-
স্তম্ভাঃ সকাশাজ্ঞাতো যঃ কামস্তেন নুত স্ততঃ কামাধিকসুন্দর ইতি
যাবৎ ॥ ৩০ ॥

তমিতি। ক্রিতিভুজাং রাজ্যমালিঃ পণ্ডিত্বহাসেন হর্ষাদিনা তং নম-
রন্ত্যাঃ স্বয়ম্বরমাপ প্রাপ। যদ্বা কীদৃশী আলিঃ হাসেন উপলক্ষিতক্যুপ-
লক্ষণে তৃতীয়া। কীদৃশী আলিঃ সসেনাপালিঃ সেনাপালয়ঃ সেনাত্ত-
স্তম্ভক্। সা অক্ মালা এষু রাজস্ব ন বভাসে ইতি কাকুঃ অপিতু শুণ্ডভে
ইত্যর্থঃ। সা কা যা অক্ মালা তৈঃ রাজভিঃ শিরসি রসেন স্নেহেন অপালি

করিয়াছিল। অনঙ্গ-রাগের উদ্রেকবশতঃ তিনি নিতান্ত অবসন্নভাবে পন্ন
হইয়াছিলেন ॥ ২৯ ॥

রাজা ভীম আপনার দুহিতৃত্বের এইপ্রকার অবসাদ অবলোকন
করিয়া, যথাবিধানে স্বয়ম্বরের অনুষ্ঠান করিলেন। সেই ভীম মহিমশালী
ব্যক্তিগণের অগ্রগণ্য। তাঁহার দেহ হইতে জরাজনিত ব্যথা পরিস্কৃত
হইয়াছিল। স্বয়ং কাম তাঁহার সৌন্দর্য্যের প্রশংসা করিয়া থাকেন ॥ ৩০ ॥

নরপত্তিগণ স্ব স্ব সেনানী সমভিব্যাহারে সহস্র বদনে সেই স্বয়ং-
বরে সমাগত হইলেন। তাঁহাদের সকলেরই মস্তকে মালা বিরাজমান

তাং গাং সেনারাজিঃ স্বর্গসদাং যৈঃ সদারসেনারাজি ।

আয়াসেনারাজিক্রিয়তিরপৌ চলতি বিবুধসেনারাজি ॥ ৩২ ॥

সোথ পরমহস্তেন প্রাপি নলেনোৎসবঃ পরমহস্তেনঃ ।

ক্ষুরিতপরমহস্তেন প্রবভৌ রবিণেব তৎপুং পরমহস্তেন ॥ ৩৩ ॥

আজিক্রিয়তিরপৌ বিবুধসেনারাজি চলতি স্বর্গসদাং সেনারাজিঃ আয়াসেন তাং গাং আর
যৈঃ সদা রসেন অরাজি ॥ ৩২ ॥

অথ পরমহস্তেন নলেন পরমহস্তেনঃ সঃ উৎসবঃ প্রাপি তেন তৎপুং ক্ষুরিতপরমহস্তেন
রবিণা অহঃ ইব পরং প্রবভৌ ॥ ৩৩ ॥

অরক্ষি ধৃত্যর্থঃ । কিন্তু তা অক্ নাপালিঃ অপগতা অলয়ো যন্তাঃ সা
অপালিঃ ন অপালিঃ সত্ৰমর্যেত্যর্থঃ তেষাং শিরঃস্থ ইন্দ্রনীলাদিমণিমত্তয়া
ভূষাভাবোপি ভূষবত্তথা মালা শোভতে স্মৃতি ধ্বনিঃ ॥ ৩১ ॥

তামিতি । আজিক্রিয়তিরপৌ আজৌ সংগ্রামে ক্রিয়িতা নাশিতা রিপবঃ
শত্রবো যেন সঃ তস্মিন্ । বিবুধসেনারাজি বিবুধা দেবান্তেষাং যা সেনা
তন্তা রাট্ সঃ তস্মিন্ । ইন্দ্রে চলতি সতি স্বর্গসদাং দেবানাং সেনারাজিঃ
সেনাপঞ্জিরায়াসেন শ্রমেণ তাং গাং বিদর্ভদেশোপলক্ষিতাং ভুবং আর
প্রাপ । যৈঃ স্বর্গসত্তিঃ সদা সর্বদা রসেন ভৈরবানুরাগেণ অরাজি শোভি-
তম্ ॥ ৩২ ॥

সোথেতি । অথ অনন্তরং পরমহস্তেন পরম উৎকৃষ্টো হস্তঃ করে
যন্ত সঃ তেন আজানুলব্ধিতভূজেনেত্যর্থঃ । স উৎসবঃ স্বয়ম্বরঃ প্রাপি
প্রাপ্তঃ । কথঙ্কৃতঃ উৎসবঃ পরমহস্তেনঃ পরেষাং মহাঃ পরমহাস্তেষাং

হইয়াছিল । তাহারা পরম প্রীতি সহকারে উহা ধারণ করিয়াছিলেন ।
অলিকুল উহা পরিত্যাগ করে নাই ; মনোহর গন্ধে আমোদিত হইয়া,
উহাতে শ্রেণীবদ্ধ হইয়াছিল ॥ ৩১ ॥

যিনি যুদ্ধে শত্রুকুল নিশ্চূল করিয়াছেন, সেই দেবসৈন্তের অধিনেতা
ইন্দ্র উল্লিখিত স্বয়ংবরোদ্দেশে প্রস্থান করিলে, ভৈরবী প্রীতি অমুরগবশতঃ
সর্বদা শোভমান স্বর্গবাসিগণের সেনারাজি আয়াসস্বীকারপুংসর বিদর্ভ-
দেশে সমাগত হইল ॥ ৩২ ॥

ঐ স্বয়ংবর শত্রুপক্ষীয়দিগের উৎসবপরম্পরা তিরস্কৃত করিয়াছিল ।
আজানুলব্ধিত-বাহ-বিশিষ্ট নল তথায় উপনীত হইলেন । দিনকর পরম-

ক্ষিপ্তলসন্নালীকান্ অহিতেষু মুখেন্দুতুলিতসন্নালীকান্ ।

রাজঃ সন্নালীকান্ কাণ্ডির্বিবুধাংশ্চ নাহসন্নালীকান্ ॥৩৪॥

অজনি কলাপাস্তন্তঃ স্বযশোহনিজকমহঃকলাপাস্তন্তঃ ।

শত্রুকলাপাস্তন্তঃ প্রেক্ষ্য নলং সুরততিঃ কলাপাস্তন্তঃ ॥৩৫॥

নালী কাণ্ডিঃ অহিতেষু ক্ষিপ্তলসন্নালীকান্ মুখেন্দুতুলিতসন্নালীকান্ সন্নালীকান্ কান্
রাজঃ বিবুধান্ চ ন অহসৎ ॥ ৩৪ ॥

সুরততিঃ তং নলং স্বযশঃ পাস্তন্তঃ অনিজকমহঃকলাপাস্তন্তঃ শত্রুকলাপাস্তন্তঃ কলাপাস্তঃ
প্রেক্ষ্য কলা অজনি ॥ ৩৫ ॥

স্তেনস্তম্বরঃ । “মহ উৎসবতেজসো”রিত্যমরঃ । পরমুৎকৃষ্টঃ তৎ পুরং ভীম-
নগরং তেন নলেন প্রবর্তো গুপ্তভে । কেন কিমিব ক্ষুরিতপরমহস্তেন
ক্ষুরিতা পরমা উৎকৃষ্টা হস্তাঃ কিরণা যন্ত তেন রবিণা অহঃ দিনমিব ॥৩৩॥

ক্ষিপ্তেতি । নালী নলস্তেয়ং নালী কাণ্ডিঃ কান্ রাজো নৃপান্ চ পুনঃ
কান্ বিবুধানাহসদপিতু সর্কানিব । কীদৃশান্ অহিতেষু শত্রুযু ক্ষিপ্তলসনা-
লীকান্ ক্ষিপ্তাঃ প্রেরিতাঃ লদন্তী দীপ্যমানা নালীকা বাণবিশেষা যৈস্তান্ ।
এবং মুখেন্দুতুলিতসন্নালীকান্ মুখেন্দুভিস্তুলিতানি সক্তি সমীচীনানি নালী-
কানি পদ্মানি যৈস্তান্ । এবং সন্নালীকান্ সন্নমপগতমলীকং কপটাদি
যেষাং তে তান্ । বদন্ বিসরণগত্যোক্তঃ ॥ ৩৪ ॥

অজনীতি । সুরততির্দেবপংক্তিঃ তং নলং প্রেক্ষ্য দৃষ্ট্বা কলা জড়া
কিংকর্তব্যতামুচ্যেতি যাবৎ অজনি জাতা বভূবেত্যর্থঃ । কীদৃশং নলং স্বীয়ং

প্রক্ষুরিত করনিকর-বিস্তার-পুরঃসর সমুদিত হইলে, দিবসের যেমন অসীম
স্বপ্নার সঞ্চার হয়, মহারাজ নলের পদার্পণে ভীমনগরীরও তৎপ্রকার
শোভার আবিষ্কার হইল ॥ ৩৩ ॥

তথায় যে সকল দেবগণ ও নরপতিবর্গ সন্নিহিত হইয়াছিলেন, তাঁহারা
সকলেই শত্রুগুণীতে সবিশেষ দীপ্তিবিশিষ্ট নালীকনামক শরপরম্পরা
প্রয়োগ করিয়াছিলেন । তাঁহাদের সকলেরই বদনচক্রমা উৎকৃষ্টজাতীয়
পদ্মের সমান এবং সকলেই সর্বপ্রকার কপটাচার পরিহার করিয়াছেন ।
নলের সৌন্দর্য্য তাঁহাদের মধ্যে সকলকেই উপহাসিত করিয়াছিল ॥ ৩৪ ॥

নল সম্যক্ প্রকারে স্বীয় যশঃ রক্ষা ও পরকীয় প্রভুত্ব দূরে পরাহত
করিয়াছিলেন । শত্রুগণ সকলেই তাঁহার প্রভাবে পর্য্যুদস্ত হইয়াছিল ।

স্বর্নিলয়ানামনলঙ্কৃতমপি জেতুন্ততিঃ শ্রিয়ানামনলম্ ।

যমজেয়ানামনলম্প্রোচে শক্রস্তমরিচয়ানামনলম্ ॥ ৩৬ ॥

বদ কামায়াসন্নস্তমৈম্যে যদগুণাঃ শ্রমায়াসন্নঃ ।

শ্রেষ্ঠতমায়াসন্নস্তান্দ্রক্টা নতু জনঃ স্বমায়াসন্নঃ ॥ ৩৭ ॥

শক্রঃ তং অজেয়ানাং অরিচয়ানাং অনলং নলং নাম প্রোচে স্বর্নিলয়ানাং ততিঃ অনল-
ঙ্কৃতং অপি যং শ্রিয়া জেতুং অনলম্ ॥ ৩৬ ॥

ত্বং তৈম্যৈ নঃ কামায়াসং বদ যদগুণাঃ নঃ শ্রমায়াসন্নং বা শ্রেষ্ঠতমায়াসন্নঃ জনঃ স্বমায়া-
সন্নঃ যঃ ন তু দ্রষ্টা ॥ ৩৭ ॥

যশঃ পাপ্তস্তঃ রক্ষস্তম্ । অনিজকমস্বকীয়ং মহন্তেকঃ তস্ত কলাং অংশং
প্রভুত্বমিতি বাবৎ অপশ্রাস্তমরক্ষস্তম্ । যদা নিজকং স্বকীয়ং মহন্তেকঃ
তস্ত কলাং আপাপ্তস্তঃ দূরতঃ প্রসারয়ন্তমিতিার্থঃ । এবং শক্রকলাপাপ্তস্তং
শত্রুণাং কলাপাঃ সমুহাস্তানন্ততি ক্ষিপতীতি সঃ তম্ । অথবা অন্তস্তঃ
অসিনা অস্তো যন্ত এতাদৃশঃ শত্রুকলাপো যন্ত । এবং কলাপাপ্তং কলাং
পাতীতি কলাপশ্চক্রস্তংসদৃশং মুখং যন্ত তম্ । “কলাপো ভূষণে বর্হে ত্বীয়ে
সংহতেপি চে”ত্যমরঃ ॥ ৩৫ ॥

স্বরিতি । শক্র ইন্দ্রস্তং নলং প্রোচে উবাচ । নাম সম্ভাবনায়াং । তং
কং যমনলঙ্কৃতমপ্যলঙ্কারহিতমপি নলং স্বর্নিলয়ানাং দেবানাং ততিঃ
শ্রেণিঃ শ্রিয়া শোভয়া জেতুং তিরস্কর্তুমনলং ন অলং সমর্থ্য । কিন্তু তং
নলং অজেয়ানামন্তৈর্জেতুমশক্যানামরিচয়ানাং শক্রযুথানামনলমগ্নিং দাহ-
কত্বাৎ ॥ ৩৬ ॥

তদেতি । হে নল ত্বং তস্মৈ তৈম্যৈ নোহস্মাকং কামায়াসং কামেন
কৃতো য আয়াসস্তং বদ স্বংকৃতে দেবান্ কামঃ পীড়য়তীতি ভাবঃ । তস্মৈ

তঁাহার বদনমণ্ডল সাক্ষাৎ কলাপতি চক্রেয় ছায়া । সুরগণ তঁাহাকে দর্শন
করিয়াই, কিংকর্তব্যবিমূঢ় হইয়া রহিলেন ॥ ৩৫ ॥

তঁাহার শরীরে কোনরূপ অলঙ্কার ছিল না । তথাপি, সুরগণ স্ব স্ব
শোভা সহায়ে তঁাহারে তিরস্কৃত বা পরাভূত করিতে কোন মতেই সমর্থ
হইলেন না । অধিক কি, তিনি অজেয় শক্রগণেরও সাক্ষাৎ অগ্নি । ইন্দ্র
তঁাহাকে সম্বোধন করিয়া, কহিতে লাগিলেন ॥ ৩৬ ॥

হে নল ! যঁাহার গুণপরম্পরা আমাদের খেদের নিমিত্তীভূত হইয়াছে,

ইতি সরবেকেহাস্তম্যস্ত স মুকুলং সুরপ্রবেকেহাস্ত ।

তাং অবিবেকেহাস্তঃ শ্রয়তি স্ত্রী তত্র পার্থিবেকেহাস্ত ॥ ৩৮ ॥

হরিপবমানযমানান্দ্রুতোহস্মি নলো মহারমানযমানান্ ।

ভবতীং মানযমানান্ ভৈমি সুরাশ্বিক্চি মহিমমানযমানান্ ॥ ৩৯ ॥

সুরপ্রবেকে ইতি সরবে কে হাস্তঃ মুকুলং স্ত্রী অবিবেকেহাস্তঃ সঃ তাং অহাস্ত পার্থিবে
শ্রয়তি তত্র কা স্ত্রী ইহ আস্ত ॥ ৩৮ ॥

ভৈমি হরিপবমানযমানান্ দ্রুতঃ নলঃ অস্মি :মহারমানযমানান্ ভবতীং মানযমানান্
ইমান্ সুরান্ মহঃ অয়মানান্ বিদ্ধি ॥ ৩৯ ॥

কষ্টে যদ্যুগাঃ যন্তাঃ শুণা নোহস্মাকং শ্রমায় খেদায় আসন অভবন্ শমা-
য়েতি পাঠে শাস্ত্রা ইত্যর্থঃ । অথ চ যা শ্রেষ্ঠতয়া অত্যন্তমুৎকৃষ্টা । পুন-
স্তত্রার্থাৎ আসন্নো জনো দ্বারপালকাদিস্থাং ন দ্রষ্টা ন দ্রক্ষ্যতি । কীদৃশস্বঃ
স্বমায়াসন্নঃ স্বস্ত তব মৎপ্রসাদজন্ম যা মায়ী কপটঃ তয়া সন্নঃ আচ্ছন্নঃ ॥ ৩৭ ॥

ইতীতি । সুরপ্রবেকে সুরশ্রেষ্ঠে ইন্দ্রে ইতি উক্তপ্রকারেণ সরবে
সশব্দে সতি এবমুক্তবতি সতীত্যর্থঃ । কে মন্তকে হাস্তং হস্তসম্বন্ধিমুকুলং
স্ত্রী মন্তকে অঞ্জলিং কৃত্বা স নলঃ তাং দময়ন্তীং অহাস্ত জগাম । কীদৃশঃ সঃ
অবিবেকস্বাভানবিশেষস্ত যা ইহা চেষ্টা তয়া অন্তঃ রহিতঃ যদা নলং দৃষ্টবতী
দময়ন্তী নাভ্যং বরিষ্যতীতি ইন্দ্রস্ত যোহবিবেকস্তজ্জনিতয়া চেষ্টয়া অতঃ
প্রেষিত ইত্যর্থঃ । পার্থিবে নলে তত্র শ্রয়তি গতবতি সতি কা স্ত্রী ইহ আস্ত
আস্ত অতিষ্ঠং ন কাপীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

হরীতি । হরিরিন্দ্রো অগ্নিশ্চ পবমানো বরুণো বায়ুশ্চ যমঃ কৃতান্ত-

যিনি যাবতীয় ললনাগণের ললামভূতা, তুমি সেই দময়ন্তীকে গিয়া বল,
তোমার জন্তু কাম দেবগণকে অতিমাত্র ক্রোশ প্রদান করিতেছে । তুমি
যখন ভৈমীর নিকট গমন করিবে, তখন আমার প্রসাদজনিত স্বর্গীয় মায়ার
আচ্ছন্ন হইয়া, দ্বারপাল প্রভৃতি আসন্নবর্তী লোকসকলও তোমাকে
দেখিতে পাইবে না ॥ ৩৭ ॥

সুরপতি ইন্দ্র এইপ্রকার বাক্য প্রয়োগ করিলে, সর্ব্বতোভাবে বিবেক-
বিশিষ্ট নল মন্তকে অঞ্জলি বন্ধন করিয়া, দময়ন্তীর সকাশে গমন করিলেন ।
তিনি গমন করিলে, কোন স্ত্রীলোকই তথায় থাকিতে পারিল না ? ॥ ৩৮ ॥

তিনি দময়ন্তীর সকাশে সমাগত হইয়া, বলিতে লাগিলেন. আমি নল ।

তুল্যেহুস্পরসাদেহিপ্রভবো মগ্নাঃ স্মরপ্রসরসাদেহি ।

তানভিসরসাদেহি অজ্ঞং নাকাং সুখং সরসাদেহি ॥৪০॥

ইতি কৃতসামারবতঃ সুরলোকান্তমুখেন সামারবতঃ ।

ন রিরংসামারবত স্থলাদিব নলোংকমানসামারবতঃ ॥ ৪১ ॥

অস্পরসা তুল্যে দেহিপ্রভবঃ স্মরপ্রসরসাদে মগ্নাঃ হি সা তান্ অভিসর শ্রজঃ চ দেহি সরসাং
।কাং সুখং চ এহি ॥ ৪০ ॥

নলোংকমানসা সা ইতি তমুখেন কৃতসামারবতঃ মারবতঃ সুরলোকাং মারবতঃ স্থলাং ইব
।রংসাং ন আর বত ॥ ৪১ ॥

স্তবাং দূতো নলনাগাহমগ্নি। ইমানিজ্জাদীন সুরান্ মহং তব স্বয়ম্বরমর-
নান্ প্রাপ্তান্ বিদ্ধি জানীহি। কীদৃশান্ মহারমানয়মানান্ রমা লক্ষ্মীঃ
যো নীতিঃ মানশ্চিন্তনমুগ্ধতিঃ মহাশ্চো রমানয়মানা যেষাং তে তান্। এবং
বতীং ত্বাং মানয়মানান্ স্বীকুর্ষতঃ ॥ ৩৯ ॥

তুল্যে ইতি। হে অস্পরসা তুল্যে রস্তাদিসদৃশে দেহিপ্রভবো মহুয্যা-
নামীধরা দেবাঃ স্মরপ্রসরসাদে স্মরশ্চ কামশ্চ যঃ প্রসরঃ প্রসারস্তজ্জ্যে
।দে হুংথে মগ্নাঃ। হি বতঃ অতঃ সা ত্বং তান্ দেবান্ অভিসর স্বীকুরু।
নঃ অজ্ঞং মালাং দেহি। সরসাং সুধাসংসর্গাদিয়ুক্তান্নাকাং স্বর্গাং সুখমেহি
।প্লুহি ॥ ৪০ ॥

ইতীতি। সা ভৈমী সুরলোকাদিজ্জাদিদেবগণাং রিরংসাং রজ্জমিচ্ছাং

দ্র, অগ্নি, বরুণ, বায়ু ও যম ইহাদের দৌত্যভার বহন করিয়া আসিয়াছি।
ই সকল দেবতা স্বর্গীয় স্বয়ংবর-মহোৎসবে সমাগত হইয়াছেন, জানিবে।
হাঁরা সকলেই নিরতিশয় লক্ষ্মীবান্ ও অতিমাত্র নয়শালী। ইহাদের
।তসমুগ্ধতিরও সীমা নাই। ইহঁরা সকলেই তোমার প্রতি কামনা-
রামণ ও হস্তচিন্ত হইয়াছেন ॥ ৩৯ ॥

অগ্নি রস্তাদি অস্পরাগণের সদৃশি দময়ন্তি! মহুয্যাদি শরীরিগণের প্রভু
ই সকল দেবতা কামের অতিমাত্র প্রাজ্ঞবজ্রনিত অবসাদ-হুংথে মগ্ন
ইয়াছেন। অতএব তুমি ইহাদিগকে বরণ কর এবং মালা প্রদান করিয়া,
।র্ধা সকলসৌভাগ্যসম্পন্ন স্বর্গলোকের সুখসম্ভোগ কর ॥ ৪০ ॥

ভৈমীর মন একমাত্র নলের প্রতিই সাতিশয় আসক্ত হইরাছিল :

ইতি সরবেকেহাস্তম্যস্ত স মুকুলং সুরপ্রবেকেহাস্ত ।

তাং অবিবেকেহাস্তঃ শ্রয়তি স্ত্রী তত্র পার্থিবেকেহাস্ত ॥ ৩৮ ॥

হরিপবনানগমানান্দ্রোহস্থি নলো মহারমানযমানান্ ।

ভবতীং মানযমানান্ ভৈমি সুরান্বিক্তি মহমিমানযমানান্ ॥ ৩৯ ॥

সুরপ্রবেকে ইতি সরবে কে হাস্তঃ মুকুলং স্ত্রী অবিবেকেহাস্তঃ সঃ তাং অহাস্ত পার্থিবে
শ্রয়তি তত্র কা স্ত্রী ইহ আস্ত ॥ ৩৮ ॥

ভৈমি হরিপবমানযমানাং দূতঃ নলঃ অগ্নিঃ মহারমানযমানান্ ভবতীং মানযমানান্
ইমান্ হরান্ মহঃ অয়মানান্ বিক্তি ॥ ৩৯ ॥

কষ্টে যদগুণাঃ যস্তাঃ গুণা নোহস্মাকং শ্রমায় খেদায় আসন্ অভূবন্ শমা-
য়েতি পাঠে শাস্ত্রৈত্ব ইত্যর্থঃ । অথ চ যা শ্রেষ্ঠতমা অত্যন্তমুকুটী । পুন-
স্তত্রতর্থ্যাং আসমো জনো দ্বারপালকাদিস্থাং ন দ্রষ্টা ন দ্রক্ষ্যতি । কীদৃশস্ত্বং
স্বমায়াসন্নঃ স্বস্ত তব মৎপ্রসাদজন্তা যা মায়া কপটঃ তয়া সন্নঃ আচ্ছন্নঃ ॥ ৩৭ ॥

ইতীতি । সুরপ্রবেকে সুরশ্রেষ্ঠে ইন্দ্রে ইতি উক্তপ্রকারেণ সরবে
সশব্দে সতি এবমুক্তবতি সত্যীত্যর্থঃ । কে মন্তকে হাস্তং হস্তসদৃশমুকুলং
স্তত্র মন্তকে অঞ্জলিং কৃৎস্না স নলঃ তাং দময়ন্তীং অহাস্ত জগাম । কীদৃশঃ সঃ
অবিশেষকৃত্যাদাননিঃশেষকৃত্য ইহা চেষ্টা তয়া অন্তঃ রহিতঃ যদ্বা নলং দৃষ্টবতী
দময়ন্তী নাভ্যং বরিষ্যতীতি ইন্দ্রস্ত যোহবিবেকস্তজ্জনিতয়া চেষ্টয়া অন্তঃ
প্রেষিত ইত্যর্থঃ । পার্থিবে নলে তত্র শ্রয়তি গতবতি সতি কা স্ত্রী ইহ স্থলে
আস্ত অতিষ্ঠং ন কাপীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

হরীতি । হরিরিন্দ্রো অগ্নিঃ পবমানো বরুণো বায়ুঃ যমঃ কৃতান্ত-

যিনি যাবতীয় ললনাগণের লগামভূতা, তুমি সেই দময়ন্তীকে গিয়া বল,
তোমার জন্ত কাম দেবগণকে অতিমাত্র ক্রেশ প্রদান করিতেছে । তুমি
যখন ভৈমীর নিকট গমন করিবে, তখন আমার প্রসাদজনিত স্বর্গীয় মায়ায়
আচ্ছন্ন হইয়া, দ্বারপাল প্রভৃতি আসন্নবর্তী লোকসকলও তোমাকে
দেখিতে পাইবে না ॥ ৩৭ ॥

সুরপতি ইন্দ্র এইপ্রকার বাক্য প্রয়োগ করিলে, সর্বতোভাবে বিবেক-
বিশিষ্ট নল মন্তকে অঞ্জলি বন্ধন করিয়া, দময়ন্তীর সকাশে গমন করিলেন ।
তিনি গমন করিলে, কোন স্ত্রীলোকই তথায় থাকিতে পারিল না ? ॥ ৩৮ ॥

তিনি দময়ন্তীর সকাশে সমাগত হইয়া, বলিতে লাগিলেন, আমি নল ।

তুলোহ্মরসাংদেহিপ্রভবো মগ্নাঃ স্মরপ্রসরসাংদেহি ।

তানভিসরসাংদেহি স্রজং নাকাং স্রুথং সরসাংদেহি ॥ ৪০ ॥

ইতি কৃতসামারবতঃ স্রলোকাভিমুখেন সামারবতঃ ।

ন রিরংসামারবত স্থলাদিব নলোৎকমানসামারবতঃ ॥ ৪১ ॥

অপরসা তুলো দেহিপ্রভবঃ স্মরপ্রসরসাংদে মগ্নাঃ হি সা তান্ অভিসর স্রজং চ দেহি সরসাং
নাকাং স্রুথং চ এহি ॥ ৪০ ॥

নলোৎকমানসা সা ইতি তন্মুখেন কৃতসামারবতঃ মারবতঃ স্রলোকাং মারবতঃ স্থলাং ইব
রিরংসাং ন আর বত ॥ ৪১ ॥

স্তেযাং দূতো নলনামাহমস্মি । ইমানিক্রাদীন স্মরান্ মহং তব স্মরস্মরময়-
মানান্ প্রাপ্তান্ বিদ্ধি জানীহি । কীদৃশান্ মহারমানয়মানান্ রমা লক্ষ্মীঃ
নয়ো নীতিঃ মানচিত্তসমুন্নতিঃ মহাস্তো রমানয়মানা যেযাং তে তান্ । এবং
ভবতীং স্বাং মানয়মানান্ স্বীকুর্স্বতঃ ॥ ৩৯ ॥

তুল্যে ইতি । হে অপরসা তুল্যে রস্তাদিসদৃশে দেহিপ্রভবো মহুয্যা-
দীনানীথরা দেবাঃ স্মরপ্রসরসাংদে স্মরস্ত কামস্ত যঃ প্রসরঃ প্রসারস্তজ্জন্মে
সাংদে হুংথে মগ্নাঃ । হি যতঃ অতঃ সা স্বং তান্ দেবান্ অভিসর স্বীকুর্স্ব ।
পুনঃ স্রজং মালাং দেহি । সরসাং স্রুধাসংসর্গাদিযুক্তান্নাকাং স্বর্গাং স্রুথমেহি
প্রাপুহি ॥ ৪০ ॥

ইতীতি । সা ভৈমী স্রলোকাদিক্রাদিদেবগণাং রিরংসাং রস্তমিচ্ছাং

ইন্দ্র, অগ্নি, বরুণ, বায়ু ও যম ইহাঁদের দোত্যাভার বহন করিয়া আসিয়াছি ।
এই সকল দেবতা ত্বদীয় স্বয়ংবর-মহোৎসবে সমাগত হইয়াছেন, জানিবে ।
ইহাঁরা সকলেই নিরতিশয় লক্ষ্মীবান্ ও অতিমাত্র নয়শালী । ইহাঁদের
চিত্তসমুন্নতিরও সীমা নাই । ইহাঁরা সকলেই তোমার প্রতি কামনা-
পরায়ণ ও সন্তুষ্ট হইয়াছেন ॥ ৩৯ ॥

অগ্নি রস্তাদি অপরাগণের সদৃশি দময়ন্তি ! মহুয্যাশ্রী শরীরিগণের প্রভু
এই সকল দেবতা কামের অতিমাত্র প্রার্থ্যবজ্রনিত অবসাদ-হুংথে মগ্ন
হইয়াছেন । অতএব তুমি ইহাঁদিগকে বরণ কর এবং মালা প্রদান করিয়া,
সর্বথা সকলসৌভাগ্যসম্পন্ন স্বর্গলোকের স্রুথসম্ভোগ কর ॥ ৪০ ॥

ভৈমীর মন একমাত্র নলের প্রতিই সাত্বিশয় আসক্ত হইয়াছিল ;

সা বিররাজায়তয়া বীক্ষ্য দৃশ্য তং স্মরাতুরা অজায়তযা ।

স্থিতিরত্রাজায়তযা দ্যুসদাঞ্চাভাষি নিষধরাজায়তযা ॥ ৪২ ॥

যা আয়তয়া দৃশ্য অত্র তং বীক্ষ্য স্মরাতুরা অজায়ত সা বিররাজ তয়া নিষধরাজায় দ্যুসদাঃ
চ হিতিঃ অজায়তয়া অভাষি ॥ ৪২ ॥

কীড়াং ন আর প্রাপ । কিস্তুতাং তন্মুখেন নলমুখেন ইতি পূর্বোক্তস্তায়েন
কৃতসামারবতঃ কৃতঃ সামস্ত সাস্বনায়াঃ আরবঃ শকো যেন ততঃ । পঞ্চম্যা-
ন্তসিল্ । এবং মারবতঃ মারো মদনস্তবতঃ বত খেদে । কীদৃশী সা নলোৎক-
মানসা নলে উৎকমুৎকণ্ঠিতঃ মানসং চেতো যন্তাঃ সা । কস্মাদিব মারবতঃ
স্থলাদিব মরোরিদং মারবং তাদৃশাং স্থলাদিব মরুসঙ্ক্ৰিদেশাদিব । যথা
হংসঃ নলোৎকমানসঃ নলে জলোৎপন্নপদার্থে বিসে উৎকণ্ঠিতচিত্তো মরু-
সংভূতবস্ততো রিরংসাং নাগোতি । যদ্বা কৃতসামেতি দময়ন্ত্যা বিশেষণং কৃতং
সাম সাস্বনং যয়া সা । আরবতঃ শকং কুর্ষত ইতি হ্রলোকবিশেষণম্ ॥ ৪১ ॥

সেতি । সা ভৈমী বিররাজ বিশেষণে গুণভে । সা কা বা আয়তয়া
বিশালয়া দৃশ্য দৃষ্ট্যা অত্র ভবনে তং নলং বীক্ষ্য দৃষ্ট্য স্মরাতুরা কামব্যাপ্তা
অজায়ত অভূৎ । অপরাং তয়া ভৈম্যা নিষধরাজায় নলায় দ্যুসদাং দিবি
সীদন্তীতি দ্যুসদো দেবান্তেষাং স্থিতিঃ স্থানং অজায়তয়া জায়য়াঃ ভাবো
জায়তা ন জায়তা অজায়তা তয়া অভাষি অবাদি । স্ত্রীত্বেন দেবান ন বৃত-
বতীতি ভাবঃ ॥ ৪২ ॥

সুতরাং, তিনি এইরূপে কামাকুলচিত্ত দেবগণের উদ্দেশে সাস্ববাদ প্রয়োগ
করিলে, পদ্মমৃগালে নিতান্ত সমুৎসুক হংস যেমন মরুস্থলীতে বিহার
করিতে কোনমতেই সম্মত হয় না ; ভৈমীও সেইরূপ সেই দেবগণের
সহিত বিহার-বাসনায় কোন প্রকারেই বদ্ধা হইলেন না ॥ ৪১ ॥

দময়ন্তী আয়ত লোচনে রাজা নলকে তথায় দর্শন করিয়াই, কাম-
বশে নিতান্ত অভিভূত হইয়া পড়িলেন । তৎকালে তাঁহার শোভারও
সীমা রহিল না । তিনি নলকে স্পষ্টই বলিলেন, পক্ষীরূপে দেবগণকে বরণ
করিবেন না ॥ ৪২ ॥

তস্তা দেবাদ্যস্ত প্রণম্য চ নলেন ধীঃ পদেবাদ্যস্ত ।

সতি নিনদেবাদ্যস্ত স্বয়ং প্রিয়ায়াঃ পদং মুদেবাদ্যস্ত ॥ ৪৩ ॥

অথ তরসা সারঙ্গেষ্মনুপতিগণোহস্থিত পদেষু সারঙ্গেষ্মনঃ ।

চঞ্চলসারঙ্গেষ্মন দময়ন্তী চাক্ষিভুলিতসারঙ্গেষ্মনঃ ॥ ৪৪ ॥

নলেন অস্ত্র দেবাদ্যস্ত পদে প্রণম্য বাদ্যস্ত নিনদে সতি তস্তাঃ ধীঃ অবাদি স্বয়ং যন্ত মুদে
প্রিয়ায়াঃ পদং অবাং ॥ ৪৩ ॥

অথ স্বয়ং নুপতিগণঃ সারং গেয়ং অয়ন্ তরসা চঞ্চলসারঙ্গে রঙ্গে পদেষু অস্থিত সা ইয়ং
অক্ষিভুলিতসারঙ্গা দময়ন্তী চ পদেষু অস্থিত ॥ ৪৪ ॥

তস্তা ইতি । নলেনাশ্র দেবাদ্যস্ত সুরমুখ্যেজ্ঞস্ত পদে চরণে প্রণম্য
অভিবাদ্য তস্তাঃ ভৈম্যাঃ ধীবৃদ্ধিরবাদি উক্তা । কস্মিন্ সতি বাদ্যস্ত
তুর্যাদেন্নিনদে শব্দে সতি । যন্ত নলস্ত মুদে আনন্দায় প্রিয়ায়াঃ পদং
বাক্যং অবাং প্রাপ । যদ্বা অস্ত্র কস্ত যন্তেজ্ঞস্ত মুদে হর্ষায় প্রিয়ায়াঃ পদং
স্থানমবাং জগাম নল ইতি শেষঃ । ভৈমী স্বাং ন বৃণুত ইত্যুক্তবানিতি
ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

অথেনি । অথানন্তরময়ঃ নুপতিগণো রাজলোকো রঙ্গে স্বয়ংবরসভায়াঃ
তরসা বেগেন পদেষু ভীমকল্লিতমঞ্চস্থানেষু অস্থিত আসীৎ । নুপতিগণঃ
পদান্তকৃত ইতি পাঠে পদানি চরণবিছাসান্ অকৃত অকরোদিত্যর্থঃ । কিং
কুর্সন্ সারং উৎকৃষ্টং গেয়ং অয়ন্ গীতং শৃণুগ্নিতি ভাবঃ গত্যাৰ্থো জ্ঞানার্থঃ ।
কীদৃশে রঙ্গে চঞ্চলসারঙ্গে সৌরভ্যাধিক্যেন চঞ্চলাঃ সারঙ্গা ভ্রমরা যত্র
তাদৃশে । যদ্বা চঞ্চলসারঙ্গে খেলৎপক্ষি বিশেষে ইত্যর্থঃ । যদ্বা চঞ্চলা
গমনাগমনশীলাঃ সারঙ্গা যত্র যস্মিন্ তস্মিন্নিত্যর্থঃ । পুনরিয়ং সা দময়ন্তী
স্বোচিতপদেষু অস্থিত ইতি পূর্বেণাশয়ঃ । কীদৃশীযং অক্ষিভুলিতসারঙ্গা

ঐ সময় তুর্য্যধ্বনি সমুখিত হইলে, নল সুরপতি ইজ্ঞের চরণে প্রণাম
করিয়া, ভৈমীর উক্তরূপ সংকল্প শ্রীহার গোচর করিলেন । সেই ভীম-
হুহিতা যে কথা বলিলেন, তাহা শ্রবণ ও মনন করিয়া, নলের অতিমাত্র
আহ্লাদ উপনীত হইয়াছিল ॥ ৪৩ ॥

অনন্তর নরপতিবর্গ উৎকৃষ্ট সঙ্গীত শ্রবণ করিতে করিতে, বিবিধ কুসুম-
গন্ধে আয়োদিত ও ইতস্ততঃ চলমান ভ্রঙ্গসমূহে পরিব্যাপ্ত স্বধরসভায় ভীম-

ব্যধূরবনামান্যেষু প্রজা নৃপেষু ন্যেবদ্য নামান্যেষু ।

সূতৈর্নামান্যেষু প্রকীৰ্ত্যামানেষু শোভনামান্যেষু ॥ ৪৫ ॥

সাংগেননলসমানাননলসমানানমুত্র কতিচিৎ পুরুষান্ ।

প্রৈক্ষত ননলসমানাননলসমানানভূম তেষান্তেদঃ ॥ ৪৬ ॥

অথ যেষু প্রজাঃ অবনামান্ ব্যধুঃ এষু নৃপেষু নাম অন্তেষু মান্তেষু নামানি নিবেদ্য হৃতৈঃ
প্রকীৰ্ত্যামানেষু শোভনা ॥ ৪৫ ॥

সা অমুত্র অনলসমানান্ লসমানান্ অনলসমানান্ অঙ্গেন নলসমানান্ কতিচিৎ পুরুষান্ ন
প্রৈক্ষত ন তেষাং তেদঃ ন অভূৎ ॥ ৪৬ ॥

অকিভ্যাং তুলিতঃ সারঙ্গো যুগো যয়া সা । “সারঙ্গশাতকে ভূঙ্গে কুরঙ্গে চ
মতঙ্গজে” ইত্যমরঃ ॥ ৪৪ ॥

ব্যধুরিতি । অথ এষু নৃপেষু রাজসু নামানি নিবেদ্য উক্তা সূতৈ-
র্মার্গধৈঃ প্রকীৰ্ত্যামানেষু স্তূয়ামানেষু বন্দিভিঃ কৃতপরিচয়েষু সংসু । তথা
নাম সম্ভাবনায়ঃ । অন্তেষু মান্তেষু দেবেষু প্রকীৰ্ত্যামানেষু সংসু । এষু কেষু
যেষু নৃপেষু প্রজাস্তত্রত্যাঃ জনাঃ অবনামান্ নমস্কারান্ ব্যধুশ্চক্রুঃ । শোভনা
ভব্যা সা ভৈমী পরেণাঘযঃ ॥ ৪৫ ॥

সাপ্লেদ ইতি । অমুত্র স্বয়ংবরে কতিচিৎ পুরুষান্ ন প্রৈক্ষত ইতি ন কিন্তু
দদর্শ । কীদৃশান্ অনলসমানান্ অগ্নিতুল্যান্ । এবং লসমানান্ দীপ্য-
মানান্ । এবং অনলসমানান্ ন অলসমানা অনলসমানাং স্তান্ । অঙ্গেন

কৰ্কুক প্রতিষ্ঠাপিত মঞ্চ-সমূহে সবেগে আরোহণ করিলে, হরিণীর ছায়
লোচনশালিনী ভীমরাজনন্দিনীও নিদ্দিষ্ট আসনে অবস্থিতি করিলেন ॥ ৪৪ ॥

ঐ সময়ে বন্দিগণ নামনির্দেশ করিয়া, ঐ সকল মাননীয় নরপতিগণ
ও ইন্দ্রাদি দেবগণের স্তবগানে প্রবৃত্ত হইল । তত্রত্য লোক সকল তাঁহাদের
সকলকেই প্রণাম করিতে লাগিল ॥ ৪৫ ॥

ভৈমী সেই স্বয়ংবরসভামধ্যে কতিপয় পুরুষকে দর্শন করিলেন ।
তাঁহারা সকলেই অগ্নি-সদৃশ-প্রভাশালী । সকলেই অতিশয় দীপ্তিবিশিষ্ট ।

কচিকৃতনাসত্যাগাঃ ক্ষুরত্ব নলো যদিচ বচ্মি নাসত্যাগাঃ ।

অপি দীনাসত্যাগান্মায়যুতেনৈব বজ্রনাসত্যাগা ॥ ৪৭ ॥

যদি বাভাবম্যস্ত স্থিতাস্মি নল এব নরবিভাবন্যস্ত ।

দেবসভাবন্যস্ত দ্বিপস্ত বপুষো ভবেদ্বিভাবন্যস্ত ॥ ৪৮ ॥

যদি চ সতী অসত্যাঃ খাঃ ন বচ্মি দীনা অপি জায়যুতেন বজ্রনা এব অগাঃ সত্যাগাঃ কচিকৃতনাসত্যাগাঃ নলঃ ক্ষুরত্ব ॥ ৪৭ ॥

বা যদি অন্তস্য ভাবঃ স্তস্য নরবিভৌ নলে এব স্থিতা অস্মি অস্য দেবসভাবস্তস্য দ্বিপস্য বপুষঃ বিভা অবনী ভবেৎ ॥ ৪৮ ॥

শরীরেণ নলসমানান্ নলেন সদৃশান্ যতন্তেষাং নলসমানানাং পুরুষাণা-
মিজ্রাদীনাং ভেদো বিবিচ্য জ্ঞানং নাত্মন জাতম্ ॥ ৪৬ ॥

কচীতি । পরং যদ্যহং সতী সাধবী যদ্যহং অসত্যাঃ গাঃ বাণীঃ ন বচ্মি
ন বদামি । তথা দীনাপি যদি জায়যুতেনৈব বজ্রনা ধর্ম্মমার্গেণৈব অগাং
গচ্ছামি । যদ্যহং সত্যাগা ত্যাগেন দানেন সহ বর্তমানা তদা নলঃ ক্ষুরত্ব
ইজ্রাদিভিন্নত্বেন জ্ঞানবিষয়ো ভবতু । কীদৃশো নলঃ কচিকৃতনাসত্যাগাঃ
কচ্যা কাস্ত্যা কৃতঃ নাসত্যয়োদশয়োঃ আগোহপরাধো যেন দসাদিকস্বন্দর
ইতি যাবৎ ॥ ৪৭ ॥

যদিবেতি । বা সমুচ্চয়ে যদি চেৎ অন্তস্তাত্মস্মিন্ পুরুষে ভাবঃ চিত্তাভি-
প্রায়ঃ স্তস্ত ত্যক্তা । নিপূর্কস্তাত্মক্ষেপণ ইত্যস্ত ব্রুত্বৈতি রূপম্ । অহং নল
এব স্থিতাস্মি তিষ্ঠামি বর্তে তর্হি অস্ত নলস্ত বপুষঃ শরীরস্ত বিভা কাস্তিঃ

সকলেই বিশিষ্টরূপ ক্ষুর্তিসম্পন্ন এবং সকলেরই শরীর নলের সমান । স্ততরাং
তাহাদের প্রভেদ করিতে পারিলেন না ॥ ৪৬ ॥

তখন তিনি বলিতে লাগিলেন, আমি যদি সতী হই ; আমি যদি কখন
মিথ্যাবাক্য প্রয়োগ করিয়া না থাকি ; আমি যদি নিতান্ত অবসন্ন দশাতেও
পতিতা হইয়া, একমাত্র ধর্ম্মমার্গেরই অমুসরণ করিয়া থাকি এবং আমি
যদি দান-ধর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া থাকি, তাহা হইলে, যিনি স্বকীয় সৌন্দর্য্য
দ্বারা অধিনীকুমারকেও পরাহত করিয়াছেন, সেই নল আমার জ্ঞানবিষয়ে
দমাগত হউন ॥ ৪৭ ॥

পুনশ্চ, আমি যদি অস্ত পুরুষে কোনরূপে অমুরাগিনী না হইয়া, সকল
লোকের প্রভু একমাত্র নলেরই পক্ষপাতিনী হইয়া থাকি, তাহা হইলে,

কৃতভাবাসাবনিতানিতি ভুবমৈক্ষং সুরান্ স্রবাসাবনিতা ।
 স্বপতিং বাসাবনিতাচিহ্নং ধার্মিকজনে ধ্রুবাসাবনিতা ॥৪৯॥
 সুরিরংসাদেবাল্যা কুলয়া দৃষ্ট্যর্থিতাপি সাদেবাল্যা ।
 বপুষি সমাদেবাল্যাদবৃত্ত নলমুপস্থিতং রসাদেবাল্যা ॥৫০॥

ইতি কৃতভাবা স্রবাসাঃ অসৌ বনিতা ভুবঃ অনিতান্ সুরান্ ঐক্ষৎ সাবনিতাচিহ্নং স্বপতিং
 বা ঐক্ষৎ ধার্মিকজনে যস্য অবনিতা ধ্রুবা আস ॥ ৪৯ ॥

দেবাল্যা অর্থিতা অপি অল্যাকুলয়া দৃষ্ট্যা সুরিরংসাদা ইব সা বাল্যাঃ বপুষি সমাদে অল্যা
 রসাৎ এব উপস্থিতঃ নলং অবৃত্ত ॥ ৫০ ॥

অবনী রক্ষিকা ভবেৎ ভবতু । কীদৃশে নলে নরবিভৌ নরাণাং বিভূর্নরবিভূ-
 স্তস্মিন্ । কীদৃশস্ত বপুষঃ দেবসভাবত্স্ত দ্বিপস্ত দেবানাং সত্বে বনং তত্রোৎ-
 পন্নস্ত দ্বিপস্ত হস্তিনঃ । অত্রোপি দ্বিপো বত্রো ভবতি ॥ ৪৮ ॥

কুতেতি । অসৌ বনিতা ভৈমী ভুবং অনিতান্ অপ্রাপ্তান্ গত্যর্থং
 ইনধাতোঃ ক্রঃ কর্তরীতি ইতঃ ন ইতঃ অনিতঃ তান্ অনিতান্ ভুবি স্পর্শ-
 রহিতান্ সুরান্ দেবান্ ঐক্ষৎ অপশ্রুৎ । কথংভূতা সা ইত্যনেন প্রকারেণ
 কৃতভাবা কুতো ভাবশিচ্তাভিপ্রায়ো যয়া সা । এবং স্রবাসাঃ স্রষ্ট শোভনং
 বাসো বস্ত্রং যন্তাঃ সা । বা শব্দশ্চার্থঃ চ পুনঃ স্বপতিং নলং ঐক্ষৎ । কীদৃশং
 স্বপতিং অবজ্ঞা সহ বর্তমানঃ সাবনিঃ তস্ত ভাবঃ সাবনিতা সৈব চিহ্নং
 যস্ত তং ভূমিযুক্তপাদস্তাং দেবভিন্নত্বেন অপশ্রুদিত্যর্থঃ । দেবানাস্ত তদা ইত্যং
 স্বাভাবিকং । তং কং যস্ত নলস্ত অবনিতা অবনং রক্ষণমস্তান্তাত্যবনী
 অবনিনো ভাবোহবনিতা রক্ষণবত্বা ধার্মিকজনে সাধুনি জনে ধ্রুবা নিশ্চিতা
 আস ভবতি অ আসেতি বভূবার্থেব্যয়ম্ ॥ ৪৯ ॥

স্বেতি । সা ভৈমী অল্যা সখ্যা করণেন রসাদেব প্রীতেরেব তং নল-

দেবসভাকরূপ কাননে সমুৎপন্ন হস্তী স্বরূপ সেই নলশরীরের কান্তিই অদ্য
 আমারে রক্ষা করুক ॥ ৪৮ ॥

স্রশোভন-বসন-ধারিণী দময়ন্তী ঐরূপে কৃতনিশ্চয়া হইয়া, অবলোকন
 করিলেন, দেবগণ ভূমি স্পর্শ না করিয়াই, অবস্থিতি করিতেছেন । আর,
 যিনি ধার্মিকদিগকে নিশ্চয়ই রক্ষা করিয়া থাকেন, আপনার পতি সেই
 নল ভূমি স্পর্শ করিয়া রহিয়াছেন ॥ ৪৯ ॥

দেবগণ প্রার্থনা করিলেও, ভৈমী তাঁহাদিগকে প্রত্যাখ্যান করিয়া,

সৎসদসোমাননয়া রুদ্রসমো যঃ স্বতেজসোমাননয়া ।

প্রবৃত্তঃ সোমাননয়া নলো বভৌ ভুবি গুণেন সোমাননয়া ॥৫১॥

যা স্বতেজসা উমা ন ন অনয়া সোমাননয়া প্রবৃত্তঃ সঃ নলঃ বভৌ যঃ সৎসদসঃ মাননয়া
রুদ্রসমঃ ভুবি গুণেন অমান্ ॥ ৫১ ॥

মবৃত্ত অববৃত্ত। কীদৃশং নলং উপস্থিতং সমীপে তিষ্ঠন্তম্। কস্মিন্ সতি
বালাং বাল্যমারভ্য বালা নবযৌবনা তস্তা ভাবো বালাং তস্মাৎ বাল্যা-
ন্ধেতোর্বা বপুষি সমাদে সতি সখেদে সতি। কীদৃশী সা দেবাল্যা দেব-
পংক্ত্যা অর্থিতাপি যাচিতাপি। এবং দৃষ্ট্যা দৃশা স্বরিরংসাদা ইব স্বস্ত রিরংসা
রস্তমিচ্ছা তাং দদাতীতি স্বকীড়া প্রদা ইব। কীদৃশা দৃষ্ট্যা অল্যাকুলয়া ভ্রমর-
বচ্চকলয়া ॥ ৫০ ॥

সদिति। স নলো বভৌ গুণভে। কীদৃশঃ অনয়া সোমাননয়া চন্দ্র-
বদনয়া ভৈম্যা প্রবৃত্তঃ পতিষ্ঠেন স্বীকৃতঃ। স কঃ যঃ সৎসদসঃ সতাং
দেবানাং সাধুনাং বা যং সদঃ সভা তস্তাঃ যা মাননা তয়া উপলক্ষিতঃ বিশে-
ষণে তৃতীয়া। তথা রুদ্রসমঃ শিবসদৃশঃ রুদ্রাংশ্বহাৎ। অনয়া কয়া যা স্বতে-
জসা পাতিব্রত্যেন উমা নেতি ন কিস্তুমৈব এতেন শিবপার্কণীযোগোপি
বর্ণিতঃ। কীদৃশো নলঃ গুণেন শৌর্যাদিনা ভুবি পৃথিব্যাং অমান্ ন মাতি
ইতি অমান্ অধিকগুণ ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

সখীসহায়ে পরম প্রীতিভরে সমীপে অধিষ্ঠিত নলকেই বরণ করিলেন।
নবযৌবনের আবির্ভাববশতঃ তাঁহার শরীরে অবসাদ উপস্থিত হইয়াছিল।
তাঁহার দৃষ্টি ভ্রমরের ছায় চকল। তদ্বারা তিনি যেন আপনার বিহার-
বাসনা নলকে জানাইতে লাগিলেন ॥ ৫০ ॥

চন্দ্রবদনা ভৈমী পতিষ্ঠে বরণ করিলে, নলের অতিমাত্র শোভার
আবির্ভাব হইল। দেবসভা তাঁহারে সবিশেষ সম্মাননা করিয়া থাকেন।
তিনি যেমন রুদ্রের সমান, দময়ন্তী তদ্রূপ সাক্ষাৎ উমাসদৃশী। অধিক কি,
পৃথিবীতে নলের শৌর্যাদি গুণপরম্পরার উপমা নাই ॥ ৫১ ॥

মদদস্তাবরমস্তজ্জ্ঞাত্বাথ মনোগুরুপ্রভাবরমস্য ।

স্বরব্ধভাবরমস্ত প্রদিশ্য জগ্মুর্গতপ্রভাবরমস্ত ॥ ৫২ ॥

গুরুমহিমাপরমায়াস্তন্তী নল এষ বসতিমাপরমায়াঃ ।

প্রিয়য়ামাপরমায়াঃ স্বপূরগণ্ডর্যত্র তং ক্ষমাপরমায়াঃ ॥ ৫৩ ॥

অথ স্বরব্ধভাঃ গুরুপ্রভাবরমস্ত গুণপ্রভাবরমস্ত অস্ত মনঃ মদদন্তৌ অরং অস্তং জ্ঞাত্বা
বরঃ প্রদিশ্য জগ্মুঃ ॥ ৫২ ॥

এষঃ গুরুমহিমা পরমায়াস্তন্তী নলঃ প্রিয়য়া অমা পরমায়াঃ রমায়াঃ বসতিঃ স্বপূরঃ আপ
বহু আয়াঃ ক্ষমাপরং তং অণ্ডঃ ॥ ৫৩ ॥

মদেতি । অথ স্বরব্ধভাঃ দেবশ্রেষ্ঠাঃ ইন্দ্রাদিয়োহস্ত নলস্ত বরং প্রদিশ্য
দত্ত্বা জগ্মুর্ষযুঃ । বরদানে হেতুমাহ অস্ত নলস্ত মনশ্চিত্তং মদদন্তৌ মদশ্চ
দন্তশ্চ তৌ অরং ঝটিতি অস্তং ত্যজ্যং জ্ঞাত্বা । কীদৃশত্বা গুরুপ্রভাবরমস্ত
প্রভাবশ্চ রমা চ প্রভাবরমে গুর্বৌ প্রভাবরমে যন্ত তন্ত । যদ্বা গুর্বৌ প্রভা-
বেন রমা লক্ষ্মীর্যত্র । এবং গতপ্রভাবরমস্ত । গতৌ নষ্টঃ প্রভায়াঃ কাস্তের-
বরমোহশোভনত্বং যস্মাৎ সঃ তন্তাতিশয়িতকাস্তেরিত্যর্থঃ ॥ ৫২ ॥

গুর্বিতি । এষ নলঃ প্রিয়য়া তৈময়া অমা সহ স্বপূরং স্বনগরমাপ
প্রাপ । “ভাদমা সরিধানার্থে সহার্থে” ইতি হেমচন্দ্রঃ । কীদৃশঃ গুরু-
মহিমা মহতো ভাবো মহিমা গুরুঃ মহিমা যন্ত সঃ । এবং পরমায়াস্তন্তী
পরেষাং শত্রুণাং যা মায়া তন্তাঃ তন্তী রিপুকপটনাশক ইত্যর্থঃ । কীদৃশং
স্বপূরম্ । পরমায়া উৎকৃষ্টায়াঃ রমায়াঃ লক্ষ্যাঃ বসতিঃ স্থানম্ । তৎ কিম্
যত্র পুরে আয়াঃ ধনাগমনানি ক্ষমাপরং সহিষ্ণুতাশীলং তং নলমণ্ডঃ
প্রাপুঃ ॥ ৫৩ ॥

অনন্তর ইন্দ্রাদি অমরপ্রধানগণ নলের চিত্তবৃত্তিকে দম্বহীন ও মদহীন
জানিতে পারিয়া, ঝটিতি বরপ্রদানপূরঃসর স্বর্গে প্রস্থান করিলেন । এই
নল যেমন প্রভাব ও সমৃদ্ধিগৌরব সম্পন্ন, তেমন অতিমাত্র মনোহর
কাস্তিবিশিষ্ট ॥ ৫২ ॥

সেই নল যেমন মহিমগৌরবে অলঙ্কৃত, সেইরূপ শত্রুগণের কপট
পরাহত করিয়া থাকেন । তিনি প্রিয়া দময়ন্তীর সহিত পরম সমৃদ্ধির
আম্পদ স্বকীয় পুরে সমাগত হইলেন । যেখানে বহুবিধ আয় সেই ক্ষমা-
পর নলকে আশ্রয় করিয়াছিল ॥ ৫৩ ॥

শশিনা সমহাসমহা নগরে জনতাসমহাসমহাস্তমুদং ।

অতিভাসুরযাসুরযাব্যহরদ্যতনোৎ সুরযাসুরযাগমপি ॥৫৪॥

ইতি বোধিনীটীকাসহিতে শ্রীকালিদাসকৃতে

নলোদয়ে সৎকাব্যে প্রথমসর্গঃ ।

শশিনা সমহাসমহা সমহা সুরয়া জনতা নগরে মুদং সমহাস্ত অতিভাসুরয়া সুরয়া ব্যহরৎ
সুরযাগং অপি ব্যতনোৎ ॥ ৫৪ ॥

শশিনেতি । জনতা জনসমূহঃ নগরে নলপুরে মুদং হর্ষং সমহাস্ত প্রাপ ।
ওহাস্তাবিত্যস্ত ধাতোঃ প্রয়োগঃ যে গত্যর্থান্তে প্রাপ্ত্যর্থঃ জ্ঞানার্থাশ্চ ।
কিন্তুতা জনতা শশিনা চক্রেণ সমহাসমহা সমঃ হাসস্ত মহন্তেজো যন্তাঃ
সা । “মহশ্চোৎসবতেজসো”রিত্যমরঃ । এবং সমহামহেন উৎসবেন সহ
বর্তমানা সা । এবং সুরয়া শোভনো রয়ঃ শব্দো যন্তাঃ সা সুরয়া । পুনঃ
জনতৈব সুরয়া মদিরয়া ব্যহরৎ চিক্রীড় । সুরযাগমপি দেবার্চনমপি
ব্যতনোৎ অকরোৎ । কীদৃশা সুরয়া অতিভাসুরয়া একান্তস্বচ্ছয়া ॥ ৫৪ ॥

ইতি বোধিনীটীকাসহিতে শ্রীকালিদাসকৃতে নলোদয়ে

সৎকাব্যে প্রথমসর্গঃ ।

তিনি স্বপূরে সমাগত হইলে, তত্রত্য লোক সকল অতিমাত্র হর্ষিত
ও চক্রেণ ভ্রায় বিশদ হাস্ততেজে প্রফুরিত হইয়া, মনোহর কোলাহল সহ-
কারে অতীব নির্মল সুরাপান পুরঃসর ক্রীড়া ও মহোৎসবে প্রবৃত্ত হইল
এবং দেবগণের অর্চনা করিতে লাগিল ॥ ৫৪ ॥

প্রথম সর্গ সমাপ্ত ।

দ্বিতীয় সর্গঃ ।

অথ রতিরেকান্তেন প্রাপি নলেনাত্র মন্দিরেকান্তেন ।

তাম্পুনরেকান্তেন প্রাপ্তবতা রিপুমদাতিরেকান্তেন ॥১॥

বভৌ সসারসাগরশ্চকাসসারসার্দ্রধীঃ ।

মধুঃ সসারসারবস্তুদা সসারসার্ত্তবঃ ॥ ২ ॥

অথ কান্তেন তাং পুনঃ একাং প্রাপ্তবতা রিপুমদাতিরেকান্তেন তেন নলেন অত্র মন্দিরে
একান্তেন রতিঃ প্রাপি ॥ ১ ॥

সারসাগরঃ স বভৌ সা রসার্দ্রধীঃ চকাস তদা সসারসারবঃ সার্ত্তবঃ মধুঃ সসার ॥ ২ ॥

অথেন্তি । অথানন্তরং কান্তেন কমনীয়েন । এবং তাং ভৈমীং পুন-
রেকাং মহীং চ প্রাপ্তবতা । যদ্বা একাং মুখ্যাং তাং ভৈমীমেব প্রাপ্তবতা ।
এবং রিপুমদাতিরেকান্তেন রিপুণাং শত্ৰুণাং মদো গৰ্জন্তস্তাতিরেক আধিক্যং
তস্তান্তেন নাশকেন । তেন নলেন । একান্তেনাতিশয়েনাত্র মন্দিরে রতিঃ
ক্ৰীড়া প্রাপি প্রাপ্তা । যদ্বা একান্তেনাত্র মন্দিরে রতিঃ ন প্রাপীতি ন কিস্ত
প্রাপ্তৈব কার্কে নঞ ॥ ১ ॥

বভাবিতি । সারস বলস্র সাগরঃ সমুদ্রঃ স নলো বভৌ শুশুভে । “সারো
বলে স্থিরাংশে চে”ত্যমরঃ । এবং রসার্দ্রধীঃ রসেন প্রেম্ণা আর্দ্রা রস-
কোমলা ধীবুন্ধিৰ্যথাঃ সা দময়ন্তী চকাস শুশুভে । তদা তস্মিন্নবনরে মধু-
র্বসন্তঃ সসার আজগাম । “মধুশ্চৈত্রতুদৈত্যোষি”তি হেমচন্দ্রঃ । কীদৃশো মধুঃ

অনন্তর, যিনি রিপুগণের গৰ্জাতিশয় বিনাশ করেন, সেই নল এক-
মাত্র দময়ন্তীর সমভিব্যাহারেই এই মন্দিরে অতিমাত্র রতিক্রীড়ায় প্রবৃত্ত
হইলেন ॥ ১ ॥

বলের সাগর স্বরূপ সেই নল তৎকালে দময়ন্তীর সমভিব্যাহারে
যেপ্রকার শোভা বিস্তার করিলেন, প্রেমরসে সতত আর্দ্রীভূতহৃদয়া সেই
ভৈমীও তেমন তদীয় সংসর্গে বিরাজমানা হইলেন । ঐ সময়ে বসন্ত-
কাল উপস্থিত হইল । সারসগণের কোলাহলে সমুদায় দিক্ প্রতিক্ষণিত

সমুদধিতাশালীনাং করেণ কণিশাগ্রকুচিজিতাশালীনাং ।

দিনভর্তা শালীনামিব নলিনীমথ সমুখিতাশালীনাং ॥ ৩ ॥

কুরবাপ চ সারসকাকুরবান্ কুরবাখ্যনগোপি তদাংকুরবান্ ।

কমলংকৃতবদন্তপঙ্কমলং কমলং ন বিলোভয়িতুঙ্কমলম্ ॥ ৪ ॥

দিনভর্তা শালীনাং কণিশাগ্রকুচিজিতা করেণ আশালীনাং শালীনাং ইব নলিনীং সমুদধিত
অথ আলীনাং আশা সমুখিতা ॥ ৩ ॥

তদা কুঃ সারসকাকুরবান্ অবাপ চ কুরবাখ্যনগঃ অপি অকুরবান্ কমলং গতপঙ্কমলং কঃ
অলংকৃতবৎ কঃ বিলোভয়িতুঃ অলং ন ॥ ৪ ॥

সসারসারবঃ । সারসানামারবঃ শব্দন্তেন সহিতঃ । পুনঃ কীদৃক্ সার্ত্তবঃ
ঋতৌ ভবমার্ত্তবং পুষ্পাদি তৎসহিতঃ । স্মৃগভাবিত্যস্ত লিটি সসারেতি ॥ ২ ॥

সমুদধিতেতি । দিনভর্তা সূর্য্যঃ করেণ কিরণেন নলিনীং সমুদধিত সমু-
খাপিতবান্ বিকাশয়ামাসেতি যাবৎ । অথানন্তরমলীনাং ভ্রমরাণামাশা
ইচ্ছা সমুখিতা উদিতা । কীদৃশেন করেণ শালীনাং ধাত্তানাং কণিশাগ্র-
কুচিজিতা কণিশাগ্রস্ত যা কৃচ্ তাং জয়তীতি তৎস্বেন ব্রীহিমঞ্জর্যগ্রকাস্তিজিতা
“কণিশং শস্ত্রমঞ্জরী”ত্যমরঃ । কীদৃশীং নলিনীং আশালীনাং চক্রকরস্পর্শাৎ
আশাস্তৃ দিক্ষু লীনাং অদর্শনগতাম্ । কামিব শালীনামিব লজ্জিতামিব ।
অন্ত্যপি পরপুরুষকরাকৃষ্টা লজ্জিতা ভবতি । পরপুরুষভুক্ত্যপি স্বামিনা ন
তাক্রা করেণোদ্ধৃতা তত্র বিদ্বানাং আশা ভবতীতি ভাবঃ “অলিঃ যিদ্ধে চ
ষট্পদে” ইতি রত্তিঃ ॥ ৩ ॥

কুরবাপেতি । তদা বসন্তকালে কুঃ পৃথিবী সারসকাকুরবান্ সারসানাং
কাকবো মনোহরা য়ে রবাঃ শব্দান্তান্ অবাপ প্রাপ । কুরবাখ্যনগোপি

হইয়া উঠিল এবং তৎকালস্থলভ কুসুম সকলের সৌরভে অতিমাত্র
আমোদ সমুদ্ভাবিত করিল ॥ ২ ॥

নলিনী এতদিন চক্রকিরণের স্পর্শ বশতঃ নিতান্ত লজ্জিতার ছায় কোন্
দিকে লীন হইয়াছিল । দিনকর শালিধাত্তমঞ্জরীর অগ্রভাগের কাস্তি জয়
পূর্ব্বক করনিকর বিস্তার করিয়া, তাহারে সমুখাপিত করিল । তৎসহকারে
অলিগণের আশা পুনরায় নবীভূত হইয়া উঠিল ॥ ৩ ॥

এইরূপে বসন্তের সমাগম হইলে, পৃথিবী সারস সকলের ঐতিস্ব্যবহ
শব্দে প্রতিক্ষণিত হইল, কুরবক বৃক্ষ অকুরপরস্পরা বিস্তার করিল, সলিল-

অণ্ডরতিমহিমানীতন্ততো রবিমহাংসিগুরুতমহিমানীতঃ ।

ভবনং মহিমানীতঃ স্মরণে পরিতঃ শরাখ্যমহিমানীতঃ ॥৫॥

স্মরসূচিতয়া জগতঃ ক্ষিতিসূচিতয়াভবদ্ধিচম্পকমুকুলং ।

তদসূচিতয়া ব্যথয়া নিরসূচিতয়া যযা বিয়ুগদম্পতিকৌ ॥৬॥

অতিমহিমানি রবিমহাংসি গুরুতমহিমানীতঃ ইত্যন্ততঃ অণ্ডঃ মানী স্মরণে পরিতঃ শরাখ্যঃ
অহিঃ আনীতঃ মহি ভবনং ইতঃ ॥ ৫ ॥

তং হি চম্পকমুকুলং স্মরসূচিতয়া অভবৎ জগতঃ ক্ষিতিসূচিতয়া তয়া ব্যথয়া অসূচি যযা
চিতয়া বিয়ুগদম্পতিকৌ নিরসূ ॥ ৬ ॥

কুরবকবুকোপ্যকুরবান্ জাত ইতি শেষঃ । কমলং পদ্মং কং জলং অলঙ্কৃতবৎ
শোভয়ৎ । এবং কং পুরুষং বিলোভয়িতুং ন অলং অপি তু সর্বানুবরঞ্জ-
য়িতুং সমর্থম্ । কীদৃশং কং গতপঙ্কমলং গতঃ পঙ্করূপো মলো যন্ত তৎ তং
কর্দমরহিতমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

অণ্ডরতীতি । রবিমহাংসি সূর্য্যতেজাংসি গুরুতমহিমানীতঃ অতিশয়েন
গুরুগুরুতমা গুরুতমা চাসৌ হিমানী চ সা তথা ততঃ পঞ্চম্যাস্তসিল্
ইত্যন্ততঃ অণ্ডঃ প্রাসন্ন । কীদৃশানি রবিমহাংসি অতিমহিমানি অত্যন্তং
মহিমা যেষাং তানি মহাপ্রভাবাগি । মানী অভিমানী স নলঃ মহি মহঃ
উৎসবস্তদ্যুক্তং ভবনং প্রাসাদং ইতঃ প্রাপ্তঃ । কীদৃশো মানী পরিতঃ
সমস্তাং স্মরণে কামেন শরাখ্যঃ অহিঃ সর্পমানীতঃ প্রাপিত সর্পসদৃশস্ববাণ-
গোচরীকৃত ইত্যর্থঃ কামপীড়য়া রবিরশ্মিপ্ৰতাপেন চ বহিঃ স্বাতুং অশক্লুবন
গৃহং গত ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

স্মরেতি । হি নিশ্চয়ে তচ্চম্পকমুকুলং চম্পককুড্রালং স্মরসূচিতয়া অনঙ্গ-
সূচের্ভাবত্বেনাভবৎ জাতম্ । তৎ কিং যন্মুকুলং জগতঃ ক্ষিতিসূচিতয়া

রাশি নির্মল হইয়া উঠিল, পদ্ম বিকসিত হইয়া, তাহারে অলঙ্কৃত করিল
এবং লোকমাত্রেই অস্তঃকরণ তৎসহকারে হরণ করিয়া লইল ॥ ৪ ॥

অতিশয়-প্রভাববিশিষ্ট সূর্য্যাকিরণ সমুদায় গুরুতর হিমানীর হস্ত পরি-
হার করিয়া, ইত্যন্ততঃ প্রসূত হইয়া উঠিল । কাম সর্পসদৃশ-শরপ্রয়োগ-পুরুষ-
সর অভিহিত করিলে, অভিমানী নল আপনার উৎসবপূর্ণ ভবনে প্রবেশ
করিলেন ॥ ৫ ॥

বসন্তের সমাগমে সেই চম্পকমুকুল অনঙ্গের স্থতীরূপে প্রাচুর্ভূত হইল ।

বিরলোচ্চপলাশস্ত প্রচুরম্পুং বভূব চপলাশস্ত ।

অরনীচপলাশস্ত প্রাশ্চাধগপিশিতচারুচপলাশস্ত ॥ ৭ ॥

ঋতৌ বভূর্নিশাহ্রয়া বিভাবিভাবিভাবিভাঃ ।

কলাশ্চ তেষু সৎপতেরদারদারদারদাঃ ॥ ৮ ॥

বিরলোচ্চপলাশস্ত চপলাশস্ত চপলাশস্ত অরনীচপলাশস্ত প্রাশ্চাধগপিশিতচারু প্রচুরঃ
পুং বভূব ॥ ৭ ॥

বিভাবিভাবিভৌ ঋতৌ নিশাহ্রয়াঃ ইভাঃ বভূঃ তেষু সৎপতেঃ কলা অদারদারদাঃ রদাঃ ॥ ৮ ॥

জগতঃ সংসারস্ত কিতৌ প্রহায়ে অতরামুচিতয়া যোগ্যতয়া তয়া তজ্জন্তয়া
ব্যথয়া অহুচি জ্ঞাপিতম্ । তয়া করা বয়া চিতয়া বুদ্ধিং প্রাপ্তয়া ব্যথয়া বিষৃক্-
দম্পতিকৌ বিরহিতকীপুরুষৌ নিরহু গতপ্রাণৌ কৃতৌ । স্বার্থে কঃ ॥ ৬ ॥

বিরল ইতি । পুনঃ বিরলোচ্চপলাশস্ত বিরলানি অপ্রচুরানি উচ্চানি
পলাশানি পত্রানি বস্ত । “পত্রম্পলাশজ্জদনন্দলম্পর্গজ্জদঃ পুমানি”ত্যমরঃ । তস্ত
পলাশস্ত ব্রহ্মবৃক্ষস্ত প্রচুরং পুং বভূব জাতম্ । কীদৃশং পুং চপলাশস্ত
চপলা আশা তৃষা বস্ত তস্ত অরনীচপলাশস্ত অর এব নীচস্তম্ভঃ পলাশো
মাংসানী রাক্ষসস্ত প্রাশ্চাধগপিশিতচারু প্রাশ্চঃ ভক্ষণযোগ্যং বৎ অধগস্ত
পথিকস্ত পিশিতং মাংসং তদ্বচ্চারু মনোহরম্ । পথিকপ্রাণহারকত্বেন অরস্ত
রাক্ষসভূলাভ্যম্ ॥ ৭ ॥

ঋতাবিভি । বিভাবিভাবিভৌ বিভাবৌ রত্যাদিকারণং বিদ্যাতে যন্তাঃ
স। বিভাবিনী ভা কান্তিস্তয়া বিভৌ ব্যাপকে ঋতৌ বসন্তে নিশাহ্রয়া
ইভাঃ নিশেবাহ্রা নাম যেবাং তে ইভা হস্তিনঃ মদজনকত্বাৎ রাক্ষিকৃপা
হস্তিনঃ ইতি রূপকম্ । বভূঃ শুভুভিরে চ পুনস্তেষু রাক্ষিকৃগণজেষু সৎপতে-

জগতের প্রহারযোগ্যতাজনিত ব্যথা দ্বারা ইহার সবিশেষ পরিচয় প্রাপ্ত
হওয়া যায় । এই ব্যথার বুদ্ধি হইলেই, বিরহী কী-পুরুষ প্রাণ পরিহার করিয়া
থাকে ॥ ৬ ॥

বিরলোচ্চপত্রবিশিষ্ট পলাশবৃক্ষে প্রচুর পুং প্রাপ্তবৃত্ত হইল । ঐ পুং
সকল চঞ্চল-আশাসম্পন্ন কামরূপ অতি জঘন্য রাক্ষসের ভক্ষণযোগ্য পথিক-
গণের মাংসদৃশ মনোহর ॥ ৭ ॥

এই বসন্ত রত্যাতির উদ্ভাবিনী কান্তি দ্বারা পরিব্যাপ্ত । ইহাতে রাক্ষি-
নামক হস্তী সকল সবিশেষ শোভমান হইল । চন্দ্রের কলা ঐ সকল গজের

ইহ ললনাশোকালিপ্রদেন যেনাঅন্নদবিনাশোকালি ।

কামেনাশোকালিখনহংকৃতিভিঃ সদিক্কুনাশোকালি ॥ ৯ ॥

স্মরন্ত যুদ্ধরঙ্গতাং রসারসারসারসা ।

জিতা বিয়োগিনঃ সমুন্নতেনতেনতেনতে ॥ ১০ ॥

ইহ ললনাশোকালিপ্রদেন যেন আন্নদবিনাশঃ অকালি সঃ দিক্ কামেন অশোকালিখনহং-
কৃতিভিঃ অনাশঃ অকালি ॥ ৯ ॥

সারসারসা রসা স্মরন্ত যুদ্ধরঙ্গতাং আর সমুন্নতেনতেন তেন তে বিয়োগিনঃ জিতাঃ ॥ ১০ ॥

শক্তস্ত কলাঃ রদাঃ দন্তাঃ বভূঃ। কীদৃশাঃ রদাঃ অদারদারদাঃ। অদারাঃ
জায়ারহিতান্তেষাং দারদাঃ দারং হৃদয়বিদারণং মদতীতি তে। যদা কিস্তুতে
অর্থে বিভৌ বিশেষেণ শোভমানে। কিস্তুতা ইভাঃ বিভাঃ বিশেষেণ
শোভমানাঃ। কিস্তুতা রদা বিভাঃ বিশেষেণ শোভমানাঃ ॥ ৮ ॥

ইহেতি। ইহ বসন্তে ললনাশোকালিপ্রদেন ললনা জী তন্তাঃ
শোকস্তালয়ঃ পংক্তয়ন্তাঃ প্রদদাতি কামিনীবিরহংবিস্তারয়তা যেন পুরুষো-
ন্নদবিনাশঃ আন্নো যো মদঃ কামোঃসবস্তস্ত বিনাশঃ অকালি অকারি
ন পুরুষঃ দিক্ দিশাহু অশোকালিখনহংকৃতিভিরশোকবৃক্সমক্ষিনো যে
অলয়ে। ভ্রমরান্তেষাং স্মরাঃ শব্দান্ত এব হংকৃতয়ন্তর্জনাবাচস্তাভিঃ করণেন
কামেন অনাশঃ আশা বাজা তয়া রহিতোপি অকালি অবক্ষি। জিতে-
জিয়োপি বসন্তে ভ্রমরশব্দাদিনা বন্ধো ভবতীতি ভাবঃ। অথবা ন বিদ্যতে
নাশো যন্ত স মৃত্যুঞ্জয়তুল্যোপি কামেন অবক্ষি ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

স্মরন্তেতি। সারসারসা সারাঃ শ্রেষ্ঠাঃ সারসাঃ পক্ষিণো যন্তাঃ সা রসা
পৃথ্বী স্মরন্ত যুদ্ধরঙ্গতাং সমরভূমিভাবঃ আর প্রাপ। সমুন্নতেনতেন সম্যক্-
প্রকারেণোন্নতা উৎকৃষ্টা ইনতা প্রভূতা যন্ত স তেন। তেন কামেন তে

দশনপংক্তি। যাহাদের পত্নী নাই, তাহাদিগের হৃদয় ঐ দন্ত দ্বারা বিদা-
রিত হইয়া থাকে ॥ ৮ ॥

এই বসন্তকালে যে পুরুষ ললনাগণের শোকগরম্পরা সমুদ্ভাবন করিয়া,
স্বকীয় কামোঃসব পরিহার করিয়াছে, মদন দিকে দিকে অশোকবৃক্স
ভ্রমরগণের শুভ্ররূপ হকার বিস্তার করিয়া, তাহাদিগকে একবারেই
হত্যাশ করিয়া থাকে ॥ ৯ ॥

পৃথিবী বসন্তসমাগমে উৎকৃষ্টজাতীয় সারসগণে পরিব্যাপ্ত ও কামের

হুম্মনা মধুনা নাশ্রয়তি মৃতিকো বিনাঙ্গনামধুনা না ।
ইতি ললনা মধু নানাবিধমধরং কিল তদর্শনামধুনানা ॥ ১১ ॥
পিকোপি কোপি কোপিকো বিরোগিনীরভৎ সয়ৎ ।
বচাংসি ভঙ্গমালপম্নিতানি তানি তানি তাঃ ॥ ১২ ॥

অধুনা কঃ না মধুনা হুম্মনা অঙ্গনাঃ বিনা মৃতিং ন আশ্রয়তি কিল ইতি ললনা তদর্শনাঃ
অধুনানা নানাবিধং মধু অধরং ॥ ১১ ॥

কোপিকঃ কোপি পিকঃ অপি ভঙ্গং ইতানি তানি তানি বচাংসি আলপন তাঃ বিরোগিনীঃ
অভৎ সয়ৎ ॥ ১২ ॥

পুরুষা জিতাঃ স্ববশীকৃতাঃ । তে কে যে বিরোগিনঃ অঙ্গীকাঃ জীরহিতাঃ বা ।
শ্রুতাপপরাজিতাঃ সস্তঃ জীভিঃ সহাসক্কাঃ বভুবুরিতি ভাবঃ । যদা কীদৃশী
রসা সারসারসা আরম্ভত ইত্যারসঃ শব্দঃ সারসানাং যঃ শব্দস্তদ্বিশিষ্টা ॥ ১০ ॥

হুম্মতি । অধুনা বসন্তসময়ে মধুনা বসন্তেন হুম্মং প্রেরিতং মনশ্চিত্তং
যন্ত স কঃ না পুরুষো যোহঙ্গনাং রমণীং বিনা মৃতিং মৃত্যুং ন আশ্রয়তি ন
প্রাপ্নোতি অপি তু সর্বোপি মৃতিং অয়তোব । কিল সত্য ইতি হেতোঃ
ললনা জী নানাবিধং নানাপ্রকারং মধু মদ্যং অধরং অপিবৎ । কীদৃশী
ললনা তদর্শনাং তন্ত নায়কস্তার্থনা যাচ্চা তাঃ অধুনানা অনিরাকুর্ক্ষাণা
অঙ্গীকুর্ক্ষাণেত্যর্থঃ । রতিসময়ে পুরুষঃ অস্মাকং বশতানেষ্যতীতানন্দেন
মধু আপায়দিতি ভাবঃ । যদা তন্নরগণকর্যা মধু অধরামৃতং অপায়দিতি
ভাবঃ ॥ ১১ ॥

পিকোপি । কোপিকঃ কোপোহস্তাঙ্গীতি কোপী কোপোব কোপিকঃ
সকোপ ইত্যর্থঃ । যদা কোপয়তীতি কোপিকস্তাসামেব কোপকর্ত্তেতি যাবৎ ।

মুক্তরঙ্গ রূপে পরিণত হইল । অতীত-উদ্ধৃত-প্রভাববিশিষ্ট ঐ কাম বিরোগি-
দিগকে পরাভূত করিল ॥ ১০ ॥

অধুনা এমন পুরুষ কে আছে, যে, বসন্তকর্কুক চালিতচিত্ত হইয়া,
অঙ্গনাবিরহে মৃত্যু আশ্রয় না করিয়া থাকে ? সত্যই, এই কারণে জীসকল
ভাষীদের প্রার্থনার প্রত্যাখ্যান না করিয়া, নানাবিধ মধু পান করি-
তেছে ॥ ১১ ॥

এই সময়ে কোন পিক কোপিত হইয়া, ভঙ্গিসহকারে তৎকালসমুচিত

ত্ৰিরাপি কলাপেন প্রবুদ্ধমাত্ৰাবলিষু পিকলাপেনঃ ।

ন কলাপিকলাপেন প্রগৰ্ত্তনমকারি বাগপি কলাপে ন ॥ ১০ ॥

সহকারবৃত্তে সময়ে সহকাঃ রহণস্তু কে ন সম্মার পদম্ ।

সহকারমুপরি কাঠৈঃ সহ কাঃ রমণী পুরঃ সকলবর্ণমপি ॥ ১৪ ॥

কলাপেন ত্ৰিঃ আপি আত্ৰাবলিষু পিকলাপেন প্রবুদ্ধঃ কলাপিকলাপেন প্রগৰ্ত্তনঃ ন অকারি
অপি কলা বাগ আপে ন ॥ ১০ ॥

সহকারবৃত্তে সময়ে কে রহণস্তু সহকাঃ কাঃ রমণী কাঠৈঃ সহ উপরি সহকারঃ পুরঃ
সকলবর্ণঃ অপি পদং ন সম্মার ॥ ১৪ ॥

অপি সম্ভাবনায়াঃ । এতাদৃশঃ কোপি পিকঃ কোকিলস্তাঃ বিয়োগিনিরভৎসয়ৎ
ভৎসিতবান্ । “ভৎসনং ভগ্নকারীগীরি”ত্যমরঃ । কিং কুর্ক্সন্ ভগ্নং রচনা-
বিশেষঃ । ইতানি প্রাপ্তানি তানি তানি বচাংসি বসন্তকালীনানি আলপন্
কুর্ক্সন্ ॥ ১২ ॥

ত্ৰিরাপীতি । কলাপেন কলাঃ পাতিতি কলাপশব্দেস্তেন ত্ৰিঃ শোভা
আপি প্রাপ্তা । পিকলাপেন পিকানাং লাপঃ সংলাপস্তেন আত্ৰাবলিষু আত্ৰ-
বুদ্ধপংক্তিষু প্রবুদ্ধঃ অতিবুদ্ধিঃ প্রাপ্তম্ । কলাপিকলাপেন কলাপা বর্হী
এবাং সত্তীতি কলাপিনো ময়ুরাস্তেবাং কলাপেন যুথেন প্রগৰ্ত্তনং প্রকৃষ্টং
নৃত্যং নাকারীতি ন কিত্ত্ব কৃতমেবেত্যর্থঃ । পুনঃ কলা পরিক্ষুটা বাগপ্যাপে
প্রাপ্তা ॥ ১৩ ॥

সহকারেতি । সহকারবৃত্তে সহকার আত্ৰবুদ্ধস্তৎপুঙ্গমপি সহকারঃ
তেন বৃত্তে সময়ে বসন্তে কে পুরুষাঃ রহণস্তু ত্ৰীবিরহজন্মদুঃখস্ত সহকাঃ সহন-
ক্ষমাঃ ন কেপীত্যর্থঃ । কাঃ রমণী ত্ৰী কাঠৈঃ সহ ভর্তৃভিঃ সহ উপরি অস্তে
সহকারঃ হকারবর্ণসহিতঃ পুর আদৌ সকলবর্ণমপি কশ্চ লশ্চ কলৌ বর্ণৌ

বাক্যপরম্পরা আলপনপূর্ব্বক সেই সকল বিয়োগিনীকে ভৎসনা করিতে
লাগিল ॥ ১২ ॥

চত্বের শোভা অতিমাত্র প্রস্তুত হইল । সহকার সকলে কোকিলকুলের
আলাপও অতিশয় বর্দ্ধিত হইয়া উঠিল । ময়ুর সকল একবারেই নৃত্য পরি-
হার করিল । তাহাদের মনোহর কেকারবও বিনিবৃত্ত হইল ॥ ১৩ ॥

এই সময়ে চতুর্দিকে সহকারপুঙ্গ সকল প্রক্ষুটিত হওয়াতে, কোন

অধিগতকামধুরাগাদগমেত্য ভ্রমরপটলিকামধুরাগাৎ ।

পীত্বোৎকা মধুরাগাক্রমকৃত ততঃ ত্রিয়োধিকামধুরাগাৎ ॥ ১৫ ॥

ন সমানসমানসমানসমাগমমাপ সমীক্ষ্য বসন্তনভঃ ।

ভ্রমদভ্রমদভ্রমদভ্রমদভ্রমরচ্ছলতঃ খলু কামিজনঃ ॥ ১৬ ॥

রাগাৎ মধু পীত্বা ক্রতঃ উৎকা অধিগতকামধুরা ভ্রমরপটলিকা আগাৎ অগঃ এতান্ন মধুরা
গাঃ অকৃত ততঃ মধুঃ অধিকাঃ প্রিয়ঃ আগাৎ ॥ ১৫ ॥

খলু কামিজনঃ অদভ্রমদভ্রমদভ্রমরচ্ছলতঃ ভ্রমদভ্রঃ বসন্তনভঃ সমীক্ষ্য সমানসমানসমান-
সমাগমং ন আপ ॥ ১৬ ॥

তাভ্যাং সহিতং পদং বাকাং কলহমিতি যাবৎ । ন সন্মার ন শ্বভবতী তথা চ
সর্কেব কলহং বিশ্বিত্য কান্তসঙ্গমং চকারেতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

অধীতি । রাগাৎ প্রীতেঃ মধু পুশ্পরসং পীত্বা ক্রতঃ পীত্ব উৎকা উৎ-
কষ্টিতা সতী অধিগতকামধুরা অধিগতা প্রাপ্তা কামস্ত ধূর্তারো যয়া সা
ঐয়েতৎ কর্তব্যমিতি স্বীকৃতমন্ত্রথাঙ্গাসমুদায়েতি যাবৎ । এবম্বৃত্তা ভ্রমর-
পটলিকা মধুপশ্রেণিরাগাৎ বৃক্ষাৎ অগঃ বৃক্ষমেত্য প্রাপ্য মধুরাঃ গাঃ
বাণীরকৃত অকরোৎ । ততঃ ভ্রমরমধুরঙজিতাং মধূর্কসন্তোহধিকাঃ প্রিয়ঃ
শোভাঃ আগাৎ প্রাপ ॥ ১৫ ॥

নসমানেতি । খলু নিশ্চয়ে কামিজনঃ কামুকসমূহঃ সমানসমানসমান-
সমাগমং ন আপ । মানসে মানো মানসমানন্তেন সহ বর্তমানঃ সমান-
সমানঃ সমানসমানশাসৌ সমানঃ বজ্জ্জ মনোবর্ত্তিমানসহিতবজ্জুরিতি
যাবৎ । তস্ত সমাগমং ন আপ প্রাপেতি কাকুঃ প্রাপৈবেত্যর্থঃ । যদা স কামি-
জনঃ মানসে চিত্তে যো মানঃ তেন সমানন্তলো যঃ সমাগমঃ তং খলু নিশ্চিতং

পুরুষই বা স্ত্রীবিয়োগদুঃখ সহ্য করিতে সমর্থ হইল ; আর কোন্ রমণীই বা
কান্তের সহিত কলহ করিতে প্রবৃত্ত হইল ॥ ১৪ ॥

মধুকরনিকর রাগভরে পুশ্পরস পান ও শীঘ্র উৎকষ্টিত হইয়া, যদনের
আজ্ঞাভারবহনপুরঃসর বৃক্ষ হইতে বৃক্ষে আরোহণ করিয়া, মধুরস্বরে গান
করিতে লাগিল । তৎপ্রযুক্ত এই বসন্তকালের অধিক শোভা সমুৎপন্ন
হইল ॥ ১৫ ॥

বসন্তকালীন আকাশে ভ্রমর সকল মেঘমালার ভ্রমসমুৎপাদনপূর্ব্বক
অতীব মদরাগে বিচরণ করিতে, বোধ হইতে লাগিল, যেন পমোদর সকল

গতমত্র চ যেন গৃহাদসমুত্তরতাস্তরতাস্তরতাস্তরতাং ।

পর এব বিকার ইয়ায় বৃহত্তমসস্তমসস্তমসস্তমসন্ ॥ ১৭ ॥

অস্তরতাস্তরতাস্তরতাং অসমুত্তরতা যেন অত্র চ গৃহাৎ গতঃ বৃহত্তমসস্তমসঃ অসস্তঃ তঃ পর
অসন্ বিকারঃ এব ইয়ায় ॥ ১৭ ॥

ন প্রাপ কিত্ত বসস্তোদীপিতঃ সন্ অকালসমাগমঃ প্রাপেত্যর্থঃ । কিং
কৃত্বা বসস্তনতঃ বসস্তস্বন্ধি নত আকাশঃ সমীক্ষ্য দৃষ্টা । কীদৃশং নতঃ অদভ্র-
মদভ্রমদভ্রমরচ্ছলতঃ ভ্রমদভ্রম্ । অদভ্রং বহলং মদো যেবাং তে অদভ্রমদাঃ
মেঘমালাঞ্ছেন স্বপ্নিন্ ভ্রমং দদতীতি ভ্রমদাঃ অদভ্রমদাশ্চ তে ভ্রমদাশ্চ
তে ভ্রমরাশ্চ তেবাং ছলতো ব্যাজাৎ । ভ্রমন্ত্যভ্রাণি মেঘা যত্র তৎ । “অভ্র-
শ্লেষো বারিবাহঃ” । “অদভ্রমহলম্বহ” ইত্যমরঃ ॥ ১৬ ॥

গতমিতি । অত্র বসস্তসময়ে চ পুনর্নয়ন পুরুষেণ গৃহাদগতঃ নির্গতঃ
পরঃ শত্রুঃ বিকারো ধাতুবিকার এবং তং ইয়ায় প্রাপ । কীদৃশেন অস্তর-
তাস্তরতাস্তরতাং অসমুত্তরতা অন্তঃ হৃদি অত্যন্তঃ অবিস্তীর্ণঃ যদ্রতাস্তরং
সুরতাস্তরং তত্র ভাবস্ততা তাং অসমুত্তরতা অপ্রাপ্তবতা । যদ্বা অন্তঃ হৃদি
অত্যন্তঃ অদমাপ্তঃ রতং যত্নাঃ সা অতাস্তরতা অন্তর্মনসা অততি স্বামিনঃ
গচ্ছতি সততঃ ধ্যায়তীতি যাবৎ সা অন্তরতা । অতাস্তরতা চাসৌ অন্ত-
রতা চেতি সা তাং অসমুত্তরতা উল্লঙ্ঘয়তা ত্যক্তবতা । তৃপ্তবনতরণ পারিতি ।
কিন্তুতঃ পুরুষঃ বৃহত্তমসস্তমসং বৃহত্তমং অধিকং সস্তমসং অস্তঃ এবং যত্র তন্ ।
এবং অসস্তমবিবেকিনঃ । কীদৃশঃ বিকারঃ অসন্ অপরিহার্যোহসামুর্ক্য ॥ ১৭ ॥

ইতস্ততঃ সঞ্চরমাণ হইতেছে । কামী সকল স্ববহুদয়-বিহারী পরমপ্রিয়তম
বন্ধুর সমাগম লাভ করিয়া, ঐ আকাশমণ্ডলে দৃষ্টি নিপাতিত করিতেছে ॥ ১৬ ॥

এই বসন্তকালে হৃদয়ে সুরতাস্তর বিস্তার লাভ না করিতেই, যে ব্যক্তি
তাহা ত্যাগ করিয়া, গৃহের বহির্গত হয়, সে নিতান্ত অজ্ঞানোচ্ছন্ন এবং
তাহার বিবেকেরও লেশমাত্র নাই । কেন না, হৃঃসহ-বিকার তাহাকে
নিশ্চয়ই আক্রমণ করিয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

বদ কান্তমবেক্ষ্য যথাদ্য মধাবরমেবরমেবরমেবরমে ॥ ১৯ ॥

বর অগতরো কুম্মেকণ্ঠাক্ গতরোগতরঃ নভসঃ বিবরঃ অন্তরঃ কাঙ্ক্ষঃ মে অবেক্য বন বধা
অদ্য মধো অরঃ এব রমা ইব রমে ॥ ১২ ॥

নভস ইতি। হে বরশ্রেষ্ঠ অগতরো হে পৰ্ব্বতসম্বন্ধিবৃক্ষ জং নভল
আকাশস্ত বিবরমন্তরং অতরঃ তীৰ্ণবানসি অত্মাচ্চৌসীত্যর্থঃ। কীদৃশং
কুসুমেক্ষণভাক্ কুসুমাণ্ডেবেক্ষণানি নেত্রাণি তন্ডাক্ তদ্যুক্তঃ। এবং গত-
রোগতরঃ অতিশয়িতো রোগো রোগতরঃ গতৌ রোগতরৌ যন্ত যন্নাং স
দুঃসহরোগরহিত ইত্যর্থঃ। অতো মে কাম্ভববেক্ষ্য দষ্টৌ তথা বদ কথয়

কোন কোন রমণী এই বসন্তকালে অতিমাত্র উদ্‌যাদিনী হইয়া, এইরূপ প্রলাপ প্রয়োগ করিতেছে, হে পৰ্বতস্থিত তরুণর! তোমার কোন-প্রকার রোগেরই সম্পর্কমাত্র নাই। তুমি গগনরক্ষা আলোড়ন পূর্বক, কুসুমরূপ নবন বিস্তার করিয়া আছ। অতএব, আমার প্রিয়তম পতিকে

ইহ রুচিরামাবলয়ঃ দৃশমিতি পৃথক্ প্রিয়শ্চ রামাবলয়ঃ ।

প্রাপ্তারামাবলয়ক্ষুরো গিরা যদুদরেভিরামাবলয়ঃ ॥ ২৪ ॥

নবকুসুমানমনাগা গন্তুং নৈচ্ছৎ পরা সমানমনাগাঃ ।

অজনি পুমানমনাগাশ্চিত্য স সৎকুসুমদানমানমনাগাঃ ॥ ২৫ ॥

ইহ রুচিরামাবলয়ঃ দৃশমিতি প্রিয়শ্চ গিরা বলয়ক্ষুরঃ রামাবলয়ঃ পৃথক্ প্রাপ্তারামাঃ
যদুদরে অভিরামাঃ বলয়ঃ ॥ ২৪ ॥

পরা সমানমনা নবকুসুমানমনাগা গাঃ গন্তুং নৈচ্ছৎ সঃ পুমান্ অমনাক্ সৎকুসুমদানমানঃ
আশ্চিত্য অনাগাঃ অজনি ॥ ২৫ ॥

বনং যশ্চ তস্মিন্ বনে ননন্দ আনন্দঃ প্রাপ্তবতী । সমাননন্দেতি বা
ক্রিয়াপদম্ ॥ ২৩ ॥

ইহেতি । হে সুন্দরি ইহ বনে রুচিরাম নোন্মাং দৃশং চক্ষুরাবলয়ঃ
আবর্তয় ইত্যনেন প্রকারেণ প্রিয়শ্চ ভর্তৃগিরা বচনেন তাঃ রামাবলয়ঃ
জ্ঞীশ্চরণঃ । পৃথক্ একেকশঃ প্রাপ্তারামা আরামপতা অভূবন্ অরণ্যঃ
অশ্মুরিত্যর্থঃ । কীদৃশঃ বলয়ৈঃ কটকৈঃ ক্ষুরন্তীতি কিপ্ বলয়ক্ষুরঃ । “কটকং
বলরোহন্তিয়া”মিত্যমরঃ । অথবা প্রিয়শ্চ বচনেন ক্ষুরন্তী বভূবুঃ কথন্তী
প্রাপ্তারামাবলয়ঃ প্রাপ্তা আরামাণাঃ আবলয়ো বাভিত্তা ইত্যর্থঃ । তাঃ কাঃ
যদুদরে যাসামুদরে অভিরামাঃ সুন্দরাঃ বলয়দ্বিবলীভঙ্গা ইত্যর্থঃ । “করোপ-
হারয়োঃ পুংসি বলিঃ প্রাণ্যঙ্গজৈ স্ত্রিয়া”মিত্যমরঃ ॥ ২৪ ॥

নবেতি । নবকুসুমানমনাগাঃ নবৈঃ কুসুমৈরানমন্তীতি নবকুসুমান-
মনান্তাদৃশাঃ অগাঃ বৃক্ষাঃ যাস্ তাঃ গাঃ বনভূবঃ গন্তুং যাভুং পরাহন্তী নৈচ্ছ-

গামিনী হইয়া, নন্দনসদৃশ সাক্ষাৎ সেই উপবনে বিহারানন্দে প্রবৃত্তা
হইলেন ॥ ২৩ ॥

তৎকালে নলের সহিত অশ্রান্ত রমণী সকলও সেই উপবনে গমন
করিলেন । তাহাদের সকলেরই উদরে মনোহারিণী ত্রিবলী শোভমান এবং
সকলেই বলয় পরিধান করিয়া, অতিমাত্র প্রতিভা বিস্তার করিয়াছিলেন ।
নল তাহাদের প্রত্যেককেই বলিতে লাগিলেন, হে সুন্দরি ! এই উপবনে
মনোজ্ঞ দৃষ্টি আবর্তিত কর ॥ ২৪ ॥

অশ্র রমণী মানিনী হইয়া, নবকুসুমভারে আলম্বিত পাদপপল্লবার
পরিণোদিত বনহলীতে পয়ন করিতে অভিলাষিণী হইল না । তদীয় বস্ত

রুধিতং সখি সাননমুখ্য লসতমুত্তেভমুত্তেভমুত্তেভমুত্তে ।

লসনাননবাননবাননবাগিহ তে চরণে মৃতিমেঘাতি সঃ ॥ ২৬ ॥

লসতমুত্তেভমুত্তে সখি তে তম্বু কথিতঃ অমুখ্য সানঃ তম্বুতে বাননবানবান্ সঃ ইহ তে চরণে
অনবাক্ মৃতিঃ এঘ্যতি ন ন ॥ ২৬ ॥

রাগাসীদিতি কীদৃশী সমানমনাঃ সমানঃ মানসহিতঃ মনো বস্তাঃ সা কৃত-
মানেতার্থঃ । স পুমান্ সাপরাধঃ পুরুষঃ । অমনাক্ অনন্নঃ । সংকুস্ম-
দানমানঃ স্কুস্মমানাঃ দানমেব মানঃ সন্ধাননা তামাপ্রিত্য অনাগাঃ নিরপ-
রাধোহজনি জাতঃ । স পুস্পবনঃ গন্তমনিচ্ছন্তাঃ মানিন্তাঃ বাবচিতসংপুস্প-
দানেন মানমপাটকার সংকুস্মদামদানমিতি পাঠে পুস্পমালাদানমাপ্রিত্যে-
ত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

কথিতমিতিঃ । নায়কপ্রেরিতদ্বীবাং । হে সখি লসতমুত্তেভমুত্তে
লসন্তী তম্বুখন্তা অসৌ লসতমুত্তভাবন্তভা তয়া ইতা প্রাপ্তা মৃতিস্ততির্ঘমা
সা তৎসংবুদ্ধিঃ কমলীয়শরীরতালরুত্তে তে তব তম্বু স্বরমপি রুধিতং
রৌবোহমুখ্য তব প্রিয়স্ত সাদমবসন্নতাঃ তম্বুতে বিস্তারয়তি । স্মরি কঠোরাঃ
অস্ত বহুঃখং জায়ত ইতি ভাবঃ । স তব কাস্তঃ ইহাস্মিন্ বসন্তে তে চরণে
ত্বংপদেহনবাক্ অবাক্ অধোমুখঃ ন অবাক্ অনবাক্ অভিমুখঃ অথবা
অবাক্ মুক্ অনবাক্ স্ততিবাক্যসহিতঃ সন্নিতার্থঃ । কথন্তুতঃ বাননবান-
নবান্ বানঃ শুকঃ নবঃ যৌবনোদয়সুন্দরমাননঃ মুখং বস্য স তাদৃশঃ । স
প্রিয়ঃ মৃতিং ন এঘ্যতি ইতি ন অপি তু মরিষ্যাত্যেব । তচ্চরণপতিতস্তাত্ত
প্রাণান্তিষ্ঠন্তি নোচেৎ মদনব্যথয়া শুকমুখস্ত মরণমেবেতি ভাবঃ । মৃতিমি-
ত্যত্র নতিমিতি পাঠে নতিঃ প্রণামঃ এঘ্যতীত্যর্থঃ । “স্তবঃ স্তোত্রং মৃতি-
স্ততি”রিত্যমরঃ । “বানঃ শুকে গতো গন্ধ” ইতি বৈজয়ন্তী । “পরামুখঃ পরাটীনঃ
স্তাদবাণ্ড্যধোমুখ” ইত্যমরঃ । ইগ্গতাবিত্যস্ত লুটি এঘ্যতীতি ॥ ২৬ ॥

সুন্দর পুস্পসমূহ প্রদানপূর্বক সবিশেষ সন্ধাননা সহকারে তাহার নিকট
নিরপরাধী হইল ॥ ২৫ ॥

কোন নায়কের প্রেরিত দ্বী বলিতে লাগিল, হে সখি ! তোমার
শরীর অতি কমলীয় । তজ্জন্ত তুমি পরম প্রশংসা লাভ করিয়াছ । তোমার
স্বল্পমাত্র ক্রোধও তোমার এই প্রিয়তমের অতিমাত্র ক্রেশ সযুগপদন
করিয়া থাকে । ঐ দেখ, তোমার কোপবশতঃ ইহার পরমপ্রকৃত বদন-

অতিরুচিমানস্তবকঃ সরস্বতৌয়ং বিচীরমানস্তবকঃ ॥ ১১ ॥

ইহং খলু মানস্তবকঃ প্রিয়ামিত্তি পরোনয়ং সমানস্তবকঃ ॥ ১২ ॥

বিচীরমানস্তবকঃ অন্তবকঃ অয়ং সরস্বতীঃ অতিরুচিমান ইহ বসু তব কঃ মানঃ ইতি সমান-
স্তবকঃ পরঃ প্রিয়ামি অয়ং ॥ ১১ ॥

লক্ষ্মী সময়া তুল্যায় তয়া স্ত্রিয়া সহ বাহরং বিচিকীড়। কীদৃতা অলিক-
শ্যাকচৈরলিকে ললাটে বাতা প্রাপ্তা যে কচাশূর্ণকুন্তলাত্তরতিকালিকয়া
শ্রামলয়া সখ্যা বা বিশেষণম্। “ললাটমলিকং গোধিঃ। কচঃ কেশঃ
শিরোরুহ” ইত্যমরঃ ॥ ২৮ ॥

অতীতি। কশিচ্ছানবতীঃ মানয়গ্ৰাহ হে স্তম্ভরি অয়ং বিচীরমানস্তবকো
বিভিঃ পক্ষিত্ত্রয়রপ্রভৃতিভিচ্চীরমানা মকরনপানায়াদিবিমাণাঃ স্তবকাঃ
পুষ্পশৃঙ্খা যস্মিন্ তাদৃক্। অথবা বিচীরমানা অবচীরমানাঃ সমৃদ্ধাঃ স্তবকা
যস্মিন্ তাদৃক্। অন্তবকঃ অন্তাঃ গতাঃ বকাঃ যস্মাৎ তাদৃক্ সরস্বতীঃ তড়াগ-
তীরং। অতিরুচিমান্ অতিসুন্দরঃ। ইহান্নিসংস্থলে তব কঃ মানঃ খলু
নিশ্চিতং। কঃ প্রস্তাবঃ ইতি ক্রমেণ সমানস্তবকঃ সমানঃ মানসহিতঃ
সাদর ইতি যাবৎ স্তবকঃ স্ততির্ঘন্ত স তাদৃক্ কামুকঃ প্রিয়ং স্ত্রিয়ং অনয়ং
অনৈবীদ্র্যেত্যে ইতি যাবৎ। পুষ্পবাসলোভভ্রমভ্রমরে বকাদিরাহিতোন
নির্জনে মানোহুচিৎ ইত্যেতাদৃশাত্ত্বলাভাবাদিহ সঙ্কোচো ভবদ্বিতি
হস্তে গৃহীত্বা কুঞ্জং অবিশদিতি ভাবঃ। অনয়দিতি নিয়োলভি ॥ ২৯ ॥

আসিয়া পড়িয়াছিল। তাহাতে সে অতিমাত্র শ্রামলবর্ণ হইয়াছিল। বাহা
হউক, সেই কামুক সাক্ষাৎ লক্ষ্মীর সদৃশী সেই রমণীর সহিত বিহারে প্রবৃত্ত
হইল ॥ ২৮ ॥

কোন কামুক আপনার মানবতী ললনাকে সবিশেষ সম্মাননাসহকারে
বলিতে লাগিল, হে স্তম্ভরি! এই তড়াগতীরে বক সকল আর বিচরণ
করিতেছে না। ভ্রমর প্রভৃতির মকরনপানায় অত্যন্ত পুষ্পশৃঙ্খা অন্বে-
ষণ করিয়া বেড়াইতেছে। তজ্জন্ত, ইহার অতিমাত্র শোভার আবিষ্কার
হইয়াছে। তোমার আর এখানে মান কি? এইপ্রকার সম্মানসহকারে
স্তব করিয়া, সেই নারক আপনার প্রিয়াকে নিধুবনলীলারসের অম্লসারিণী
করিল ॥ ২৯ ॥

অপি চৈতন্যমগাংকতানবতানবতানবতাস্তত্ত্বা মধুনা ।

ইহ যোখ্যমেগোচরমাচরমাচরমাচরমাস্ত্র ন রক্ষ্যন্তরা ॥ ২৭ ॥

इति नालिकर्मानिकषातकटैरति कथानिकथानिकथाकथिता ।

दयितः समयासमयादपराव्यहरः समयासमयाचतया ॥ २८ ॥

অপি চ অবতানবতা মধুনা নগান্ এতা নবতা। অন্ততরা ন বত ইহ অগোচরং সৌখ্যং আচর
অন্ত চরবা রমা মা চ রক্যতরা ॥ ২৭ ॥

ইতি লালিকয়া আলিকয়া কথিতা অপরাঃ দ্বিতঃ সময়ঃ সময়ঃ ৫ সঃ যরাঃ সময়ঃ আলিকয়াত-
কটঃ অতিক্রমিকয়া তরাঃ বাহরঃ ॥ ২৮ ॥

অসীতি । পুনস্তামেবাহ । হে সবি অবতানবতা অবতানো বিস্তারো
 ২ত্ৰাষ্টীত্যবতানবান্ তেন মধুনা বসন্তেন নবতা নবীনতা ন অন্ততরা অতি-
 শয়েন ত্যাক্য । বতীশর্ঘ্যে কিস্ত বসন্তো নূতনভাং ত্যজিষ্যত্যেবেতি ভাবঃ ।
 কিং কৃত্বা নগান্ বৃক্ষানেত্য প্রাপ্য । ইহ প্রৌঢ়বসন্তে অগোরং বজ্র-
 মশকাং সৌধ্যং অচির লভস্ব অস্ত বসন্তস্ত চরমা পশ্চিমা রমা লক্ষীশ পুনঃ
 মা শোভা রম্যতরা সুল্লরী ন ভবতি । বসন্তমধ্যে ভর্তু । সহ রত্যাদিকং সুখ-
 মমুভূয়তাং পশ্চাত্তনী শোভা তু ন ভব্যেতি ভাবঃ । “সুহৃদ্বাস্তনিষ্টতা
 বিদ্বক্ষিপ্রেৱিতাঃ সমাঃ । নবীনো নূতনো নবঃ” । আচরেতি চরগতি-
 স্তক্ষণরোৱিতাস্ত লোটি ॥ ২৭ ॥

ইতীতি। ইত্যনন প্রকারেণ লালিকরা লালয়ন্ত্যা আলিকরা লথ্যা
কথিতা উক্তা অপরা জী দয়িতং সমরা ভর্তুঃ সমীপং সমরাং অগাং। দ্বিভ-
মিতি সমরাযোগে সমরা অভিভ ইত্যাদিনা দ্বিতীয়া। “সমরাভিকমধ্যাগে”
সিভ্যব্যববর্ণে মেদিনী। সমরাদিতি বাভেল্লভি। চ পুনঃ স কাডুকঃ মরা

মণ্ডল নিতান্ত গুরু হইয়া গিয়াছে। ইনি এই বসন্তসময়ে তোমার চরণে
অভিসমুখ হইতে পারিলে, প্রাণধারণে সমর্থ হইবেন ॥ ২৬ ॥

অধিক কি, হে সখি! এই বসন্ত বৃক্ষ সকল প্রাপ্ত হইয়া, অতিমাত্র
বর্দ্ধিত হইয়া উঠিয়াছে। সুতরাং, ইহার নতনত্ব একবারেই দ্রুীভূত হইবে।
অতএব তুমি এই বেলা অনির্কটনীয় স্থণ সন্ভোগ করিয়া লও। বসন্তের
আয় একরূপ অতিমাত্র মনোহারিণী শোভা বা লক্ষ্মী, কিছুই থাকিবে না। ২৭।

স্বামী এই প্রকার কাগজিভাসসহকারে মনোমুগ্ধনে প্রবৃত্ত হইলে, যেই স্বামী দ্বিভেদ সমীপে সমাগত হইল। তাহার চণ্ডকুন্ডল ননাটে

অতিরুচিমানস্তবকঃ সরস্বতৌঃ বিচীরমানস্তবকঃ ।

ইহং খলু মানস্তবকঃ প্রিয়ান্বিতি পরোনয়ং সমানস্তবকঃ ॥ ২৯ ॥

বিচীরমানস্তবকঃ অন্তবকঃ অয়ঃ সরস্বতীঃ অতিরুচিমান্ ইহ খলু তব কঃ মানঃ ইতি সমান-
স্তবকঃ পরঃ প্রিয়াং অনয়ং ॥ ২৯ ॥

লক্ষ্মী সময়া তুলায়া তয়া স্ত্রিয়া সহ ব্যহরং বিচিকীড়। কীদৃশা অলিক-
যাতকটেরলিকে ললাটে যাতা প্রাপ্তা যে কচাশূর্ণকুন্তলাইন্তরতিকালিকয়া
শ্রামলয়া সখ্যা বা বিশেষণম্। “ললাটমলিকং গোধিঃ। কচঃ কেশঃ
শিরোরুহ” ইত্যমরঃ ॥ ২৮ ॥

অভীতি। কশ্চিদ্মানবতীঃ মানয়দাহ হে স্তুন্দরি অয়ং বিচীরমানস্তবকো
বিভিঃ পক্ষিত্ত্বমরপ্রভৃতিভিচ্চীরমানা মকরন্দপানাদিষ্যমাণাঃ স্তবকাঃ
পুষ্পগুচ্ছা যস্মিন্ তাদৃক্। অথবা বিচীরমানা অবচীরমানাঃ সমৃদ্ধাঃ স্তবকা
যস্মিন্ তাদৃক্। অন্তবকঃ অন্তাঃ গতাঃ বকাঃ যস্মাৎ তাদৃক্ সরস্বতীঃ তড়াগ-
তীরং। অতিরুচিমান্ অতিসুন্দরঃ। ইহান্বিঃস্থলে তব কঃ মানঃ খলু
নিশ্চিতঃ। কঃ প্রস্তাবঃ ইতি ক্রমেণ সমানস্তবকঃ সমানঃ মানসহিতঃ
সাদর ইতি যাবৎ স্তবকঃ স্ততির্যন্ত স তাদৃক্ কামুকঃ প্রিয়ং স্ত্রিয়ং অনয়ং
অনৈবীদ্রতো ইতি যাবৎ। পুষ্পবাসলোত্তমভ্রুমরে বকাদিরাহিতোন
নির্জ্ঞানে মানোহুচিৎ ইত্যেতাৎশাশ্বলাভাবাদিহ সন্তোগো ভবন্তি
হস্তে গৃহীত্বা কুঞ্জং অবিশদিতি ভাবঃ। অনয়দিতি নিরোলভি ॥ ২৯ ॥

আসিয়া পড়িয়াছিল। তাহাতে সে অতিমাত্র শ্রামলবর্ণ হইয়াছিল। যাহা
হউক, সেই কামুক সাক্ষাৎ লক্ষ্মীর সদৃশী সেই রমণীর সহিত বিহারে প্রবৃত্ত
হইল ॥ ২৮ ॥

কোন কামুক আপনার মানবতী ললনাকে সবিশেষ সম্মানসহকারে
বলিতে লাগিল, হে স্তুন্দরি! এই তড়াগতীরে বক সকল আর বিচরণ
করিতেছে না। ভ্রমর প্রভৃতির মকরন্দপানায়ে অজ্ঞাত্য পুষ্পগুচ্ছ অবে-
ষণ করিয়া বেড়াইতেছে। তজ্জন্তু, ইহার অতিমাত্র শোভার আবিষ্কার
হইয়াছে। তোমার আর এখানে মান কি? এইপ্রকার সম্মানসহকারে
স্তব করিয়া, সেই নারক আপনার প্রিয়াকে নিধুবনলীলারসের অমুসারিণী
করিল ॥ ২৯ ॥

অরুণতরপরাগস্ত্ৰৈসবঃ প্রৈক্ষিষ্টে ন পুনরপরাগস্ত্ৰৈঃ ।

হসিতৈতরপরাগস্ত্ৰৈস্তিষ্ঠন্ত্যপি লবেপ্হরপরাগস্ত্ৰৈঃ ॥ ৩০ ॥

অবেক্ষ্য পল্লবালয়ানগান্ ত্রিতালবালয়া ।

লতাতয়েববালয়া বভেহস্তয়া ববালয়া ॥ ৩১ ॥

অপরা অরুণতরপরাগস্ত্ৰৈসবঃ প্রৈক্ষিষ্টে ন পুনঃ প্রৈক্ষিষ্টে ॥ ৩০ ॥

ত্রিতালবালয়া অস্তয়া বালয়া লতাতয়া এব বভে বা পল্লবালয়ান্ অগান্ অবেক্ষ্য ববালি ॥ ৩১ ॥

অরুণেতি । অপরাস্তান্ননারুণতরপরাগস্ত্ৰৈঃ অরুণতরাঃ অতিশয়েনারুণাঃ পরাগাঃ কুহুমরজাসি যন্ত তাদৃশস্তান্ত্ৰৈঃ অগস্ত্ৰৈঃ বৃক্ষস্ত্ৰৈঃ স্বকীয়ৈর্হসিতৈ-
হাসৈরপরাগস্ত্ৰৈঃ অপগতলোহিত্যস্ত্ৰৈঃ অপরাগ্ সংযুগং লবেপ্হরঃ পুষ্পমবচিকীর্ষ-
তিষ্ঠন্ত্যপি বিদ্যমানাপি ঐসবঃ পুষ্পাঃ ন পুনঃ প্রৈক্ষিষ্টে নাপস্ত্ৰৈঃ লোহিত-
কুহুমস্ত্ৰৈঃ স্বহাসেন শুক্লীভূতত্বাদবিস্ময়ো জাত ইতি ভাবঃ । “লবোহভিলাবো
লবনে স্নাত্ত্বংপাদে ফলে পুষ্পে ঐসবো গর্ভমোচনে । শৈলবৃক্ষো নগাবগৌ”
ইত্যমরঃ । ঐক্ষদর্শনাংকনয়োরিত্যম্মাং প্রপূর্কানুভ্যাসিচীটিক্রপম্ ॥ ৩০ ॥

অবেক্ষ্যেতি । অস্তয়া বালয়া বোড়শবারিক্যা লতাতয়া ইব লতাতয়েন
রূপেণৈব বভে শুভভে । অস্তা কা যা পল্লবালয়ান্ নবপত্রযুক্তান্ অগান্ বৃক্ষান্
অবেক্ষ্য দৃষ্ট্বে । ববাল উল্লাস অস্ত্যপি লতাপ্রিতালবাল্য আশ্রয়ভূতান্ বৃক্ষান্
দৃষ্ট্বে । উল্লাসতোবেতি ভাবঃ । যদ্বা ববাল চচালেত্যর্থঃ যথা লতাবৃক্ষানধি-
রোহিতুং চলতি তথেনিতি ভাবঃ । বলপ্রাণেন স্থলনে বা ধাতোঃ রূপং । কথন্তুস্তয়া
প্রিতালবালয়া পল্লবানয়নার্থে প্রিতং আশ্রিতং আলবালং যয়া তন্মত্বার্থঃ ॥ ৩১ ॥

বসন্তকালে এই বৃক্ষের পরাগ অতিমাত্র অরুণবর্ণ হইয়াছে । কিন্তু তদীয়
হাস্ত দ্বারা তাহার লোহিত্য দূর হইয়া গিয়াছে । এই কারণে কোন রমণী
পুষ্পচয়নবাসনায় সম্মুখে অবস্থিতি করিয়াও, তাহার পুষ্প দেখিতে পাই-
তেছে না ॥ ৩০ ॥

অন্ত কোন রমণী পল্লবচয়নবাসনায় আলবাল আশ্রয় করিয়া, লতা-
রূপে নিরতিশয় শোভা ধারণ করিল । নবপল্লবপরিশোভিত-পাদপপরম্পর-
পর্যাবেক্ষণপূর্বক তাহার পরম উল্লাস সমুৎপন্ন হইল ॥ ৩১ ॥

ব্রতভীনাশালীনাং মধোচ্ছো ব্যচিহ্নতাজনামালীনাং ।
 অপোনাশালীনাং শ্রিতাক্ষ জনন্ মহাক্ষ নাশালীনাং ॥ ৩২ ॥
 কমিতুঃ কলুবাঙ্কিস্থার্থনভাগপরাগপরাগপরাগপরা ।
 স্থিতিমাপ তথৈব হৃতঃ সপুমাননযাননযাননযাননযা ॥ ৩৩ ॥

অন্তঃ আলীনাঃ শ্রিতাঃ চ আলীনাঃ সযাঃ চ নাম জানন্ অপি ব্রতভীনাঃ আলীনাঃ মধো
 আলীনাঃ এনাঃ অননাঃ ব্যচিহ্নত ॥ ৩২ ॥

অগপরাগপরা কলুবাঙ্কিস্থার্থনভাগ্ অগরা কমিতুঃ অগরাঙ্ হিতিঃ আগ্ অনরা তথা এব
 স পুমান্ হৃতঃ ন ন বা আননযাননরা ॥ ৩৩ ॥

ব্রতভীতি । অন্তঃ কামী আলীনাঃ সখীনাঃ শ্রিতাঃ হাসাঃ । পুনর-
 লীনাঃ ভ্রমরাণাং মহাজ্ঞানরপি কলয়রপি অননাঃ ত্রিয়ঃ ব্যচিহ্নত বিলো-
 কয়ামাস । কিন্তুতাং ব্রতভীনাঃ লতানাং সখীনাঞ্চ মধো আলীনাঃ
 গুপ্তাম্ । নাম সম্ভাবনায়াম্ । আদৌ সর্ক্স এব লতা ইতি জ্ঞানমাসীৎ
 ইদানীং কাচিং হসতি কুজচিং ভ্রমরাঃ শ্বনন্তি ইতি জ্ঞাত্বা তজ্ঞাননাং অবেষ্টুঃ
 গতব্রতীত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

কমিতুরিতি । অগপরাগপরা বৃক্ষমকরন্দর্শনোন্মুখী অতএব কলুবাঙ্কি-
 স্থার্থনভাক্ কলুবাং পরাগেণ যদক্ষি তন্ত যৎ সুখং পরাগনিষ্কাশনাং তন্ত
 যার্থনা যাচ্ছা তাং ভজতীতি তদভাক্ । অগরাক্ষনা কমিতুঃ কময়তীতি
 কমিতা ভর্তা তজ্ঞাপরাঙ্ সংমুখঃ স্থিতিং স্থানমাপ প্রাপ । অনরা অননরা
 স পুমান্ পতিস্তথৈব তেন প্রকারেণ ভর্তুরভিমুখস্থিতিভেদেন ন হৃত ইতি ন
 কিন্তু বশীকৃতঃ । অনরা কয়া আননযাননরা আননঃ মুখং তন্ত যানং ভর্তৃ-
 মুখসমীপপ্রাপণং তত্র নয়ো বৈবন্ধঃ যন্তাঃ সা । নয়নপতিতমকরন্দঃ
 দূরীকুর্বীতি নায়কাভিমুখঃ মুখং প্রসারয়ন্তী তং জহারেতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

কোন কোন কামী সখীগণ ও লতা সকলের মধ্যে লুকায়িত আপনার ঐ
 প্রিয়াকে সেই অবলাগণের হস্ত ও ভ্রমরগণের মত্ততা দ্বারা বিশেষরূপে
 অবগত হইয়া, চিনিয়া লইল ॥ ৩২ ॥

কোন রমণী বৃক্ষের মকরন্দদর্শনে উন্মুখ হইলে, পরাগ পতিত হইয়া,
 তাহার লোচনযুগল কলুষিত করিল । তখন সে পরাগনিষ্কাশনজনিত
 সুখের প্রার্থনাপরতন্ত্র হইয়া, স্বামীর সমুখে অবস্থিতি করিল । এবং তাহা-
 তেই তাহাকে আপনার বশীভূত করিয়া লইল । আপনার মুখমণ্ডলকে

স্বমেনসমায়তয়া ব্যধিতাগঃশ্বেষ কশ্চন সমায়তয়া ।

॥ জুমানসমায়তয়া তয়া তৈশ্ব নাক্রোধি জীবনসমায়তয়া ॥ ৩৪ ॥

অভবদনেমানাবিশ্বয়দোস্তো মানিনীজনেনানাবি ।

অতিহুজনেনানাবিশ্বলনং যছুপবনমেনানাবি ॥ ৩৫ ॥

কশ্চন আয়তয়া তয়া সমায়তয়া আগঃস্ব এব স্বং অনেনসং ব্যধিত ঋজুমানসঃ আয়তয়া তয়া জীবনসমায় তৈশ্ব অক্রোধি ন ॥ ৩৪ ॥

মানিনীজনে বিশ্বয়দঃ অন্তঃ না অনেনাঃ অভবৎ স্বং অনেন অতিহুজনেন নানাবি উপবনঃ অনাবিশ্বলনঃ অনাবি ॥ ৩৫ ॥

স্মৃতি । কশ্চন কামী তস্তাঃ স্বভার্যায়্যা অগ্রে আয়তয়া অতিদীর্ঘয়া তয়া সমায়তয়া মায়য়া কপটেন সহ বর্তমানঃ সমায়ন্তত্ব ভাবঃ সমায়তা তয়া সপটভেন আগঃস্ব এবং অপরাধেযু সংস্থপি স্বমায়ানং অনেনসং অপরাধ-রহিতঃ ব্যধিত চক্রে । ঋজুমানসঃ কোমলচিত্তং আয়তয়া প্রাপ্ততয়া তয়া কামিত্যা জীবনসমায় প্রাপ্ততুল্যায় । তৈশ্ব ভর্তে নাক্রোধি ন কুপিতম্ ॥ ৩৪ ॥

অভবদতি । মানিনীজনে বিশ্বয়দোহুতদোহুতোহপরো না পুরুষঃ ততঃ তস্মাক্তোরেনেনা অনপরাধোহভবৎ অভূৎ । যদ্বশ্বাদনেনাতি-হুজনেনাপি হুহুজনেন পুংসা নানাবি নানাবিধা বয়ঃ পক্ষিণো বস্মিংস্তাদৃশঃ উপবনমারামোহনাবিশ্বলনং বর্ণনাবৈপরীত্যমপশ্যাদি বা তদ্রহিতঃ যথা ত্যাং তথা অনাবি স্ততম্ । কৃতাপরাধঃ কশ্চিং পুমান্ উদ্যানবর্ণনয়ৈব ত্যাং প্রাসীদয়দিত্তি ভাবঃ । অনাবীতি গুস্তাবিত্যস্ত গিচি লঙি কৃপম্ ॥ ৩৫ ॥

স্বামীর বদনমণ্ডলের সমীপে লইয়া যাইবার নিমিত্ত সে সবিশেষ বিদগ্ধতা প্রকাশ করিল ॥ ৩৩ ॥

কোন কামী আপনার ভার্য্যার নিকট অপরাধী হইলেও, অতিমাত্র-কপটবিস্তার-পূরঃসর আপনার সেই অপরাধ প্রকাশন করিয়াছিল । তদীয় পত্নী কোমলচিত্ততাবশতঃ আপনার জীবনসমান সেই স্বামীর প্রতি ক্রোধ-প্রকাশে বিরত হইল ॥ ৩৪ ॥

মানিনী জনের চিত্তচমৎকারী অস্ত্র কোন নায়ক আপনাকে অপরাধ-শূন্য করিল । যেহেতু, সেই অতিহুজন পুরুষ বিবিধজাতীয় বিহঙ্গম-গণে সুশোভিত উপবনের স্ততিগান করিয়াছিল । স্ততিগানসময়ে তাহার কোনপ্রকার বচনভঙ্গাদি দোষ সংঘটিত হয় নাই ॥ ৩৫ ॥

জনাৎসোঃ সমানতঃ পদাহতিং সমানতঃ ।

পরো দধৌ সমানতঃ স্বমুক্তি ভাসমানতঃ ॥ ৩৬ ॥

তনুচ্ছটোত্তমালয়া তয়া ভুবোত্তমালয়া ।

অহারি শীতমালয়ানিলাবধূতমালয়া ॥ ৩৭ ॥

পরঃ অসোঃ সমানতঃ সমানতঃ ভাসমানতঃ জনাৎ পদাহতিং সমানতঃ স্বমুক্তি দধৌ ॥ ৩৬ ॥

তয়া উত্তমালয়া শীতমালয়ানিলাবধূতমালয়া ভুবা উত্তমালয়া তনুচ্ছটা অহারি ॥ ৩৭ ॥

জনাৎসোঃ । পরোহন্তঃ কামুকঃ অসোঃ প্রাণানাং সমানতঃ সদৃশাৎ প্রাণতুল্যাং দিতি যাবৎ । সমানতঃ সাহস্কারাৎ ভাসমানতঃ শোভমানাৎ জনাৎ কাস্তাজনাৎ পদা চরণেন আহতিং আঘাতং সমানতোহতিনত্নঃ সন্ স্বমুক্তি দধৌ স্বশিরসি প্রসাদমিব দধারেত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

তনুচ্ছটেতি । উত্তমালয়া উৎ উদ্গতা উচ্ছ্রিতাঃ তমালবৃক্ষা যন্তাঃ সা তাদৃশা । পুনঃ শীতমালয়ানিলাবধূতমালয়া শীতো যো মালয়োহনিলো মলয়গিরিসম্ভবো বায়ুঃ তেনাবধূতা কম্পিতা মালা বৃক্ষশ্রেণী যন্তাঃ তাদৃশা । তয়া ভুবা উদ্যানভুবা উত্তমালয়া উত্তম আলয়ো গৃহং যন্তাঃ সা তাদৃশা । তনুচ্ছটা তনুনাং তনুস্কীনাং ক্রীণাং ছটা সমূহঃ ক্রীণসমূহঃ ইতি যাবৎ অহারি হতা । তথা চ মন্দস্বগন্ধিশীতলবায়ুসম্মিলনে মনোহরে উদ্যানে কাস্তসহিতাঃ সর্পাঃ বিলাসিতাঃ উত্তমগৃহং ত্যক্ত্বা রমণার্থং যযুরিতি ভাবঃ । “বেল্লিত-প্রোথিতাধূতচলিতাকম্পিতাধূতে” ইত্যমরঃ । “ছটা কাস্তৌ সংহতৌ চে”তি ধরণিরিতি ভরতঃ ॥ ৩৭ ॥

কোন কামুক আপনার প্রাণসদৃশী অভিমানশালিনী, নিরতিশয় শোভাময়ী কাস্তার পাদ-প্রহার পরম সমাদরে স্বকীয় বস্তুকে ধারণ করিল ॥ ৩৬ ॥

অত্যাচ্ছ তমালবৃক্ষে পরিবেষ্টিত, শীতল মলয়সমীপে আন্দোলিত পাদপ-পুঞ্জে অলঙ্কৃত উদ্যানভূমি উৎকৃষ্ট-ভবনবিহারিণী রমণীদিগের মন হরণ করিয়া লইল ॥ ৩৭ ॥

শ্রিতলসদারামাভিঃ প্রাপ্যেতি জনো বিহুতিমদারামাভিঃ ।

আরাদারামাভিক্ষুরিতসরোজং সরসুদারামাভিঃ ॥ ৩৮ ॥

কিমপঃ সরসীমায়া ধাম গুণামৃতপ্রসরসীমায়াঃ ।

ক্রতমিতি সরসীমায়াত্যক্তো ভৈম্যা নলশ্চ সরসীমায়াং ॥ ৩৯ ॥

জনঃ শ্রিতলসদারামাভিঃ আভিঃ রামাভিঃ অমা উদারাং বিহুতিং ইতি প্রাপ্য তদা আরাং
অভিক্ষুরিতসরোজং সরঃ আর ॥ ৩৮ ॥

ইমাঃ অপঃ কিং সরসি যা গুণামৃতপ্রসরসীমায়াঃ ধাম ইতি সরসী মায়াত্যক্তঃ সঃ নলঃ ভৈম্যা
ক্রতং সরসীং আয়াং ॥ ৩৯ ॥

শ্রিতেতি । জনঃ কামুকঃ শ্রিতলসদারামাভিঃ শ্রিত আশ্রিতে লসন্
দেদীপ্যমান আরামো যান্তিতাদৃশীভিঃ আভিরমুভী রামাভিঃ জীভিঃ অমা
সহ উদারাং শ্রেষ্ঠাং বিহুতিং বিহারং ইত্যনেন প্রকারেণ প্রাপ্য তদা
তদানীং আরাং সমীপে অভিক্ষুরিতসরোজং অভি সর্বতঃ ক্ষুরিতানি
ফুলানি সরোজানি পদ্মানি যস্মিন্ তাদৃশং সরসুড়াগং আর প্রাপ্তবান্ ।
“অমা সহ সমীপে চ । কাसारः सरसी सर” ইত্যমরঃ ॥ ৩৮ ॥

কিমপ ইতি । হে দময়ন্তি হুমিমা অপঃ জলানি কিং সরসি গচ্ছসি
বিহুর্মিতি শেষঃ । যা স্বং গুণামৃতপ্রসরসীমায়াঃ ধাম গুণা এবামৃতঃ তন্ত
প্রসরো বিসর্পণং প্রবাহ আধিক্যং বা তন্ত যা সীমা মর্যাদা তন্তা ধাম
গৃহম্ । অত্র অমৃতশব্দেন সুধাজলং চাভিধীয়তে গুণামৃতপ্রবাহঃ স্বযেব
স্থিত ইতি ভাবঃ । ইত্যেবমুক্ত্বা স নলো রসিকঃ মায়াত্যক্তো বাজহীনো-
হৃদস্তী ভৈম্যা সহ ক্রতং শীঘ্রং সরসীং সর আবাং অগমং বিহুর্মিতি
শেষঃ । “অপঃ জী ভূমি বার্ক্যারি । ত্যক্তঃ হীনঃ বিধুতং সমুজ্জ্বিতং ধুতমুৎ-
সৃষ্ট”মিত্যমরঃ । আয়াদিতি যাতেলঙি ॥ ৩৯ ॥

কোন কামুক পরমশোভমান উদ্যানে বিচরণে ঐ সকল রমণীগণের
সহিত ঐরূপে বিশিষ্ট বিধানে বিহারপরায়ণ হইয়া, তৎকালে সমীপে
বিরাজমান, সর্বতঃ পঙ্কজপরম্পরায় শোভমান সরোবরে গমন করিল ॥ ৩৮ ॥

ঐ সময়ে নল ভৈমীকে সন্মোদন করিয়া কহিলেন, তুমি কি বিহারজন্ত
এই সরোবরসলিলে গমন করিতেছ ? তুমি সাক্ষাৎ গুণরূপ অমৃতের
প্রবাহসীমার নিলয় । এইপ্রকার বচন বিজ্ঞপ্ত করিয়া, সেই পরমরসিক
নিকপট নল দময়ন্তীর সহিত সরোবরে গমন করিলেন ॥ ৩৯ ॥

গতপক্ষাঃ সারস্শ্রিয়োহস্ত জহুঃ স্মনোহধিকাঃ সারস্শ্রিয়ঃ ।

অপি কোকাঃ সারস্শ্রিতাঃ কুরধ্যাশ্চ হংসিকাঃ সারস্শ্রিয়ঃ ॥ ৪০ ॥

কা ক্তিরস্তিমিতাভিঃ ক্ষুটমন্ডিক্ৰিহতিরস্তিমিতাভিঃ ।

অনতিতরস্তিমিতাভিঃ কমেত্য যদশক্ষি ধৃতিভিরস্তিমিতাভিঃ ॥ ৪১ ॥

গতপক্ষাঃ অধিকাঃ সারস্শ্রিয়ঃ অপি সারস্শ্রিতাঃ কোকাঃ কুরধ্যাঃ চ হংসিকাঃ সারস্শ্রিয়ঃ
সারস্শ্রিয়ঃ মনঃ জহুঃ ॥ ৪০ ॥

অনতিতরস্তিমি কঃ এতা ধৃতিভিঃ অস্তিমিতাভিঃ তাভিঃ অশক্ষি যৎ অস্তিমিতাভিঃ মিতাভিঃ
অস্তিঃ ক্ষুটং বিহতিঃ কা ক্তিঃ অস্তি ॥ ৪১ ॥

গতেতি । সারস্শ্রিয়ঃ সরস ইমাঃ সারস্শ্রিয়ঃ সরঃসম্বন্ধিতঃ শ্রিয়ঃ শোভাঃ
কথন্তুতাঃ গতঃ চ্যুতঃ পক্ষো যাত্যন্তাদৃশঃ নির্মলাঃ অধিকাঃ শ্রেষ্ঠাঃ যদা
কানি জলানি অধিকৃত্য বর্ভস্তে তাঃ সারস্শ্রিয়ঃ সারস্শ্রিয়ঃ শ্রেষ্ঠাস্ত নলস্ত মনো
হৃদয়ঃ জহুঃ স্মনোহধিকাঃ । সারস্শ্রিয়তাঃ সারস্শ্রিয় ইত্যারসঃ শব্দস্তস্ত ভাব
সারস্শ্রিয়ঃ সারস্শ্রিয়ঃ সহিতং সারস্শ্রিয়ঃ তত্র স্থিতাঃ কৃতমধুরধ্বনয়ঃ । অথবা
সরসস্ত ভাবঃ সারস্শ্রিয়ঃ তত্র স্থিতাঃ বিখ্যাতাঃ । সারস্শ্রিয়জলসাহিত্যাৎ বা
স্থিতাঃ । কোকাক্ষক্রবাকাঃ কুরধ্যাঃ কুররপক্ষিস্ত্রিয়ঃ হংসিকা হংসস্ত্রিয়ঃ
সারস্শ্রিয়ঃ সারসানাং স্ত্রিয়োহপি মনো জহুঃ । সরঃসম্বন্ধিশোভাদর্শনেন
কোকাদিদর্শনেন চ মুমূদ ইতি তাৎপর্যম্ । “পক্ষোহস্তী শাবকর্দমো । সারো
বলে স্থিরাংশে চ । কোকাক্ষক্রবাক” ইত্যমরঃ । জহুঃ রিতি হ্রস্বোণিটি ॥ ৪০ ॥

কা ক্তীতি । অনতিতরস্তিমি অত্যন্তং তরো বলং রংহো বা যেবাং
তেহতিতরসো ন বিদ্যন্তে অতিতরসস্তিময়ো মৎস্তবিশেষা যস্মিন্ তাদৃশং
তিমিনক্রাদিরহিতং কজলমেত্য প্রাপ্য ধৃতিভিঃ ধৈর্য্যৈঃ উপলক্ষিতাভিঃ
ধৈর্য্যশালিনীভিরিতি যাবৎ অস্তিমিতাভিঃ অজড়াভিঃ যদা ধৃতিভিঃ ধৈর্য্যৈ-
রস্তিঃ ত্যাগমিতামিস্ত্যুক্তধৈর্য্যাত্তিঃ । যদা ধৈর্য্যে অস্তিমিতাভিঃ অস্থগি-

পক্ষশৃঙ্গ হওয়াতে, এই সরোবরের অধিক শোভা সমুদ্ভূত হইয়াছিল ।
তদর্শনে সকলের শ্রেষ্ঠ নলের মন অপকৃত হইল । তৎকালে চক্রবাক,
কুরগী, হংসী ও সারসী সকলও স্মমধুর ধ্বনি করিয়া, তাঁহার চিত্ত হরণ
করিল ॥ ৪০ ॥

সেই সরোবরসলিলে অতিমাত্র বলশালী তিমি মৎস্ত ছিল না । ধৈর্য্য-
শালিনী অজড়স্বভাবা ঐ সকল রসনী তথায় সমাগ গা হইয়া, চিত্তা করিতে

অলিমিলংপরাগতঃ সরোরুহাং পরাগতঃ ।

মুখং মুদাপরাগতস্তদীয়মাপরাগতঃ ॥ ৪২ ॥

অথ কামানলিনীনাং জীণাং সংঘৈশ্চনোরমানলিনীনাং ।

বিধুততমানলিনীনাং পংক্তির্বিবর্ততান সংজ্ঞমানলিনীনাং ॥ ৪৩ ॥

অলিঃ মিলংপরাগতঃ অতঃ সরোরুহাং পরাগতঃ অপরাঙ্ তদীয়ং মুখং মুদা রাগতঃ
আপ ॥ ৪২ ॥

অথ কামানলিনীনাং নলিনীনাং জীণাং সংঘৈঃ বিধুততমা মনোরমা নলিনীনাং পংক্তিঃ
অলিনীনাং সংজ্ঞমান বিবর্ততান ॥ ৪৩ ॥

তাভিঃ চঞ্চলাভিরিত্যর্থঃ তাভিঃ জীভিঃ অশক্তি শক্তিতং অতর্কীতি পাঠে
বিচারিতং কিমতর্কি তদাহ যৎ যস্মাৎ অস্তিৎ ক্ষেপণং ইতাভিঃ প্রাপ্তাভিঃ
তরঙ্গক্ষিপ্তাভিরিত্যর্থঃ । মিতাভিলক্ষণপরিমাণাভিরতিঃ ক্ষুটং প্রত্যক্ষমিয়ং
বিহ্বতিঃ ক্রীড়া অতঃ কা ক্ষতিরন্তি ন কাপীত্যর্থঃ । তিমিনক্রাদিরহিতে
সরসি তাসাং ভয়কারণং স্বভাবভীকৃতমেব । “অস্তি মৎপ্রাপ্তিমিনাম শত-
যোজনবিস্তৃতঃ” “তরঙ্গী বলরংহসী । কং শিরোম্বনো” বিনামবঃ । শক্তি-
ভয়ে ইত্যন্ত চিগিলুঙি ॥ ৪১ ॥

অলীতি । অলিভ্রমরো মিলংপরাগতো মিলন্ উল্লসন্ পরাগঃ কুম্ব-
রেণুশ্মিন্ তাদৃশাদতঃ অস্মাৎ সরোরুহাং কমলাং পরাগতঃ পরাবৃত্তঃ
অপরাঙ্ সম্মুখং তদীয়ং জীগণসম্বন্ধিমুখং মুদা হর্ষণে পরাগতো পরাগাং
আপ প্রাপ্তবান্ । দৌরভাধিক্যেন কমলং বিহার তন্মুখং তদপ্রায়দিতি
ভাবঃ ॥ ৪২ ॥

অথেনিতি । অথানন্তরং কামানলিনীনাং কন্দর্পানলযুতানাং কামুকীনাং
নলিনীনাং নলযুক্তানাং নলঃ পতিত্বেন অস্যা অস্তীতি নলশব্দাদিনি প্রত্যয়ঃ
ততোভীপ্ । জীণাং সন্ধ্যৈঃ সমুদৈঃ নলিনীনাং কমলিনীনাং মনোজ্ঞা স্কন্দরী
পংক্তিঃ বিধুততমাত্যন্তং কম্পিতা সতী স্নানবশাং পদ্মাবচয়াদ্বা অলিনীনাং

লাগিল, যদি এই তরঙ্গান্দোলিত অলগস্তীর সলিলে বিহার করা যায়,
তাহা হইলে, কি ক্ষতি আছে ? ॥ ৪১ ॥

মধুকর উল্লাসিত পরাগশোভিত পদ্ম হইতে পরাবৃত্ত হইয়া, সম্মুখে
অবস্থিত সেই জীগণের মুখে হর্ষ ও অমুরাগভরে বিচরণ করিতে লাগিল ॥ ৪২ ॥

অনন্তর জীসকল কামানলে দগ্ধ হইয়া, নলের সমভিব্যাহারে জল-

সরঃ শ্রিয়োন্তরঙ্গতঃ সরোজমৃতরঙ্গতঃ ।

ভয়ং মহন্তরঙ্গতন্তনুজনন্তরঙ্গতঃ ॥ ৪৪ ॥

অথ নীরাংসারসতঃ ফেনপরীতাদবধাংসারসতঃ ।

অতিমুখরাংসারসতন্তীরমিতা জীততিশ্চিরাংসারসতঃ ॥ ৪৫ ॥

সরঃ শ্রিয়ঃ অন্তরং গতঃ তনুজনঃ সরোজমৃতরঙ্গতঃ তরঙ্গতঃ মহন্তরং ভয়ং গতঃ ॥ ৪৪ ॥

অথ সা জীততিঃ চিরাৎ সারসতঃ সারসতঃ অতিমুখরাং সারসতঃ রসতঃ ফেনপরীতাং নীরাং যথা অবধাং তীরঃ ইত্যঃ ॥ ৪৫ ॥

ব্রহ্মরীণাং সংব্রহ্মানু ভয়ধ্বনীনু বিততান । নলসহিতারামান্দোলিতা কমলিনী
ভৃঙ্গীকঙ্কারানু অনুনাদিতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

সর ইতি । সরঃ শ্রিয়ঃ লক্ষ্ম্যা অন্তরঃ মধ্যং স্বরূপস্থং বা গতঃ প্রাপ্তঃ ।
তনুজনঃ জীসমূহঃ সরোজমৃতরঙ্গতঃ সরোজানাং কমলানাং নৃত্তং
নর্তনং তন্তু রঙ্গতো রঙ্গভূমিঃ । তরঙ্গতঃ উর্ধ্বোর্মহন্তরং অতিশয়েন মহন্তরং
সাধ্বসং গতো গতবান্ । কমলনর্তনহেতুতরঙ্গাং নক্রহতিকম্পশঙ্করা
জীজনো ভীতো বভূবেতি ভাবঃ । “অন্তরং অবকাশাবধিপরিধানান্তর্ক্বেভেদ-
তাদর্পে । ছিদ্রাঙ্গীয়বিনাবহিরবসরমধ্যোস্তরাঙ্গনি চেতি । লাভং নৃত্তং চ
নর্তনে” ইত্যমরঃ ॥ ৪৪ ॥

অথেতি । অথ জলবিহারানন্তরং সা জীততিঃ জীসমূহশ্চিরাৎসহকর্ণাং
সারসতঃ সরসঃ ইদং সারসং তাদৃশাং নীরাং জলাং তড়াগজলাং তীরং তটং
ইত্য প্রাপ্তা । নীরাং কথজুতাং অতিমুখরাং অতিবাচালাং সারসতঃ সারস-
পক্ষিণোঃ হেতোঃ রসতঃ শব্দায়মানাং পুনঃ কথজুতাং সারসতঃ সারং
শ্রেষ্ঠং সং নির্মলং তাদৃশাং ফেনপরীতাং ফেনব্যাপ্তাং । উৎপ্রেক্ষ্যতে
অবধরাং আকাশাং যথা অবধাদিবেত্যর্থঃ । ইবার্থে যথা । আকাশপক্ষে
সারসতঃ সারানি শ্রেষ্ঠানি সস্তি নক্ষত্রানি যস্মিন্ তাদৃশাং । ফেনপরীতাং

ক্রীড়ায় প্রবৃত্ত হইলে, মনোহারিণী পদ্মপংক্তি অতিমাত্র আন্দোলিত হইয়া,
মধুকরগণের ভয়ধ্বনি সমুদ্ভাবিত করিল ॥ ৪৩ ॥

তৎকালে সরোবর সাক্ষাৎ শ্রীরূপে পরিণত হইল । ঐ সকল রমণী
কমল সকলের নৃত্যের রঙ্গভূমিস্বরূপ তরঙ্গ দর্শনে, কুণ্ডীরের পরিচলন
আশঙ্কা করিয়া, অতিমাত্র ভীত হইয়া উঠিল ॥ ৪৪ ॥

অনন্তর জীসকল বহুক্ষণ বিহার করিয়া, সেই ফেনপরিব্যাপ্ত, সরোবর-

স চোদয়াবলীনতঃ সমুৎপ্রভাবলীনতঃ ।

নয়ন্ যযাবলীনতঃ পদং জনো বলীনতঃ ॥ ৪৬ ॥

দিশ কামানঙ্গহংমন্তো মদনেষুবিকৃতিমানঙ্গহং ।

ইতি পরমানঙ্গহং নলঃ প্রিয়ামনয়দতিবিমানঙ্গহং ॥ ৪৭ ॥

স চ জনঃ বলীনতঃ অলীন্ নয়ন্ অতঃ উদয়াবলীনতঃ ইনতঃ সমুৎপ্রভাবলি পদং যযো ॥ ৪৬ ॥

অঙ্গ ইহংমন্তঃ অহং অঙ্গে মদনেষুবিকৃতিমান্ কামান্ দিশ ইতি নলঃ প্রিয়াং পরমানঙ্গহং
অতিবিমানং গেহং অনয়ৎ ॥ ৪৭ ॥

জলং নক্ষত্রবদাকাশপ্রায়ং যথা গগনতলাদঙ্গরসৌহবতরস্তি এবং জলাৎ
দ্বিয়ৌহবতেরুরিতি ভাবঃ । “সত্যে সাধৌ বিদ্যমানে প্রশন্তেভ্যর্হিতেপি
সৎ । ব্যোমপুঙ্করমধ্বরম্ । সারো বলে হিরাংশে চ” ইত্যমরঃ । রসত ইতি
রসশব্দে ইত্যম্মাৎ শব্দস্তঃ ॥ ৪৫ ॥

সচোদয়েতি । স চ জনঃ ক্রীসমূহঃ বলীনতদ্বিবলীভিরানতঃ নত্ৰঃ অলীন্
ভ্রমরান্ নয়ন্ গাত্ৰাদিসৌগন্ধোনাकर्षয়ন্ অতঃ সরস্টীর্যং পদং স্বস্থানং
যযৌ । কথন্তুতং পদং উদয়াবলীনতঃ উদয়াচলপ্রাপ্তাং যযা উদয়ং অব-
লীনতঃ নিমগ্নাং ইনতঃ সূর্য্যাং সমুৎপ্রভাবলি সমুৎ সমাপ্তকৃতাঃ প্রভাবলয়ঃ
প্রভাশ্রেণয়ো যস্মিন্ তাদৃশং । সূর্য্যোহন্তমুপযাতি ক্রীজনো গৃহং গতবানি-
ত্যর্থঃ । “পদং ব্যবসিতিত্ৰাণস্থানলক্ষ্যাস্ত্রিবস্ত্বি”ত্যমরঃ ॥ ৪৬ ॥

দিশেতি । হে অঙ্গ প্রিয়ে দময়ন্তি অহং অঙ্গে শরীরে মদনেষুবিকৃতি-
মান্ কামশরবিকারবানস্মি । কথন্তুতঃ ইহংমন্তঃ ইং কামং হন্তীতি ইহঃ ইহং
কামহস্তারং আস্থানং মন্ততে ইহংমন্তঃ অতঃ কামানভিলাষান্ দিশ দেহি

সলিল হইতে তীরে উত্তরণ করিল । অতিমুখর সারসগণের সংসর্গবশতঃ
সলিল শব্দ করিতে লাগিল । উহা দেখিতে যেন আকাশের ঞ্চায় ॥ ৪৫ ॥

অনন্তর ক্রীসমূহ দ্বিবলীভরে অবনত হইয়া, গাত্ৰাদির সৌগন্ধো ভ্রমর-
দিগকে আপনাদের অনুসারী করিয়া, স্বস্থানে প্রস্থান করিল । উদয়াচল-
প্রাপ্ত সূর্য্য হইতে সমুদ্রত প্রভাপরম্পরায় ঐ স্থান অলঙ্কৃত হইয়াছে ॥ ৪৬ ॥

অনন্তর নল দময়ন্তীকে সন্মোদন করিয়া কহিলেন, ভৈমি ! আমার
দেহ কামশরাঘাতে বিকৃত হইয়া উঠিয়াছে । আমি তাহার নিরাকরণ
করিতে উৎসুক হইয়াছি । অতএব তুমি আমার কামনা পূরণ কর । এই

অরুণমহস্তেনেন প্রাপি চ সোজৈগুণগ্রহস্তেনেন ।

ভাব্যমিহস্তেনেন ক্ষুটমশ্চ হি তদগতেঃ শুহস্তেনেন ॥ ৪৮ ॥

যতোযতোযতোযতো রবেশ্মরীচিসঞ্চয়ঃ ।

মহান্ধকারসঞ্চয়স্ততস্ততস্ততস্ততঃ ॥ ৪৯ ॥

ইনেন অরুণমহস্তা প্রাপি সঃ চ গুণগ্রহঃ সোজৈঃ ন তেনে ইহ অশ্চ হি অংগুহস্তে তদগতে
অনেন স্তেনেন ক্ষুটং ভাব্যম্ ॥ ৪৮ ॥

যতঃ রবেঃ শ্মরীচিসঞ্চয়ঃ যতঃ যতঃ যতঃ ততঃ ততঃ ততঃ মহান্ধকারসঞ্চয়ঃ ততঃ ॥ ৪৯ ॥

রত্যাভিলাষং পূরয় । ইত্যনেন প্রকারেণ নলঃ প্রিয়াং দময়ন্তীং গেহং গৃহং
অনয়ং অনৈবীং । কথঞ্চুতং গেহং পরমানন্দেহং পরমা উৎকৃষ্টানন্দম্
কন্দর্পম্ ইহা চেষ্টা বাঞ্ছা বা যস্মিন্ ভিত্তিনিখিতনানাকামচেষ্টং কামো-
দীপনং বা । অতিবিমানং অতিক্রান্তং বিমানং পুষ্পকাদি যেন তং তির-
কৃতবিমানমিত্যর্থঃ । অনয়দিতি নীঞো লঙি ॥ ৪৭ ॥

অরুণেতি । ইনেন রবিণা অরুণমহস্তা অরুণতেজস্বঃ প্রাপি প্রাপ্তা
সন্ধ্যারাগারুণো রবিরভূৎ । স চ গুণগ্রহো গুণগ্রহণং অজৈঃ কমলৈঃ ন
তেনে ন বিস্তারিতঃ । ইহ সন্ধ্যাসময়ে অশ্চ হি হৃষ্যশ্চ তদগতে কমলগতে
অংগুহস্তে কিরণহস্তে সতি অনেन রবিণা স্তেনেন চোরেণ ক্ষুটং ব্যক্তং
ভাব্যম্ । সন্ধ্যারাগারুণে সূর্যো কমলানাং আকৃণ্যঃ ন অভূৎ । যতঃ
কমলগতে রবিকরে সতি সায়াংকালে স্বকরদ্বারা তদ্রক্ততাং রবিরণহরিষ্য-
তীতি ভাবঃ । তেনে তনোতেলিটি ॥ ৪৮ ॥

যত ইতি । যতো যস্মাৎকৃতো রবেশ্মরীচিসঞ্চয়ে কিরণসমূহঃ

বলিয়া তিনি প্রিয়া দময়ন্তীকে গৃহমধ্যে লইয়া গেলেন । তাঁহার ঐ গেহ
সাক্ষাৎ কামের উদীপন এবং পুষ্পকাদি বিমানকেও তিরস্কৃত করি-
য়াছে ॥ ৪৭ ॥

সন্ধ্যা উপস্থিত হওয়াতে, সূর্যের তেজঃ অরুণভাতি পরিগ্রহ করিল,
কিন্তু পদ্মসকল সেই গুণ গ্রহণ স্বীকার করিল না । তাহারা যেমন তেমনই
রহিল । এই সন্ধ্যাসময়ে সূর্যের কিরণরূপ হস্ত কমলগত হইলে, তাহাকে
নিশ্চয়ই চোর হইতে হইবে ॥ ৪৮ ॥

রবির কিরণসমূহ যে যে স্থান হইতে বিনিবৃত্ত হইল, সেই সেই স্থানেই
বোর অন্ধকাররাশি বিস্তৃত হইয়া পড়িল ॥ ৪৯ ॥

ছাদিতরবিতানেন প্রাপি চ কালেন সম্বরবিতানেন ।

জিতরুধিরবিতানেন ব্যোম্মা চ ক্ষুরিতমুড়ুভিরবিতানেন ॥৫০॥

অথোদ্যতোমুরাজতঃ শ্রিয়ং থমাপ রাজতঃ ।

যথা ঘটো ব্যরাজত স্মরাগ্রগঃ সরাজতঃ ॥ ৫১ ॥

অনেন সম্বরবিতানেন জিতরুধিরবিতানেন অবিতানেন কালেন ছাদিতরবিতা প্রাপি ব্যোম্মা চ উড়ুভিঃ ক্ষুরিতম্ ॥ ৫০ ॥

অথ অমুরাজতঃ উদ্যতঃ সঃ স্মরাগ্রগঃ রাজতঃ ঘটঃ যথা ব্যরাজত থঃ রাজতঃ শ্রিয়ং আপ ॥৫১॥

যতো যতো যস্মাদ্যস্মাৎ স্থানাৎ যত উপরতঃ । যম্ উপরমে ধাতোঃ
রূপম্ । ততস্তস্মাদ্ধেতোঃ ততস্ততঃ তত্র তত্র মহাক্ষকারসঙ্ঘয়ো মহাক্ষকার-
সমূহঃ ততঃ ব্যাপ্তঃ । যতোযতো দেশাদ্রবিকিরণা নিবৃত্তাঃ তত্র তত্র মহাক্ষ-
কারো ব্যাপদিতি ভাবঃ ॥ ৪৯ ॥

ছাদিতেতি । অনেন কালেন সাগংকালেন ছাদিতরবিতা আচ্ছাদিতঃ
পিহিতো রবির্ষস্মিন্ সঃ তস্ত ভাবস্তত্তা সা প্রাপি প্রাপ্তা । কথञুতেন
সম্বরবিতানেন সম্বরঃ সশব্দাঃ বীনাং পক্ষিণাং তানা বিস্তারা যস্মিন্ তাদৃ-
শেন সশব্দপক্ষিসমূহবিশিষ্টেনেত্যর্থঃ । এবং জিতরুধিরবিতানেন জিতরুধির-
সমূহেন অত্যন্তমারক্তেনেত্যর্থঃ । এবং অবিতানেন অবীনাং মেঘাণাং
বিতানোস্তুবিস্তারো যস্মিন্ তেন । যদা ন বিদ্যতে বিতানো যতো যস্মিন্
তেন । সন্ধ্যায়াং সপ্তবর্জয়েদিতি স্মৃতেঃ । পুনর্কোম্মা আকাশেন
উড়ুভিঃ করণেন ক্ষুরিতং শোভিতম্ । যদা জিতরুচিরবিতানেনেতি পাঠে
ব্যোম্মা ইত্যস্ত বিশেষণং জিতঃ অতিরুচিরো বিস্তার উল্লোচো যেন ইত্যর্থঃ ।
“ক্রতুবিস্তারমোরস্ত্রী বিতানস্ত্রিষু তুচ্ছকে । তারকাপ্যুড়ুবা স্ত্রিয়া”মিত্যমরঃ ॥৫০॥

অথেতি । অথানন্তরং অমুরাজত উদধেঃ সকাশাৎ উদ্যতঃ উদগতঃ স
চন্দ্রো ব্যরাজত ওত্ততে থং আকাশং রাজতঃ চন্দ্রাং শ্রিয়মাপ প্রাপ । যথা

এই সন্ধ্যাকাল রুধিররাশিকে জয় করিয়া, অতিমাত্র-রক্তবর্ণ-ধারণ-
পূর্বক সূর্য্যকে একবারেই আচ্ছাদিত করিল । পক্ষিগণ স্ব স্ব কুলায়গমনে
উৎসুক হইয়া, শব্দ করিতে লাগিল । যজ্ঞক্রিয়া বিনষ্ট হইল । এ দিকে,
গগনমণ্ডল নক্ষত্রমালায় উদয়বশতঃ পরম বিদ্যোভিত হইয়া উঠিল ॥ ৫০ ॥

অনন্তর চন্দ্রমা সমুদ্র হইতে সমুদগত হইয়া, মদনের পুরোবর্তী রক্ত-

দধতঃ কালং কালং কালং কালং বিয়োগিনী শশিনস্তঃ ।

অধ্বগকালং কালং কালং কালং এসমীক্ষিতুং প্রোদ্যস্তঃ ॥ ৫২ ॥

ক্ষরতু মারশীকরাঃ প্রবুদ্ধ কৈরবাকরাঃ ।

ততো জজ্জ্বলিত্বৈ কর। জগৎস্থ শার্করীকরাঃ ॥ ৫৩ ॥

কা বিয়োগিনী কালং কালং কালং কালং দধতঃ অধ্বগকালং কালং কালং প্রোদ্যস্তঃ তঃ শশিনঃ এসমীক্ষিতুং অলম্ ॥ ৫২ ॥

ততঃ ক্ষরতু মারশীকরাঃ প্রবুদ্ধ কৈরবাকরাঃ শার্করীকরাঃ করাঃ জগৎস্থ জজ্জ্বলিত্বৈ ॥ ৫৩ ॥

স্বরাগ্রগঃ কামপুরোবর্তী রাজতো রূপ্যময়ো ঘটঃ শোভতে । যথানন্দ ইবার্ধঃ । উদধেকুশিতশ্চক্রে । মদনভূপপ্রস্থানান্তিবেকরূপ্যকলশ ইব ররা-
জেতি তাৎপর্যম্ । শ্বেতরূপ্যপি “রজতং হেম্নি রূপ্যে সিতে ত্রিহু” । ব্যরা-
জতেতি রাজতেন্তি ॥ ৫১ ॥

দধতমিতি । কা বিয়োগিনী বিরহিণী তং শশিনঃ এসমীক্ষিতুং দ্রষ্ট মলং সমর্থান কাপীত্যর্থঃ । কথন্তুং কালং কৃষ্ণবর্ণং যং কালকালকালং কলক এব কালকঃ স চাসৌ অলঙ্কারোলঙ্কারো রলয়োরৈক্যাদ্যমকে ন দোষঃ । তং দধতং ধারয়ন্তম্ । অধ্বগকালং অধ্বগান্নাং পথিকানাং কালং নাশকম্ । এবং কালং কালং কালে কালে রাজৌ রাজৌ প্রোদ্যস্তঃ প্রকর্ষণোদ্যস্তঃ । “কৃষ্ণে নীলাসিতশ্চামকালশ্চামলমেচকাঃ” ইত্যমরঃ । কালকালমিতি নিত্য-
বীক্ষয়োরিতি বিবর্তনম্ । কালান্বনোরত্যন্তসংযোগে ইতি দ্বিতীয়া ॥ ৫২ ॥

ক্ষরদ্বিতি । ততেন্তরং ক্ষরতু মারশীকরাঃ ক্ষরন্তঃ অবন্তঃ তু মারশীকরাঃ তুহিনজলকণা যেভ্যস্তাদৃশাঃ । এবং প্রবুদ্ধ উৎফুল্লঃ কৈরবাকরঃ কুহুদ-
সমূহো যেভ্যস্তাদৃশাঃ শার্করীকরাঃ চক্রে সম্বন্ধিনঃ শার্করীকরশ্চক্রে তন্তেদমিত্যা

ময় ঘটের ভ্রায়, বিরাজমান হইলে, গগনমণ্ডলের অতিমাত্র শোভা সমুদ্ভূত হইল ॥ ৫১ ॥

এই শশধর কালে কালে উদ্ভিত হইয়া থাকে । পথিকগণ ইহাকে দর্শন করিলে, মৃতপ্রায় হয় । সুতরাং কোন বিয়োগিনীই সেই কলঙ্করূপ-অল-
কার-ধারী কৃষ্ণবর্ণ-শরীরী শশীকে দর্শন করিতে সমর্থ হইল না ॥ ৫২ ॥

স্নানস্তর চক্রে ক্রিয়ণপরম্পরা তু মারশীকরবর্ণসহকারে কৈরবলসু-

বধুস্তবাকুনিষ্ঠিরে নয়েনয়েনয়েনয়ে ।

বশং নরো নয়ন্ সমুন্নতেনতেনতেনতে ॥ ৫৪ ॥

সহাসহাবমাদরৈঃ সহাসহাঃ স্মরন্ত তে ।

স্মরাস্মরা যথামৃতে স্মরাস্মরাগমাদধুঃ ॥ ৫৫ ॥

তদা যে নরঃ যেন যেন নয়েন বধুঃ অহুনিষ্ঠিরে তে তেন তেন সমুন্নতেন বশং অনয়ন্ ॥ ৫৪ ॥

স্মরন্ত অসহাঃ তে সহাসহাবং আদরৈঃ সহ স্মরাস্ম স্মরাস্মরাঃ অমৃতে যথা রাগং আদধুঃ ॥ ৫৫ ॥

শার্করীকরাঃ করাঃ কিরণাঃ চক্রকিরণাঃ ইতি যাবৎ জগৎস্ব লোকেবু জজ্জন্তিরে
বিজ্জন্তিতাঃ। “বলিভাগাংশবঃ করাঃ” ইত্যমরঃ। জজ্জন্তিরে ইতি জ্জন্তি বিকাশে
চেত্যশ্মাশ্রিটি ॥ ৫৩ ॥

বধিষতি। তদা চক্ররশ্মিপাতানন্তরং যে নরো নৃশব্দন্ত বহুবচনং যে
পুরুষাঃ যেন যেন নয়েন যথা যথা নীত্যা উপায়েন বধুঃ কামিনীরাহুনিষ্ঠিরে-
হুন্নীতবন্তঃ তে পুরুষাঃ সমুন্নতেন সমুদ্বেন তেন তেনোপায়েন বশং
স্বাধীনতাং অনয়ন্ অনৈবুঃ। যেন যেনোপায়েন পাদা নত্যা স্ত্রিয়ৌহবশা
বশমাগতাঃ তেনৈব বশং চক্রুরিতি ভাবঃ ॥ ৫৪ ॥

সহেতি। স্মরন্ত কামন্ত অসহা অসহিষ্ণবন্তে কামুকজনাঃ সহাসহাবং
হাসহাবাদিভাবসহিতং যথা শ্রাদেবং আদরৈঃ সহ সাদরং স্মরাস্ম মধুস্ব রাগং
পানাস্মরাগমাদধুর্দধিরে। অনন্তরং কামুকজনাঃ হাবাদিসহিতং স্মরাং
গপ্তুরিতি ভাবঃ। যথা স্মরাস্মরাঃ দেবাস্মরাঃ অমৃতে রাগং কুঙ্কিত। “স্মরা
হলিপ্রিয়া হালা পরিশ্রবণাশ্রজাঃ”। আদধুরিতি দধতেলিটি। যচ্চোক্তং ভর-
তেন। অলঙ্কারস্বভাবজৈজ্জৈয়া ভাবা রসশ্রয়াঃ। যৌবনেভ্যধিকাঃ জীবাং
বিকারা বক্তৃগাত্জাঃ। দেহাশ্রকং ভবেৎ সত্যং সত্যাস্ত্রাবঃ সমুখিতঃ। ভাবাৎ
সমুখিতো হাবো হাবাক্লেলা সমুখিতা। লীলা বিলাসো বিজ্জন্তিবিভ্রমঃ
কিলকিক্রিতম্। মোট্যায়িতং কুট্টমিতং বিদ্রেষো ললিতং তথা। বিকৃত-

নাগকে প্রবেশিত করিয়া, একবারেই সকল জগতে প্রসৃত হইয়া
পড়িল ॥ ৫৩ ॥

তৎকালে যে সকল পুরুষ যে যে উপায়ে স্ব স্ব বধুর অহুন্নয়নে প্রবৃত্ত
হইল, সেই, তৎ তৎ স্বসমুদ্ব উপায়বলে তাহাকে বশীভূত করিল ॥ ৫৪ ॥

ঐ সকল কামুক আপতিত কামবেগ কোন মতেই সংবরণ করিতে না
পারায়, স্মরাস্মরগণ যেমন আদরসংকারে অমৃতে আসক্ত হইয়াছিলেন,

মধু প্রপীয় চাভবন্নতানতানতানতাঃ ।

রমারমারমারমাকূলে জনেত্র হালয়া ॥ ৫৬ ॥

তাঃ তাঃ মধু প্রপীয় চ নতানতাঃ অভবন্ মন মারমাকূলে অত্র জনে হালয়া রমা অরঃ
আরঃ ৫৬ ॥

ক্ষেতি বিজ্ঞেয়া ইশজীবাং স্বভাবতাঃ । প্রিয়ত্মাকৃতির্লীলা শ্লিষ্ঠা বাথেশ-
চেষ্টিতৈঃ । বিলাসোতিবিশেষোক্তি প্রিয়ায়া বাসনাদিব্ । মণ্ডনাচ্ছাদন-
ত্বাসো বিচ্ছিত্তীরূপদর্শতঃ । চিত্তবৃত্ত্যানবস্থানং শূদ্রাবাহিভ্রমো মতঃ ।
হর্ষাত্তাদিতগীতাদিব্যামিশ্রং কিলকিকিতম্ । মোট্যগ্নিতং প্রিয়ং শূদ্রা
সাম্প্রভঙ্গাদিজন্তুগম্ । দুঃখোপচারঃ সৌখ্যোপি হর্ষাৎ কুটুমিতং মতম্ ।
বিদ্বেষোভিমতপ্রাপ্তাবপি গর্বাদনাদরঃ । অনাচার্যোপদিষ্টং স্ত্রাং ললিতং
রতিচেষ্টিতম্ । বক্তব্যভাষণং ব্যাজাং বিকৃতং দর্শিতেঙ্গিতম্ ॥ ৫৫ ॥

মক্ষিতি । মধু মদ্যং প্রপীয় পীত্বা তাস্তাঃ দ্বিযঃ নতাঃ নত্নাঃ অনতাঃ
অনত্নাশ্চ নাভবন্ ইতি ন অপিতু অভবন্ । যাঃ যাঃ পূর্বে নত্নাঃ তাস্তাঃ মধু-
পানে কৃতে অনত্না অভবন্ । যা যা অনত্নাত্তাস্তা মধুপানে কৃতে নত্না
অভবন্ । মারমাকূলে মারঃ কন্দর্পস্তম্ভ না লক্ষ্মীঃ কন্দর্পশোভা তয়া
আকুলেত্র জনে হালয়া সুরয়া করণেন রমা শ্রীঃ অরঃ শীত্বমেব আর প্রাপ্ত-
বতী । সুরাপানাং ক্লীভনেস্তৈব কাচন শোভা অভূদিতি তাংপর্যম্ ।
প্রপীয়েতি । পীত্বপানেস্ত রূপং পিবতেস্ত প্রপায়ৈতি ভবিষ্যম্ । অভবগ্নিতি
ভবতেল্গি । আরেতি অর্থেলিটি । “মধু মদ্যে মধু ক্ষৌদ্রে মধু পুষ্ণরসে বিহুঃ”
ইত্যমরঃ । যদ্বা পূর্বশ্লোকোক্তান্তে কামিজনাঃ চ পুনঃ মধু আসবং প্রপীয় পীত্বা
অতানতানতানতাঃ অভবন্ অতানং অক্ষরশৃং যত্নানং গানমূর্ছনাবিশেষঃ
তস্ত ভাবস্তত্তা তস্তাঃ অনতাঃ পরায়ণাঃ সুরাং পীত্বা গানোৎসুকা অভব-
গ্নিত্যর্থঃ । অত্র বসন্তে জনে কামিজনে অথবা অত্র জনে অগ্নিন্ কামিজনে

সেইরূপ সহায় আশে হাবাদি সহকারে অহুরাগতরে সুরা পান করিতে
লাগিল ॥ ৫৫ ॥

সেই সকল রমণী মদ্যপান করিয়া, একবারেই নতানত হইয়া পড়িল।
অর্থাৎ বাহারা নত্ন ছিল, তাহারা অনত্ন হইল এবং বাহারা অনত্ন ছিল,
তাহারা নত্নভাবে ধারণ করিল। তাহারা সকলেই কন্দর্পজনিত শোভায়

ভ্রমরৈর্দ্রাগস্তানি প্রপীয় চ মধুনি সানুরাগস্তানি ।

দন্তনিরাগস্তানি প্রাপচ্ছয়নগ্ননস্তুরাগস্তানি ॥ ৫৭ ॥

সসমুদ্রমহেলাভিস্কুরিতগুণাভিস্ততঃ স্মরমহেলাভি ।

শ্রীঃ প্রবরমহেলাভিস্তথৈব যুবপঙক্তিভিঃ পরমহেলাভিঃ ॥ ৫৮ ॥

সানুরাগঃ স্বরাগঃ জনঃ দন্তনিরাগস্তানি ভ্রমরৈঃ জাক্ অন্তানি তানি মধুনি প্রপীয় চ তানি
শয়নং প্রাপৎ ॥ ৫৭ ॥

ততঃ সসমুদ্রমহেলাভিস্কুরিতগুণাভিঃ পরমহেলাভিঃ প্রবরমহেলাভিঃ তথা এব যুবপঙক্তিভিঃ
স্মরমহে শ্রীঃ অলাভিঃ ॥ ৫৮ ॥

হাণয়া মদিরয়া আকুলে মত্তে সতি রমা শোভা মারং কামং অরং অত্যর্থং
আর প্রাপ মদিরাপানেন কামো বিজুস্তিত ইত্যর্থঃ ॥ ৫৬ ॥

ভ্রমরৈরিতি । সানুরাগঃ সন্মোহঃ । এবং স্বরাগঃ স্বরয়া বেগেন গচ্ছতীতি
স্বরাগঃ জনঃ কামুকলোকো দত্তা নিরাগস্তা নিরপরাধতা যৈস্তাদৃশানি
বিস্মারিতাপরাধানি । ভ্রমরৈর্ভূতৈশ্চক্ষকোপরিস্থিতৈর্দ্রাক্ ঝটিতি অন্তানি
ত্যান্তানি তানি মধুনি মদ্যানি প্রপীয় পীত্বা শয়নং পর্য্যঙ্ক্য প্রাপৎ অশি-
শ্রিয়ৎ । কীদৃশঃ শয়নং তানি তানো বিস্তারো বিতানো বা অত্মাতীতি
তানি ॥ ৫৭ ॥

সসেতি । ততোনস্তরং সসমুদ্রমহেলাভিস্কুরিতগুণাভিঃ সসমুদ্রা
সসাগরা মহতী দীর্ঘা বা ইলা ভূমিস্তথাঃ অভিস্কুরিতাঃ প্রতা যাসাং
তাভিঃ । পরমহেলাভিঃ পরমা উৎকৃষ্টা হেলা লীলা যাসাং তাভিঃ প্রবর-
মহেলাভিঃ উৎকৃষ্টত্বীতিঃ স্মরমহে কন্দর্পোৎসবে শ্রীঃ শোভা স্তুতং বা অলাভি
প্রাপ্তা । তথৈব তেন প্রকারেণ যুবপঙক্তিভিঃ তরুণশ্রেণিভিঃ শ্রীঃ প্রাপ্তা ।

পরিব্যাপ্ত হইয়াছিল । এক্ষণে মদ্যপানজনিত শোভা সত্বর তাহাদিগকে প্রাপ্ত
হইল ॥ ৫৬ ॥

কামুক জন অনুরাগভরে সত্বরে গমনপূর্বক পানপাত্রের উপরিস্থিত
ভ্রমরগণ কর্তৃক তৎক্ষণাৎ পরিত্যক্ত মধু পান করিয়া, আন্তরঙ্গসম্পন্ন শয্যায়
শয়ন করিল । মধুপান করিয়া, পূর্বকৃত অপরাধ একবারেই বিস্মৃত
হইল ॥ ৫৭ ॥

ঐ সকল বরাদ্দনা যেমন নিরতিশয় উৎকৃষ্ট লীলারসের আধার, সেই-
রূপ তাহাদের লাভ্যাগাদি গুণপরম্পরা সসাগরা বহুস্রার অন্তত হইয়া

তয়ার্দ্ধীরমাযযা মুদামনারমাযযা ।

নলো বিহারমাযযাবধঃ কৃতারমাযযা ॥ ৫৯ ॥

মাশংকামাযাসীৎ কৃতিনী ভৈমী নলশ্চ কামাযাসীৎ ।

কামনিকামাযাসীদ্যুতিস্তুদিষ্টাং স চাধিকামাযাসীৎ ॥ ৬০ ॥

আর্দ্ধীঃ নলঃ যয়া রমা অধঃকৃত্য অমায়য়া মুদাং অনারমায়য়া/ তয়া বিহারং আযযৌ ॥ ৫৯ ॥

সা ভৈমী অশঙ্কা অমায় কৃতিনী আসীৎ নলশ্চ কামায় আসীৎ কামনিকামাযাসী স চ তদিষ্টাং অধিকাঃ দ্ব্যতিঃ আয়াসীৎ ॥ ৬০ ॥

যদ্বা তাভিঃ করণেন সহ বা যুবপংক্তিভিঃ শোভা প্রাপ্তা। উভয়ত্রাপি বিশেষণম্। অলাভীতি ডুল ভব্ প্রাপ্তাবিত্যস্ত নুড়ি চিণ্ ভাবকর্মণোরিতি চলেশিগিকৃতে লভেৎশেতি নিত্যং মুমিপ্রসক্তে বিভাষাচিণ্মূলোরিতি মুমাগমভাবো বুদ্ধৌ রূপম্। মহতী ইলা মহেলা “গোভূবাচম্বিড়া ইলাঃ। মহেলা মহিলাপিচেতি” স্বরূপকোষঃ ॥ ৫৮ ॥

তয়েতি। আর্দ্ধীঃ শৃঙ্গারমিথুবুদ্ধিনলো মুদাং হর্ষণাং অনারমায়য়া আরমো বিরতিস্তুদ্রহিতঃ অনারমঃ অয়ঃ শুভাবহো বিধির্ঘস্তান্তাদৃষ্টা হর্ষাবিরতভাগ্যেত্যর্থঃ। অমায়য়া মায়ারহিতয়া তয়া দময়ন্ত্যা সহিতঃ নলঃ বিহারং ক্রীড়াং আযযৌ অগমৎ। যদ্বা যা দময়ন্তী মুদাং হর্ষণাং অনারমায় অবিশ্রামায় ভবতি। তয়া সহ নলো বিহারং আযযৌ। যয়া রমা লক্ষ্মীরধঃকৃত্য রূপেণ সৌভাগ্যেন বা লক্ষ্মীতোপ্যধিকা তাদৃষ্টা দময়ন্ত্যা নলো বিজহারেতি ভাবঃ। আযযাবিতি যাতেজিটি ॥ ৫৯ ॥

মাশংকেতি। সা ভৈমী অশঙ্কা শঙ্কারহিতা কৃতিনী নিপুণা পুণ্যবতী বা অমায়্য নির্বাজ্ঞা আসীৎ অভূদিতি যাবৎ। অনেন প্রকারেণ নলশ্চ কামায়

পড়িয়াছিল। তাহার মদনমহোৎসবে প্রবৃত্ত হইয়া, অতিমাত্র শোভা ধারণ করিল। যুবগণ তাহাদের অগুরুপ রূপগুণে ভূষিত এবং হাবভাবাদিতে অলঙ্কৃত। স্তবরাং তাহাদের অগুরুপে শোভমান হইল ॥ ৫৮ ॥

দময়ন্তী আপনার লোকান্তর রূপলাবণ্যে সাক্ষাৎ লক্ষ্মীকেও অধঃকৃত করিয়াছিলেন। তাঁহার অন্তঃকরণে কপটের লেশমাত্র ছিল না এবং তিনি একক্ষণও নিরানন্দে থাকিতেন না। নল শৃঙ্গাররসে আর্জহৃদয় হইয়া, তাঁহার সহিত বিহারে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৫৯ ॥

নিরতিশয়-পুণ্যবতী দময়ন্তী তৎকালে শঙ্কাপরিহারপূরঃসর নির্বাজ্ঞে

ইতি নানামায়ানাং নলঃ কলিভুবাং বলেন নানামায়ানাম্ ।

ব্যসনানামায়ানাম্মিধিররমদ্রাজ্যজন্মনামায়ানাম্ ॥ ৬১ ॥

ইতি বলেন রাজ্যজন্মনাং আয়ানাং অয়ানাং নিধিঃ না নলঃ নানামায়ানাং কলিভুবাং ব্যস-
নানাং আয়ানাং অরমং নাম ॥ ৬১ ॥

অভিলাষায় আসীৎ উজ্জগাম নলকামং অপূরদিত্যর্থঃ । কামনিকামায়াসী
কামেন মন্থথেন নিকামং অত্যর্থং আয়াসঃ পরিশ্রমো যন্ত তাদৃক্
স চ নলশ্চ তদিষ্টাং দময়ন্তীপ্সিতাং অধিকাং ছাতিং ক্রীড়াং আয়াসীৎ
আগতঃ । দময়ন্তী রতাবসরে নির্ব্যাজাশঙ্কা নলত্ভাভিলাষায় বভূব নলশ্চ
দময়ন্তী মনোহভিলষিতং সমপূরয়দিতি পরস্পররসোৎকর্ষো অভূদিতি
ভাবঃ । আসীদিত্যন্তেরেকং লঙি । অপরমপি অসগতাবিত্যন্ত লুঙি ।
আয়াসীদিতি যাতেলুঙি । যদ্বা ভৈমী কথঙ্কতা শাশঙ্কা সতয়া প্রৌঢ়রাজি-
হাৎ ক্রীষ্ণভাবত্কাচ পুনঃ অমায়া নিষ্কপটা পুনঃ সীংকৃতিনী সীংকার-
বতী । যদ্বা শাশঙ্কামায়াসীংকৃতিনীত্যেকং বিশেষণং আশঙ্কাসহিতা যা
মায়া কাপটাং তয়া সীংকৃতিনী ভয়চ্ছলেন সীংকারবতী । যদ্বা মায়া
ছলেন সীংকৃতিনী নলন্ত কামায় মনোরথসিদ্ধৈ আসীৎ বভূবেত্যর্থঃ ॥ ৬০ ॥

ইতীতি । ইত্যনেন প্রকারেণ না পুরুষকারসম্পন্নঃ নলো নৈসর্গঃ নানা-
মায়ানাং নানাবিধা মায়া ব্যাজানি যেষু তাদৃশানাং কলিভুবাং কলিভুবাং
কলিভুবঃ কলিজনিতান্তেষাং ব্যসনানাং বিপদাং আয়ানাং আগমনপর্যন্তঃ
আগমনাবধেঃ অরমং অক্রীড়াং কথঙ্কতঃ বলেন করণেন রাজ্যজন্মনাং রাজ্যে
জনপদে জন্ম যেষাং তাদৃশানাং আয়ানাং ধনাগমানাং তথা অয়ানাং শুভাবহ-
বিধীনাং নিধিনিধানমাধার ইতি যাবৎ । অভবদিতি পাঠে নানাদম্ভকলি-

নলের কামনাপূরণার্থ গমন করিলেন । সেই নল কামজনিত অতিমাত্র
আয়াসে অভিভূত হইয়াছিলেন । দময়ন্তীর অভিলাষরূপ অতিমাত্র
ক্রীড়ারসে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৬০ ॥

নল যেমন প্রকৃত পুরুষভূষণে অলঙ্কৃত ও বিবিধ শুভাবহ অচুঠানে
অতিমাত্র নিষ্ঠাবিশিষ্ট ছিলেন, সেইরূপ, স্বকীয় প্রভাবে জনপদ হইতে

স্বয়ংবরাদনস্তরং মহীমহীমহীনদীঃ ।

ররক্ষ নৈষধস্তদাররাজরাজরাজরাঃ ॥ ৬২ ॥

ইতি বোধিনীটীকাসহিতে শ্রীকালিদাসকৃতে নলোদয়ে

সংকাব্যে দ্বিতীয়সর্গঃ ।

রাজরাজরাঃ অহীনদীঃ মহী নৈষধঃ তদা স্বয়ংবরাদনস্তরং মহীঃ ররক্ষ ররাজ ॥ ৬২ ॥

জনিতাপদাগমনাবধি নলো রাজ্যশ্রীভাজনং অভূদিত্তি ভাবঃ । “অয়ঃ শুভা-
বহো বিধিঃ” ইতামরঃ । অভবদিত্তি ভবতেন্দ্ৰি ॥ ৬১ ॥

স্বয়মিতি । তদা তস্মিন্ কালে নৈষধো নলঃ স্বয়ংবরাং অনস্তরং স্বয়ং-
বরাং পরতঃ মহীভুবং ররক্ষ অপালয়ং । কীদৃশঃ মহী সোৎসবঃ পুনঃ
অহীনদীঃ বিশালবুদ্ধিঃ রাজরাজরাঃ রাজরাজঃ কুবেরস্তস্তেব রাঃ ধনং যন্ত
তাদৃশঃ সন্ ররাজ শুভে । স্বয়ংবরোত্তরং ভুবমরক্ষং নলঃ কুবেরপ্রায়-
সম্প্রাচীদিত্তি ভাবঃ । “রাজরাজো ধনাধিপঃ । অর্থৈরবিভবা অপী”ত্যমরঃ ।
ররাজেতি রাজতেলিটি ॥ ৬২ ॥

ইতি বোধিনীটীকাসহিতে শ্রীকালিদাসকৃতে নলোদয়ে

সংকাব্যে দ্বিতীয়সর্গঃ ।

ধনরাশি সংগ্রহ করিয়াছিলেন । তিনি বিবিধ কপটের হেতুভূত, কলি-
কালনমুদ্রুত, বিপৎপরম্পরার আগমন পর্যন্ত বিহার করিলেন ॥ ৬১ ॥

সেই বিশালবুদ্ধিবিশিষ্ট, সর্বদা-মহোৎসবপরায়ণ, কুবেরের ভ্রাতা,
সমৃদ্ধিশালী নিষধপতি নল স্বয়ংবরের পর পৃথিবীপরিপালনে প্রবৃত্ত ও
অতিমাত্র বিরাজমান হইয়া উঠিলেন ॥ ৬২ ॥

দ্বিতীয় সর্গ সমাপ্ত ।

তৃতীয় সর্গঃ ।

অথ সুরবৃষভাঃস্বরতঃ প্রেক্ষ্য কলিং প্রস্থিতা মহাস্তাস্বরতঃ ।

যঃ কৃতিষু শুভাস্বরতঃ পপ্রচ্ছুস্তদগতিজ্ঞাননিভাঃস্বরতঃ ॥ ১ ॥

যশসামাযামিতয়া হতঃ শ্রিয়া ভীমহুহিতৃমামাযামিতয়া ।

তদধিগমামাযামিতয়া স্পৃহাদ্য মনুষ্যামাযামিতয়া ॥ ২ ॥

অথ অতঃ ভাস্বরতঃ মহাং স্বঃ প্রস্থিতাঃ স্বরতঃ ঘননিভাঃ সুরবৃষভাঃ কলিং প্রেক্ষ্য
তদগতিং পপ্রচ্ছুঃ যঃ শুভাঃ কৃতিষু অরতঃ ॥ ১ ॥

যশসাঃ আয়ামিতয়া ভীমহুহিতৃমায়াঃ ইতয়া তয়া শ্রিয়া হতঃ তদধিগমায় অমিতয়া স্পৃহা
অদ্য মনুষ্যাঃ আয়ামি ॥ ২ ॥

অথেতি । অথ স্বয়ংবরাদনন্তরং অতোস্মাদ্ ভাস্বরতো দেদীপ্যমানাং
মহাং স্বয়ংবরোৎসবাং স্বঃ স্বর্গং প্রস্থিতাঃ প্রচলিতাঃ সুরবৃষভাঃ সুরোত্তমা
ইন্দ্রাদ্যাঃ কলিং প্রেক্ষ্য তদগতিং তস্ত কলের্গতিং গমনং পপ্রচ্ছুঃ । যঃ কলিঃ
শুভাঃ কৃতিষু কার্যেযু অরতঃ ন রতঃ বিরক্ত ইতি যাবৎ । বীদশাঃ সুরো-
ত্তমাঃ স্বরতঃ কণ্ঠধ্বনেঃ ঘননিভা ঘনো মেঘস্তৎসন্নিভাঃ । কলিবিশেষণং
বা । দময়ন্তীস্বয়ংবরাং স্বর্গং গচ্ছন্তো দেবা পৃথিমধ্যে কথিঃ দৃষ্টা কুত্র গচ্ছ-
সীতি তদগমনং পৃষ্টবস্ত ইতি ভাবঃ । “স্বাকৃতরপদে ব্যাঘ্রপুঙ্গবর্ষভকুঞ্জরাঃ ।
সিংহশার্ঙ্গদূলনাগাদ্যাঃ পুংসি শ্রেষ্ঠার্থগোচরাঃ । মহ উদ্ধব উৎসব” ইত্যমরঃ ।
পপ্রচ্ছুরিতি প্রচ্ছধাতোলিটি ॥ ১ ॥

যশসামিতি । দেবৈর্গমনং পৃষ্টঃ কলিরাহ । যশসাঃ আয়ামিতয়া
কীর্তীনাং দৈর্ঘ্যবত্তয়া অতিযশস্বিত্যা । ইনস্তাং তন্ ভীমহুহিতৃমায়াং ভীমস্ত

এ দিকে, স্বয়ংবরের পর, ইন্দ্রাদি সুরশ্রেষ্ঠগণ উল্লিখিত মহোৎসব
হইতে স্বর্গাভিমুখে প্রস্থান করত, পৃথিমধ্যে শুভকার্যপরাশ্রুত কলিকে
দর্শন করিয়া, জলদবাং গভীর স্বরে জিজ্ঞাসা করিলেন, তুমি কোথায় গমন
করিতেছ ? ১ ॥

কলি কহিল, অতিশয় যশস্বিনী ভীমরাজনন্দিনী দময়ন্তীরূপে অবতীর্ণা

ইতি বিকলোমায়াবাস্তুহৃত উচে জনোহমলোমায়াবাঃ ।

শুভশীলোমায়াবাঃ স্থিতো নলোহস্তা বরোহনুলোমায়াবাঃ ॥ ৩ ॥

বচ ইতি বন্দাদিত্যঃ শ্রদ্ধা কলিরুৎসবাসবন্দাদিত্যঃ ।

মথসর্ব্ববাদিত্যশ্চকোপ দোষাৎ স মদভুবঃস্বাদিত্যঃ ॥ ৪ ॥

ইতি তদ্বক্তাঃ অমলঃ জনঃ উচে মা যারাঃ শুভশীলঃ নলঃ বিকলোমায়ায়াঃ অমায়ায়াঃ অমু-
লোমায়ায়াঃ অস্তাঃ বরঃ স্থিতঃ ॥ ৩ ॥

সঃ ইত্যঃ কলিঃ উৎসবাসবন্দাদিত্যঃ মথসর্ব্ববাদিত্যঃ বন্দাদিত্যঃ ইতি বচঃ শ্রদ্ধা মদভুবঃ
স্বাৎ দোষাৎ চকোপ ॥ ৪ ॥

রাজ্ঞো হুহিতা পুত্রী দময়ন্তী তন্মায়াঃ তদ্ব্যাজং ইতয়া তয়া শ্রিয়া লক্ষ্ম্যা
হৃতঃ আকৃতচিহ্নঃ তদধিগমায় দময়ন্তীরূপলক্ষ্মীলাভায় অনিতয়া অপৰ্য্যাপ্তয়া
স্পৃহয়া ইচ্ছয়া অদ্য অগ্নিন্ বর্তমানদিনে নমুখ্যালোকনায়ামি গচ্ছামি ।
“আত্মজন্তনয়ঃ হনুঃ স্ততঃ পুত্রঃ দ্বিগাশ্বমী । আহুহুহিতরং সর্কেন” ইত্যমরঃ ।
আয়ানীতি যাভেদটি ॥ ২ ॥

ইতীতি । ইতানেন প্রকারেণ তদ্বক্তৃস্তেন কলিনোক্তো ভাবিতঃ অমলো
নির্ম্মলঃ অমরো বা রলয়োরেক্যাৎ জনো দেবলোক উচেহকথয়ৎ । কিং
অকথয়ৎ ইত্যাহ অমায়ায়াঃ নির্ব্যাজায়াঃ অস্তাঃ দময়ন্ত্যাঃ শুভশীলঃ উত্তম-
স্বভাবো নলঃ বরঃ স্থিতঃ প্রসিদ্ধঃ । কীদৃশ্তাঃ বিকলোমায়ায়াঃ বিকলো
দীনঃ উমায়াঃ পার্শ্বিত্যাঃ অয়ঃ শুভাবহো বিধিযয়া তাদৃশ্তাঃ পার্শ্বত্যাভ্য-
ভাগ্যায়াঃ । পুনঃ কীদৃশ্তাঃ অনুলোমায়ায়াঃ অনুলোমঃ অমূলকঃ অয়ঃ শুভাদৃষ্টে
যত্নাঃ তত্নাঃ । মা যারাঃ মা গচ্ছ । দময়ন্ত্যা নলো বৃত্তস্বং মাগচ্ছেতি ভাবঃ ।
যদ্বা মায়ায়া দম্বতঃ বুদ্ধিতো বা বিকলঃ সন্ ভং মাগচ্ছেত্যর্থঃ । যদ্বা দেব-
লোকবিশেষণম্ । “মায়া শাদরীরূপা দম্বো বুদ্ধিশ্চে”তি হেমঃ ॥ ৩ ॥

বচ ইতি । স কলিরুৎসবাসবন্দাদিত্যঃ উৎসবলক্ষণো য আসবো মধু
সেই লক্ষ্মীকর্জুক মন আকৃত হওয়াতে, আমি তাহার প্রাপ্তিজন্তু নিরাতশয়
অভিলাষপরবশ হইয়া, নমুখ্যালোকে অন্য গমন করিতেছি ॥ ২ ॥

কলি এইপ্রকার কহিলে, সেই অমরবর্গ তাহারে বলিতে লাগিলেন,
তুমি দম্ববশে অভিহত হইয়া, তথায় গমন করিও না । কেন না, শুভাদৃষ্ট
যাহার প্রতি সর্ব্বদাই প্রসন্ন এবং যাহার চরিত্র পরমপবিত্রভাবাপন্ন,
সেই দময়ন্তী পরমসংস্বভাব নলকে বররূপে গ্রহণ করিয়াছে ॥ ৩ ॥

যাহারা যজ্ঞের সর্ব্বস্বভূত সোমরস পান করিয়া থাকেন, সেই ইন্দ্রাদি

প্রবলতমানবলতয়া সংযোজ্য নলে সুরোত্তমানবলতয়া ।

তেনামানবলতয়া তরুণেব তয়াশ্রতাং ন মানবলতয়া ॥৫॥

যা প্রবলতমান্ সুরোত্তমান্ অবলতয়া সংযোজ্য নলে অবলত তয়া মানবলতয়া নবলতয়া তরুণা ইব তেন অমা আশ্রতাং ন ॥ ৫ ॥

তৎস্বাদিভ্যাঃ পীতবস্ত্রাঃ । মথসৰ্কস্বাদিভ্যাঃ মথশ্চ যজ্ঞশ্চ সৰ্কস্বং যজ্ঞধনং সোমমত্ত্বং শীলং যেষাং তে তাদৃগ্ভ্যো বস্বাদিভ্য ইন্দ্ৰাদিদেবেভ্যঃ ইত্যুক্ত-
প্রকারং বচঃ বচনং শ্রদ্ধা মদভুবঃ মদাং দৰ্পাং ভবতীতি মদভূঃ তন্মাদিতি
দোষবিশেষণং স্বাং স্বকীয়াং দোষাং দূষণাং চুকোপ ক্রুদ্ধোহভূৎ । কলিঃ
কথঙ্কৃতঃ ইভ্যঃ আচ্যঃ । “মধ্বাসবো মাধবকঃ । সপ্ততন্ত্বশ্রুতঃ ক্রতুঃ । স্বং
জাতাব্যাস্থনি স্বস্তিষাশ্বীয়ে স্মো জীয়াং ধনে । ইভ্য আচ্যো ধনী স্বামী”তামরঃ ।
কুপ কোপে অঙ্গালিটি ॥ ৪ ॥

প্রবলেতি । যা দময়ন্তী প্রবলতমান্ উৎকৃষ্টবলান্ সুরোত্তমান্ দেব-
শ্রেষ্ঠান্ অবলতয়া অবলত্বেন সংযোজ্য বিগণয়া মানবলতয়া অহঙ্কারসামর্থ্যেন
নলে অবলত অধরজ্যাত তয়া দময়ন্ত্যা তেন নলেন অমা সহ ন আশ্রতাং
ন স্থীয়তাম্ । যধা মানবলতয়া মহুযারতয়া রলয়োরৈক্যাং দময়ন্তা বিশেষণ-
মেতৎ । কয়া কেনেব নবলতয়া নবীনব্রতত্যা তরুণেব বৃক্ষেণে যা দময়ন্তী
দেবান্ অসমর্থান্ জাত্বা নলং অধরিষ্ট সা নলেন সহ বিযুক্ত্যতামিতি শশাপেতি
ভাবঃ । যধা প্রবলতমান্ দেবান্ সংযোজ্য স্বয়ংবরমানাযাবলতয়া জীয়েন
নলে যা অহরক্তেত্যর্থঃ । অবলায়া ভাবোহবলতা । স্বতলোত্তরং বচনশ্চেতি
পুংবস্তাবঃ । যথা লতা সুরবৃক্ষান্ অবলতয়া অসারত্বেন সংযোজ্য নলে তুচ্ছত্বণে
বল্যতে পশ্চাত্তেন সহ তয়া ক্ষণমপি ন স্থীয়তে তথৈত্যর্থঃ । লতয়া কথঙ্কৃতয়া

অমরবর্গ স্বয়ংবররূপ মধু পান করিয়া, ঐ প্রকার বাক্য প্রয়োগ করিলে,
প্রভুশক্তিসম্পন্ন কলি স্বভাবসিদ্ধ মদজনিত দোষের আবির্ভাববশে কুপিত
হইয়া উঠিল ॥ ৪ ॥

এবং বলিতে লাগিল, যে দময়ন্তী মানবে সংসক্ত হইয়া, প্রবলতম
সুরোত্তমদিগকে বলহীন ভাবিয়া, নলকে আশ্রয় করিয়াছে, সে, নব লতা

ইতি বলবানস্তরতঃ কলিঃ কিলৈতজ্জগাদ বানস্তরতঃ ।

অবহিতবানস্তরতঃ সমৃদ্ধিষু নলস্ত্র বিবিশিবানস্তরতঃ ॥ ৬ ॥

ইতি বলবান্ কলিঃ কিল এতৎ জগাদ অতঃ অন্তরতঃ সমৃদ্ধিষু অবহিতবান্ বানঃ তরতঃ
নলস্ত্র অন্তরতঃ অন্তঃ বিবিশিবান্ ॥ ৬ ॥

মানবলতয়া মানে বিস্তারে বলতা অতিশয়ো বস্ত্রান্তয়েতিভাবঃ । “অমা সহ
সমীপে চ” ইত্যমরঃ । অন্ততামিত্যাস উপবেশন ইত্যন্ত ভাবে লোটি ॥ ৫ ॥

ইতীতি । ইত্যনেন প্রকারেণ বলবান্ কলিরেতৎ পূর্বোক্তং শাপবচনং
জগাদ । কিল নিশ্চয়ে । অতঃ অনস্তরং অন্তরতঃ ছিদ্রতঃ ছিদ্রং অবকাশং
বা প্রাপ্য ল্যবলোপে পঞ্চমী । যদ্বা অন্তরতঃ অন্তর্দ্বানাং সমৃদ্ধিষু সম্পৎসু
সংসু । তদ্বুদ্ধিমিতি পাঠে পূর্বোক্তশাপবচনবুদ্ধিষু ইত্যর্থঃ । অবহিতবান্
সাবধানঃ । বানং বনসমূহং তরতো গচ্ছতো নলস্ত্রান্তঃ হৃদয়ং বিবিশিবান্
প্রবিবেশ । যদ্বা অন্তরতদ্বুদ্ধিষু ইতি পাঠে অবকাশশাপহুঃখবাহুল্যেযু অব-
হিতবান্ সাবধানঃ । যদ্বান্তরং বিনাশং তনোতীতি অন্তরতৎ তাদৃশা বুদ্ধয়ঃ
নলস্ত্র ঋদ্ধয়ো ধনাগমাস্তেষু । যদ্বা অন্তরতদ্বুদ্ধিষু অন্তরচ্ছিদ্রে তদ্বুদ্ধিষু
ছিদ্রবাহুল্যেযু সাবধানঃ । অথবান্তরতদ্বুদ্ধিষু অন্তরে মধ্যে তদ্বুদ্ধিষু তন্ত্র
নলস্ত্র বুদ্ধিষু ধনাগমেষু অবহিতবান্ যথা বুদ্ধিন্ ভবতীতি । পুনরন্তরতঃ
নাশরতঃ । এবং পূর্বোক্তং শাপবচনং কলিরুক্তবান্ । প্রবেশচ্ছিদ্রাশ্বেষণ-
সাবধানশ্চ মৃগয়াং গতস্ত্র নলস্ত্র হৃদয়মধ্যান্তেতি ভাবঃ । “অন্তরমবকাশাবধি-
পরিধানান্তর্কিভেদতাদর্থেষু । ছিদ্রাশ্মীয়বিনাবহিরবসরমধ্যেইন্তরায়ানি চ ।
অস্তোহধ্যবসিতৌ মৃতৌ স্বরূপে নিশ্চয়েহস্তিকে” । বানমিতি তন্ত্র সমূহ
ইত্যণ্ । বিশ প্রবেশন ইত্যস্মাশ্চিটি কদৌ কৃতে বিভাষাগমহনবিদবিশামিতি
বসোরিট্‌বিকল্পঃ ॥ ৬ ॥

যেমন তরুর সহিত, সেইরূপ নলের সহিত কখনই থাকিতে পারিবে না ।
অবশ্যই তদীয় বিয়োগহুঃখ সহ্য করিবে ॥ ৫ ॥

বলবান্ কলি এইরূপে শাপবাক্য প্রয়োগ করিয়া, নলের ছিদ্র অন্বে-
ষণ করত, তদীয় সমৃদ্ধিতে সর্বদাই অবহিত হইয়া রহিল । এবং তিনি
বনবিহারে গমন করিলে, তাহাঁর বিনাশে সমুদ্যত হইয়া, তদীয় হৃদয়ে
প্রবেশ করিল ॥ ৬ ॥

সোহথ সদারোদরতঃ পুষ্করবিজিতো নলঃ সদারোদরতঃ ।

ব্যাজাদ্দারোদরতঃ স্বপুরানির্ধাতবানুদারোদরতঃ ॥ ৭ ॥

অসগানানাহারিঃ স্নৈনং শব্দাংশ্চ কিমমুনানাহারি ।

অপি তেনানাহারি ভ্রাস্তভূষণমপাশ্চ নানাহারি ॥ ৮ ॥

অথ সঃ নলঃ দারোদরতঃ ব্যাজাং পুষ্করবিজিতঃ সদা রোদরতঃ সদারঃ দরতঃ উদারোদরতঃ স্বপুরাং নির্ধাতবান্ ॥ ৭ ॥

অরিঃ এনঃ অসগানান্ শব্দান্ আহ স্নচ অমুনা কিং ন অহারি অপি তেন হারি নানা ভূষণঃ অপাশ্চ অনাহারি ভ্রাস্তঃ ॥ ৮ ॥

সোহথেন্টি । অথ কলিপ্রবেশানন্তরং দারোদরতঃ দ্যুতসম্বন্ধিনো ব্যাজাং কপটাং পুষ্করেণ ভ্রাত্ৰা বিজিতঃ পরাজিতঃ স নলঃ দরতঃ ভয়াং পীড়য়া বা উদারোদরতঃ উদারং বিশালং উদরং মধ্যং বস্ত্র তাদৃশাং স্বপুরাং স্বগৃহাং নগরাহা সদারঃ দারা দময়ন্তী তয়া সহিতো নির্ধাতবান্ নিরগমং । যদ্বা রাজ্যভ্রংশানন্তরং কলিসংক্রমণাং নলশ্চ জলোদরং জাতমিতি পুরাণবাস্তা বৃহহুদরহেতোরিত্যর্থঃ । কীদৃশঃ সদা সৰ্বদা রোদে অশ্রুশ্রবণে রতোহুদরভ্যঃ ক্রদন্তিতি বাবৎ । “দারোদরহুদরোদরে” ইতি বৈজয়ন্তী । তন্ত্ৰেদমিত্য্ পঞ্চম্যা-স্তসিল্ । “অগারে নগরে পুরঃ । দরোজিয়াস্তয়ে স্বভে । উদারো দাতুমহতো” রিত্যমরঃ ॥ ৭ ॥

অসেন্টি । অরিঃ শত্রুঃ পুষ্করো রিপুৰেব বা এনং নলং অসগানান্ অহু-চিটাংশ্চ শব্দান্ বাণীরাহ স্ন ভৎসনবচনানি অশ্রুশ্রবদিত্যর্থঃ । অমুনা নলেন কিং বস্ত্র নাহারি ন হারিতম্ । যদ্বা অমুনা পুষ্করেণ অশ্রু নলশ্চ সম্বন্ধি কিং বস্ত্র ন অহারি অপি তু সৰ্বমেব হতমিত্যর্থঃ । তেন নলেন হারি মনোজ্ঞং নানা বহুবিধং ভূষণং অলঙ্কারং হারকুণ্ডলকেয়ূরাদিকং অপাশ্চ ত্যক্ত্বা অনা-হারি আহারস্তাভাবোহনাহারঃ সোশ্রাস্তীত্যান্মিগ্নিনি তাদৃশমাহাররহিতং

অনন্তর পুষ্কর দ্যুতকীড়াচ্ছলে জয় করিলে, নল সৰ্বদা রোদনপরায়ণ হইয়া, স্ত্রীর সহিত ভয়বশতঃ আপনার পরমসমৃদ্ধিশালী নগরমধ্য হইতে বিনির্গত হইলেন ॥ ৭ ॥

শত্রু পুষ্কর তাঁহারে বহুবিধ অহুচিত বাক্য শ্রবণ করাইয়া, তাঁহার সকল

শুচমকরোদন্ত্যস্ত ভ্রমমলঃ পথি পদং সরোদন্ত্যস্ত ।

ন চ পুনরোদন্ত্যস্ত ত্রাণায়াভুৎ পরম্পরোদন্ত্যস্ত ॥ ৯ ॥

নাস্ত্য রমা রমানাবাসন্তুচ্চ খগা জহু রর্থ্যমানাবাসঃ ।

অপি মদমানাবাস স্বরোষজলধিস্তরন্ ক্ষমানাবাসঃ ॥ ১০ ॥

পথি নলঃ সরোদং পদং শূন্ত ভ্রমন্ অশূন্ত শুচং অকরোং পুনঃ পরোদন্ত্যস্ত ওদন্ত্যস্ত অশূন্ত
পরং ত্রাণায় ন চ অভুৎ ॥ ৯ ॥

অশূন্ত ন রমা রমা ন আবাসঃ অপি খগাঃ অর্থ্যমানাঃ তং চ বাসঃ জহুঃ সঃ ক্ষমানাবা স্বরোষ-
জলধিঃ তরন্ মদমানো আস ॥ ১০ ॥

যথা স্ত্রীদেবং ভ্রাস্তং বনেষু ভ্রমিতং । দ্যুতে পুষ্করবিজিতো নলো ভূষণং
অপাশ্রয় বনে বক্রামেতি ভাবঃ । অহারীতি হ্রোণে লুঙি চিণি ॥ ৮ ॥

শুচমিতি । পথি মার্গে সরোদং রোদনং রোদন্তেন সহিতং সাংক্রঃ যদ্য
স নলঃ রুদন্ রোদনং কুর্কন্ পদং চরণং বিহন্ত্য ক্ষিপ্তা ভ্রমন্ অটন্ অশূন্ত
প্রেক্ষকশ্চ পুষ্করশ্চ বা শুচং শৌক্যমকরোং অকার্য্যং । পুনঃ অশূন্ত নলশ্চ
পরোদন্ত্যস্ত পরা উদন্ত্য পিপাসা যন্ত তাদৃশশ্চ ওদন্ত্যস্ত ওদনাইশ্চ পরমজদম-
জলাদিনা ত্রাণায় রক্ষণায় নাভুৎ নাভবৎ । নলঃ কণ্টকবতি মার্গে কোমল-
চরণতয়া রুদন্ পরিভ্রমন্ সর্কেষাং শোকং অকরোং । ক্ষুত্ৰযিতশ্চাশ্চ রক্ষণায়
কোপি নাভুৎ নিরাহার এবাসীদিত্যর্থঃ । “মল্ল্যশোকৌ তু শুক্ জিয়াং” ।
“পদং বাবসিতত্রাণস্থানলক্ষ্যাস্ত্রিবস্তুষু” । ওদন্ত্যেতি তদর্হতীতি যঃ । “অশ-
নায় বৃভক্ষা ক্ষুণ্ণাসন্ত কবলার্থকঃ । উদন্ত্য তু পিপাসা তৃট্” ইত্যমরঃ ।
অভূদিতি ভুবোলুঙি ॥ ৯ ॥

নাশ্তেতি । অশূন্ত নলশ্চ রময়তীতি রমা মনোহারিণী রমা লক্ষ্মীর্নআবাসো

বস্ত্রই হরণ করিয়া লইল । এমন কি, তিনি নানাবিধ ভূষণ ত্যাগ করিয়া,
অনাহারে বনে বনে ভ্রমণ করিতে লাগিলেন ॥ ৮ ॥

সেই নল পথিমধ্যে রোদন করিতে করিতে চরণ ছুঁত করিয়া, ভ্রমণ
করত, অস্ত্রের শৌক্য সমুদ্ভাবিত করিলেন । তাঁহার অতিমাত্র পিপাসা
হইয়াছিল এবং তৎকালে তাঁহার অন্ন ভক্ষণ করাও নিতান্ত উচিত হইয়া-
ছিল । তথাপি, কেহই জল ও অন্নদান করিয়া, তাহার পরিত্রাণ করিল না ॥ ৯ ॥

আর তাঁহার সে সর্বলোকমনোহারিণী লক্ষ্মীও ছিল না ; গৃহ বা

তাপশতেনবসানো দ্রবেদিতীমো নগাবৃতেনবসানো ।

চেলাস্তেনবসানো চেরতুরেকেন পর্বতেনবসানো ॥ ১১ ॥

তাপশতেন নো বস। দ্রবেৎ ইতি একেন চেলাস্তেন বসানো অবসানো ইমো নগাবৃতেন নব-
সানো পর্বতে চেরতুঃ ॥ ১১ ॥

গৃহং আচ্ছাদনং বা ন আসীদিত্যাখ্যাহারঃ । তচ্চ বাসঃ তন্তু বস্ত্রং অর্থ্যমানা
ক্রীড়ার্থং আহরেতি দময়ন্ত্যা বাচ্যমানাঃ খগাঃ কলিমায়াবিভূতা হংসা জহুঃ
দময়ন্তীপরিহিতবস্ত্রকদেহঃ পরিধায় হংসজিহ্বক্ষয়া স্ববস্ত্রং তত্‌পরি ক্ষিপ্তং
তদবস্ত্রং গৃহীত্বা হংসা যযুঃ ইতি পুরাণবর্তা । স নলঃ ক্ষমানাবা শাস্তি-
নোকরা স্বরোষজলপিং স্বক্ৰোপসমুদ্রং তরন্ উল্লভয়ন্ মদং গর্জং মানমভিমানং
চ আস চিক্ষেপ । লক্ষ্মীঃ স্থলং বাস্ত্র নাসীৎ কুত্রাপি ন স্থিতবানিত্যর্থঃ ।
পথি চ তদ্বাসো গৃহীত্বা পক্ষিণো গতাঃ অসৌ চ গর্জাভিমানাবত্যাক্ষীৎ ।
আসেত্যাস্বক্ষেপণ ইত্যন্ত লিটি ॥ ১০ ॥

তাপেতি । ইমো দময়ন্তীনলো তাপশতেন তাপাধিকোন নো আবয়ো-
র্কসা মেদো দ্রবেৎ শোষ্যতীতি হেতোরেকেন চেলাস্তেন বসনখণ্ডেন
বসানো ছাদয়ন্তৌ অবসানো ন অবসানং মৃত্যুঃ যয়োস্তাদৃশৌ নবসানো নবং
নুতনং সাহু প্রস্থঃ যন্ত তাদৃশে নগৈর্বৃক্ষৈরাবৃতে যুতে পর্বতে চেরতুঃ চলিত-
বন্তৌ । অতিঘর্ষে একেন পটাস্তেনাচ্ছাদয়ন্তৌ ইমৌ মরণরহিতৌ পর্বতে
চলিতাবিতি ভাবঃ । নগাবৃতে ইত্যত্র স্থাদৃতে ইতি পাঠে স্থং বিনাপি
অবিনাশিনৌ ইত্যর্থঃ । “হন্মেদস্ত বপা বসা” ইত্যমরঃ । যুগ্মদশ্মদোঃ ষষ্ঠীচতুর্থী-
বিতীয়াস্থয়োর্কানাবাবিতি নৌ ইত্যাদেশঃ । দ্রবেদিতি ক্রগতাবিশিষ্ট লিঙি ।
“শৈলবৃক্ষৌ নগাবগৌ । স্নুঃ প্রস্থঃ সাহুবদ্বিদা” নিতামবঃ । চেরতুরিতি
চরতেলিটি ॥ ১১ ॥

আচ্ছাদনও ছিল না । যে সামান্য বস্ত্রখণ্ড ছিল, তাহাও হংসগণ দময়ন্তীর
প্রার্থনাপরতন্ত্র হইয়া, হরণ করিয়া লইয়াছিল । তদবস্থায় তিনি ক্ষমারূপ
নোকা দ্বারা স্বকীয় রোষরূপ জলধি উত্তরণ পূর্বক মদ মান একবারেই
পরিহার করিলেন ॥ ১০ ॥

নল ও দময়ন্তী, তাপাধিক্যবশতঃ আমাদের বসা দ্রবীভূত হইবে, ইহাই
ভাবিয়া একমাত্র বস্ত্রখণ্ডে শরীর আচ্ছাদন করিয়া, কোনরূপে মৃত্যুর
বশীভূত না হইয়া, বিবিধবৃক্ষবেষ্টিত, অভিনবসাহুবিশিষ্ট পর্বতে বিচ-
রণ করিতে লাগিলেন ॥ ১১ ॥

তদ্বাসঃস্বাপায়ান্নীতিরিয়ং চেতি বিপদি সস্বাপায়াং ।

নিজবাসঃস্বাপায়ান্নিকৃত্য তামমুঞ্চদিহ সস্বাপায়াং ॥ ১২ ॥

বভ্রামানস্তেন শ্রমেণ কলিনা বিধূয়মানস্তেন ।

স হি রিপুমানস্তেনঃ স্বভাগ্যদোষাঃ ক সমহিমানস্তেন ॥ ১৩ ॥

সঃ বিপদি ইয়ং চ নীতিঃ ইতি স্বাপায়াঃ সস্বাপায়াং স্বাপায়াঃ তাঃ নিজবাসঃস্বাপায়াং
তদ্বাসঃ নিকৃত্য ইহ অমুঞ্চৎ ॥ ১২ ॥

রিপুমানস্তেনঃ সঃ শ্রমেণ অনস্তেন তেন কলিনা বিধূয়মানঃ বভ্রাম হি তে স্বভাগ্যদোষাঃ
ক সমহিমানঃ ন ॥ ১৩ ॥

তদ্বাস ইতি । স নলঃ কলিচ্ছন্নবুদ্ধিত্বাৎ বিপদি বিপাক্তৌ ইয়মেব নীতিঃ
ইতি মদ্রা স্বাপায়াং স্বাপং আয়াতীতি স্বাপায়া তাদৃশীং স্রুগ্ধাং সস্বাপায়াং
স্বস্বাপায়ো বিস্লেষঃ তৎসহিতাং পুনঃ স্বাপায়াং স্বস্বাৎ অপগতঃ শুভাবহো
বিধির্গত্যাঃ তাং দূরদৃষ্টামিত্যর্থঃ । তাং দময়ন্তীমিহ বনে নিজবাসঃস্বাপায়াং
নিজং স্বকীয়ং বদ্বাসঃ স্বঞ্চ ধনং তদপায়াং তদপগমাৎ তদ্বাসঃ তত্ৰা দম-
য়ন্ত্যা বাসো বসনং নিকৃত্য আচ্ছিন্য অমুঞ্চৎ অত্যাফীৎ । বদ্বা বিপদি
কিছুত্যাং স্বাপায়াং স্বেন আয়ুনা আপ্যতে প্রাপ্যতে স্বাপা তত্ৰাং সত্যাং
সস্বাপায়াং স্বাপযুক্তায়াং দময়ন্ত্যাং সত্যাং ইত্যর্থঃ । নলো বনে প্রস্রুগ্ধাঃ
দময়ন্তীং বসনার্কং ছিন্ত্বা অমুঞ্চদিত্তি ভাবঃ । অমুচদিত্তি পাঠে লঙিলুদিত্ত্বা-
দঙ্ ॥ ১২ ॥

বভ্রামেতি । রিপুমানস্তেনঃ শত্রুগর্কপহারী স নলঃ শ্রমেণ প্রয়াসে-
নানস্তেন নাস্তং গতেন সতা অত্যন্তপরিশ্রমেণ ছুঃখাৎ তেন কলিনা বিধূয়-
মানঃ কল্পিতঃ সন্ । অথবা কলিনা অনস্তেনামুক্তেন শ্রমেণ যন্ত শ্রমন্ত
ছুঃখন্ত কলিঃ প্রযোক্তা তেন পরিশ্রমেণ দহমানঃ সন্ বভ্রান পর্যটিতবান্ ।

কলির আবেশবশতঃ নলের বুদ্ধি প্রচ্ছন্ন হইয়াছিল । তজ্জন্ত তিনি,
বিপদে ইহাই নীতি, ভাবিয়া, দূরদৃষ্টভাগিনী প্রস্রুগ্ধা দময়ন্তীকে আপনার
অঙ্ক হইতে বিস্মৃষ্টা করিয়া, নিজের বস্ত্রের একবারেই অভাব হওয়াতে,
তদীয় বস্ত্র ছেদনপূর্বক গ্রহণ করিয়া, তাঁহাকে সেই বনে পরিত্যাগ
করিলেন ॥ ১২ ॥

রিপুগণের গর্কহারী নল অতিমাত্র পরিশ্রান্ত ও কলিকর্তৃক পরিচালিত

মৃগকুলমারসদাবিশ্রমমভিতাপাতুরো মমারসদাবিঃ ।

ক্ষুরিততমারসদাবিস্তৃতা নগা যত্র বিপিনমারসদাবি ॥ ১৪ ॥

স দাবি বিপিনং আর যত্র মৃগকুলং আবিশ্রমং আরসং বিঃ সদা অভিতাপাতুরঃ মমার
নগাঃ বিস্তৃতাঃ ক্ষুরিততমাঃ রসদাঃ ॥ ১৪ ॥

হি যস্মাং কারণাং তে স্বভাগ্যদোষাঃ স্বপূর্বার্জিতদুঃখতাদিকর্ষদোষাঃ ক
কস্মিন্ সমহিমানঃ সমহত্যাঃ ন অপি তু সর্কদৈব পূর্বকর্ষ প্রধানম্ । যতো-
হয়মীদৃগবনীশোপ্যেকাকী গতনাদাত্তানো বনে পর্য্যভ্রমীং ॥ ১৩ ॥

মৃগেতি । স নলো দাবি দাবো বনবহিস্তংসংযুক্তং প্রজলদাবং বিপিনং
বনমার জগাম । যত্র যস্মিন্ বিপিনে মৃগকুলং মৃগগণং আবিশ্রমং আসমন্ততঃ
অবিশ্রমং বিশ্রান্তিরহিতং আবিস্তৃতশ্রমং বা যথা শ্রাদেরং আরসং আর্তি-
শকং কুর্কং জলাভাবাং তৃষাকুলং মমার । বিঃ পক্ষী অভিতাপাতুরোহভি-
সমন্ততো যস্তাপঃ সস্তাপঃ তেন আতুরঃ ক্রান্তঃ সদা সর্কদা মমার মৃতবান্ ।
সদাবীতি নির্কিসর্গপাঠে বিপিনং কিস্তৃতং অবি ন বিদ্যন্তে বয়ঃ পক্ষিণো
যত্র তাদৃশং অভিতাপাতুর ইতি নলবিশেষণং ইত্যর্থঃ । বিস্তৃতাঃ বিস্তীর্ণ-
শাখাঃ রসদাঃ রসো ভয়ানকরসঃ তং দদাতীতি তাদৃশাঃ নির্ঘাসদাঃ
বা ক্ষুরিততমা প্রকাশিততমা নগা বৃক্ষাঃ । ক্ষুটিততমা ইতি পাঠে বিদীর্ণাঃ
বিস্তৃতাঃ ভ্রমো আন্তীর্ণাঃ রসদাঃ নির্ঘাসদাঃ দবাগ্নিনা দহমানদ্বাং দৃশদাঃ
বা নলো দবানলাকুলং বনং গতবান্ । যত্র ভয়প্রদবিস্তীর্ণশাখাঃ বৃক্ষাঃ
যস্মিন্ অতিগহনতরুদর্শনে ভয়ং ভবতীতি যাবৎ । যত্র চলা অনলসা মৃগা
ইতস্ততো ধাবন্তঃ কৃতাক্রন্দাঃ সন্তো মৃতাঃ পক্ষিণশ্চ মৃতাঃ । তাদৃশং বিপিন
মরুদেশং গতবানিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

হইয়া, বনমধ্যে ভ্রমণ করিতে লাগিলেন । যেহেতু, পূর্বার্জিত দুঃখতাদি
কর্ষদোষসমূহ সকলেরই উপরি প্রভুত্ব করিয়া থাকে ॥ ১৩ ॥

তিনি দাবানলযুক্ত বিপিনমধ্যে সমাগত হইলেন । তথায় মৃগকুল
নিত্যন্ত শ্রান্তিবশে আর্তিস্বরে চীৎকার করিতেছে । পক্ষী সকল অতিমাত্র
তাপে অভিভূত ও অবসন্ন হইয়া, সর্কদা মৃত্যুমুখে পতিত হইতেছে ।
তত্রতা বৃক্ষ সকল অতীব ভয়ঙ্কর ও বিস্তৃতশাখাসম্পন্ন এবং সর্কদা দাবানলে
প্রজলিত হইতেছে ॥ ১৪ ॥

শোকভরোদন্তেন শ্রুতঃ স চ নলাদ্রবেতি রোদন্তেন ।

ক্রতিমকরোদন্তেন স্বমিত্যুচে ভয়ং পুরোদন্তেন ॥ ১৫ ॥

ক ভবান্ শংসত্বস্ত্বাপদমিত্যাশ্রয়োহনুশংসত্বস্ত্ব ।

তন্দেশংসত্বস্ত্ব প্রাপ নলঃ সত্বরো ভূশংসত্বস্ত্ব ॥ ১৬ ॥

তেন শোকভরোদন্তেন চ নল আশ্রয় ইতি রোদঃ শ্রুতঃ সঃ চ ক্রতিঃ অকরোৎ অন্তেন তে
ন অদঃ ভয়ং ইতি ভয়ং পুরঃ উচে ॥ ১৫ ॥

অনুশংসত্বস্ত্ব আশ্রয়ঃ সঃ তু নলঃ ভূশং সত্বরঃ অস্ত্র সত্বস্ত্ব তং দেশং প্রাপ ক ভবান্ শংসত্ব
আপদং অস্ত্রতু ইতি উবাচ ॥ ১৬ ॥

শোকেতি । তেন নলেন শোকভরোদন্তেন শোকভরেণ শোকাতি-
শয়েন উদন্তেন উৎ উর্দ্ধং অন্তেন ক্ষিপ্তেন শরীরাহুদ্রাস্তজীবেন । হে নল
আদ্রবাগচ্ছেতি রোদঃ রোদনং শ্রুতঃ আকর্ণিতঃ তেন কারণেন স চ নলঃ
ক্রতিং বেগং অকরোৎ । চ পুনঃ হে অন্তেন অস্ত্রঃ ইনঃ প্রভূর্ষস্ত্ব অনাপ
অদঃ ইদং তে তব ভয়ং ন ইতি পুরোহগ্রে স্বয়ং উচে উক্তবান্ । স্বকমিতি
পাঠে স্বকং স্বকীয়ং আশ্রয়স্বকি ভয়ং তব নাস্তীত্যর্থঃ । শোকভরবিক্ষিপ্ত-
চেতসা নলেন নলাগচ্ছেতি কর্কোটকনাগরোদনং শ্রুতং স বেগেন তজ
গত্বা তে ইদং ভয়ং ন ভবিষ্যতীত্যাবোচদিতি ভাবঃ । অন্তেন ইতি সবি-
সর্গপাঠে অন্তেনঃ অস্ত্রঃ কাস্ত্যা তিরস্কৃত ইনঃ স্বর্গো যেনেতি নলবিশেষণম্ ।
ক্রপতাবিত্যস্ত্র লোটি মধ্যমে । উচে ক্রবো লিটি । “স্ত্রাৎ পুরঃ পুরতোগ্রতঃ ।
ভীতিভীঃ সাধ্বসং ভয়”মিত্যমরঃ ॥ ১৫ ॥

কেতি । স তু নলো ভূশমত্যর্থঃ সত্বরঃ স্বরায়ুক্তঃ সন্ অস্ত্র সত্বস্ত্ব
প্রাণিনস্তং দেশং প্রাপ গতবান্ ভবান্ কাস্তীতি শংসত্ব আপদং অস্ত্রতু
তাজতু ইতি নিগদ্যোতি যাবৎ । কীদৃশো নলঃ অনুশংসত্বস্ত্ব অক্রোধ্যাত্ত
কারুণিকত্বস্ত্রাশ্রয়ো নিবাসঃ । রোদনশ্রবণানন্তরং নলো গত্বা ভবান্ কাস্তি

শোকের আতিশয়া প্রযুক্ত নগের জীবন শরীর হইতে উদ্ভাস্ত হইয়া-
ছিল । তদবস্থায় তিনি শুনিতে পাইলেন, হে নল ! আগমন কর, এই
বলিয়া কেহ রোদন করিতেছে । তৎপ্রযুক্ত তিনি সবেগে স্বয়ং অগ্রে বলিতে
লাগিলেন, হে অনাপ ! তোমার ভয় নাই ॥ ১৫ ॥

অনন্তর স্বভাবতঃ সাতিশয় দয়ালীল সেই নল অতিমাত্র স্বরায়ুক্ত হইয়া,

অথ পবনাশময়ন্তং কাপি দবাগ্নৌ দদর্শ নাশময়ন্তং ।

স্ববলেনাশময়ন্তং রুজমজিঘৃক্ষচ্চ পুনরনাশময়ন্তং ॥ ১৭ ॥

স চ ধৃতনাগস্তেন স্ববিষেণ বিরূপিতো মনাগস্তেন ।

সহিতোনাগস্তেন প্রোক্তশ্চাত্মাস্ত বেদনাগস্তেন ॥ ১৮ ॥

অথ অয়ং কাপি দবাগ্নৌ নাশঃ অয়ন্তঃ স্ববলেন রুজং অশময়ন্তঃ অনাশঃ তং পবনাশং দদর্শ
চ পুনঃ অজিঘৃক্ষৎ ॥ ১৭ ॥

ধৃতনাগঃ সহিতঃ স চ মনাক্ অস্তেন অনাগস্তেন তেন স্ববিষেণ বিরূপিতঃ প্রোক্তঃ তে
চ আত্মা বেদনাগঃ অস্ত ন ॥ ১৮ ॥

কথয়তু বিপত্তিং জহাতু ইতি নিগদ্য দবাগ্নিং অবিশদিতি ভাবঃ । শংসতু
শংস্বস্ততাবিত্যন্তানেকার্থহাং বদনমাত্রার্থঃ অশ্রুত্বিতি অসু ক্ষেপণে ইত্যন্ত
লোটি । “বিপত্ত্যাং বিপদাপদৌ । নৃশংসো ঘাতুকঃ ক্রুরঃ” । প্রাপে-
ত্যাপেনিটি । “সম্বমন্ত্রী তু জন্তু” ইত্যমরঃ ॥ ১৬ ॥

অথেন্তি । অথ সমীপগমনানন্তরং অয়ং নলঃ তং পবনাশং পবনং বাতং
অশ্রীতীতি পবনাশঃ তাদৃশং তং সর্পং কর্কোটকং কাপি দবাগ্নৌ কন্নিয়পি
দবদহনে নাশং মৃতিময়ন্তং গচ্ছন্তঃ বিনশন্তঃ দদর্শ অদ্রাক্ষীৎ । কীদৃশং
স্ববলেন স্বপ্নভাবেণ রুজং পীড়াং অশময়ন্তং অপরিহরন্তম্ । পুনঃ অনাশং
আশা জীবিতাশা তদ্রহিতম্ । অনাশং ন মৃতং মুমূর্ষুং বা । অজিঘৃক্ষচ্চ পুনঃ
গ্রহীতুমৈচ্ছৎ । নলো দবদহনদহমানং কর্কোটকং অপশ্রুৎ গ্রহীতুং চৈবীৎ ।
“জিহ্বগঃ পবনাশনঃ” । গ্রহ উপাদানেহস্ত সনিগ্রহশুভোচ্চেষ্টী নিষেধা-
দ্বিষ্টে ক্রতে লঙ্ঘিরূপং ॥ ১৭ ॥

স চেতি । স চ নলঃ ধৃতনাগো ধৃতসর্পঃ মনাগস্তেন মনাক্ জৈষৎ
যেখানে সেই প্রাণী বোদন করিতেছিল, তথায় গমন করিয়া, কহিতে
লাগিলেন, তুমি কোথায়, বল । ভয় ভাগ কর ॥ ১৬ ॥

অনন্তর তিনি গমন করিয়া দেখিলেন, সেই কর্কোটক সর্প গমন
করিতে করিতে, কোন স্থলে দাবানলে পতিত হইয়া, মৃত্যুর কবলসায় হই-
তেছে । স্বকীয় বলে সেই অগ্নিজনিত পীড়া কোনমতেই নিবারণ করিতে
পারিতেছে না । তজ্জন্ত একবারেই হতাশ হইয়া উঠিয়াছে । নল তাহাকে
গ্রহণ করিতে অভিলাষী হইলেন ॥ ১৭ ॥

তিনি হিতকামনায় ঐ সর্পকে ধারণ করিয়া, জৈষৎ বিগিশু করিলে,

শ্রীভরসাকল্যন্তে বপুঃশ্রুনাভেন বাসসাকল্যন্তে ।

যে যশসাকল্যন্তে গুণোদয়ৈর্দধতি ভূতিসাকল্যন্তে ॥ ১৯ ॥

অমুনা আভেন বাসসা তে বপুঃ কল্যন্তে তরসা কল্যাঃ শ্রাং যে যশসা কল্যন্তে তে গুণো-
দয়ৈঃ ভূতিসাকল্যাং দধতি ॥ ১৯ ॥

অন্তেন ক্ষিপ্তেন তেন অনাগন্তেন আগন্তুনোত্যাগন্তো ন আগন্তো অনাগন্তঃ
তাদৃশেন নিরপরাধিনা । কর্কোটকেন স্ববিষেণ বিকৃপিতঃ বিকৃপোহস্থল্লরঃ
কুজঃ কৃতঃ । নলঃ কিস্তৃতঃ সহিতঃ হিতঃ প্রাণরক্ষণলক্ষণং তেন সহিতঃ
কৃতাস্বরক্ষঃ । উক্তঞ্চ কিমিত্যাহ হে নল তে আত্মা বেদনাগঃ পীড়াভাক্
ন ভবতু । তব মৎপ্রসাদাৎ বিষবেদনা মাত্ত্বং । যদ্বা যতঃ স নাগঃ হিতঃ
তেন হেতুনা উক্ত ইত্যর্থঃ নলঃ সর্পমুৎক্ষিপন্ তেন দৃষ্টো বিকৃপো-
হভবত্তেনৈব চ তব বিষপীড়া ন ভবিষ্যতীত্যভিহিতশ্চেতি ভাবঃ । অত্র
কথোপকথনং ভারতেহুৎসবোৎসবম্ । যথা “কর্কোটকনামা নাগোহং নারদ-
শাপাচ্ছলিতুমশক্তঃ পশ্চাৎ স মুনিবেবমাহ যাবৎ নলো রাজা স্বামিতো
ন নেষ্যতি তাবৎ তুমচলো ভূত্বা তিষ্ঠ । অতঃ স্বং মামিতো নয়স্ব অহং
তবোপকারোপায়মপি উপদেক্ষামি ইত্যুক্ত্৷ । স মুষ্টিপ্রমাণোহভূৎ । নলস্তং
বনাধেরন্তত্র নিনায় ততস্ত্যক্তুকামং নলং পুনরুবাচ পদানি গণয়ন্ গচ্ছ ততঃ
শ্রেয়ঃ করিষ্যামি । ততো নলেন একাদিক্রমেণ গণয়িত্বা দশেভ্যস্তে আজ্ঞা-
চ্ছলেন নাগস্তং অদংশয়ৎ । ততো নলো বিকৃপো বভূব । নাগস্তাহ জনাস্থাং
ন জানন্তি রূপমন্তরূপিতং যৎকৃতে ত্বং হুঃখী জাতঃ স কলির্মম বিষেণাস্ত-
র্দগ্ধস্তাং ত্যাক্যতি । অযোধ্যাং গচ্ছ বাহকনামা সারথিরহমিতি ক্রবন্ ঋতুগর্ণ-
নৃপসমীপে স্থীয়তাং । স তেহক্ষবিজয়বিদ্যাং দদ্যাস্ববিদ্যাং নেষ্যতি তত-
স্তব কল্যাণং ভবিষ্যতি মৎস্মরণার্থং বাসোযুগং গৃহাণ যদা ইদং বাসঃ
পরিধাস্তসি তদা নিজরূপং প্রাপ্যসি ইত্যুক্ত্৷ । নাগো গতঃ” ইতি মহাভারত-
বार्তা । “হুমহুতাস্তনিষ্ঠ্যুতাবিক্রমিক্শিপ্তোরিতাঃ সমাঃ । কিঞ্চিদীঘননাগগ্নে ।
যাতনা তীব্রবেদনা । পীড়া বাধা ব্যাধা হুঃখম্” । অনাগন্তেনেতি তনোভে-
রন্ত্রেভ্যোপি দৃশ্যত ইতি উগ্রভাষ্যে রূপম্ । অস্ত অস্তেপোর্গো ॥ ১৮ ॥

শ্রাদিতি । কর্কোটকো নলমাহ হে নল অমুনা আভেন গৃহীভেন বাসসা
সেই নিরপরাধ কর্কোটক তাঁহাকে স্ববিষে বিকৃপিত করিয়া, কহিতে
লাগিল, তোমার আত্মা বিষবেদনপরিশৃঙ্খ হইবে ॥ ১৮ ॥

অধিক কি, এই বসন গ্রহণ করিলে, তোমার শরীর কলির অপগমজন্ত

অপি চ বিনামানেন শ্রয়ণীয়ঃ সৰ্ত্তুপৰ্ণনামানেনঃ ।

স্বাস্থ্যেনামানেন স্ত্যক্সিপদো ন হি নৃণাং ক নামানেন ॥ ২০ ॥

অনেনঃ অনেন মানেন বিনা অপি চ সঃ ঋতুপৰ্ণনামা অনেন স্বাস্থ্যেন অমা শ্রয়ণীয়ঃ হি নৃণাঃ
ক নাম বিপদঃ ন হ্যঃ ॥ ২০ ॥

বস্তুগুণলেন তে তব বপুঃ শরীরং কল্যন্তে কলিপীড়াপগমে তরসা বেগেন
কল্যাং নিরাময়ং স্ত্যং ভবিষ্যতি। যে জনাঃ যশসা কীর্ত্যা কল্যন্তে শ্রীক্লান্তে
তে শুণোদয়ৈঃ গুণানামুদয়েরিগমৈঃ ভূতিঃ সম্পত্তিঃ তৎসাকল্যাং পূর্ণত্বং
দধতি ধারয়ন্তি। যে যশস্বিনস্তে শুণোদয়বশান্নশ্রীয়া শ্রীয়াস্ত এবেতি অতঃ
খেদং মাকুর্ষিতি ভাবঃ। আন্তেনেত্যত্র অন্তেনেতি পাঠে অধ্যাবসিতেন
ঈশ্বিতেনেতি যাবৎ যশসা ইত্যস্ত বিশেষণং। যদা নিশ্চয়েন কল্যাং স্তাদি-
ত্যর্থঃ। যদা হে অন্তেনেতি সন্বেদনং অন্তে অন্তকালে ইন প্রভো।
“বার্ত্তো নিরাময়ঃ কল্যাং। অন্তোধ্যাবসিতে মৃত্যো স্বরূপে নিশ্চয়ে-
হস্তিকে”। কলমদেহস্থানেকার্থত্বাচ্ছরণমর্থঃ। তস্মাৎ কন্ধ্যনি লটি রূপম্।
“সমগ্রং সকলং পূর্ণম্” ॥ ১৯ ॥

অপীতি। স এবাহ হে অনেনঃ নিশ্চাপ হে অনেন ন বিদ্যাতে ইনঃ
যস্ত যদ্যদা স অনেনঃ চক্রবর্ত্তিত্বাৎ তস্ত সন্বেদনে হে অনেন মানেনাভি-
মানেন বিনাপি চ ঋতুপৰ্ণনামা ঋতুপৰ্ণাখ্যোহনেন স্বাস্থ্যেন স্বশরীরেণ
অমা সহ শ্রয়ণীয়ঃ। ন তত্র মানং ন কার্য্যমিতি ভাবঃ। যদা ঋতুপৰ্ণ-
নামা ইনঃ প্রভুঃ ন শ্রয়ণীয়ঃ অপি তু শ্রয়ণীয় এব। হি ততঃ নৃণাং ক
নাম কুত্র নাম বিপদো বিপত্তয়ো ন অপি তু প্রাণিনো বিপদা পরি-
ভ্রমন্ত এব। তথা চ সার্কভৌমত্বভানং ন কার্য্যমিতি ভাবঃ। তয়ানেন
কুজশরীরেণ সময়প্রতীক্ষয়া ঋতুপৰ্ণ আশ্রয়ণীয়ঃ প্রাণিনাং বিপত্তবতোবেতি
সমাখ্যাসয়দिति ভাবঃ। “কলুষং বুদ্ধিনৈনোঘমংহে ছরিতহৃদ্ধতম্। নাম
প্রকাশসম্ভাব্যকোষোপক্রমকুংসনে। গর্হাসমুচ্চয়প্রশঙ্কাসম্ভাবনাস্বপি” ॥ ২০ ॥

সবেগে নিরাময় হইবে। যে সকল লোক কীষ্টির আশ্রিত, তাহারা গুণ-
পরম্পরার অভ্যুদয়সহকারে সর্ব্বথা পূর্ণ সমৃদ্ধি ভোগ করিয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

তুমি সৰ্ব্বথা নিশ্চাপ। কেহ তোমার উপর কখন প্রভুত্ব করিতে পারে
না। এক্ষণে সেই অভিমান ত্যাগ করিয়া, এই শরীরেই ঋতুপৰ্ণের আশ্রয়
গ্রহণ কর। দেখ, লোকমাত্রেই বিপৎপরম্পরা ভোগ করিতে হয় ॥ ২০ ॥

ব্রজ সুখমায়াহীনশ্রীরিত্যন্তর্হিতঃ শমায়াহীনঃ ।

ম্লিঙ্কো মায়াহীনঃ শ্রীজ্ঞানতায়ঃ ক নোত্তমায়াহীনঃ ॥ ২১ ॥

প্রীতিবশাদনবনতঃ কৃদ্ধা তদ্বসনমাত্মসাদনবনতঃ ।

বহুমাংসাদনবনতঃ সোহস্মাদুত্পর্ণমাসাদনবনতঃ ॥ ২২ ॥

ইনশ্রীঃ শমায় ব্রজ সুখঃ আয়াহি ইতি অহীনঃ অন্তর্হিতঃ হি উত্তমায়াঃ জনতায়ঃ মায়াহীনঃ
ইনঃ ম্লিঙ্কঃ ক ন শ্রাং ॥ ২১ ॥

সঃ প্রীতিবশাৎ অনবনতঃ তদ্বসনঃ আত্মসাৎ কৃদ্ধা অপ্সাৎ অনবনতঃ বহুমাংসাদনবনতঃ
বনতঃ উত্পর্ণঃ আসাদন ॥ ২২ ॥

ব্রজেন্তি । হে নল কথন্তুতঃ ইনশ্রীঃ ইনশ্রু সূর্য্যশ্রু শ্রীরিব শ্রীর্ষশ্রু সূর্য্য-
কাশ্তিঃ অথ বা ইনশ্রীরিতি সর্পবিশেষণং যুক্তকৈতং নলশ্রু বিশেষণং ন তদানীং
বিরূপদ্বাং ব্রজ গচ্ছ উদ্দিষ্টমুত্পর্ণসমীপমিতি যাবৎ । কিমর্থং শমায় শান্ত্যে
সুখঃ আয়াহি আপ্নুহীত্বাক্রূহীনঃ সর্পরাজোহন্তর্হিতঃ । এনমেবার্থমুপো-
দ্যাতয়তি । হি যত উত্তমায়া উৎকৃষ্টশ্রু জনতায়ঃ জনসমুহশ্রু মায়াহীনো
নির্দম্বঃ ইনঃ সমর্থঃ ম্লিঙ্কো মিত্রং ক কুত্র ন শ্রাং অপি তু সর্বত্রৈব শ্রাং ।
ককোটকো নলঃ ব্রজ সুখঞ্চ লভস্ব ইত্বাক্রূ । অন্তর্দধে সজ্জনশ্রু স্নহ্মিলতো-
বেতি ভাবঃ । “ম্লিঙ্কো বয়শ্রুঃ সবয়ঃ । ইনঃ পত্যৌ নৃপার্কয়ো”রিতি মেদিনী ।
শ্রাদন্তেকিঞ্চিলিঙি । জনতেতি গ্রামজনবন্ধুসহায়ৈভ্যন্তল্ ॥ ২১ ॥

প্রীতীতি । স নলঃ প্রীতিবশাৎ অনবনতঃ ন নবনং স্তুতিঃ অনবনং
তস্মাৎ পঞ্চম্যাস্তিসিল্ তথা চ প্রীতিবশাদেব তদ্বসনং গৃহীতং ন তু স্তবং কৃত্তে-
তার্থঃ । তদ্বসনং বসনং আত্মসাৎ কৃদ্ধা গৃহীত্বা অস্মাদবনতঃ অরণ্যাৎ ঋতু-
পর্ণং নাসাদ অপি তু আসাদদৈব কার্কেণ নঞ । কিন্তু তাং ন অবনং রক্ষণং
যস্মিন্ তস্মাদ্রক্ষাহীনাং বহুমাংসাদনবনতঃ বহুতরা যে মাংসাদনা ব্যালাঃ
সিংহশাব্দীলরাক্ষাসস্তেষাং বনতঃ বহুতে সন্তুজ্যতেহগ্নিরিতি বনং তাদৃশা-
ধরক্রব্যাদনধৃতাং । “বস্ত্রমাচ্ছাদনং বাসশ্চেলং বসনমংগুকম্” । তদধীন-

হে সূর্য্যসদৃশ-কাশ্তিসম্পন্ন নল ! তুমি গমন কর এবং শাস্তির জন্ত সুখ
সন্তোগ কর । এই বলিয়াই সর্পরাজ অন্তর্দধান করিল । যাহারা উৎকৃষ্টস্বভাব-
বিশিষ্ট, তাহারা সর্বত্রই দম্বহীন ও শক্তিসম্পন্ন মিত্র লাভ করিয়া থাকে ॥ ২১ ॥

নল অবনত না হইয়া, একমাত্র প্রীতিবশতঃ সেই বসন গ্রহণ করিয়া,

অকৃত মুদাযন্তারিস্তমমনুত সোহধ্বনো যদাযন্তারং ।

ধ্বনিসমুদাযন্তারন্দধতোহস্ত হয়াশ্চ তন্তদাযন্তারং ॥ ২৩ ॥

অথ সহসাদময়ন্ত্যা সাদময়ন্ত্যাগ্নশর্ম নিদ্রা মুমুচে ।

জীবিতসাদময়ন্ত্যা সাদময়ন্ত্যাগমকৃতস চ বদা তস্তাঃ ॥ ২৪ ॥

সঃ তং মুদা যন্তারং অকৃত অয়ং বদা অধ্বনঃ তারং অমমুত তদা তারং তং ধ্বনিসমুদারং
দধতঃ অস্ত হয়াঃ চ আরঃ আয়ন্ত ॥ ২৩ ॥

অথ আশ্রশর্ম দময়ন্ত্যা জীবিতসাদঃ অয়ন্ত্যা দময়ন্ত্যা সহসা সা নিদ্রা মুমুচে সঃ চ বদা
তস্তাঃ সাদময়ং ত্যাগং অকৃত ॥ ২৪ ॥

বচন ইতি সাতিঃ । বনযণসমুজ্জ্বল্যবিত্যস্ত বনত ইতি । আসদাদেতি সদে-
লিটি ॥ ২২ ॥

অকৃতোতি । স ঋতুপর্ণঃ তং নলং মুদা হর্ষণ যন্তারং সারথিং অকৃত ।
সোহয়ং নলো যদাধ্বনো মার্গস্ত তারং তারণং অমমুত মেনে অঙ্গীকৃতবান্
তদা তস্মিন্ কালে তারমত্যাচ্চ ধ্বনিসমুদায়ং হ্রেষামমুহঃ দধতঃ কুর্কস্তোহস্ত
ঋতুপর্ণস্ত হয়া অখা অয়ং অতিশীঘ্রমায়ন্ত আজগুঃ । যদা ঋতুপর্ণং লঙ্-
সারথো নলো মার্গে স্থাং যথেষ্টং তারং যামীত্যাঙ্গীকৃতবান্ তদা হ্রেষমাণা
ঋতুপর্ণবাজিনোহতিশীঘ্রং চেলুরিত্যর্থঃ । “নিয়ন্ত্যা প্রাজিতা যন্তা হতঃ কস্তা
চ সারথিঃ । ভারোহতুচ্চৈশ্বর্যস্ত্রিষু” ইত্যমরঃ । অয় গতাবিত্যস্তায়নে পদিন
আয়ন্ত ॥ ২৩ ॥

অথোতি । অথ স চ নলঃ তস্তাঃ দময়ন্ত্যাঃ বদা যস্মিন্ কালে সাদময়ং
দ্রুধময়ং ত্যাগং পরিত্যাগং অকৃত কৃতবান্ তদা আশ্রশর্ম আশ্রমুখং দম-
য়ন্ত্যা উপতাপয়ন্ত্যা দময়ন্ত্যা ভৈম্যা সা নিদ্রা শয়নং সহসা শীঘ্রং মুমুচে
তাক্ষা । কীদৃশা জীবিতসাদঃ জীবিতস্ত সাদমবসাদং বিনাশং অয়ন্ত্যা
গচ্ছন্ত্যা প্রাণান্ অহত্যোতি বাবৎ । নলেহপথাতে বনপ্রদেশে-সুপ্তয়া দময়ন্ত্যা

সিংহ ব্যাঘ্রাদি নানাজাতীর মাংসাদগণে নিষেবিত ও তৎপ্রযুক্ত সর্বথা
রক্ষাহীন সেই অরণ্য হইতে ঋতুপর্ণের আশ্রমে উপনীত হইলেন ॥ ২২ ॥

সেই ঋতুপর্ণ নলকে হর্ষসহকারে সারথ্যে নিযুক্ত করিলে, তিনি যখন
মার্গতারণ স্বীকার করিলেন, তখন ঋতুপর্ণের অশ্বসকল উচ্চস্বরে হ্রেষাধ্বনি
করিয়া, অতি শীঘ্র গমন করিতে লাগিল ॥ ২৩ ॥

এ দিকে, নল যখন দ্রুত যমুৎপাদন করিয়া, দময়ন্তীরে ত্যাগ করিয়া,

সাত্ৰসসাদারামা সীতেব ত্ৰাসসাসাদারামা ।

যা প্রাসাদারামানুপেত্য ভত্রী রতিং রসাদারামা ॥ ২৫ ॥

তত্র পদেব্যালীনাং বিজ্ঞাস্তং বনে চ দেব্যালীনাং ।

তরুবৃন্দেব্যালীনাং তিন্দধানে তয়াস্পদেব্যালীনাং ॥ ২৬ ॥

অত্র সা রামা অরামা সীতা ইব সসাদা ত্রাসঃ আসসাদ য়া ভত্রী অমা প্রাসাদারামান্
উপেত্য রসাং রতিং আর ॥ ২৫ ॥

অথ তত্র ব্যালীনাং পদে তরুবৃন্দে ব্যালীনাং অলীনাং ততিং বধানে ব্যালীনাং আস্পদে
বনে চ তয়া দেব্যা বিজ্ঞাস্তং ॥ ২৬ ॥

নিদ্রা মুক্তা । দমু উপতাপেহস্ত গ্যস্তস্ত শত্রুস্তস্ত ক্রীড়ে দময়ন্ত্যতি রূপম্ ।
সাদাতেহবসাদাতেহনেনেতি সাদো দুঃখম্ । ত্যজহানাবিত্যেতচ্ছাৎকথন
কঠোক্ত এবার্থঃ । অক্লতেতি কুজো লুঙি । জীবিতসাদমিত্যত্র ধীহিংসাদ-
মিতি পাঠে ধীহিংসাবুদ্ধিনাশস্তং দদাতীতি সঃ তং নলং অয়ন্ত্যা । নলঃ ক
গতঃ অহং বা ক গচ্ছামি কুত্র তং পশ্যামীতি ভাবয়ন্ত্যা । অয়ধাতোৰ্গত্যর্থক-
ত্বাৎ জ্ঞানার্থকত্বমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

সেতি । অত্র ভয়ঙ্করে বনে সা রামা দময়ন্তী সসাদা সহঃখা ত্রাসং ভয়ং
আসসাদ প্রাপ্তবতী । কা ইব অরামা রামরহিতা সীতেব । যা দময়ন্তী
পূৰ্বে প্রাসাদারামান্ প্রাসাদান্ নৃপগৃহান্ আরামান্ উপবনানি উপেত্য
আগত্য রসাং স্নেহাং ভত্রী নলেন অমা সহ রতিং ক্রীড়াং আর প্রাপ ।
“প্রাসাদো দেবভূভুজাম্ । আরামঃ শ্রাহুপবনঃ । সুন্দরী রমণী রামা”
ইত্যমরঃ ॥ ২৫ ॥

তত্রোতি । অথানন্তরং তত্র তস্মিন্ অরণ্যে তয়া দেব্যা দময়ন্ত্যা চ পুনঃ

তথা হইতে চলিয়া গেলেন, তখন দময়ন্তী আশ্রয়স্থে জলাঞ্জলি দিয়া, সহসা
নিদ্রা পরিহার করিলেন । তাঁহার জীবন অবসন্ন হইয়া উঠিল ॥ ২৪ ॥

তিনি পূৰ্বে সেই স্বামী নলের সহিত প্রাসাদে ও উপবনে শয়ন ও গমন
করিয়া, অমুরাগভরে রতি-স্বখ সম্ভোগ করিতেম । এক্ষণে, সীতা যেমন
রামবিরহে বনমধ্যে অবসন্ন হইয়াছিলেন, সেইরূপ নলকে না দেখিয়া,
তাঁহারও তেমন অবসাদ উপস্থিত হইল ॥ ২৫ ॥

ঐ অরণ্যে সর্পী সকল অবস্থিতি করিতেছে । তরুসমূহে মধুকরমালা

বেগবলাপাসিতয়া বেণ্যা ভৈমী যুতা ললাপাসিতয়া ।

নৃপসকলাপাসিতয়া হস্তারীন্ বান্ধবান্ কিলাপাসিতয়া ॥২৭॥

বেগবলাপাসিতয়া অসিতয়া তয়া বেণ্যা যুতা ভৈমী ললাপ নৃপ সকলাপাসিতয়া অরীন্
হস্তা বান্ধবান্ আপাসি কিল ॥ ২৭ ॥

বহু বহুবিধং বিভ্রান্তং ভ্রমিতং পর্যাটিতং নলমন্বেষয়তীতি শেষঃ । কীদৃশে
বনে ব্যালীনাং সর্পিণীনাং পদে স্থানে । পুনস্তরুবৃন্দে ব্যালীনাং ছন্মামা-
সক্তাঃ অলীনাং ভ্রূপাং ততিং সমূহং দধানে ধারয়তি । পুনঃ ব্যালীনাং
বয়ঃ পক্ষিণস্তেবামালীনাং পঙ্ক্তীনামাস্পদে প্রতিষ্ঠাস্থলে । “আলী সখ্যাবলী
অপি । ষটপদব্রজরাজয়ঃ । দেবী কৃতাভিষেকায়াম্” । বিভ্রান্তমিত্যুদিতোবে-
তীড় বিকল্পঃ । “প্রতিষ্ঠা স্থানমাস্পদম্” ॥ ২৬ ॥

বেগেতি । বেগবলেন অপাসিতয়া বিস্তৃতয়া যদ্বা অপগতা আসিতা উপ-
বেশনত্বং অথবা আসিতা বিদ্যমানতা যন্তাঃ সা তয়া ক্রটিতয়া অসিতয়া
শ্রামলয়া বেণ্যা যুতা সহিতা ভৈমী দময়ন্তী ললাপ বিললাপ । কিং বিল-
লাপেত্যাহ হে নৃপ হে রাজন্ তয়া সকলাপাসিতয়া কলাপস্তৃণীরঃ অসিঃ
খঞ্জাঃ তাভ্যাং সহিতঃ সকলাপাসিঃ তন্তু ভাবস্ততা তয়া করণেন । যদ্বা
বেগবলাপাসিতয়া বেগশ্চ বলঞ্চ আগ্নোত্তীতি বেগবলাপঃ সচাসিষ্ট বেগ-
বলাপাসিস্বস্ত স তন্তু ভাবস্ততা তয়া দৃঢ়খঞ্জাবন্তয়া । কথন্তুতয়া সকলাপাসি-
তয়া সকলানাং অর্থাৎ শত্রুণাং অপাসিতয়া অপহৃতখঞ্জতয়া অরীন্ হস্তা
বান্ধবান্ বন্ধুন্ আপাসি রক্ষসি কিলেতি বার্তা । ত্বয়ি খঞ্জধারিণি সতি
অশ্রেয়াং হস্তাং খঞ্জাঃ স্বয়ং পতন্তীতি ভাবঃ । স ত্বমেকাঙ্কিনী মাং বনে
ত্যক্তা । কথং গতোসি পুনর্নায়াসীতি ভাবঃ । “বার্তাসম্ভাষায়োঃ কিল ।
কলাপো ভূষণে বর্হে তুণীরে সংতেপি চ” । আপাসীতি পা রক্ষণে ইত্যন্ত
লটি ॥ ২৭ ॥

অধিষ্ঠিত রহিয়াছে । নানাজাতীয় বিহঙ্গম কুলায় বন্ধন করিয়াছে । দেবী
দময়ন্তী নলের অব্বেষণক্রমে তথায় বারংবার ভ্রমণ করিতে লাগিলেন ॥ ২৬ ॥

তাহাঁর সেই শ্রামবর্ণ বেণী বেগবলে বিক্ষিপ্ত হইয়া পড়িল । ভদ্রবস্থায়
তিনি এই বলিয়া বিলাপ করিতে লাগিলেন, হে রাজন্ ! আপনি অসি-
তুণীরসহায় হইয়া, শত্রুকুল নির্মূল করিয়া, বন্ধুদিগকে রক্ষা করিয়া
থাকেন । তবে কেন আমাকে বনमध्ये একাকিনী পরিত্যাগ করিয়া
গেলেন ॥ ২৭ ॥

স কথং মানবনানাত্মায়বিদাচরসি সেব্যমানবনানাং ।

ধৃতসীমানবনানান্দারাপান্ত্যাগমনুপমানবনানাং ॥ ২৮ ॥

পরকৃতমেতদ্বেনঃ স্মরামি যন্ন স্মৃতোহসি মেতদ্বেন ।

দোষসমেতদ্বেন প্রদুষয়ে নাত্র সংভ্রমেতদ্বেন ॥ ২৯ ॥

মানবনানাত্মায়বিৎ অনুপম সঃ কথং সেব্যমানবনানাং অনবনানাং ধৃতসীমানবনানাং দারাপাং ত্যাগং আচরসি ॥ ২৮ ॥

যৎ এতৎ এনং পরকৃতং স্মরামি তু অসি মে তদ্বেন স্মৃতঃ ন ইন অত্র সন্নমে দোষসমেতদ্বেন বা ন প্রদুষয়ে ॥ ২৯ ॥

সেতি । প্রেমকরুণাদিকমনুস্মরন্তী আহ । হে মানবনানাত্মায়বিৎ মনো-
রয়ঃ মানবঃ মনুপ্রণীতঃ ইতি যাবৎ নানা বহুপ্রকারো জ্ঞায়ো ধর্মশাস্ত্রং তদ্-
বেত্তীতি তাদৃক্ । যদ্বা মানবা মনুষ্যান্তেবাং নানাত্মায়ো ব্যবহারন্তঃ
বেত্তীতি জ্ঞাতসকলধর্মশাস্ত্রমামুসব্যবহারান্তিষ্ঠ । হে অনুপম নিকুপম
স ত্বং অনবনানাং অবনং রক্ষণং তদ্রহিতানাং সেব্যমানবনানাং সেব্য-
মানমাশ্রয়মাণং বনমরণ্যং যৈস্তাদৃশানাং বনমধ্যগতানাং ধৃতসীমানবনানাং
ধৃতং সীমায়াঃ কুলমর্থ্যাদায়াঃ নবনস্তবো যৈস্তাদৃশানাং দারাপাং জিয়াঃ
ত্যাগং পরিত্যাগং কথমাচরসি করোষি অহুঃভাষণাত্যাগে দোষঃ কথং ন
বিচারয়সীতি ভাবঃ । মানবনানামিতি সাহস্মারপাঠে হে জ্ঞায়বিৎ এতস্মিন্
কর্ণধি ধর্মাদিমো বেত্তি হে বিচারপণ্ডিত । কিন্তুতানাং দারাপাং মান-
বনানাং মানানাং বনং গহনং যেবাঃ মানগহনানামিত্যর্থঃ । “পুঙ্খনি
দারিঃ” ॥ ২৮ ॥

পরেতি । হে ইন স্বামিন্ নল যৎ যন্মাৎ এতৎ মৎপরিত্যাগরূপমেনঃ
পাপং পরকৃতং পরেণ কলিনা কৃতং স্মরামি জানামি । তু পুনঃ ত্বং মে ময়া

আপনি প্রজাপতি মহুর প্রণীত বহুবিধ ধর্মশাস্ত্র পরিজ্ঞাত আছেন ।
সংসারে আপনার উপমা নাই । তবে কিপ্রকারে সর্বথা অরক্ষিত অংশুহীন
অরণ্য-বিহারিণী, পরমপ্রশস্ত-কুলমর্থ্যাদা-শালিনী, পত্নীরে ত্যাগ করিয়া
গেলেন ॥ ২৮ ॥

হে স্বামিন্ ! আপনি যে আমার পরিত্যাগরূপ পাপাহুষ্ঠান করিলেন,
ইহা কলিরই বিহিত, বলিয়া, আমার মনে হইতেছে । আপনি যে সর্বথা
সংস্করণ, তাহা আমার বিশেষ বিদিত আছে । ফলতঃ, আপনি নিজের

হৃদয়ৌকাবন্তেন স্থীয়েত যথৈব পাবকায়ন্তেন।

যাবৎ কায়ন্তেন ত্যজ্যেত স্ব হৃদি চাধিকায়ন্তেন ॥ ৩০ ॥

যন্ত পদেশক্ষমিতঃ স্বজনোয়ং প্রাপ্য জনপদেশক্ষমিত।

অরিবৃন্দেশক্ষমিতস্তিত স ত্রুপাগতোসি দেশক্ষমিতঃ ॥ ৩১ ॥

স্ব যাবৎ তে কারঃ ন ত্যজ্যেত যঃ তে হৃদয়ৌকাঃ তেন হৃদি চ অধিকায়ন্তেন পাবকায়ঃ
যথা এব স্থীয়েত ন ॥ ৩০ ॥

অয়ং স্বজনঃ জনপদেশং প্রাপ্য যন্ত পদেশঃ কং ইতঃ ক্ষমিত অরিবৃন্দে অশক মিতস্তিত
সঃ যঃ ইতঃ কং দেশঃ উপাগতঃ অসি ॥ ৩১ ॥

তৎ তস্মাৎ তন্ত্বেন সংস্বরূপত্বেন যথার্থোদ্যন ন স্তুতোসি ন জ্ঞাতোসি। অত্র
সংভ্রমে হৃৎখে দোষসমেতত্বেন সদুষণত্বেন স্বা স্বাং ন দুষয়ে দুষয়ামি কলি-
কৃতে অপরাধে স্বাং কথং দুষয়ামি স্বং সর্বদা দুষণরহিত ইতি ভাবঃ। নঞ্
কাকর্ষে। “সমৌ সংবেগসংভ্রমৌ”। দুষয়ে ইতি দোষোণাবিত্যুত্বৈ রূপম্ ॥২৯॥

হৃদেতি। দময়ন্তী আত্মানং প্রত্যাহ। হে স্ব আত্মন্ যাবৎ যৎকালপর্যন্তং
তে স্বয়া কার্যঃ ন ত্যজ্যেত ন মুচ্যেত তাবৎ যন্তে তব হৃদয়ৌকাঃ হৃদয়-
মৌকঃ আশ্রয়ো যন্ত স হৃদয়বাসী নলঃ তেন নলেন হৃদি হৃদয়ে অধিকায়-
ন্তেন অধিকং অত্যন্তং আয়ন্তেন ব্যাকুলেন ন স্থীয়েত অপি তু স্থাতব্যমেব।
কিমিব যথৈব পাবকায়ঃ পাবকেহগ্নৌ অগ্নৌ লৌহমিব দহনগতলৌহমিবৈ-
তর্যঃ। হে আত্মন্ যাবৎ ত্রিমমং কার্যং ন জহাসি তাবৎ বিরহানলপ্রদীপ্তে
মহুদি নলঃ স্থাশ্রুতি। যথার্থো লৌহমেবং তন্ত মৎপ্রিয়ন্ত হৃৎখং ত্বতীতি তং
শীঘ্রং কার্যং জহীহীতি ভাবঃ। “স্বো জ্ঞাতাবাশ্রুনি”। স্থীয়েতেতি ত্রিমাহাগাপা-
জহাতিসাং হলীতি দীর্ঘঃ। “পিণ্ডং কালায়সায়গী”। আয়ন্তেতি আঙ্পূর্বক
যন্তপ্রযত্নে ধাতোঃ ক্তঃ ॥ ৩০ ॥

যন্তেতি। অয়ং স্বজনো বহুবর্গঃ যন্ত পদে তব রাজ্যে যং স্বাং জন-
বুদ্ধিতে এইরূপ পাপাঙ্কুষ্ঠান করেন নাই। আমি যে এই হৃৎখসঙ্কটে পতিত
হইয়াছি, এ বিষয়ে আপনারে কোনপ্রকারে দোষ দিতে পারি না। আপনি
সর্বতোভাবে দুষণরহিত ॥ ২৯ ॥

অনন্তর ভৈরবী আপনা আপনি বলিতে লাগিলেন, হে আত্মন্! যাবৎ
তুমি দেহত্যাগ না করিতেছ, তাবৎ তোমার হৃদয়বাসী নল হৃদয়ে অতিমাত্র
ব্যাকুল হইয়া, পাবকপতিত লৌহের ত্রায়, অবস্থিতি করিবেন ॥ ৩০ ॥

পুনরায় তিনি নলকে উদ্দেশ্য করিয়া, বলিতে লাগিলেন, হে কান্ত! হে

যদ্যশানুক্ররোদঃকুহরঃ যো যেষু রজ্জশানুক্ররোদঃ ।

অদ্রেঃ শানুক্ররোদঃ কিনাপ দয়িতো যমেতি শানুক্ররোদ ॥৩২॥

রুরো। যদ্যশা। রোদঃকুহরঃ। অনুক্রঃ যঃ। অজ্ঞান। কেইঃ। যুঃ। উরোদঃ। যম। দয়িতঃ। অদ্রেঃ। অদ্রেঃ।
শানু। কিং। আপ। ইতি। সা। অনুক্ররোদঃ ॥৩২॥

পদেশং রাষ্ট্রাধিপং প্রাপ্যধিগম্য শং কল্যাণং কং সুখং ইতঃ প্রাপ্তবান্ । হে
কমিত কাস্ত হে অরিবৃন্দে শত্রুসমূহে অশঙ্ক শঙ্কারহিত হে মিতস্মিত মিত-
পরিহাস স্বঃ ইতো বনাং কং দেশং ভুবং উপাগতোসি গতবানসি ।
যং স্বপদেশমিতি পাঠে স্বপদেশং শোভনোহপদিষ্টত ইত্যপদেশো নাম
তাদৃশং শোভনাখ্যং যং প্রাপ্য স্বজনঃ কং সুখং অয়ং শুভাবহবিধিঃ ইতঃ
প্রাপ্তঃ । যদা স্বপদে স্বস্থানে স্থানান্তরং । কথঙ্কৃতং অশং অকল্যাণং
ইত্যর্থঃ । দময়ন্তী বিলপন্তীদমাহ হে নল যং স্বাং রাজ্যাধিপং প্রাপ্যাত্মী-
লোকঃ সুখং প্রাপ্তবান্ স মাং হুঃখজলধৌ মজ্জন্তীমুপেক্ষ্য অস্মাদবনাং কং
দেশং গতবান্ । “পদং ব্যবসিতত্রাণস্থানলক্ষ্যাজ্জিবন্তবু” । শং সুখং । কহু-
কাস্তাবিতাস্ত ক্তে । “বন্ধুস্বজনাঃ সমাঃ । স্বোজ্ঞাতাবান্য়নি স্বস্তিষাশ্বীয়ে
স্বোজ্জিয়াহুনে” । স্বপদ ইতি নিমিত্তসপ্তমী ॥ ৩১ ॥

বদতি । হে রুরো হে চিত্রমৃগ যদ্যশা যন্ত কীর্ত্যা রোদঃকুহরং
একোক্ত্যা রোদঃশব্দঃ সান্তঃস্বর্গভূমী বাচী তয়োঃ কুহরং বিবরং অনুক্র
অবিপুলং অন্নং কৃতং অপমানিতমিতিভাবঃ । যশ্চ দেষ্টুঃ যেষং
কুর্কতো নুঃ পুরুষস্ত অজ্ঞান। ঝটিতি উরোদঃ উরো বন্ধে। দ্যতি থণ্ডয়তীতি
তাদৃক্ দ্বিষষ্কোবিদারণশরবর্ষীত্যর্থঃ । স মম দয়িতো বনতো নলো-
হদোহদ্রেঃ শানু গিরেঃ সমভূভাগং কিং আপ প্রাপ্তবান্ ইত্যুক্ত্য। অনুক্ররোদ
পশ্যৎ অরোদং । বনে দময়ন্তী মৃগং পৃচ্ছতি বনে চরন্ কীণঃ যংকীর্ত্যা

মিতস্মিত ! হে শত্রুকূলে শঙ্কারহিত ! তোমার স্বজনবর্গ তোমাকে রাজ্যে-
শ্বর প্রাপ্ত হইয়া, তোমার অধিকারে যুগপৎ স্থান ও কল্যাণ উভয়ই ভোগ
করিয়াছে । সেই তুমি এই অরণ্য হইতে কোন্ স্থানে গমন করিলে ? ॥ ৩১ ॥

অনন্তর তিনি উন্মাদিনী হইয়া, চিত্রমৃগকে সম্বোধন করিয়া, বলিতে
লাগিলেন, হে চিত্রমৃগ ! যাহার যশে স্বর্গ ও পৃথিবী এই উভয়ের বিবর-
প্রদেশ একবারেই পূর্ণ হইয়া গিয়াছে ; যিনি সম্বরেই বিপক্ষপক্ষের বন্ধ-
হল বিদীর্ণ করিয়া থাকেন ; সেই আমার দমিত নল কি এই পর্বতের

শ্রয় কলনামানন্তে ত্যয়জনো দদতি চান্দনামানন্তে ।

হার্দে নামানন্তে জনমেনমশোক কুরু সনামানন্তে ॥ ৩৩ ॥

উচ্চশিরোরাদারাবালপ্যোতি বনে শ্রবক্ষুরোরাদারাবা ।

ক্রতিমকরোরাদারাবা রুক্ষং মরুতলমথোসরোরাদারাবা ॥ ৩৪ ॥

অশোক অরঃ জনঃ আনন্ত ইতি কলনাঃ শ্রয় অঙ্গনাঃ তে মানঃ দদতি চ বাম অনন্তে হার্দে
এনঃ জনঃ তে সনামানঃ কুরু ॥ ৩৩ ॥

শ্রবক্ষুরা উদারাবা উচ্চশিরোরাদারো বনে ইতি আলপ্য ক্রতিঃ অকরোঃ অথ সরোরাদারাবা
রুক্ষঃ অবাঃ মরুতলঃ আর ॥ ৩৪ ॥

দ্যাবাভূমী পুরিতে । ষষ্ঠ দ্বিষদনদাবানলঃ কিঙ্গিরিসামুং প্রাপ্তবানিত্যাক্তা
রোরোদ । “বভ্রোরুবিপুলম্ । দ্যাবাভূমী চ রোদসী । পুরুষাঃ পুরুষা নরঃ ।
মুঃ প্রস্থঃ সাহুরস্মিরো” । উরোদ ইতি উরোদ্যতীতি দো অবধঙনে ধাতো-
হুপনর্গে ক ইতি কঃ । “রুক্ষসাররুক্ষংকুরংকুশংবররোহিষাঃ” । আপে-
ত্যাপেলিটি । “পশাৎসাদৃশ্যোরহু” । রোরোদেতি রুদিশ্ অশ্রুবিমোচনে
ইত্যন্ত লিটি ॥ ৩২ ॥

শ্রয়েতি । দময়ন্ত্যশোকমুপগম্যাহ হে অশোকবৃক্ষ অরঃ জনো মল্লক্ষণ
আনন্ত প্রণমতীতি কলনামুজিঃ পূজাঃ শ্রয়ঃ গৃহাণ । অঙ্গনাঃ স্ত্রিয়শ্চ
তে তব মানঃ পূজাঃ দোহদং বা দদতি দদতে । স্ত্রীসংস্পর্শাৎ তব
পুষ্পোৎপত্তিরিতি ভাবঃ । নাম সম্ভাবনায়াং । অতো অনন্তে বহুতরে
হার্দে প্রেমণি সতি এনং জনং তে তব সনামানঃ সনামাথ অশোকঃ
শোকরহিতঃ কুরুং । হৃদঃ কর্ম হার্দং । হায়নাস্ত্যুবাদিত্যোংগিত্যণ্ ।
হে অশোক ত্বাং নোমি মামপি শোকরহিতং কুর্কিতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

উচ্ছেতি । শ্রবক্ষুরা অত্যন্তহৃন্দরী উদারাবা উদরা বা গতির্যন্তাঃ তাদৃশী
সমভূত্যাগে গমন করিয়াছেন ? এই বলিয়া তিনি রোদন করিতে লাগি-
লেন ॥ ৩২ ॥

অনন্তর তিনি অশোককে সম্বোধন করিয়া বলিতে লাগিলেন, হে
অশোক ! আমি তোমাকে প্রণাম করিতেছি । তুমি আমার পূজা পরিগ্রহ
কর । অঙ্গনারা তোমারে পূজা করিয়া থাকে । তোমার প্রতি আমার
সৌহার্দের শেষ নাই । অতএব তুমি আমাকে তোমার সমান নাম অর্থাৎ
অশোক (শোকহীন) কর ॥ ৩৩ ॥

পরমহৃন্দরী ও উদারমুখাবা দময়ন্তী সেই উচ্চশির দেবদাক্ষগণে পরি-

মৃগকুলমারব্যাধিপ্রচুরং বিভ্রদ্বনং সমারব্যাধিঃ ।

বীথ্যা মারব্যাধিষ্ঠিতভূজগন্তীমজ্জেরমারব্যাধিঃ ॥ ৩৫ ॥

ইয়ং ভীমজা মারব্যা বীথ্যা অধিষ্ঠিতকুলং ব্যাধি সমারব্যাধি আরবি মাধিপ্রচুরং মৃগ-
কুলং বিভ্রং বনং আরঃ ॥ ৩৫ ॥

দময়ন্তী । উচ্চশিরোদারৌ উচ্চশিরসো দারবো দেবদাক্রম্য যম্মিন্ তাদৃশে
বনে ইতি পূর্বোক্তমালপ্যাভাষ্য ক্রুতিং বেগং গতিং বা অকরোং । যদা
উচ্চশিরা উচ্চগ্রীবা উদারাবা উৎ উর্দ্ধং আরাবঃ শকো যন্তাঃ সা উচ্চশিরা
উচ্চৈঃ বিলপ্যেতি যাবৎ । যদা এবার্থে বা শব্দঃ উদারা দক্ষিণা । “উদারো
দাহুমহতোর্দক্ষিণেপ্যতিধেয়বৎ” ইতি মেদিনীকরঃ । অস্তি চাদন্তোপি
শিরশকঃ পিণ্ডং দদ্যাপদ্যাশিরে ইতি দর্শনাদিতার্থঃ । অথো বেগকরণা-
নন্তরং সরোদারাবা । রোদনশব্দসহিতা রুদন্তী রুদ্ধং শুকং অবাঃ
ন বিদ্যাতে বাঃ জলং যম্মিন্ তাদৃশং মরুতলং মরুদেশং আর গতবতী ।
কচিৎদতিসুন্দরে বনে বিলপ্য দময়ন্তী নির্জলং মরুদেশং গতবতী রুদন্তীতি
ভাবঃ । দাক্রশব্দস্ত বৃক্ষে বৃক্ষত্বপ্রবৃত্তিনিমিত্তত্বাদ্ভাষিতপুংস্কত্বেন তৃতীয়া-
দিম্ ভাষিতপুংস্কং পুংবদগালবন্তেতি পুংবদ্ভাবাৎ ঘেরাত্মাদি বৃক্ষত্বপ্রবৃত্তি-
নিমিত্তত্বে চান্ত পুংস্তাশ্রয়ণাৎ । “তদ্রদাক্রকিলিমং পীতদারু চ দারু চে”ত্য-
মরঃ । বা গতিগন্ধনয়োঁরিত্যন্তাবেতি । “বা সমুচ্চয় এবার্থে” ইতি হেমঃ ।
জগতাবিত্যন্তারেতি চ ॥ ৩৪ ॥

মৃগেতি । ইয়ং ভীমজা দময়ন্তী মারব্যা মরোরিয়ং মারবী তয়া বীথ্যা
মার্গেণ সমারব্যাধি মারস্ত কামস্ত ব্যাধিঃ মারব্যাধিঃ তৎসহিতং আরবি
সশব্দম্ । যদা আরবি আরাঃ ইত্যন্ততো জন্মমা বয়ঃ পক্ষিণো যত্র তৎ ।
আধিপ্রচুরং মানসীবাথাবহলং মৃগকুলং বিভ্রদ্বারয়দ্বনং আর গতবতী ।
কীদৃশং বনং ব্যাধি বাধো লুক্ককন্তৎসহিতং অধিষ্ঠিতভূজগং অধিষ্ঠিতাঃ
ভূজগাঃ সর্পা যম্মিন্ তৎ । সমারব্যাধিরিতি সবিসর্গপার্থে দময়ন্তীবিশে-
ষণম্ । “পুংস্তাধির্মানসী বাথা জীকৃগুজ্জাচোপতাপরোগব্যাদিগদাময়াঃ ।”

বেষ্টিত অরণ্যমধ্যে এইরূপে বিলাপ করিয়া, বেগ অবলম্বন করিলেন ।
অনন্তর সরবে রোদন করিতে করিতে, জলহীন শুষ্ক মরুস্থলে সমাগতা
হইলেন ॥ ৩৪ ॥

ভীমনন্দিনী সেই মরুস্থলস্থ পথ অবলম্বন করিয়া, মদনবাথাকুল আধি-

সাস্রবনাসারাসাবেগমনা ভীমনন্দনাসারাসা ।

স্ননয়ননাসারাসাবজগরমগ্রাসি চামুনাসারাসা ॥ ৩৬ ॥

অথ শবরোহাস্তস্তং স্বাসূঃচ রিপুতরোহাস্তস্তং ।

সমধিরুরোহাস্তস্তং স্তস্ত তদাস্তেহকরোৎ খরোহাস্তস্তং ॥ ৩৭ ॥

সাস্রবনাসারাসাবেগমনাঃ সারাসা স্ননয়ননাসা সারাসা ভীমনন্দনা অজগরঃ আর অসৌ
অমুন্য অগ্রাসি ॥ ৩৬ ॥

অথ রিপুতরোহা খরঃ শবরঃ স্বাসূঃ হাস্তস্তং তদসূঃ চ অস্তস্তং তং অস্তস্তং তদাস্তে স্তস্ত
সমধিরুরোহা হাস্তঃ অকরোৎ ॥ ৩৭ ॥

আরেতি ঋগতাবিতাস্ত লিটি। “বীথ্যালিরাবলিঃ পঙ্ক্তিঃ শ্রেণী লেখাস্ত
রাজয়ঃ। বীথী পদব্যাপী”তামরঃ ॥ ৩৫ ॥

সাশ্রেতি। সাস্রবনাসারাসা অস্রবনং অশ্রজলং তস্তাসারো বেগবর্ষণং তৎ-
সহিতা সাবেগমনা আবেগ উদ্বেগঃ তৎসহিতং মনো যস্তাস্তাদৃশী সারাসা
আরাসো রোদনবস্তংসহিতা। যদা অসারাসা অসারঃ অস্থিরঃ আস উপ-
বেশনং স্থিতির্কী যস্তাঃ সা ভাবে যত্র। অসৌ ভীমনন্দনা দময়ন্তী অজগরঃ
সর্পং আর প্রাপ্তবতী। অমুন্য চাজগরেণ সারা শ্রেষ্ঠা সা দময়ন্তী অগ্রাসি
গ্রস্তা। কীদৃশী স্ননয়ননাসা নয়নং চ নাসা চ নয়ননাসং স্নশোভনং নয়ননাসং
যস্তাঃ সা তাদৃশী স্ননত্রনাসিকেনি যাবৎ। মরুতলমটন্তী দময়ন্তী অজগরঃ
অত্রাকীং তেন চাজগরেণ স্নমুখী কবলিতা ইতি ভাবঃ। “বনং সলিলকাননে।
আসারো বেগবর্ষণম্”। নন্দিগ্রহিণচাদিত্যো ল্যাণি স্তচ ইতি ল্যো দনেতি।
সংস্র চ প্রাণিতৃপ্যসেনাপ্রানানিতি নয়ননাসামিত্যেকবস্তাবঃ। অসৌ রেশযুর্কী-
হম ইত্যুতী। গ্রহ গ্রহ অদনে লুঙি চিণি বৃদ্ধৌ অগ্রাসীতি। “অশ্রনেত্রাসু-
রোদনং চাস্রমস্র চ। সারো বলে স্থিরাংশে চ ত্রাযো ক্রীবে বরে ত্রিষু” ॥ ৩৬ ॥

অথেতি। অথাজগরগ্রসনানস্তরং রিপুতরোহা রিপুণাং তরো বলং

বহল হৃদয়ে বিবিধশব্দময়, ভুজঙ্গমগণাধিষ্ঠিত, নানাজাতীয়মৃগস্ত পরিবেষ্টিত,
ব্যাপকুলসঙ্কুল বনমধ্যে উপনীত হইলেন ॥ ৩৫ ॥

তাহাঁর মন আবেগে পরিপূর্ণ হইয়াছিল। তিনি সশব্দে রোদন করিয়া,
সবেগে অশ্রুবারি বিসর্জন করিতে লাগিলেন। তদবস্থায় সেই স্নলোচনা,
স্ননাসিকা, সকলের শ্রেষ্ঠা ভীমনন্দনা কোন অজগরের সমীপস্থ হইলেন।
সে তাহাঁকে গ্রাস করিল ॥ ৩৬ ॥

সেই অজগর আপনার প্রাণপরিহাপণঃসর দময়ন্তীর প্রাণবিনাশে

তাম্পুনরেকাময়তঃ কৃশাং কিরাতঃ স্মরাতিরেকাময়তঃ ।

কান্তারেকাময়তঃ স্মিয়ং ন কাঙ্ক্ষেতুপহ্নরেকাময়তঃ ॥ ৩৮ ॥

কিরাতঃ স্মরাতিরেকাময়তঃ একাং পুনঃ অয়তঃ কৃশাং তাং কান্তারে অকাময়ত কাময়তঃ
উপহ্নরে স্মিয়ং ন কাঙ্ক্ষেৎ ॥ ৩৮ ॥

হস্তীতি রিপুতরোহা শত্রুবলঘাতকঃ শবরঃ কিরাতঃ স্বাস্থ্যং স্বপ্রাণান্
হাস্তস্তং জিহাসস্তং । তদস্বংশ্চ তস্তা দময়স্তা অস্থ্যং প্রাণান্ শস্তং বিনা-
শয়স্তং অজগরং সমধিকরোহ আকুচবান্ । তং হাস্তং হাসযোগ্যং অকরোং
অকার্ষীং । কিং কৃহা তদাস্তে তস্তাজগরস্তাস্তে মুখে অশস্তং খড়্গাগ্রং তস্ত
নিক্শিপ্য । শবরঃ কিস্তুতঃ খরন্তীক্সভাবঃ । শবরো দময়ন্তীপ্রাণান্
মারয়িষ্যস্তং তমজগরং খড়্গাগ্রভিন্নমুখং অমারয়দিত্যর্থঃ । রিপুতরোহেতি
ব্রহ্মজগবুজ্জেষু কিবিতি স্ত্রেণ ব্রহ্মাদিষেব হস্তেঃ প্রয়োগাচ্চিন্ত্যমিদম্ ।
যদ্বা শবরঃ কথন্তুতঃ রিপুতরঃ । হা ইতি কৃহা । “হা বিবাদে চ শোকো চ
কুংসাছঃস্বার্থমোরপী”তি মেদিনী । হাস্তমিতি । ওহাক্ত্যাগে অতো
লটঃ শষেতি শতা । “পুংসি ভূম্যসবঃ প্রাণাঃ । তরসী বলরংহসী” ।
যোন্তকর্ম্মগীত্যস্ত অস্তমিতি । সমধিকরোহেতি লিটি । হাস্তমিতি তদহ-
তীতি যঃ ॥ ৩৭ ॥

তামেতি । তাং দময়ন্তীং একাং একাকিনীং সহায়রহিতাং অয়তঃ
দৈবাৎ কৃশাং তহুং দৈববশাৎ দুর্ব্বলামিত্যর্থঃ । স্মরাতিরেকাময়তঃ স্মরন্ত
কন্দর্পস্তাতিরেকং আধিক্যং স এবাময়ো ব্যাধিস্তস্মাং কন্দর্পাধিক্য-
ব্যাধেহঁতোঃ কিরাতঃ কান্তারে মহাবনে অকাময়ত অচীকমং দ্রীঘেনেতি
শেষঃ স্বং মম ভার্যা ভবেতি কামনাং অকরোদিতি ভাবঃ । অত্র হেতুমাং
কাময়তঃ কামেন যতঃ সংযতঃ । কামাতুরঃ উপহ্নরে রহসি স্মিয়ং ন

উদ্যত হইলে, শত্রুবলঘাতক তীক্ষ্ণস্বভাব কোন শবর তাহাকে আক্রমণ
পূর্ব্বক, খড়্গের অগ্রভাগ তাহার মুখে শস্ত করিয়া, তৎক্ষণে মারিয়া
ফেলিল ॥ ৩৭ ॥

দময়ন্তী দৈববশে দুর্ব্বল হইয়া পড়িয়াছিলেন । তাহার কেহ সহায় ছিল
না । কিরাত কান্তারমধ্যে তাহারে একাকিনী পাইয়া, কামব্যাদির আধিক্য

ধৃতবনমহন্তেন ত্রাতাসি ময়া নহু স্বমহন্তেন ।

মানিনি মহন্তেন প্রসীদ শরণাগতাঃ ক মহন্তেন ॥ ৩৯ ॥

অমুখনিশাপেতেনঃ স্মর দাসানিতি প্রোচ্য বশাপেতেন ।

দন্তে শাপেতেন স্থিতয়াসাস্ত্বেন চলদৃশাপেতেন ॥ ৪০ ॥

নহু মানিনি ধৃতবনমহন্তেন অহন্তেন ময়া ত্রাতা অসি তেন ত্বং মহঃ প্রসীদ শরণাগতাঃ
ক মহন্তেন ॥ ৩৯ ॥

অমুখনিশাপে তে দাসান্ নঃ স্মর ইতি প্রোচ্য অসাস্ত্বেন স্থিতয়া চলদৃশা শাপে দন্তে তেন
বশাপেতেন পেতে ন ॥ ৪০ ॥

কাজ্জেকং ন ইচ্ছেত কিং অপি কাজ্জেকদেব “নঞ কার্থ্যঃ রহস্তিকমুপহ্বরে”
ইত্যমরঃ ॥ ৩৮ ॥

ধৃতেনি । শবরো ভৈরবীমাহ নহু ভো মানিনি দময়ন্তি ধৃতবনমহন্তেন
ধৃতঃ শ্রিতো বনমহন্তো বনভূমিপ্ৰান্তং যেন তাদৃশেন অহন্তেন সৰ্পনাশ-
কেন ময়া ত্বং ত্রাতাসি রক্ষিতাসি । তেন হেতুনা মহঃ প্রসীদ প্রসন্নো ভব ।
শরণায় আশ্রয়প্রার্থনায় আগতাঃ প্রাপ্তা জনাঃ ক কুত্র ন মহন্তে ন পূজ্যন্তে ।
হে দময়ন্তি অজগরং বিনাশ্য ময়া রক্ষিতাসি । অথ শরণাগতায় মে প্রসীদ ।
মহন্ত ইতি মহ পূজ্যায়ামিত্যন্ত কৰ্ম্মণি লটি । “শরণং গৃহরক্ষিত্রো”রিত্যমরঃ ।
“নদ্বাক্ষেপে পরিগ্রহে প্রত্যাশ্রয়ধারণে । বাক্যারন্তেপ্যহুনয়ামন্তগাহুজয়ো-
র”পীতি হেমঃ । “অস্তঃ স্বরূপে নিকটে প্রাপ্তে নিশ্চয়নাশয়োঃ অবয়বপী”তি
হেমঃ ॥ ৩৯ ॥

অমুখেনি । হে অমুখনিশাপে অশোভনঃ মুখং অমুখং তদেব নিশাপঃ
চক্র ইব যত্নাঃ সা অমুখনিশাপা তত্নাঃ সম্বন্ধো হে শোভনমুখচক্রে তে তব

বশতঃ তাহার প্রতি কামনাপরবশ হইল । কামাতুর হইলে, কোন্ ব্যক্তিই
বা নির্জনে জীর অতিলাষী না হয় ? ॥ ৩৮ ॥

কিরাত তাহারে সন্মোদন করিয়া কহিল, অগ্নি মানিনি ! আমি বন-
ভূমিপ্ৰান্ত আশ্রয় করিয়া, সৰ্পকে বিনাশ করত, তোমারে রক্ষা করিয়াছি ।
অন্তএব তুমি আমার প্রতি প্রসন্ন হও । দেখ, শরণাগতজায়েই সৰ্পত্র
আদরণীয় হইয়া থাকে ॥ ৩৯ ॥

মদনানলে দহমান হইয়া, তাহার বসি পর্য্যন্ত অপগত হইয়াছিল । সে
তাহারে সন্মোদন করিয়া কহিল, অগ্নি অশোভন-মুখচক্রশালিনি ! আমি

দক্ষসরাগাহিতয়া দময়ন্ত্যা বিপিনভূঃ পরাগাহিতয়া ।

উচ্চতরাগাহিতয়া দৃষ্ট্যা ঘোরা চ কন্দরাগাহিতয়া ॥ ৪১ ॥

দক্ষসরাগাহিতয়া দময়ন্ত্যা তয়া উচ্চতরাগাহিতয়া চ কন্দরাগাহিতয়া দৃষ্ট্যা পরা ঘোরা
বিপিনভূঃ অগাহি ॥ ৪১ ॥

নোহস্মান্ দাসান্ অর জানীহি । ইত্যনেন প্রকারেণ প্রোচ্য উক্তা অসাধ্বেন
ক্ৰোধেন স্থিতয়া চলদৃশা চঞ্চলাক্ষ্যা শাপে দত্তে বসাপেতেন বসা মেদস্তরা
অপেতেন হীনেন সত্য মদনজ্বলনদহমানমেদসা তেন শবরেণ কিন্ন পেতে
অপি তু পেতে মুচ্ছিতমেব । নঞকাকর্থঃ । ক্ৰুদ্ধয়া দময়ন্ত্যা শাপে দত্তে
শবরো মুচ্ছিতোহভূদিত্যি ভাবঃ । অমুখি বিশাপে তেনেতি পাঠে হে শোভন-
মুখি তে ভব নঃ অস্মান্ দাসান্ অরেতি বিশাপে শাপাভাবে শাপপূৰ্ণমিত্যর্থঃ
প্রোচ্য তেন ন পতিতমিতি কাকুঃ । “হৃন্মেদস্ত বপা বসা । সামসাহস্মভে
সন্মৈ” । পেতে ইতি পততে: কন্মণি লিটি ॥ ৪০ ॥

দধেতি । দক্ষসরাগাহিতয়া দক্ষঃ সরাগঃ সকামো অহিতঃ শত্রুঃ
শবরো যয়া সা তাদৃশা তয়া দময়ন্ত্যা পরা অস্তা ঘোরা ভয়াবহা বিপিনভূঃ
বনভূমিঃ অগাহি অবগাহিতা । উচ্চতরাগাহিতয়া উচ্চতরা যে অগা বৃক্ষা-
ন্তেষাহিতয়া আরোপিতয়া তথা কন্দরাগাহিতয়া কন্দরাবৃক্ষাদ্রৌ আহি-
তয়া ক্ষিপ্তয়েত্যর্থঃ দৃষ্ট্যা । বদ্বা পরাগাহিতয়া পুষ্পপুলিব্যাগুয়া দৃষ্ট্যা তয়া
উচ্চতরা বনভূঃ অগাহি বিলোড়িতেত্যর্থঃ । দক্ষশবরয়া তয়া ভৈরব্যে অস্তা
অটবী অবগাহিতা কন্দরা চাদর্শি ইতি ভাবঃ । গাহ অবগাহনে অস্মান্ভি
চিগি ॥ ৪১ ॥

তোমার দাস জানিও । সে এইপ্রকার বাক্য প্রয়োগ করিলে, দময়ন্তী
ক্ৰোধভরে অবস্থিতি করিয়া, চঞ্চল দৃষ্টি বিক্ষেপ করত, যেমন তাহারে শাপ
দিলেন, সে তেমনি ধরাসাৎ হইল ॥ ৪০ ॥

দময়ন্তী এইরূপে সেই কামাভিভূত শত্রুকে দক্ষ করিয়া, উচ্চতর বৃক্ষে
ও কন্দরযুক্ত পর্বতে দৃষ্টি আরোপিত ও নিক্ষিপ্ত করিয়া, অস্ত্র এক ভয়ঙ্কর
বনভূমিতে প্রবেশ করিলেন ॥ ৪১ ॥

করমাকরমাকরমাকরমাকলয় ব্যসনং মম পাহি হরে ।

দরতোদরতোদরতোদরতো বিরুতৈশ্মরুতাং স্বকর স্বমপি ॥৪৫

রমাকর ক মম ব্যসনঃ মাকরঃ আকরঃ আকলয় মরুতাঃ স্বকর হরে স্বঃ অপি অদরতো-
দরতোদরতঃ দরতঃ বিরুতৈঃ পাহি ॥ ৪৫ ॥

বসানাদ্ধাদয় হে অনবসান মরণহীন ক্ষুধিতো বুভুক্ষিতস্ত্বং ন বস ন তিষ্ঠ মাং
ভক্ষয়। অত্র চ জনে মলক্ষণে করুণাস্তরদাস্তরদাস্তরদ করুণাস্তরং করুণাব-
কাশস্তেন দাস্তং উপশাস্তং রদাস্তরং দাস্তরং দদাতীতি তাদৃক্ করুণাহীন-
রদাস্তরপ্রদায়ক। রুজং পীড়াং উজ্জ্ব ত্যজ মসি পীড়াং ত্যজ। অহং অস্তঃ
হৃদয়ং অদাং দত্তবতী। যদ্বা করুণাতুর সত্ত্বরং মদ্বিষয়ে দয়াং ত্যজেত্যর্থঃ।
হে দাস্তরদাস্তরদ দাস্তঃ সমর্থঃ রদো দস্তঃ তস্তাস্তরেণ দ্যতি খণ্ডয়তি সঃ।
হে রাক্ষস মসি জী অবধ্যোতি রুজং ত্যক্ত্বা মাং ভক্ষয় তুভ্যমহঃ শরীরং দত্ত-
বতীত্যবোচদिति ভাবঃ। অদামিতি দদাতে নুঙি। যদপি বহেঃ করুণা-
স্তরদাস্তরদাস্তরদ ইতি পাঠঃ আস্তরং চিত্তং দ্যতি খণ্ডয়তি তাং রুজং ত্যজ।
স্বমত্র জনে করুণাং বহেঃ ॥ ৪৪ ॥

করমেতি। হে রমাকর লক্ষ্মীপ্রদ ক ব্রহ্মন্ মম ব্যসনং বিপদং মাকরং
মকরাণামস্তং মাকরস্তাদৃশমাকরং ধনিং আকরং আকলয় মম শোকং সমুদ্রং
জানীহি মরুতাং দেবানাং স্বকর অরুচ্ছকর হে হরে কৃষ্ণনামোচ্চারণেন
হরতি পাতকানি ইতি হরিঃ তস্ত সঙ্ঘোধনং স্বমপি অদরতোদরতোদরতঃ
অদরোহনলো যন্তোদো হুঃখং তত্র রতং উদরমভ্যাস্তরং যস্ত তাদৃশাং দরতো
ভয়াং বিরুতৈরাখ্যাসনবচনৈঃ পাহি রক্ষ। যদ্বা কং স্বখং রমা লক্ষ্মী-
স্তয়োরাকরঃ উপপত্তিভূমিঃ স চানৌ মাকরঃ শোভাকরশ্চ তৎসঙ্ঘোধনং
মাকরং মকরসম্বন্ধি সমুদ্রসদৃশং মা লক্ষ্মীঃ তস্তাঃ আকরঃ উপপত্তিস্থানং সমুদ্র-

রাক্ষস! বদা আশ্বাদন কর। হে মরণহীন! তুমি ক্ষুধিত হইয়া, আর
অবস্থিতি করিও না। আমায়ে ভক্ষণ কর এবং আমার প্রতি করুণাহীন
দাস্তর প্রদান কর। জী অবধ্য বলিয়া, কোনরূপে হুঃখ করিও না। আমি
তোমায়ে হৃদয়দান করিলাম ॥ ৪৪ ॥

হে লক্ষ্মী-প্রদ ব্রহ্মন্! আমার এই বিপদ সাক্ষাৎ সমুদ্র-স্বরূপ, জানিবেন।

ত্বদরির্নিষদেশ সমৃদ্ধিমনারময়ারময়ারময়ারময়াঃ ।

ব্যসনস্ত্বমুপৈমি কদা নু সতীশমনাশমনাশমনাশমনাঃ ॥ ৪৬ ॥

নিষদেশ ত্বদরিঃ সতীশমনা অনারময়া রময়া সমৃদ্ধিঃ আর ত্বং অনাশমনাঃ ময়া অরং
ব্যসনঃ অয়াঃ কদা নু অনাশঃ শং উপৈমি ॥ ৪৬ ॥

মিবেতি বার্থঃ । হে ব্রহ্মন্ মম শোকঃ সমুদ্র ইব প্রবৃদ্ধঃ । দেবভয়াপহারিন্
হে কৃষ্ণ ত্বমপীদৃশে কষ্টে মায়াখাসবাগ্ভিঃ রক্ষেত্যাহেতি ভাবঃ । “মারুতে
বেধসি ব্রে পুংসি কঃ । খনিঃ স্ত্রিয়ামাকরঃ স্তাং” । একত্র করোতীত্যা-
করঃ । খদোরপ্ । “ব্যসনং বিপদি ভ্রংশে দোষে কামজকোপজে” । পাহীতি
পা রক্ষণেহস্ত লোটি । সুকরেতি দ্বিষদুঃখসু কৃচ্ছাকৃচ্ছার্থেবু খল্ । “দরো-
স্ত্রিয়াস্তয়ে খভ্রে” । এবং কস্ত ব্রহ্মণো রমাকর লোকাধিপত্যকর হরে ।
সুকর শৌভনহন্ত । দরতোদরতোদরতঃ দরো ভয়ং তস্ত তোদো নাশস্তত্র
রতমুদরং যস্ত তস্ত দরতঃ শঙ্কস্ত । মরুতাং বায়ুনাং বিরুতৈর্ম্মাং পাহি
রক্ষেতি ধ্যেয়ম্ ॥ ৪৫ ॥

ত্বদরিরিতি । হে নিষদেশ নল ত্বদরিঃ পুরুষঃ অনারময়া অনবসানয়া
রময়া লক্ষ্ম্যা রমণ্যা বা সমৃদ্ধিঃ হর্ষমার প্রাপ্তবান্ । ত্বং ময়া সহ অরং শীঘ্রং
ব্যসনং বিপত্তিং অয়াঃ গতবানসি । ত্বং কীদৃশঃ অনাশমনাঃ আশেচ্ছা তদ্-
রহিতং মনো যস্ত তাদৃশঃ । যদ্বা ত্বদরিঃ কথন্তুতঃ অনাশমনাঃ ন বিদ্যাতে
নাশে বিনাশে মনো যস্ত স তথৈত্যর্থঃ । সতীশমনা ভীর্ভয়ং তচ্ছমনং শাস্তি-
স্ত্বংসহিতা শাস্তভীতিঃ । অনাশঃ নাশরহিতঃ শং স্ত্বং কদা উপৈমি কস্মিন্
কালে উপগচ্ছামি । নু পৃচ্ছায়াং । কদা স্ত্বং লপ্যে ইতি ব্যলপং ।
যাতেলঙি অয়াঃ উপৈমীতীণঃ বিভাষা কদা কহে’রিতি ভবিষ্যতি লট্ । “নু
পৃচ্ছায়াং বিকল্পে চ” ॥ ৪৬ ॥

হে দেবগণের সুখসমুৎপাদক হরে ! তুমিও আশ্বাসবচন প্রদান করিয়া,
আমাকে এই অনন্ন দুঃখের আকর ভয় হইতে রক্ষা কর ॥ ৪৫ ॥

হে নিষদেশ ! তোমার অরি পুরুষ অবিনাশিনী লক্ষ্মীর সহায়ে সমৃদ্ধি
লাভ করিয়াছে । তাহার ভয়েরও সম্যকরূপ শাস্তি হইয়াছে । কিন্তু তুমি
আমার সহিত বিপদে পতিত হইলে । তোমার মন একবারেই আশাশূন্য
হইয়াছে । না জানি, কতদিনে আবার সুখলাভ করিব ॥ ৪৬ ॥

যমনায়মনাযমনাযমনাগভিবীক্ষ্য রতন্ত্ৰেবতীহ পরঃ ।
 স রুয়ো নিষধক্ষিতিনাথ গলগ্নবমানবমানবমানবমাঃ ॥ ৪৭ ॥
 নযমানযমানযমানযমাবস এত্য নিবাসমমুস্তবতা ।
 ভবনীয়মপায়মরীনুদবান্নযতানযতানযতানবতা ॥ ৪৮ ॥

গলগ্নবমানবমান নিষধক্ষিতিনাথ পরঃ অনায়মনাঃ যঃ যমনায় মনাক্ রতঃ অভিবীক্ষ্য ইহ
 দ্রবতি সঃ অনবমাঃ রুযঃ বম ॥ ৪৭ ॥

নযমানযমান্ অযমান যঃ নিবাসঃ এত্য আবসঃ অমুঃ অযতা উদয়ান্ অময়তানযতান্ অরীন্
 অপায়ঃ নয়তা ভবতা ভবনীয়ঃ ॥ ৪৮ ॥

যমনেতি । নয় এব নায়ঃ অনায়মনা অনীতিমনা অনীতিযুক্তঃ অত্মায়-
 পর ইত্যর্থঃ । যদা আয়ো ধনাগমস্তদ্রহিতমনাঃ সন্ পরঃ শত্রুর্মনাগীষৎ
 যমনায় জীবাপহরণায় রতমাসক্তঃ যঃ স্বাং বীক্ষ্যেহ লোকে পরঃ শত্রুর্দ্রবতি
 দূরাদেব পলায়তে । হে নিষধক্ষিতিনাথ নিষদেশ নল গলন্ স্বলন্ নব-
 মানবাঃ তরুণান্তেষাং মানো গর্ভো যস্মিন্ তাদৃক্ স স্বঃ অনবমাঃ অবমাঃ
 অধমাঃ ন অবমাঃ অনবমাঃ শ্রেষ্ঠাঃ রুযঃ ক্রোধান্ বম উদ্ভিগর । হে নল যঃ
 স্বাং কৃতানীতিঃ শত্রুর্হস্তমুদ্যতমীষদপ্যালক্ষ্য পলায়ন্তে সঃ পরহৃতসর্কষঃ
 তা গিরঃ কথং নোদ্ভিগরসি বনে বনে কিমটসীতি ভাবঃ । “কিঞ্চিদীষন্ম-
 নাগগ্নে” । দ্রুগতাবিত্যস্ত লটি দ্রবতীতি । “রুটুকুর্বো স্থির্যো” । টু বম উদ্ভি-
 রণেহ্মাল্লোটি উদ্ভিগরেতি । “নিকৃষ্টপ্রতিকৃষ্টার্থরেকফায়াবমাধমাঃ” ॥ ৪৭ ॥

নয়মেতি । নয়মানযমান্ নয়ো নীতির্মানোহভিমানো যঃ বিশ্রমো
 নিয়মো বা তান্ অয়মানঃ প্রাপ্তবান্ তস্ত সর্বোধনে হে নয়মানযমানয়মান
 নীতিমভিমানং নিয়মঞ্চ বারয়ন্ । যঃ নিবাসঃ রাষ্ট্রমেত্য প্রাপ্য আবসঃ
 যস্মিন্ রাষ্ট্রেহতিষ্ঠঃ । অমুঃ নিবাসঃ অবতা প্রাপ্তবতা উদয়ানুদগতোহয়ো

হে নিষধপতি ! আপনি তরুণগণের অভিমান খর্বীকৃত করিয়াছেন ।
 নয়মার্গবহির্ভূত শত্রু আপনাকে তাহার নিয়মনাজ্ঞা স্বল্পমাত্র উল্লোগ-
 পরায়ণ দেখিলে, তৎক্ষণাৎ পলায়মান হয় । আপনি এক্ষণে নিরতিশয়
 ক্রোধ বমন করুন ॥ ৪৭ ॥

হে নল ! আপনাতে নীতি, অভিমান ও নিয়ম, সকলই আছে ।
 আপনি যে রাষ্ট্রে পূর্বে বাস করিতেন, অধুনা তথায় গমন করিলে, হিতা-

মনযামনবামনযামনযাহুহুদ্যটয়া বিপদঃ স্বপদঃ ।

হিতদেহিতদেহিতদেহিতদেত্যালপব্রুধা নরদেবহুতা ॥ ৪৯ ॥

হিতম সং: সনয়ানসনয়া অক্ষুণ্ণবটয়া বিপদং ন বাহি ইহিতদেহি স্বপদং তৎ এহি সনয়া
 বরদেবহতা ইতি তদা বহুধা অনপৎ ॥ ৪৯ ॥

জ্ঞানং যেষাং তাদৃশান্ অনবতানয়তান্ অনযোহুয়াঃ তত্ত্ব তানো বিস্তার-
 ত্ত্বত যতান্ অহ্মায়াসক্তান্ অরীন্ শত্রুনপায়ং নাশং নয়তা প্রাপয়তা ভবতা
 স্বয়া ভবনীয়ং ভবিতব্যং । হে নল যম্ভিজরাজ্যং প্রাপ্য পূৰ্ব্বমাহ্বাঃ পুনস্তদেব
 রাজ্যং গচ্ছতা স্বয়া শত্রূন্ বিনাশয়িতুং সমথেন ভবিতব্যমিতি তদেব নিজ-
 পুরং গচ্ছতি ব্যলপদिति ভাবঃ । আবস ইত্যুপাধারস্ত নিবাসমিত্যুপোপ-
 ধ্যাঙবসইতি কৰ্ম্মভূম ॥ ৪৮ ॥

সনয়েতি । হে হিতদ হিতনীপ্তিতং বস্ত্ৰ দদাতীতি হিতদ নল স ত্বং
সনয়াসনয়া নয়ো নীতিস্তত্ত্বা অসনং ত্যাগস্তংসহিতয়া ত্যক্তনীত্যা অসু-
হৃদ্ষটয়া শত্রুকরিসমূহেন বিপদং নাশং ন যাহি মা গমঃ । ঐহিতদেহি ঐহিতা
ইষ্টা উপকর্তারো দেহিনো জ্ঞনা যস্মিন্ তাদৃশং তৎ স্বপদং স্বনগরমেহি
আয়াহি । ইত্যনেন প্রকারেণ সনয়া নীতিসহিতা নরদেবস্তুতা ভীমভূপপুঞ্জী
বহুধা বহুপ্রকারং অলপং বিললাপ । বহ্বা হিতদেহিতদেহীত্যেকং পদং
হিতদং ঐহিতং চেষ্টিতং যেষাং তে তাদৃশা দেহিনো যত্র তৎ স্বপদং রাজ্য-
মেহি । হে নল এবমেকাকী শত্রুহন্তং মা গচ্ছেঃ । শত্রব একাকিনং ত্বাং দৃষ্ট্বা
অপকুৰ্য্যন্তস্মাৎ স্বকীরমেব নগরং গচ্ছেতি নানাশঙ্কাকুলা ভৈরবী তস্মিন্ বনে
বিললাপেতি ভাবঃ । “করিণাং-ঘটনা ঘট।” । যা প্রাপণেহস্ত লোট যাহীতি ।
“পদং ব্যবসিতিজ্ঞানস্থানলক্ষ্ম্যস্তি বস্ত্রবু” । এহীতীণো লোট । অলপদ্বিতি লপ
ব্যক্তায়াং বাচীত্যস্ত লঙি । বহুধা সংখ্যাবিধার্থে ধাচ্ । সপ্তভিঃ
কুলকম ॥ ৪৯ ॥

হিতবিবেকশূন্য, অজ্ঞানাসক্ত অরিসমূহকে অবশ্যই বিনাশ করিতে সমর্থ
হইবেন ॥ ৪৮ ॥

হে হিতদ! আপনি নয়মার্গবহির্ভূত শত্রুগণের হস্তে পড়িয়া, বিনষ্ট হইবেন না। যেখানে পরম উপকারী লোক সকল আছে, আপনি সেই রাজ্যে আগমন করুন। এই বলিয়া, সেই নয়শালিনী ভীষ্মদ্রুপদী বহুধা বিলাপ করিতে লাগিলেন ॥ ৪৯ ॥

স। বিধুরাধাবস্তং রত্নৌঘং কাপি নিরপরাধাবস্তং ।

সার্থং রাধাবস্তং প্রৈক্ষিষ্টাপচ্ছ হতনুরাধাবস্তং ॥ ৫০ ॥

ব্যাকুলয়েবারিতয়া বিধেগতিরনেন সিদ্ধয়েবারিতয়া ।

অপিচ যযেবারিতয়া যথা শফর্যা জলোচ্চয়েবারিতয়া ॥ ৫১ ॥

বিধুরা হতনুঃ নিরপরাধা সা কাপি রত্নৌঘং অবস্তং রাধাবস্তং ধাবস্তং সার্থং প্রৈক্ষিষ্ট আধৌ
অন্তঃ আপৎ চ ॥ ৫০ ॥

বিধেঃ অরিতয়া ব্যাকুলয়া ইব তয়া সিদ্ধয়ে অনেন গতিঃ অব্যরি অপি চ বারিতয়া বারি-
তয়া শফর্যা জলোচ্চয়ে যথা যযে ॥ ৫১ ॥

সেতি। বিধুরা বিরহিতা হতনুঃ শোভনাদী স। দময়ন্তী নিরপরাধা-
অপরাধরহিতা কাপি কস্মিন্নপি দেশে রত্নৌঘং রত্নসমূহং অবস্তং রক্ষস্তং সরত্ন-
সমূহং রাধাবস্তং রাধা সমৃদ্ধিস্তংসহিতং ধাবস্তং গচ্ছস্তং সার্থং জনসমূহং
প্রৈক্ষিষ্ট দৃষ্টবতী। আধৌ মনঃপীড়য়াং অন্তঃ অবসানঞ্চ প্রাপ্নোতে। বনে-
হটন্তী সার্থমাসাদ্য মনঃপীড়াং জহাবিতি ভাবঃ। ধাবুগতিশুদ্ধোক্তোক্তিত্যন্ত
ধাবস্তমিতি। রাধাসাধসংসিদ্ধাবিত্যন্ত বিস্তিাদিভ্যোহঙিত্যাঙি রাধেতি।
প্রৈক্ষিষ্টেতীক্ষদর্শনাকনয়োরিত্যন্ত লঙি। আপেবৃঙি আপদিতি। “সঙ্গ-
সার্থৌ তু জন্তভিঃ”। “পুংস্তাধির্মানসী ব্যথা” ॥ ৫০ ॥

ব্যাকুলেতি। বিধেদৈবস্তারিতয়া শক্রত্বেন ব্যাকুলয়া ই। অত্রাপি
বিধাতা শক্ররভূদিতি উদ্ভাস্তায়েব তয়া দময়ন্তী সিদ্ধয়ে নলাহে রূপকার্য্যন্ত
ভীমপুরপ্রাপ্তয়ে বা অনেন সার্থেন সহ গতির্গমনমব্যরি তেজ্ঞে বৃত্তা বা।
বারিতয়া কা ত্বং কুত্র যসি ইতি নিবারিতয়াপি চ যযে গতম্। কয়া যথা
বারিতয়া বাঃ জলমিতয়া প্রাপ্তয়া শফর্যা জলোচ্চয়ে জলবৃদ্ধৌ যথা। জনো-
চ্চয় ইতি পাঠে জনসমূহে তয়া যযে ইত্যর্থঃ। অব্যারিতয়া ইত্যকারপ্রপ্লেবে
অনিষিদ্ধয়েত্যর্থঃ। অব্যঃ জলরহিতং নির্জলমিতয়া শফর্যেব। অহমপি

অনন্তর সেই পতিবিরোগবিধুরা পরমশোভনাদী নিরপরাধা দময়ন্তী
কোন স্থানে পরমসমৃদ্ধিশালী লোক সকলকে রত্নরাশি সমভিযাহারে
গমন করিতে দেখিলেন। তদর্শনে তাঁহার মনোবেদনার কথঞ্চিং পরিহার
হইল ॥ ৫০ ॥

দৈবের শক্রতা বশতঃ দময়ন্তী যেন নিতান্ত উদ্ভাস্তা হইয়া উঠিয়া-
ছিলেন। তিনি নলকে অন্বেষণ অথবা পিতৃপুরে গমন করিবার মানসে

প্রতিবিদ্ধান্তায়ত্ত্ব প্রাপি স্ববাহোঃ রাজধানীয়া

বহুধনধাত্তায়ত্ত্ব প্রবভূবৃন্দানি বহুবিধানীয়া ॥ ৫২ ॥

সঙ্গ্রহা মাত্ৰাসানন্দং রাজ্ঞে ভূতা চ নামাত্ৰাসা ।

শোকেনামাত্ৰাসাববসীদ্ধতদেহ্যপনামাত্ৰাসা ॥ ৫৩ ॥

আয়ত্ত্ব প্রতিবিদ্ধান্তায়ত্ত্ব স্ববাহোঃ বহুধনধাত্তা চ রাজধানী প্রাপি বহু অসংখ্য বহুবিধানি
বৃন্দানি প্রবভূঃ ॥ ৫২ ॥

সঙ্গ্রহা অসৌ রাজ্ঞঃ মাত্ৰা সানন্দং ভূতা চ নাম সা অত্র অত্রাসা দৃতদেহ্যপনামাত্ৰা
শোকেন অমা অবসৎ ॥ ৫৩ ॥

ভবৎসঙ্গে সন্মেষ্যামীহাক্ষু। নিবিদ্ধয়াপি ভৈম্যা গতমিতি ভাবঃ । “ভাগ্য-
জ্ঞানিয়তির্বিধিঃ” । বৃষ্ণ সন্তুষ্টিবিত্যস্ত লুঙি চিণ্যবরীতি । যা প্রাপ্যে
ইত্যস্ত ভাবে লিটি যযে । “বার্বারি সলিলং কমলং জল”মিত্যমরঃ । অত্রেরং
ভারতবার্ভা তত্র বনে গচ্ছন্তঃ বণিক্‌সার্থঃ সা দদর্শ তাক্ষ দৃষ্টে। তেষাং মধ্যে
কশ্চিৎ শুচিনামা বণিক্‌ কা ষং কস্তাসি ক যাসি ইত্যাহ । ততস্তয়া ভীতয়া
স্ববৃত্তান্তং কথিতং কুত্রাপি ভবন্তিনলো দৃষ্ট ইতি পৃষ্ঠাঃ । ন বয়ং নলং বিদ্য
ইত্যাচুঃ । ততঃ ক যাত্থঃ ইত্যুক্তাঃ স্ববাহনাম্‌শেদিরাজ্য দেশে বাণিজ্যার্থং
যাত্ৰামঃ ইত্যাচুঃ । ততঃ তৈঃ সার্কং সাপি যযৌ ইতি ॥ ৫১ ॥

প্রতীতি । আয়ত্ত্ব পদগমনেন আয়াসঃ কৃত্বা । প্রতিবিদ্ধান্তায়ত্ত্ব প্রতি-
বিদ্ধো নিরাকৃতোৎথাগোহনীতির্ধেন তাদৃশস্ত স্ববাহনাম্নো রাজ্ঞঃ রাজধানী
নগরী প্রাপি চ প্রাপ্তা চ । কীদৃশী বহুধনধাত্তা বহুতরং ধনধাত্তং যন্তাঃ সা ।
যন্ত স্ববাহোঃ আয়ত্ত্ব ধনাগমস্ত বহুবিধানি নানাপ্রকারাণি বৃন্দানি সমূহাঃ
প্রবভূঃ রেজিরে । এবং সার্থেন সহ ব্রজন্ত্যা ভৈম্যা আয়াসেন স্ববাহপূরী
প্রাপ্তেতি ভাবঃ । প্রাপেত্যাপেলুঙিচিণ্য প্রবভূরিতি ভাতেলিটি ॥ ৫২ ॥

সঙ্গ্রহেতি । অসৌ দময়ন্তী সঙ্গ্রহা বপুর্শ্যালিখ্যং দময়ন্তীতি জাতুমশক্যা
রাজ্ঞঃ স্ববাহোঃস্বাত্মা সানন্দং যথা শ্রাদেবং ভূতা পোষিতা । নাম সন্তা-
তাহাদের সহিত যাইবার জন্ত প্রার্থনা করিলেন । তাহারা বারণ করিলেও,
জলবুদ্ধিসময়ে সলিলসঞ্চারিণী শফরীর আশ্রয়, গমন কারতে লাগিলেন ॥ ৫১ ॥

অনন্তর, যিনি অশ্রায় নিরাকৃত করিয়াছেন এবং যাহার নানা দিকে
নানা প্রকারে ধনাগম হইয়া থাকে, দময়ন্তী পদগমনপ্রযুক্ত আয়াসস্বীকার-
পুরঃসর সেই স্ববাহুর ধনধাত্তবহল রাজধানীতে গমন করিলেন ॥ ৫২ ॥

দময়ন্তীর দেহ নিতান্ত মলিন হইয়াছিল । সেজন্ত তাহাকে কোনমতেই
চিনিতে পারা যায় না । স্ববাহুর জননী আনন্দে তাহাঁয়ে পোষণ করিতে লাগি-

পদাপদা পরিভ্রময়েন যাপদাপদা ।

বনাবনাবনাথবৎ সজীবনাবনাভবৎ ॥ ৫৪ ॥

ইতি বোধিনীটীকাসহিতে শ্রীকালিদাসকৃতে নলোদয়ে

সংকাব্যে তৃতীয়সর্গঃ ।

অপদা যা নয়েন আপদা পদা বনাবনৌ অনাথবৎ পরিভ্রমঃ আপৎ সজীবনাবনা অভবৎ ॥ ৫৪ ॥

বনায়ঃ । অত্র সুবাহুস্তঃপুত্রে অত্রাসা ত্রাসরহিতা ধৃতদেহযাপনামাত্রা ধৃতং দেহযাপনামাত্রং শরীরস্থিতিমাত্রং যয়া সা তাদৃশী দেহধারণার্থং ভুঙ্ক্তে নতু সৌখ্যার্থমিতি ভাবঃ । শোকেন অমা শোকসহিতা সা ভৈরবী অবসৎ বাসমকরোৎ । যদ্বা ধৃতা দেহযাপনমাত্রাে আশা যথেষতি সা ধৃতদেহযাপনামাত্রাশেত্যেকং পদম্ । অত্র পক্ষে যমকে শস্যোরভেদো ন দোষায় । “যমকশ্লেষচিত্রেষু রলয়োর্ভলয়োর্ন ভিৎ । নানুস্মারবিসর্গৌ চ চিত্রভঙ্গায় সংমর্তৌ” ইতিবৎ । অসৌ ভৈরবী সুবাহুনাত্রা দময়ন্তীত্যনভিজ্ঞায় সানন্দমপুং সা চ শরীররক্ষামাত্রাহারাভূদिति ভাবঃ । অবসদिति বসেল্গতি । অত্রেয়ং ভারতবার্তা সায়াহ্নে ভৈরবী বণিগ্ভিঃ সার্কিং সুবাহনগরং প্রাপ্তা । অথ প্রাসাদস্থা রাজমাতা তাং দৃষ্ট্বা ধাত্রীদ্বারা স্বসমীপমানীয় কা হমিতি প্রোবাচ । ততঃ দময়ন্ত্যাঃ পরিচারিকাহমিতি ভৈরব্যাহ । রাজমাতোবাচ অত্র তিষ্ঠ । ততো নির্লঙ্কং চকার পাদসেবনমুচ্ছিষ্টক্ষেটনং ন করিষ্যামিতি ॥ ৫৩ ॥

পদেতি । অপদা অত্রাণা অস্থানা বা যা দময়ন্তী নয়েন পিতৃ কৃত্বা আপদা বিপত্ত্যা পদা চরণেন বনাবনৌ বনভূমৌ অনাথবৎ পরিভ্রমং পর্যটনং আপৎ লেভে । সা সজীবনাবনা জীবনং তন্ত্র অদনং রক্ষণং তৎসহিতা সজীবিতরক্ষাভবৎ । যা ভৈরবী বিপদী চরণাভ্যাং বনভূমৌ পর্যটনমীৎ সা জীবনরক্ষণং প্রাপেতি ভাবঃ । “পদজ্বি শ্চরণৌহস্ত্রিয়াম্” । আপদিত্যাপেল্গতি । “বিপত্ত্যাং বিপদাপদৌ” । অভবদिति ভবতেল্গতি ॥ ৫৪ ॥

ইতি বোধিনীটীকাসহিতে শ্রীকালিদাসকৃতে নলোদয়ে

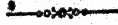
সংকাব্যে তৃতীয়সর্গঃ ।

লেন । তিনি তথায় কোন রূপে দেহযাপনমাত্র অবলম্বন করিয়া, নির্ভয়ে বাস করিতে লাগিলেন । কিন্তু তাহাঁর শোকের কোনপ্রকার পরিহার হইল না ॥ ৫৩ ॥

দময়ন্তী স্বপদপরিভ্রষ্টা হইয়া, একমাত্র নীতিবলে আপৎসময়ে পদব্রজে অনাথার স্থায়, বনভূমিতে পরিভ্রমণ করিয়াছিলেন । অধুনা, তাহাঁর জীবনের রক্ষা হইল ॥ ৫৪ ॥

তৃতীয় সর্গ সমাপ্ত ।

চতুর্থ সর্গঃ ।



অথ তুঙ্গোপায়স্ত শ্রবণেন নলস্ত সানুগোপায়স্ত ।

বশগা গোপায়স্ত স্বমনো ভীমশ্চিরং জুগোপায়স্ত ॥ ১ ॥

নিশি চ দিবাচার্য্যস্তক্ষতস্ত নলবিচিন্তয়েথবাচার্য্যস্ত ।

ভূশমেবাচার্য্যস্য দ্বিজোত্তমৈঃ শিষ্যকৈরিবাচার্য্যস্য ॥ ২ ॥

অথ তুঙ্গোপায়স্ত নলস্ত অপায়স্ত শ্রবণেন সানুগঃ ভীমঃ চিরং আয়স্ত স্বমনঃ জুগোপ বস্ত
গোপাঃ বশগাঃ ॥ ১ ॥

অথ অন্ত অর্থ্যস্তক্ষতস্ত অর্থ্যস্ত বাচা দ্বিজোত্তমৈঃ আচার্য্যস্ত শিষ্যকৈঃ ইব নলবিচিন্তয়ে
নিশি চ দিবা চ ভূশঃ এব অচারি ॥ ২ ॥

অথেতি । অথানন্তরং তুঙ্গোপায়স্ত তুঙ্গ উচ্চ উপায়ঃ সামাদির্নিস্ত তাদৃ-
শস্ত নলস্ত অপায়স্তাপক্রমণস্ত দুঃখস্ত বা শ্রবণেন সানুগঃ অনুগচ্ছন্তীত্যনুগা-
ন্তৈঃ সহিতঃ সানুচরঃ চিরং বহুকালং আয়স্ত প্রয়াসং কৃত্বা নলাবেষণায়
ভীমঃ স্বমনঃ স্বস্ত মনঃ মানসং জুগোপ রক্ষিতবান্ । যন্ত ভীমস্ত গোপাঃ গাং
ভূমিং পাত্তীতি গোপাঃ রাজানঃ গ্রামৌঘাধিকারিণো বা গোপজাতীয়া বা
বশগা আয়স্তাঃ । নলাপগমনং কৃত্বা তদবেষণার্থং বহুধা আয়স্ত শৌক-
সহিতং স্বহং কথঞ্চিদরক্ষৎ । “গোপো গোপালকে গোষ্ঠাধ্যক্ষে পৃথ্বিপতাবপি ।
গ্রামৌঘাধিকৃতে পুংসী”তি মেদিনীকরঃ । “স্বায়ুকোধিকৃতো গ্রামে গোপো-
গ্রামেবু ভূরিবু” ইত্যমরশ্চ ॥ ১ ॥

নিশীতি । অন্ত ভীমস্ত বাচা বচনেন দ্বিজোত্তমৈর্দ্ব্যাক্ষণশ্রেষ্ঠৈর্নলবিচি-
ন্তয়ে নলাবেষণায় নিশি রাত্ৰৌ চ দিবা চ দিবসে ভূশমেব অত্যর্থমেব
অচারি নানাদেশসঞ্চরণমকারি । কীদৃশস্তা অর্থ্যস্তক্ষতস্ত অরেঃ অসয়ঃ

অনন্তর রাজা ভীম সামাদি উৎকৃষ্ট উপায়বিশিষ্ট নলের অপক্রমণ-
বার্তা শ্রবণ করিয়া, অনুগামিবর্ণের সহিত বহুকাল আয়াসস্বীকারসহকারে
নলের অবেষণজন্ত কৃতসঙ্কল্প হইলেন । গোপগণ ইহার বশীভূত ছিল ॥ ১ ॥

তদনন্তর অরতিগণের খজাঘাতে অক্ষতদেহ, অর্থ্য ভীমের আদেশে

অথ নয়নেত্রাসাদিপ্রচুরা পূঃ কেনচিচ্ছনেত্রাসাদি ।

যত্র স্নেত্রাসাদিগ্ভ্রমেণ দুঃখস্তাবনেত্রাসাদি ॥ ৩ ॥

সহ দীনাযততেন স্বগৃহং ভৈমী যযেমুনাযততেন ।

স্বনয়েনাযততেন প্রাপ্তৈশ্বাসোশ্চ শোভনায়ততেন ॥ ৪ ॥

অথ অত্র জনে কেনচিৎ নয়নেত্রাসাদিপ্রচুরা পূঃ অসাদি যত্র স্নেত্রাসাদি বনে দিগ্ভ্রমেণেত্রাসাদি দুঃখং গতা ॥ ৩ ॥

দীনা ভৈমী তেন সহ স্বগৃহং চ আয়ত অমুনা আয়ততেন যযে চ শোভনা স্বনয়েন অয়ততেনপ্রাপ্তৈশ্বাসোশ্চ ন ॥ ৪ ॥

অর্থ্যসমুদয়েঃ শত্রুখঞ্জৈরক্ষতস্ত অত্যাড়িতস্ত । এবমার্থ্যস্ত শ্রেষ্ঠস্ত আচার্য্যস্ত গুরোর্কচসা শিষ্যকৈরিব শিষ্যৈরিব স্বার্থে কঃ । শিষ্যা যথা গুরোরাজ্ঞয়া অহর্নিশং সঞ্চরাস্তু তথৈত্যার্থঃ ॥ ২ ॥

অথেতি । অত্যানন্তরং অত্র জনে বিষয়ে কেনচিদনির্কচনীয়চতুরেণ স্নেদবনাম্মা নয়নেত্রাসাদি নীতিনিপুণেন বিজেন সাদিপ্রচুরা সাদিনোহস্ববারাঃ প্রচুরা যন্তাং সা পূঃ অসাদি প্রাপ্তা । সা কা যত্র পুরি সা স্নেত্রাসাদি ভৈমী বর্তত ইতি শেষঃ । কীদৃশী সা বনে দিগ্ভ্রমেণ দিগ্ভ্রাস্ত্য্য ত্রাসাদি ত্রাস-পূর্ষকং দুঃখং গতা প্রাপ্তা । দিগ্ভ্রমেণেত্যত্র আদিক্রাস্ত্য্য ইতি পাঠে যত্র পুরি আদিক্রাস্ত্য্য প্রথমপ্রবেশেন জনে লোকে ত্রাসাদি ভবতি । যত্র পুরি বনে দুঃখস্তাবা বা সা স্নেত্রাসাদি আসীদিত্যার্থঃ ॥ ৩ ॥

সহেতি । দীনা দুঃখিতা ভৈমী তেন বিজেন সহ স্বগৃহং তৎস্বত গত-বতী । চেদিপুরীনিলয়ং ব্রাহ্মণঃ গৃহীত্বা স্ববাসস্থানে গতবতীত্যার্থঃ । আয়ততেন ধনাগমব্যাপ্তেন অমুনা বিজেন সহ ভৈম্যা যযে ভীমগৃহস্প্রতীতি শেষঃ ।

বিজ্ঞশ্রেষ্ঠগণ, আচার্য্যের আজ্ঞায় শিষ্যগণের দ্বায়, দিবারাত্র নলের অব্ধে-ষণ করিয়া বেড়াইতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

অনন্তর ঐ সকল লোকের মধ্যে অনির্কচনীয়চতুর নীতিনিপুণ স্নেদব-নামক ব্রাহ্মণ যেখানে প্রচুর অস্বারোহীর বাস এবং স্নেত্রাসাদি দময়ন্তী বনमध्ये দিকে দিকে ভ্রমণপূর্ষক শঙ্কাসহকৃত দুঃখ ভোগ করিয়া, অধুনা যেখানে অবস্থিতি করিতেছেন, সেই পুরে গমন করিলেন ॥ ৩ ॥

অতীবদুঃখিতা ভৈমী সেই ব্রাহ্মণের সহিত স্বভবনে গমন করিলেন । বিপুল-আয়শালী সেই স্নেদবও তৎসমভিব্যাহারে প্রস্থান করিলেন । সেই

বসনাংশস্যন্তেন কাসি মমায়ং বিধিষ্যশস্যন্তেন ।

ছদ্মবিশস্যন্তেন স্বজনেন ভূতেন ভবসি শস্যন্তেন ॥ ৫ ॥

বসনাংশস্যন্তেন কাসি মম অয়ং বিধিঃ তে যশস্ত্যঃ ন অস্তেন স্বজনেন ছদ্ম বিশসি ভূতেন তেন শস্ত্যঃ ভবসি ॥ ৫ ॥

চেদিরাজদত্তধনবতা বিজেন সহ ভৈমী ভীমগৃহমগাদিতি ভাবঃ । যদা নলাবেষণায় ভীমদত্তবহ্ননবতা বিপ্রেণ ভৈম্যা সহ চেদিগৃহং যযে ইত্যর্থঃ । শোভনা সা ভৈমী স্বনয়েন স্বনীত্যা অয়ততেনপ্রাপ্ত্যা অয়ঃ শুভবিধি-
স্তেন ততো ব্যাপ্তো য ইনঃ স্বামী নলস্তস্ত প্রাপ্ত্য যততে অ যত্নমক-
রোং । স্বাসোঃ স্বকীয়প্রাপ্ত্য প্রাপ্ত্য ন যততে অ । অত্রৈয়ং ভারতবার্তা
স্বনন্দান্তঃপুরে সমাগতং সুদেবং ব্রাহ্মণং দৃষ্ট্বা দময়ন্তী রুরোদ । সুদেব
উবাচ অহং তব ভ্রাতুঃ সখা সুদেবনামা ভীমবচনাং স্বামেষ্টুমাগতঃ
তব বাক্যবাস্তাং বিনা হৃতা ইব তিষ্ঠন্তি । ততো রাজমাতরং সর্ববৃত্তান্তমকথ-
য়ং । স্ববাহুমাতা চ নলপত্নীঃ দময়ন্তীং জ্ঞাত্বা আলিঙ্গ্য সাত্বয়ামাস । স্বনন্দা
তু নিশ্চয়ার্থং তস্তা গাত্রমলং দুরীকৃত্য শিরশ্চক্ৰচক্রাকারজঙ্ঘলাঙ্কনং দদর্শ ।
তচ্চিহ্নেন সুদৃঢ়ং জ্ঞাত্বা মম ভগিত্যাঃ কথ্য স্বং ইতুক্ত্বা রাজমাতা তামল-
কৃত্যামাটোঃ সুদেবেন চ সহিতাং দময়ন্তীং পিতৃগৃহং প্রাপয়ং । তত্র সা
পুত্রাদিভিঃ সহ যুবোজ । ভীমশ্চ সুদেবায় পুনঃ পুনঃ প্রণামং কৃত্বা বহ্ননানি
দদৌ । ততো নলাবেষণার্থং পুনর্কুরাঙ্কনান্ প্রেষয়ামাস ইতি ॥ ৪ ॥

বসনেতি । নয়মেবাহ হে বসনাংশস্য বস্ত্রখণ্ডস্য স্তেন চৌর নল স্বং
কাসি মম দময়ন্ত্যা অয়ং বিধিঃ বনগমনাদিস্তে যশস্ত্যো ন যশসে ন । হে
প্রিয় অস্তেন তাক্তেন স্বজনেন স্ববন্ধুনা কৃত্বা ছদ্ম কপটং বিশসি প্রাপ্নোষি ।
ভূতেন পালিতেন তেন স্বজনেন শস্ত্যঃ স্তত্যো ভবসি । স্ববন্ধুপালনে
কীর্ত্তেরুদয়স্তত্ত্বয়া ন কৃতমিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

শোভনা ভৈমী স্বকীয় নীতি সহায়ে বিবিধ শুভানুষ্ঠানে অলঙ্কৃত স্বামীর
প্রাপ্তি জন্ত যেরূপ যত্ন করিতে লাগিলেন, আপনার জীবনের জন্ত সেরূপ
নহে ॥ ৪ ॥

যাহারা নলের অবেষণে প্রবৃত্ত হইল, তিনি বলিয়া দিলেন, তাহার
দিকে দিকে এই কথা বলিয়া তাহার অবেষণ করিবে, হে বস্ত্রখণ্ড-চৌর !
তুমি কোথায় ? আমার এই বনগমনাদি ব্যাপারপরম্পরা কখনই তোমার

স জনশ্চেনাগাদিক্রামীতি জনেন তন্মতেনাগাদি ।

ভৰ্তৃকৃতেনাগাদিস্যদেন ভুবি বস্তপরিহতেনাগাদি ॥ ৬ ॥

কোপ্যচেতনযাযাঃ পদমেত্য নৃপস্য তেষু চেতনযাযাঃ ।

ভীষ্মুক্ষেতনযাযাদর্ভিঃ দুঃসহাচেতনযাযা ॥ ৭ ॥

তেন অগাদিক্রামী সঃ জনঃ ভৰ্তৃকৃতে তন্মতেন জনেন ইতি অগাদি নাগাদিস্তদেন ভুবি বস্তপরিহতেন অগাদি ॥ ৬ ॥

তেষু চ কোপি ইতনয়ায়াঃ নৃপস্ত তনয়ায়াঃ পদং এত উচে ত্বাং ভীঃ মুক্ষেত ন অর্ভিঃ যায়াং যা চ চেতনয়া দুঃসহা ॥ ৭ ॥

স জনেনিতি । অগাদিক্রামী পর্তাদিক্রমণশীলঃ স জনঃ প্রেষ্যজনঃ ভৰ্তৃকৃতে নলার্থে তন্মতেন ভৈম্যাজ্ঞপ্তেন কেনচিদন্তঃপুরচারিণা জনেন ইতি পূর্বোক্তশ্লোকোক্তপ্রকারেণাগাদি উক্তঃ । তথা চ অস্ত পূর্বোক্ত-শ্লোকার্থং জ্ঞানোত্তরং যো দদাতি তদাগত্য কথয়েতু্যুক্তঃ ততস্তেন জনেন প্রেষ্যালোকেন নাগাদিস্তদেন নাগঃ সর্পমভীতি নাগাদী গরুড়স্তদ্বৎ স্তদো বেগো যস্ত তেন বস্তপরিহতেন নাগরীয়বস্ত্যত্যবতা ছদ্মচারিণা ইত্যর্থঃ ভুবি ভূমৌ অগাদি পূর্বোক্তশ্লোকস্ত কোৎর্থ ইতি অবাদি । স প্রেষ্যালোকো দময়ন্তান্নমতেন কেনাপ্যন্তঃপুরচারিণোক্তঃ । এতদভিজ্ঞানে নলশ্চেতি দময়ন্ত্যেব গ্রাহিতসংজ্ঞঃ নলাবেষণায় শ্লোকার্থং পৃচ্ছন্ পর্য্যচারী-দिति ভাবঃ । “রঃহস্তরসী তু রয়ঃ স্তদঃ । শৈলবৃক্ষৌ নগাবগৌ” ॥ ৬ ॥

কোপ্যচে ইতি । তেষু যেষকেষু মধ্যে কোপ্যেষকজনঃ তনয়ায়াঃ ইতঃ প্রাপ্তো জ্ঞাতো বা নয়ো যয়া তাদৃশাঃ জ্ঞাতনীতেনৃপস্ত ভীমস্ত তন-য়ায়াঃ পদং স্থানমেত্য উচে উক্তবান্ । হে দময়ন্তি ত্বাং ভীর্ভয়ং মুক্ষেত

যশের সমুদঘাটক হইবে না । তুমি স্বজনকে ত্যাগ করিয়া, কপট আশ্রয় করিয়া আছ । তাহাকে রক্ষা করিয়া যশঃসঞ্চয় কর ॥ ৫ ॥

ভৈমীর আদেশানুসারে অন্তঃপুরচারী কোন ব্যক্তি নলের অবেষণে প্রবৃত্ত লোকদিগকে উল্লিখিত কথা বলিয়া দিল । তাহারা পর্তাদি অতি-ক্রম করিয়া, ছদ্মবেশে গরুড়ের স্থায়, সবেগে ইতস্ততঃ ভ্রমণ করিতে করিতে ঐ কথা বলিতে লাগিল ॥ ৬ ॥

অনন্তর সেই অবেষণকারী পুরুষগণের মধ্যে কোন ব্যক্তি নয়মার্গশালিনী রাজনন্দিনী দময়ন্তীর স্থানে সমাগত হইয়া, বলিতে লাগিল, আপনি ভয়

চতুর্থ সর্গঃ ।

নিজধামেতং সমযায়ুতুপর্ণং শ্রাবিতোহর্থমেতং সমযা ।
সচিবসমেতং সমযাগিরোত্তরং নাজনিষ্টমেতং সমযা ॥ ৮ ॥

নিজধামেতং ঋতুপর্ণং সমযা ময়া সঃ এতং অর্থং সমযা গিরা শ্রাবিতঃ সচিবসমেতং মেতং
সমযা উত্তরং ন অজনিষ্ট ॥ ৮ ॥

তাজেত। অর্ন্তিঃ পীড়া চ ন যারাং ন গচ্ছেৎ ভয়মর্ন্তিঃ তে ন ভবিষ্যতীতি যাবৎ ।
যা অর্ন্তিঃ চেতনয়া বুদ্ধ্যা হঃসহা সৌচুমশক্যা । হে দময়ন্তি স্বাং ভয়ং পীড়া
চ হাশ্রুতি । নলো ময়া লক্ষিত ইত্যবোচদिति ভাবঃ । “পদং ব্যবসিতজ্ঞাণ-
স্থানলক্ষ্যজিহ্ববস্ত্রম্ । ভীতিভীঃ সাধবসন্তয়ম্” । মুচ্লু মোক্ষণ ইত্যস্তায়নে
পদে সেমুচাদীনামিতি হুমি মুঞ্জেতেতি রূপম্ । “মতিস্মনীষা বুদ্ধিকীর্কষণা
জপ্তিচেতনে” ইতি হেমচন্দ্রঃ । “অর্ন্তিঃ পীড়াধনুক্ষোটো” রিত্যমরঃ ॥ ৭ ॥

নিজেতি । হে দময়ন্তি নিজধামেতং নিজস্থানমযোধ্যা তত্রৈতং তত্র
স্থিতং অযোধ্যাধীশং ঋতুপর্ণনামানং রাজানং সমযাং সমাগতঃ । স চ ময়া
এনং অর্থং বসনস্তৈষ্ঠাদিক্রপমর্থং বাচ্যং সমযা সশ্রীকয়া সমযা অনতি-
নিয়োগ্নতয়া গিরা বাচা শ্রাবিতঃ সচিবসমেতং মন্ত্রিসমেতং তথা মেতং
মাং লক্ষ্মীং ইতং প্রাপ্তং ঋতুপর্ণং সমযা ঋতুপর্ণশ্চ সমীপে উত্তরং
প্রতিবাক্যং নাজনিষ্ট ন জাতম্ । হে ভৈমি বসনস্তৈষ্ঠাদিকং স্বহৃদ্বৎ শ্রাবিত
ঋতুপর্ণঃ । মন্ত্রিসহিতশ্চ তশ্চ সমীপে উত্তরঞ্চ নাপ্তমিতি ভাবঃ । অভিভতঃ
পরিতঃ সময়েতি দ্বিতীয়া ঋতুপর্ণমিতি । “মন্ত্রী ধীঃ সচিবোহমাত্যঃ” । সমযা-
মিতি যাতেন্ভক্তি । “সমযাস্তিকমধ্যায়ো” রিতি মেদিনীকরঃ । অজনিষ্টেতি
দীপজনেত্যাদিনা চিণ্ তদ্বিকল্পে রূপম্ ॥ ৮ ॥

পরিহার করুন । যাহা বুদ্ধিবলেও সহ্য করা দুর্ঘট, সেই পীড়াও আপনাকে
আর আক্রমণ করিতে পারিবে না ॥ ৭ ॥

হে ভৈমি ! আমি নিজস্থান অযোধ্যায় অধিষ্ঠিত রাজা ঋতুপর্ণের নিকট
গমন করিয়া, সমুচিত বাগবিদ্যাসহকারে তাহাঁরে আপনার ঐ আদেশ-
বাদ শ্রবণ করাইলাম । কিন্তু মন্ত্রিসমেত সেই পরমলক্ষ্মীমান্ ঋতুপর্ণ কোন
উত্তরই করিলেন না ॥ ৮ ॥

দীনানাযতনস্থে নানাযতনক্ষমোহস্য সৌতো্যধিকৃতঃ ।

নানাযতনকরো লীনানাযতনঃ পথ্যুবাচাথ রহঃ ॥ ৯ ॥

দীনায়ানাযতযাবিবাসমেষ্মৈ বিহীনযানাযতযা ।

ন থলু ধিয়ানাযতযা ক্রোধব্যক্স্মর্শনিশ্চয়ানাযতযা ॥ ১০ ॥

অথ অশ্রু আয়তনস্থঃ সৌতো্যধিকৃতঃ নানাযতনক্ষমঃ অনায়তনকরঃ না পথি লীনান্ দীনান্
নঃ আয়ত রহঃ উবাচ ॥ ৯ ॥

যা ধর্মনিশ্চয়ান্ আয়ত তয়া অনায়তয়া ধিয়া দীনায় অনায়তয়া বিবাসমে বিহীনযানায়
অশ্মৈ থলু ন ক্রোধব্যং ॥ ১০ ॥

দীনেতি । অথানন্তরমশ্রু ঋতুপর্ণশ্রায়তনং গৃহং তত্রাস্থিতঃ সৌতো্য
সারথ্যেহধিকৃতঃ । অনায়তনকরঃ ন আয়তনঃ দীর্ঘঃ করো যশ্র তাদৃশঃ কুজো
না পুরুষঃ পথি লীনান্মার্গে লয়ান্ গচ্ছতঃ নোহস্মান্ দীনান্ হুঃখিতান্ রহঃ
বিবিক্তে আয়ত আগতবান্ ইতি উত্তরশ্লোকে বক্ষ্যমাণং চ উবাচ অবাদীৎ ।
কীদৃশঃ নানাযতনক্ষমঃ নানাপ্রযত্নসমর্থঃ । বহুত্বং শ্রাবয়িত্বাহপ্রাপ্তোত্তরান্মার্গে
গচ্ছতোহস্মান্ সঙ্কুচিতকরন্তংস্তুতো রহসি এত্যাৎ উবাচেতি ভাবঃ । গুণ-
বচনব্রাহ্মণাদিভ্যাঃ কন্মণি চেতিষ্যাক্রি সৌত্যঃ । “স্তুত্বষ্টরি সারথৌ” । আয়-
তেত্যরগতাবিত্যশ্র লঙি । “মঙ্গলানন্তরারন্তপ্রশ্নকাৎস্নেয়থো অথ । রহো-
স্তিকমুপহবরে” । যদ্বা দীনানায়তনস্থ ইতি নলবিশেষণং দীনশ্চাসৌ অনায়-
তনস্থঃ অসম্যগায়তনস্থচেতি তাদৃশ ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

দীনেতি । আগত্য কিমুবাচেত্যাহ দীনায় হুঃখিতায় অনায়তনয়া আয়ো
ধনাগমঃ ন আয়ো যশ্রাসৌ অনায়ন্তুভাবন্তুভা তয়া ধনাগমরহিতত্বেন ।
বিবাসমে বস্ত্রহীনায় তস্মৈ বসনস্তেনায় । এবং বিহীনঃ ত্যক্তং যানং যেন
তাদৃশায় । অনায়তয়া অদীর্ঘতয়া অবিচারপূর্বিকয়া ধিয়া বুদ্ধ্যা তয়া দম-
য়ন্ত্যা ন ক্রোধব্যং ক্রোধো ন কর্তব্যঃ । থবহুনয়ে । তয়া কয়া যা ধর্ম-

অনন্তর আমরা পথিমধ্যে নিভাস্ত ব্যাকুলভাবে গমন করিতেছি ; এমন
সময়ে সেই ঋতুপর্ণের গৃহস্থিত, তদীয় সারথ্যে নিযোজিত, বিবিধ ব্যাপার-
সাধনে সমর্থ, অদীর্ঘবাছ কোন পুরুষ নির্জনে আমাদের নিকট আসিয়া,
বলিতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

দেখ, যে ব্যক্তি আয়হীন বলিয়া, দীনদশায় পতিত এবং বস্ত্রহীন ও
যানহীন হইয়াছে ; বুদ্ধিবলে বিচার না করিয়া, ঐ ব্যক্তির প্রতি দময়ন্তীর

কৃতকৰ্ম্মানেনহাগতোস্মি বচসেতি তস্য মানেনহা ।

বেদয়মানেনহা বিপ্রে চ ধনেষু দীয়মানেনহা ॥ ১১ ॥

আনেন তস্ত অনেন তু বচসা কৃতকৰ্ম্মা হা আগতঃ অস্মি ইতি বেদয়মানে বিপ্রে চ নহা
ধনেষু দীয়মানেনহা ॥ ১১ ॥

নিশ্চয়ান্ ধৰ্ম্মনির্ণয়ান্ অয়ত গতবতী যাতিধাৰ্ম্মিকীত্যর্থঃ । ধনাগমরহিতত্বেন
দীনায় বসনহীনায় চ তস্মৈ নলায় তয়া দময়ন্ত্যা ক্রোধো ন করণীয়ঃ দৈব-
বশাদেতৎ সৰ্ব্বমভূদिति ভাবঃ । ক্রোধহেৰ্য্যাস্থ্যার্থানাং যং প্রতি কোপ
ইতি সম্প্রদানহাং চতুর্থী অস্মৈ ইতি । আগতেভ্যগতাবিত্যন্ত লঙি ॥ ১০ ॥

কুতেতি । প্রেযাবিজ আহ হে দময়ন্তি মানেন প্রমাণেন সত্যেন তস্ত
পুরুষস্ত অনেন তু বচসা বচনেন কৃতকৰ্ম্মা কৃতকার্য্যোহং হা হাং প্রভ্যাগতোস্মি
ইতি বেদয়মানে বোধয়তি বিপ্রে ব্রাহ্মণে নহা নমস্কৃত্য ধনেষু দীয়মানেনহা
দীয়মানমিনহং স্বামিহং যয়া তাদৃশী । ধনেষু দত্তস্বামিহা সাদীদিত্যর্থঃ ।
অহং তস্ত পুরুষস্ত সত্যেন বচসা কৃতকৃত্যন্তং সমীপমাগত ইতি বদতি বিপ্রে
নমস্কৃত্য বহুধনস্বামিহং অকার্ষীদিত্যর্থঃ । “ইনঃ স্বৰ্য্যো প্রভৌ রাজি” । অত্রেয়ঃ
পুৰাণবর্তী দময়ন্তী চ নানাস্ততিং কৃত্বা পর্ণাদনামণং ব্রাহ্মণং ঋতুপর্ণরাজ-
সারথিনিকটে শ্লোকচতুষ্টয়ং দত্ত্বা প্রেযয়ামাস স চ তত্র গতা তস্মৈ শ্লোকান্
দদৌ । শ্লোকা যথা ;—

কনু ত্বং কৈতবৈশ্ছিহা বস্ত্রাঙ্গিং প্রস্থিতো মম ।

উৎসৃজ্য বিপিনে স্তুণ্ডামনুরক্তাং প্রিয়াং প্রিয় ! ॥ ১ ॥

সা বৈ যথা সমাদৃষ্টা তথাস্তে ত্বংপ্রতীক্ষিণী ।

দহমানা ভৃশং বালা বস্ত্রাঙ্গিনাভিগম্নতা ॥ ২ ॥

অস্ত্রা রুদন্ত্যাঃ সততং তেন শোকেন পাণিব ! ।

প্রসাদং কুরু বৈ বীর প্রতিবাক্যং দদম্ চ ॥ ৩ ॥

মা কুরুষ প্রাণনাথ বিফলং জীবনং মম ।

যদি তিষ্ঠন্ ন বক্তাসি স্ত্রীহত্যা ভ্রামতিস্পৃশেৎ ॥ ৪ ॥

ক্রোধ প্রকাশ করা কর্তব্য হয় নাই । বলিতে কি, তিনি ধৰ্ম্মসকলের যথাযথ
স্বরূপ পরিজ্ঞাত হইয়াছেন ॥ ১০ ॥

হে দময়ন্তি ! আমি সেই পুরুষের এই সত্য বাক্যে কৃতকার্য্য হইয়া,

তত্রাপর্ণায়ততস্বনয়াঐষ্টমী তপস্যাপর্ণায়তত ।

তুলিতস্বপর্ণায়ততস্তুস্যাগমনায় সত্বপর্ণায়ততঃ ॥ ১২ ॥

উক্তঃ তত্র ততঃ সত্বপর্ণায় তত্ব অপর্ণায় তুলিতস্বপর্ণায় আগমনায় ঐষ্টমী অপর্ণা তপসি
তত্বনয়াং অবতত ॥ ১২ ॥

ইতি পর্ণাদব্রাজ্ঞাদব্রজাস্তং শ্রদ্ধা নল উবাচ

ক নু সা ক্ষুংপিপাসার্তা শ্রান্তা শেতে তপস্বিনী ।

স্মরন্তী তস্মৈ মন্দস্ম কং বা সাত্বোপতিষ্ঠতে ॥

ইতি কথয়িত্বা শ্লোকপঞ্চকং প্রস্থাপয়ামাস । যথা

বৈধব্যমপি সংপ্রাপ্য গোপয়ন্তি কুলস্ত্রিয়ঃ ।

আত্মানমাত্মনা সত্বো জিতস্বর্গা ন সংশয়ঃ ॥ ১ ॥

রহিতা ভর্তৃভিঃ সত্বো ন ক্রুধ্যন্তি কদাচন ।

প্রাণাংশ্চারিত্রকবচান্ ধারয়ন্তি কুলস্ত্রিয়ঃ ॥ ২ ॥

বিষমস্থেন মূঢ়েন পরিভ্রষ্টস্থথেন চ ।

যং সা তেন পরিত্যক্তা ন তত্র ক্রোদ্ধুর্মহসি ॥ ৩ ॥

প্রাণযাত্রাং পরিগ্রেপ্সোঃ শকুনৈর্হৃতবাসসঃ ।

আধিভির্হৃত্যমানস্ম ন শ্যামা ক্রোদ্ধুর্মহসি ॥ ৪ ॥

সংকৃতাসংকৃতা বাপি পতিং দৃষ্ট্বা যথাগতম্ ।

রাজ্যভ্রষ্টং শ্রিয়া হীনং ন শ্যামা ক্রোদ্ধুর্মহসি ॥ ৫ ॥

ইতি শ্লোকপঞ্চকং নীত্বা আগত্য দময়ন্তীং প্রাবয়ামাস পর্ণাদ ইতি ॥ ১১ ॥

তদ্রেতি । ততস্তদনন্তরং তত তস্মিন্ কালে ততোহবোধ্যায়ঃ পঞ্চম্যা-
স্তসিল্ সত্বপর্ণায় ঋত্বপর্ণসহিতায় তত্ব নলস্তাপর্ণায় অপগতমৃগং যস্মিন্
তাৎদৃশায় নলপ্রেরিতহয়ানামেকদিবসেন বহুবোজনাদধ্বলজ্বনাদৃগাপগমঃ ।
তুলিতঃ স্বপর্ণো গরুড়ো যেন তাৎদৃশায় আগমনায় তপসি শরীরসন্তাপলক্ষণে

তোমার সকাশে সমাগত হইয়াছি । সেই বিজ্ঞ এইপ্রকার বিজ্ঞাপিত
করিলে, দময়ন্তী তাহাঁরে প্রণাম করিয়া, বহুধনের অধীশ্বর করিলেন ॥ ১১ ॥

অনন্তর নল যাহাতে গরুড়ের জ্ঞায়, ঋত্বপর্ণের সহিত এক দিবসে বহু-
যোজনপথ-লঙ্ঘনরূপ ঋণ শোধ করিয়া, বিস্তুত-নয়নরশ্মী অযোধ্যা হইতে

চতুর্থ সর্গঃ ।

স। কৃতসামান্যেন প্রাবিতব্যতামুনকসামান্যেন ।

স্বং ব্রহ্মসামান্যেন স্বয়ংবরং স্মরতি নাশ্রয়সামান্যেনঃ ॥ ১০ ॥

কৃতসামা স। অনন্তসামান্যেন অশ্রেন যাতেন স্বং স্বয়ংবরং ব্রহ্ম স। প্রাবিতব্যতামুনক
অশ্রসা এনঃ স্মরতি ন ॥ ১০ ॥

একভকোপবাসাদৌ অপর্ণা পার্কীতী ইব ভৈমী দময়ন্তী ততশ্চনরাং ততো
বিস্তৃতো যঃ স্বনয়ঃ স্বনীতিস্তদাদয়তত যত্র সমাস্থিতা । তদনন্তরং দময়ন্তী
বহুবিশালস্বনীতেরযোধ্যাতো নলত্র সৰ্ত্তুপর্ণভাগমনায় যত্রঃ কৃতবতীতি
ভাবঃ । “ভাদৃগং পযুঁদঞ্চনম্” । অগম্যধমর্ণ্যে ইতি নিপাতঃ । যতৌ প্রব্র
ইত্যস্ত লঙি ॥ ১২ ॥

সেতি । কৃতসামা কৃতং সাম সাধুঃ যত্র । তাদৃশী সানন্তসামান্যেন
অশ্রাসাধারণেন । অশ্রোপারেণ যাতেন পূজোন বিপ্রোণায়ুঃ ঋতুপর্ণঃ ব্রহ্মা
একান্তেন স্বং স্বীয়ং স্বয়ংবরং প্রাবিতবতী অশিশ্রবৎ । পূৰ্ণপরিণীতা পরিণয়-
নান্তরং কৰ্ত্তুং কথং প্রবর্ততে তত্রাহ । মানী অভিমানী অশ্রসা কটিকি
এনঃ পাপং ন স্মরতি । সা দময়ন্তী অশ্রেন কেনাপি দ্বিজনং স্বং স্বয়ংবর
মুপস্থয়ে ঋতুপর্ণং প্রাবিতবতী । যতো মানী কটিকি ন পাপং স্মরতি । ঋতুপর্ণঃ
স্বয়ংবরং শ্রদ্ধা শীত্রেমেয্যতি তেন সহ নলোপ্যাগমিষ্যতীতি ভাবঃ । “সাগ্-
কটিকিত্যশ্রসাহার্য দ্রাক মংকু সপদি দ্রতে । শোভাতাবান্ধনি স্বজিষ্যস্বীর-
শোজিষ্যাক্রনে” ইত্যমরঃ । অত্রৈয়ং পুরাণবার্তা । দময়ন্তী মাতরমুবাচ হৃদেবো
যাতু ঋতুপর্ণং বদতু ভৈমী পুনঃস্বয়ংবরং করিষ্যতি স তু শোভাবী যদি দ্রষ্টু-
মিচ্ছা তদাগচ্ছ । তৎ শ্রদ্ধা তস্মাতা তথাকরোং । ঋতুপর্ণোপি হৃদেবাং
তচ্ছ্রদ্ধা গমনং নিশ্চিত্য নলেন পরামুষত ইতি ॥ ১৩ ॥

আগমন করেন, তজ্জন্তু ভৈমী সাফাং পার্কীতীর ছায়, তপশ্চরণে যত্নবতী
হইলেন ॥ ১২ ॥

তিনি আপনারই একমাত্র অধিকৃত, অশ্রের মাননীয় কোন ব্রাহ্মণ দ্বারা
গোপনে ঋতুপর্ণের নিকট বলিয়া পাঠাইলেন, দময়ন্তী পুনরায় স্বয়ংবরা
হইবেন । তথাহি, অভিমানী পুরুষ সহসা পাপ স্মরণ করে না ॥ ১৩ ॥

রহসি তদাসন্নাহস্থিতঃ স্ম নলং যুতো মদাসন্নাহ ।

শ্রীস্তু মদাসন্নাহ ক্ষুটং প্রযামো ব্রজেদিতি বাদাসন্নাহঃ ॥ ১৪ ॥

স। বনিতা। বন্ধানঃ স্বগুণৈঃ কর্ষতি কে হুতাশ্চ বন্ধান ।

স মহস্তাবদ্ধানঃ স্ব ইতি যোজনশতং মিতাবন্ধানঃ ॥ ১৫ ॥

তদা সন্নাহস্থিতঃ মুদা যুতঃ নলং রহসি আহ স্ম সন্ অহঃ ন বাদাসঃ ব্রজেৎ ইতি ক্ষুটং
প্রযামঃ শ্রীঃ তু মদাসন্নাহ ॥ ১৪ ॥

স। বনিতা। স্বগুণৈঃ নঃ বন্ধা কর্ষতি কে বন্ধা হুতাঃ চ ন স মহঃ তাবৎ স্বঃ ইতি ধ্বানঃ ন
বন্ধা মিতো যোজনশতং ॥ ১৫ ॥

রহসীতি । তদা হৃদেবাৎ স্বয়ংবরকৃতান্ত্রবর্ণকালে স ঋতুপর্ণঃ সন্নাহস্থিতঃ
সন্নাহে কবচে স্থিতঃ বদ্ধকবচঃ মুদা হর্ষণে যুতঃ রহসি একান্তে নলং ইতি
আহ উবাচ ইতীতি কিং হে সন্ পূজ্য অহঃ দিনং বাদাসং নাশং ন ব্রজেৎ ন
গচ্ছেৎ বয়ং দময়ন্তীপুনঃস্বয়ংবরে ক্ষুটং প্রযাক্তং প্রযামো শ্রীস্তু লক্ষ্মীস্তু
দময়ন্তীলাভাৎ তজ্জপা বা মদাসন্নাহ মদস্তিকগতা ভবেৎ । হ সন্মোদনে ।
রহসীত্যত্র হরসীতি পাঠে অং হরসি চেদ্রহসি চেতদা ক্ষুটং প্রযাম ইত্যর্থঃ ।
কচিস্তু দ্বিতীয়চরণে স্মরয়ুতো নলং মুদা সন্নাহ ইতি পাঠস্তত্র স্মরয়ুতঃ সন্
কানার্তঃ সন্ মুদা হর্ষণে নলং আহ ইত্যর্থঃ । হে নল মাং চেদ্রহসি তদাক্য
প্রযামো ভীমপুং দিবসো ন নাশং ব্রজেৎ । অদ্যৈব মাং নয় দময়ন্তীং
বরিত্বং গন্তব্যমেবেতি ভাবঃ । অসগতাবিত্যন্তানেকার্থত্বাৎ হবঃ স্বপ্নে
লটি । ব্রজেৎ ব্রজের্গিতি । “সমীপে সময়াসন্নসংনিরুষ্টসনীড়বৎ” ॥ ১৪ ॥

সেতি । সা বনিতা ভৈমী স্বগুণৈরাশ্রয়গুণৈর্কক্ষা সংযম্য নোন্মান
কর্ষতি আকর্ষতি । যমকে ববয়োরৈক্যং ন দোষায় । “উল্লয়োরলয়োটৈশ্ব
শসয়োর্কবয়োস্তথা । বদন্ত্যেবাং হি সাবর্ণ্যমলঙ্কারবিদো জনাঃ” ইত্যাক্ষ-

ব্রাহ্মণমুখে এই কথা শ্রবণ করিয়া, ঋতুপর্ণ কবচপরিধানপুরুষের
আজ্ঞাদসহকারে নির্জনে নলকে কহিতে লাগিলেন, হে সাধো ! দিন যেন
গত না হয় । আমরা দময়ন্তীর পুনঃ-স্বয়ংবরে নিশ্চয়ই গমন করিব । দম-
য়ন্তীকে প্রাপ্ত হইলে, লক্ষ্মী আমার সমীপচারিণী হইবেন ॥ ১৪ ॥

সেই ভৈমী স্বকীয় গুণে আমাকে বন্ধন করিয়া, আকর্ষণ করিতেছেন ।
অথবা, স্ত্রীকর্তৃক কোন্ ব্যক্তিই বা আকৃষ্ট না হয় ? আগামী কল্য তাহার

তৎ স্বরযামায়াঃ প্রণয়েন্যদি মানিতজ্রিয়ামায়াঃ ।

নলজামায়াঃ স্ত্রুত্ব্যচে ক ছক্জিয়ামায়াঃ ॥ ১৬ ॥

তৎ অনিতজ্রিয়ামায়াঃ স্বরয়া যদি না প্রণয়ে: অমা যাম: নলজামায়াঃ স্ত্রুত্ব্য ইতি চৈব
ছক্জিয়া: আয়াম: ক ॥ ১৬ ॥

স্বারিকবচনাং । চ পুনরুক্ষা ত্রিয়া কেন হতা: । অপি তু সৰ্ব্ব এব হতা
ইতি ভাব: । স মহন্তাবৎ স স্বয়ম্বরোৎসব: তাবৎ স্ব: আগামি দিবসে ইত্য-
নেন প্রকারেণ ধ্বান: লোকধ্বনি: লোকবার্তাশ্রুতি যাবৎ । ন: অস্মাক:
অধ্বা মার্গ: যোজনশতং মিতৌ প্রমাণে বৰ্ত্ততে । হে বাহক ভৈমী স্বয়ংবর:
ধ্বো ভবিতেনি লোকবার্তা । অস্মাকং মার্গ: শতযোজনমিত: অত: শীঘ্রং রথ:
সজ্জীকুরু ইতি ভাব: । “নারী সীমন্তিনী বধু:” । বধবন্ধন ইত্যস্মাৎ
জ্ঞা বধেতি । কৃষবিলেখন ইত্যস্মান্তোবাদিকাল্পটি কর্ত্তীতি । “মহ উদ্ধব
উৎসব: । হোংগতেহনাগতেহহি স্ব: পরশ্বস্ত পরেদ্যবি । অয়নং বস্ম-
মার্গাধপস্থান” ইত্যমর: ॥ ১৫ ॥

তস্বরেতি । হে হত তৎ তস্মাৎ অনিতজ্রিয়ামায়াঃ অনিতোহপ্রাপ্ত:
ত্রিয়ামায়া রাড্রৈর্যাম: প্রহরো যেন তাদৃক্ ত্বং স্বরয়া সংভ্রমেণ মা মাং যদি
প্রণয়েনয়সি তদা অমা সমীপং সহ বা যামো গচ্ছাম ইতি । অনেন
প্রকারেণ নলজামায়াং নলজায়া দময়ন্ত্যা: মায়াং ব্যাজমস্বত্বা অবিচিন্ত্য
উচে । বতো ছক্জিয়াং ছটা: কামক্রোধবশা ক্রান্তাশ্চ তা ধিয়শ্চেতি তায়াং
ছষ্টবুদ্ধীনাং যামো দৈর্ঘ্যবিচারপরম্পরা ক কুত্র অপি তু কুত্রাপি ন । অথবা
ছটা: দিয়ো যেষাং তে তাদৃশানাং পুংসামায়ামো বিচারদৈর্ঘ্য: ক কচিৎ
ছক্জিয়ামিত্যত্র যুবধিয়ামিতি পাঠ: তত্র যুনাং তরুণানাং ধিয়াং বুদ্ধীনাং ক
আয়ামো দৈর্ঘ্যং অপি তু কাপি নেত্যর্থ: । রাত্রিপ্রহরমধ্যে মাং যদি নয়সি
তদা ভৈমীস্বয়ংবরং ব্রজামীতুক্তবান্ । দময়ন্তীব্যাজমজানান এবেনিতি ভাব: ।
“দৈর্ঘ্যমায়াম অরোহ:” । “অস্মদো দ্বয়োশ্চেত্যেকত্বে বহুবচনম্” । “সম্ভ্রমস্তরা” ।

স্বয়ংবরমহোৎসব সমাহিত হইবে; এইপ্রকার লোকপ্রবাদ শুনা যাই-
তেছে । এ দিকে, আমাদিগকে শত যোজন পথ অতিক্রম করিতে
হইবে ॥ ১৫ ॥

অতএব, হে স্তত ! তুমি যদি রাত্রি না হইতেই, আমাকে তথায় লইয়া
যাইতে পার, তাহা হইলে, তোমার সহিত গমন করি । ৬ তুপর্ণ নলজায়া

মাং ভজমানাশ্বঃ শ্রাদ্ধনুমসৌ তৎপ্রণোদ্যমানাশ্বঃ শ্রাং ।

ইতি মতিমানাশ্বস্যাত্মায়মনাশ্বস্য বিকৃতিমানাশ্বস্যং ॥ ১৭ ॥

অথ রথমারাবন্তং শস্ত্রাণি নলঃ শুভাশ্বমারাবন্তং ।

স জগামারাবন্তং নৃপতিমারোপ্য চ গুরুতমারাবন্তং ॥ ১৮ ॥

তৎপ্রণোদ্যমানাশ্বঃ শ্রাং অসৌ নুনং স্বঃ মাং ভজমানা স্যাৎ ইতি মতিমান্ অস্যাং অন্ত্যায়ঃ অনাশ্ব্য আশ্ব্য আশ্ব বিকৃতিমান্ ॥ ১৭ ॥

অথ নলঃ আরাবন্তং শস্ত্রাণি আবন্তং শুভাশ্বং গুরুতমারাবঃ তং রথং আর সঃ অসৌ অন্ত্যঃ নৃপতিং আরোপ্য চ জগাম ॥ ১৮ ॥

“অমা সহ সমীপে চ” । প্রণয়েরিতি শীঞোলিঙি । মাস্বামৌ দ্বিতীয়ায় ইতি মাদেশঃ ॥ ১৬ ॥

মামিতি । তৎপ্রচোদ্যমানাশ্বঃ তেন বাহুকেন প্রচোদ্যমানাঃ প্রের্যমাণা অশ্বা বস্ত্র এতাদৃক্ চেৎ শ্রাং ভবেয়ং তদাসৌ দময়ন্তী যো নুনং নিশ্চয়েন মাং ভজমানা আশ্রয়ন্তী শ্রাদ্ধিতি মতিমানেবং বুদ্ধিসহিতঃ স ঋতুপর্ণঃ অন্ত্যঃ দময়ন্ত্যাং অন্ত্যায়ং পরস্ত্র্যভিলাষলক্ষণমনাশ্ব্য আশ্ব্য আশ্বাসং প্রাপ্য আশ্ব শীঘ্রং বিকৃতিমান্ মনোবিকারবানিত্যাচে ইতি পূর্ব্বশ্লোকেনাঘ্যঃ । যদ্যসৌ মাং নয়তি তর্হি স্বঃ সা মাং বৃণীতেতি পরস্ত্র্যভিলাষমবুধা বিকারবান্ নলং তথোবাচেতি ভাবঃ । “নুনং তর্কেহর্থনিশ্চয়ে” । যদ্বা মতিমান্ নলঃ মনসি আশ্ব্য স্বয়ংবরবার্তাঃ শ্রদ্ধা উৎপন্নকোপং বিচারেণ শময়িত্বা অন্ত্যঃ দময়ন্ত্যাং অন্ত্যায়ং অনাশ্ব্য অমত্বা চেৎ যদি প্রচোদ্যমানাশ্বঃ শ্রাং তদা অসৌ দময়ন্তী স্বঃ প্রাতঃকালে ভজমানা শ্রাং ইতি হেতোঃ আশ্ব শীঘ্রং বিকৃতিমান্ রোমা-
ক্ৰিতঃ শ্রাং বভূবেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

অথেতি । অথ বচনানন্তরং নলঃ আরাবন্তং আ সমস্তাং অরং শীঘ্রগং দময়ন্তীর ছলনা বুঝিতে পারেন নাই । সেইজন্তই এইপ্রকার কহিলেন । অথবা, ছবুর্দ্ধিগণের দূরদর্শিতা কোথায় ? ॥ ১৬ ॥

তিনি পুনরায় বলিলেন, হে সূত ! যদি অশ্বদিগকে প্রেরণা করিতে পার, তাহা হইলে, সেই দময়ন্তী আগামী কল্য নিশ্চয়ই আমারে ভজনা করিবেন । এইপ্রকার বুদ্ধির উদয় হওয়াতে, তিনি পরপত্নী দময়ন্তীর প্রতি ঐরূপ অন্ত্যায় আশঙ্কা করিয়া, আপনা আপনি আশ্ব্য হইয়া, আশ্ব বিকৃতচিত্ত হইয়া উঠিলেন ॥ ১৭ ॥

অনন্তর নল সদশ্বযোজিত, শীঘ্রগমনশীল, শস্ত্রসকলে পূর্ণ, সুগভীরধ্বনি-

চতুর্থ সর্গঃ ।

স্বাস্কৃতাবসনস্য ক্ষণদূরত্বেন সঙ্গতাবসনস্য ।

ভূতর্ভা বসনস্য ব্যস্মরত রথক্রান্তে ধূতাবসনস্য ॥ ১১ ॥

ভূতর্ভা স্বাস্কৃতাবসনস্য বসনস্য রথক্রান্তেঃ অসনস্য ধূতো অসনস্য সঙ্গতো ক্ষণদূরত্বেন
ব্যস্মরত ॥ ১১ ॥

অবস্তং । যদা অরনং আরঃ শীঘ্রগতিঃ তং অবস্তং রক্ষস্তং । যদা আ সনতাব
অরং শীঘ্রং অবস্তং গচ্ছস্তং । যদা অস্ত বিকোঃ অরং চক্রং আরতবিব অবস্তং
গচ্ছস্তং অতিশীঘ্রগমিত্যর্থঃ । তং শজ্ঞাণামুদ্যানি অবস্তং রক্ষস্তং ততাব
শোভনা অশ্বা বস্মিন্ তাদৃশং গুরুতমঃ পরিষ্ঠিতমঃ আরাবঃ শকো যন্ত তাদৃশং
রথং আর গতবান্ । চ পুনঃ অরৌ শকৌ অস্তং নাশকং তং নরেন্দ্রং ঋতুপর্ণং
রথমাবোপারোপু । জগাম ভীমনগরং গতবান্ । ঋতুপর্ণবচনোত্তরং ঋতুপর্ণং
বণমারোপ্য কুণ্ডিননগরং অনয়দ্বিতি ভাবঃ । জগামেতি গমেলিটি । “অজ্ঞো-
ধাবসিতে মৃতৌ স্বরূপে নিশ্চরেহস্তিকে । অরং শীঘ্রে চ চক্রাধে শীঘ্রণে
পুনরন্তবং” ইতি মেদিনীকরঃ ॥ ১৮ ॥

স্বাসেতি । ভূতর্ভা ঋতুপর্ণঃ স্বাস্কৃতাবসনস্ত স্বাস্থ্যসে স্বক্কে কৃতং আব-
সনমাচ্ছাদনং যেন তাদৃশস্ত বসনস্ত রথক্রান্তেঃ রথবেগাৎ উৎপন্নস্ত অসনস্ত
ব্যয়োধূতো কম্পে সতি অসনস্তাসনবৃক্ষস্ত সঙ্গতো সঙ্গমে ক্ষণদূরত্বেন ক্ষণা-
দেব বহুবোজনান্তরিতত্বেন ব্যস্মরত বিস্মিতো বভূব । নলপ্রেরিতরথবেগ-
বশেত্তবমরুদ্বৃত্তান্তরীযস্ত ক্ষণদূরত্বাদুতুপর্ণেহিচ্ছুভায়মানমনা অতৃদ্বিতি
ভাবঃ । “স্বক্কো ভুজশিরোসো জী”ত্যমরঃ । অস্ততীত্যসনো বায়ুঃ সমীপ-
পর্যায়ঃ । যদা স্বাস্কৃতাবসনসোত্যস্ত স্বাস্থ্যসে স্বক্কে কৃতং অবসনং অস্থিতি-
যেন তন্ত রথবেগোদ্ভূতবায়ুনোদ্ভীষমানস্তেত্যর্থঃ । অজ্ঞেয়ঃ পুরাণবার্তা ।
স্বাসাহস্তরীয়ে ভ্রষ্টে রাজা বাহকং উবাচ অশ্বান্ সংযচ্ছ বাঞ্চে যনাস্বাহপ-
সারথিং উত্তরীয়মানয়তু । বাহক উবাচ । বহুবোজনান্তরিতং তদন্তো
নানেতুং শক্যমিতি ॥ ১৯ ॥

বিশিষ্ট রথে আরুঢ় হইলেন এবং সেই অরিকুলান্তক রাজাকে ঐ রথে
আরোপিত করিয়া, প্রস্থান করিলেন ॥ ১৮ ॥

ঐ সময়ে ঋতুপর্ণের স্বক্কেদেশবর্তী আচ্ছাদনবস্ত্র রথবেগসমুদ্ভূত বায়ুর
কম্পনে ক্ষণমধ্যেই বহুদূর-ব্যবস্থিত অসনবৃক্ষে লগ্ন হইয়া পড়িল । তদর্শনে
তাহার অতিমাত্র বিস্ময় সমুদ্ভূত হইল ॥ ১৯ ॥

ফলগণনাদক্ষস্য ব্যধিত তদাসোশ্বনোদনাদক্ষস্য ।

তপসি চ নাদক্ষস্য প্রহর্ষণং হৃদযবোধনাদক্ষস্য ॥ ২০ ॥

বলজিতদেবার্য্যাভ্যাং বিদ্যাভিনিময়ো যুগপদেবার্য্যাভ্যাং ।

সংমর্দেবার্য্যাভ্যাং ব্যধায়ি সংস্পৃশ্য সম্পদেবার্য্যাভ্যাং ॥ ২১ ॥

সঃ না অক্ষস্য হৃদয়বোধনাং অক্ষস্য ফলগণনাং অশ্বনোদনাদক্ষস্য তপসি চ দক্ষস্য তদা
প্রহর্ষণং ব্যধিত ॥ ২০ ॥

বলজিতদেবার্য্যাভ্যাং সংমর্দে অবার্য্যাভ্যাং আভ্যাং আর্ষ্যাভ্যাং ভ্যাং এব বাসি সংস্পৃশ্য
সম্পদে বিদ্যাভিনিময়ঃ ব্যধায়ি ॥ ২১ ॥

ফলেতি । স না পুরুষ ঋতুপর্ণঃ অক্ষস্ত দ্যুতস্ত হৃদয়বোধনাং হৃদয়জ্ঞানা-
ন্ধেতোঃ অক্ষস্ত কলিক্রমস্ত ফলগণনাং ফলপরিসংখ্যানাং অশ্বনোদনাদক্ষস্ত
অশ্বানাং নোদনা বাহনং তত্র দক্ষস্ত চতুরস্ত তপসি চ তপোবিষয়ে দক্ষস্ত
দক্ষপ্রজাপতিসদৃশস্য নলস্ত প্রহর্ষণমাহ্লাদনং ব্যধিত চক্রে । যতোয়ং রাজা
ফলগণনাদক্ষঃ অতঃ পাশকগণনাকোবিদোপি স্তাং এতাং বিদ্যাং নীত্বা পুন-
র্জ্জেষ্যামীতি কৃত্বা নলস্ত মহাহর্ষোভূদिति পর্য্যবসিতার্থঃ । স ঋতুপর্ণো
বিভীতকফলস্তেয়স্তাকথনাদশ্বহৃদয়জ্ঞস্ত নলস্ত প্রহর্ষণং মন আহ্লাদয়াঞ্চকা-
য়েতি ভাবঃ । “ত্রিলিঙ্গস্ত বিভীতকঃ । অক্ষস্তবঃ কর্ষকলো ভূতাবাসঃ
কলিক্রমঃ” । ব্যধিতেতি ধাঞো লুঙি স্বাঘোরিচ্চেতীহে হ্রস্বাদिति সিজ্যোপে-
ক্রপম্ । অত্রৈয়ং পুরাণবাক্তী । ঋতুপর্ণো বিভীতকবৃক্ষং দৃষ্ট্বা বাহকমুবাচ ।
মমাত্র গণনাকৌশলঃ পশু বৃক্ষে অগ্নিন্ পতিতঃ পত্রমেকাধিকশতং ফলঞ্চ
তাবদেব পতিতঃ স্থিতানি পত্রাণি পঞ্চকোট্যঃ ফলানি হে সহস্রে । বাহক
উবাচ । বাঞ্ছ্যেয়ং রশ্মীন্ সংযচ্ছ অহং রাজগণিতং গণয়িষ্যামি ততো নলস্ত-
দগণকিত্বা আহ অত্যদুতমিদং ইমাং বিদ্যাং মহং দেহি মন্তোহশ্বহৃদয়বিদ্যাং
গৃহাণ ইতি পরিবর্তিতম্ । তদাহ ॥ ২০ ॥

বলেতি । অথ রথবেগফলগণনকৌতুকদর্শনানন্তরং বলজিতদেবার্য্যাভ্যা
বলেন সামর্থ্যেন জিতঃ পরাজিতো দেবার্য্যঃ দেবস্বামীজ্যো যাব্য্যাং তাদৃগ্

নল সাক্ষাৎ দক্ষপ্রজাপতিসদৃশ তপস্বী ও অশ্বচালনায় সবিশেষ নিপুণ
ভংকালে রাজা ঋতুপর্ণের অক্ষহৃদয়পরিজ্ঞান ও কলিবৃক্ষের ফলগণন
দর্শনে পরমহর্ষাবিষ্ট হইলেন ॥ ২০ ॥

তাহারা উভয়ে যেমন শ্রেষ্ঠপদবিশিষ্ট, সেইরূপ উভয়েই স্বকীর ব

তদনু ক্রতমক্ষমতঃ স্বীকৃত্যাস্বদহনেধিকতমক্ষমতঃ ।

কলিরুন্নতমক্ষমতঃ স্ফুটমেব গতো নলস্ত ন তমক্ষমত ॥২২॥

পতিতমলসমেতস্যা ভৈম্যা রুষি বিদ্ধি মানলসমেতস্যাঃ ।

আর্ত্যনলসমেতস্যাপ্তিতস্য শরণপ্রদো নলসমেতস্যাঃ ॥ ২৩ ॥

তদনু স্ফুটঃ এব অস্বদহনে অধিকতমক্ষমতঃ অতঃ কলিঃ ক্রতঃ উন্নতঃ অক্ষঃ গতঃ নলঃ
তু অতঃ অক্ষঃ স্বীকৃত্য তং ন অক্ষমত ॥ ২২ ॥

নল এতস্যাঃ তস্যাঃ ভৈম্যাঃ অনলসমে রুষি পতিতঃ অনলঃ সা বিদ্ধি অতঃ আর্ত্যনলসমে-
তস্য সঃ আশ্রিতস্য মে শরণপ্রদঃ স্যাঃ ॥ ২৩ ॥

ভ্যামাভ্যাং নলভূপর্ণাভ্যাং সংমর্দে রণেহবার্ধ্যাভ্যাং নিবারয়িতুমশক্যাভ্যাং
আর্য্যাভ্যাং শ্রেষ্ঠাভ্যাং যুগপদেব একবারমেব বারি অলং সংস্পৃক্ত সম্পদে
প্রিয়ে বিদ্যাভিনিময়ে বিদ্যাপরিবর্তনং ব্যাখ্যায় বিহিতঃ । অথ নলভূপর্ণৌ
রণাদবতীর্ণ্য আচম্য বিদ্যাগ্রহণং পরস্পরজ্ঞতুরিতি ভাবঃ । ব্যাখ্যাতী
ধাঞো লুঙি চিগি আতো যচ্চিৎ কৃতোরিতি যকি সতি রূপম্ ॥ ২১ ॥

তদিতি । তদনু ততঃ পশ্চাৎ স্ফুটং প্রবাক্তং অস্বদহনে কলিদহনে-
ধিকতমক্ষমতঃ অত্যন্তসমর্থঃ । অতোহস্মাৎ নলসকাশাৎ কলিক্রতমেব
উন্নতং উচ্চৈস্তরং অক্ষং বিভীতকবৃক্ষং গতঃ প্রাপ্তঃ পুনঃ নলঃ অতঃ ক্রতু-
পর্ণাদক্ষং স্বীকৃত্য অক্ষজ্ঞানং প্রাপ্য তং কলিং ন অক্ষমত ন বিবেহে । ক্রতু-
পর্ণাদক্ষদয়ং প্রাপ্য কলিং যাবৎ ভয়সাৎ করোতি তাবৎ নলাৎ বিনির্গত্য
বিভীতকতরুমশিশ্রয়ং নলস্ত তস্মৈ চূকোপেতি ভাবঃ । “পশ্চাৎ যাদুক্তয়োহহ
লযুক্তপ্রমরজ্জুতম্” । অক্ষমতেতি ক্ষমুষ্ সহনেহস্মাৎ লঙি ॥ ২২ ॥

পতিতমিতি । কলিঃ নলমাহ হে নল এতচ্ছান্তব হৃদয়ে বিদ্যমানায়-

দেবরাজ ইজকে জয় করিয়াছিলেন এবং উভয়েই যুদ্ধে শত্রুগণের অনিবার্য
ছিলেন । এক্ষণে উভয়েই একবারে সলিলস্পর্শ করিয়া, সম্পৎসিদ্ধির জন্ত,
পরস্পরের বিদ্যা বিনিময় করিলেন ॥ ২১ ॥

তদনন্তর কলিদহনে নলের অতিমাত্র সামর্থ্যের আবির্ভাব হও-
য়াতে, সেই কলি তাঁহাকে পরিত্যাগ করিয়া, অত্যাচ্ছ বিভীতকবৃক্ষে
আরোহণ করিল । এ দিকে, নল ক্রতুপর্ণের নিকট অক্ষহৃদয়বিদ্যা পরিগ্রহ
করিয়া, সেই কলিকে কোনমতেই ক্ষমা করিতে পারিলেন না ॥ ২২ ॥

তখন কলি তাহাঁরে সন্মোহন করিয়া কহিতে লাগিল, হে নল ! তোমার

কলিমিতি নানানামাং নমস্তমমুঞ্চমহামনানামাং ।

কীৰ্ত্তিধনানামাং স দধাতি হরন্তি রিপুজনানামাং ॥ ২৪ ॥

ইতি নমস্তং নানানামাং কলিং অরং মহামনাঃ অমুঞ্চং নাম যং রিপুজনানামাঃ হরন্তি সঃ
কীৰ্ত্তিধনানামাং দধাতি ॥ ২৪ ॥

স্তম্ভা ভৈম্যা অনলসমেহগ্নিসদৃশে রুষি রৌষে পতিতমতএবালসং ছুঃখিতং
মা মাং বিদ্ধি জানীহি। আৰ্ঠ্যানলসমেতস্ত আসমস্তাং যা অৰ্দ্ধিঃ পীড়া সৈবানল-
স্তংসমেতস্ত সংযুতস্ত আৰ্দ্ধিবলসমেতস্তেতি পাঠে আৰ্দ্ধেঃ পীড়য়া বলেন
আধিকোন সমেতস্তেত্যর্থঃ। মে মম আশ্রিতস্ত আশ্রয়বতঃ। অতঃ দময়ন্তী-
ক্রোধাৎ শরণপ্রদঃ প্রাণত্রাণদাতা স ত্বং স্তাঃ ভবেঃ আঃ পীড়য়াঃ। দময়ন্তী-
রোষাগ্নিনা দহমানং মাস্প্রতি কিং রোষং করোষি। ভৈমীকোপজলিতস্ত
মে শরণং ভবেতি ভাবঃ। “আস্ত স্তাং কোপপীড়য়োঃ। অৰ্দ্ধিঃ পীড়া ধমুঃ
ক্ষোটোঃ” ॥ ২৩ ॥

কলীতি। ইত্যেনে প্রকারেণ নমস্তং প্রণমস্তং নানানামাং নানাব্যাজং
কলিং মহামনা মহাশয়োঃ নলোহমুঞ্চং ত্যক্তবান্। নাম সম্ভাবনায়াম্।
যং পুরুষং রিপুজনানামাঃ শত্রুজননমঙ্কারাঃ হরন্তি আকর্ষন্তি স পুমান্
কীৰ্ত্তিধনানামাং যশোলক্ষণদ্রবিগানানামাং দধাতি ধারয়তি। এবং বহুধা
নমস্কৰ্ম্মস্তং তং কলিং কাক্ষণিকতয়া ত্যজ্যং। যতঃ শত্রুনতয়োঃ বশয়ন্তি
স যশোধনবান্ ভবতীতি। মুচূলমোক্ষণ ইত্যেতস্ত লঙি অমুঞ্চদिति। “নাম
প্রকাশ্যসম্ভাব্যক্রোধোপগমকুৎসনে”। অত্রৈয়ং ভারতবার্তা। অক্ষুদ্দয়ং
গৃহীতবতোনলস্ত দেহাৎ কর্কটকনাগবিষঃ বমন্ কলিনিঃসৃতঃ তং কলিং
নলঃ শপ্তুমুদ্যতঃ। ততোহতিভীতঃ কলিনর্লমুবাচ ত্বং মে শরণস্তব মা
শপস্ব যে জনাস্থাঃ কীৰ্ত্তয়িষ্যন্তি তেষাং মন্তো ন ভয়ং ভবেৎ। অহমমুং

হৃদয়ে সতত বিরাজমান সেই ভৈমীর হতাশনসদৃশ রৌষে পতিত হইয়া,
আমি অবসন্ন হইয়া উঠিয়াছি, জানিও। অধুনা, আমি আত্মরূপ অনলে
দহমান হইয়া, তোমার আশ্রয় গ্রহণ করিলাম। অতএব, আমায়ে শরণ
প্রদান কর ॥ ২৩ ॥

বিবিধ-ময়াধারী কলি এইরূপে প্রণামপরায়ণ হইলে, মহামনাঃ নল

অথ দুঃখান্তেন প্রাহিত রাজা মহাশয়নান্তেন ।

স। ললনান্তেন সাদৃশ্যে হস্তাবিরোধিনান্তেন ॥ ২৫ ॥

সোয়মনেনাযততামিষ্ট ইতি নলঃ সমস্তেনাযততাং ।

বহতি দিনেনাযততাম্পুরীম্প্রিয়েণাশ্রিতাশ্রুতেনাযততাং ॥ ২৬ ॥

অথ বিরোধিনা আস্ত অস্তেন আশ্রুতেন মহাশয়ন। স। ললনা যঃ তে ন ত্যাং ইতি হস্তাভেদে
দুঃখঃ রাজা প্রাহিত ॥ ২৫ ॥

সঃ অয়ং অনেনা যততাং ইষ্টঃ নলঃ ইতি অনেন সমঃ তু আয়ততাং প্রিয়েণ কবেন আশ্রিতাঃ
তাং পুরীং দিনে অনায়ততাং বহতি আয়ত ॥ ২৬ ॥

বিভীতকবৃক্ষং প্রবিশামি । ততঃ কারণং নলস্তং অক্ষমত । ততো বিভীতক-
বৃক্ষং স প্রবিবেশ । ততঃ প্রভৃতি বিভীতকবৃক্ষচ্ছায়াপি ন গৃহতে ইতি ॥ ২৪ ॥

অথেনি । অথ কলিগমনান্তরং বিরোধিনা কলিনা শত্রুণা আস্ত শীঘ্রং
অস্তেন ত্যক্তেন । আশ্রুতেন বিশ্রান্তবতা ছঃখাধা আশ্রুতেন আশাসঃ
প্রাপ্তবতা মহাশয়ন। মহাপ্রভাবেণ । স। ললনা ভৈরবী স্ব আগামিদিনে ত্তে
তব কিল সাদৃশ্যে তু সাদৃশ্যেবেতি ব্যাঞ্জেণ স। তব স্ত্রী ন ত্যাং ন তবিষ্যতীতি
মনসি কৃত্য হস্তা তেন নলেন দুঃখঃ প্রেরিতহরঃ স রাজা ঋতুপর্ণঃ
প্রাহিত প্রচালাতি যাবৎ । বিদ্যোপদেশস্থানাং শেবমার্গমবগাহতেতি
ভাবঃ । “দুঃখস্তান্তনিষ্ঠাতাবিক্রমিপ্রেরিতাঃ সমাঃ” । সমবপ্রবিষ্টাঃ স্ব
ইত্যন্তেন পদে স্থাঘোরিচ্ছেতীত্বে সিচো লোপে লঙি রূপস্বাহিতেতি ।
উপসর্গেণ ধাত্বর্থো বলাদন্ত্র নীযত ইতি স্থিত্যর্থস্ত প্রপূর্ণত্বে তদ্বিক্রমার্থবৎ ।
“হোমগতেহনাগতেহুহি স্ব” ইত্যমরঃ ॥ ২৫ ॥

সোয়মনেনেনি । অয়ং কলিমুক্তোহনেনা নিম্পাপো স নলঃ যততাং
যতীনাং ইষ্টঃ বল্লভঃ । যদ্বা ইষ্টেহভীষিতে দময়ন্তী দর্শনে যততাং বন্ধঃ

তাহারে ত্যাগ করিলেন । রিপুগণের নমস্কারে যাহাঁরা বশীভূত হন, তাহাঁরা
কীৰ্ত্তি ও ধন উভয়ই সংগ্রহ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

বিরোধী কলি শীঘ্র পরিত্যাগপূর্বক চলিয়া গেলে, মহাশয় নল আশাস
প্রাপ্ত হইয়া, মনে মনে ভাবিতে লাগিলেন, ঋতুপর্ণ ! সেই ললনা ভৈরবী আর
আগামী দিবসে তোমার হইবেন না । এইপ্রকার চিন্তানস্তর হস্ত করিয়া,
অথ চালনা করিলে, রাজা ঋতুপর্ণ প্রস্থান করিলেন ॥ ২৫ ॥

অনন্তর কলির মুক্তিজন্য সর্বধা পাপহীন, যতিগণের প্রীতিভাজন, এই

কর্তৃম্মানস্তেন শ্রম ইতি নীতো ভুবোহয়মানস্তেনঃ ।

স্বক্ষমানস্তেন প্রেম্ণা ভীমেন জিতবিমানস্তেন ॥ ২৭ ॥

ভেব ভীমেন তে শ্রমঃ ন ইতি আনন্তা অয়ঃ ভুবঃ ইনঃ মানঃ কর্তৃঃ অনস্তেন প্রেম্ণা জিত-
বিমানঃ স্বঃ ধাম নীতঃ ॥ ২৭ ।

করোতু ইতি হেতোর্দিনে দিবসেহনায়ততাং অদীৰ্ঘতাং বহতি সতি ধারয়তি
সতি অনেন ঋতুপর্ণেণ সমঃ সহ আয়ততাং ধনাগমব্যাপ্তাঃ প্রিয়েণ
জনেন দময়ন্ত্যাপ্রিতাঃ তাং পুরীং কুণ্ডিনাখ্যাঃ আযত আগচ্ছৎ । কলিমুক্তো
নলো ভৈমীঃ পশ্চাদ্বিতীয সক্রুণে দিনেহন্তং গচ্ছতি সতি ঋতুপর্ণেণ সহ
নলঃ কুণ্ডিনপুং প্রবিবেশেতি ভাবঃ । অয়তেত্যয়গতাবিতাস্ত লঙি ।
দৈর্ঘ্যমায়ামঃ । বহপ্রাপণ ইত্যস্ত শতরিক্রপং বহতীতি ॥ ২৭ ॥

কর্তৃমিতি । তেন ভীমেন তে তব শ্রমো নাগোদ্ববপরিশ্রমো
নাভূদিত্যুক্তা স্বাগতমাভাষ্য আনন্তা কৃতনতিঃ দর্শিতনদ্রহোয়ঃ ভুবঃ ভূমে-
রিনঃ প্রভুঃ ঋতুপর্ণো মানং পূজাং সংমানং বা কর্তৃং বিধাতুং জিতবিমানঃ
জিতানি বিমানানি ব্যোমযানানি যেন তাদৃশং স্বং স্বকীয়ং ধাম গৃহং অন-
স্তেন বহতরেণ প্রেম্ণা স্নেহেনানীতঃ প্রাপিতঃ । তদনন্তরং কৃতানতিঃ ঋতুপর্ণ-
স্তেন ভীমেন বিমানসুন্দরং স্বদৌধং পূজয়িতুমানিচ্ছ ইতি ভাবঃ । “ইনঃ
স্বর্ঘ্যে প্রভো । প্রেম স্নেহঃ । ব্যোমযানঃ বিমানোহজ্ঞী”তামরঃ । “ধাম রক্ষৌ
গৃহে দেহে স্থানে জন্মপ্রভাবয়ো”রিত্তি হেমঃ । যদ্বা তেন ভীমেন অয়ঃ ঋতু-
পর্ণঃ অর্থাদস্ত শ্রমো মার্গোদ্ববঃ শ্রমঃ ইতি হেতোঃ স্বধাম নীতঃ কথন্তু তেন
মানস্তেন মায়াঃ লক্ষ্যাঃ অনন্তং বিনাশাভাবো যন্ত তেন স্থিরলক্ষ্মীকেণেতি
যাবদিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

নল সেই ঋতুপর্ণের সহিত প্রিয়তমা দময়ন্তীর আশ্রিত, প্রচুর আয়শালী
সেই কুণ্ডিনপু্রে আগমন করিলেন । তৎকালে দিবাবসান হইল ॥ ২৬ ॥

ভূপতি ঋতুপর্ণ উপনীত হইলে, রাজা ভীম, আপনার ত পরিশ্রম হয়
মাই, এই বলিয়া, স্বাগতবাদসহকারে, তাঁহার সম্মাননাবিধানার্থ আপনার
বিমান-বিজয়ী ভবনমধ্যে অনন্তপ্রেমপ্রদর্শনপুংসর লইয়া গেলেন ॥ ২৭ ॥

চতুর্থ সর্গঃ ।

সজ্জনতামহিতস্ত ব্যাগ্রেতরলোকসূচিতামহিতস্ত ।

স দ্বিষতামহিতস্ত ক্রতং পুরস্কেক্ষণাততামহিতস্ত ॥ ২৮ ॥

প্রথিততমায়ামায়াং শুচিরথ বসতাবনুতমায়ামায়াং ।

চারুতমায়ামায়ামনলঃ স্রব্ধাসমগ্নসমায়ামায়াং ॥ ২৯ ॥

স সজ্জনতামহিতস্ত দ্বিষতাঃ অহিতস্ত তস্ত ব্যাগ্রেতরলোকসূচিতামহিতস্ত পুরস্ত নন্দনঃ
ক্রতঃ ততাম হি ॥ ২৮ ॥

অথ শুচিঃ নলঃ মায়াং প্রথিততমায়াঃ অহুসমায়াঃ মায়াং স্রব্ধং অনুতমায়ামায়াং চারু-
তমায়াং বসতো বাসং আয়াং ॥ ২৯ ॥

সজ্জনতেতি । স ঋতুপর্ণঃ সজ্জনতামহিতস্ত সাধুধ্বেন পূজিতস্ত । যথা
জনানাং সমূহো জনতা সতী চাসৌ জনতা চেতি সজ্জনতা তয়া মহিতস্ত
পূজিতস্য দ্বিষতাঃ শত্রুণাং অহিতস্যানিষ্টস্য তস্য ভীমস্য । ব্যাগ্রেতর-
লোকসূচিতামহিতস্য ব্যাগ্রেতরে অব্যগ্রা যে লোকান্তেঃ সূচিতা প্রকাশিতা
আ সমস্তাং মহিতা উৎসববত্তা যস্য তাদৃশস্য পুরস্য কুণ্ডিনস্যোক্ষণাক্রতং
শীঘ্রং ততাম গ্মানিং জগাম হি নিশ্চয়ে । ভীমপুরসমৃদ্ধিদর্শনাৎ তমিতো-
হুভূদিতি ভাবঃ । “মহ উদ্ধব উৎসবঃ” । তন্মু গ্মানাবিত্যস্য লিটি ততামেতি ।
যথা স নলঃ ততাম গ্মানিং প্রাপ স্বদৈন্ত্রস্রবণাদিতি ভাবঃ । হিতস্য ইষ্টস্য
শ্বশুরস্য পুরস্য দর্শনাদিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

প্রথিতেতি । অখানস্তরঃ শুচিঃ পবিত্রঃ কর্কোটকবস্ত্রঃ পরিধানাৎ নলঃ
মায়াং লক্ষ্মাং শরীরশোভায়াং বা প্রথিততমায়াঃ প্রসিদ্ধতমায়াঃ অহুসমায়াঃ
প্রাণদমায়াঃ দময়ন্ত্যাঃ মায়াং ব্যাজং স্বয়ংবরমৃতুপর্ণাহ্বানস্বাগমনপ্রবে-
জিকাং স্রব্ধং বিচারয়ন্ । অনুতমায়ামায়াং অনুত্তমঃ শ্রেষ্ঠ আয়ামো দৈর্ঘ্যঃ
যস্যাতাদৃশ্যাঃ চারুতমায়াং অতিশয়রুচিরায়াঃ বসতো গৃহে বাসং আয়াং
প্রাপ । নলো ভীমোদ্ভিষ্টজুপর্ণনিবাসং দময়ন্ত্যা ব্যাজং স্রব্ধং উত্তমাং

রাজা ঋতুপর্ণ সজ্জনগণের পূজনীয় এবং শত্রুগণের অনভীষ্ট ভীমের
পুরী সন্দর্শন করিয়া, তৎক্ষণে সমুপস্থ হইয়া উঠিলেন । অগ্রগ লোক সকল ঐ
পুরীর উৎসববত্তা প্রকটিত করিতেছে ॥ ২৮ ॥

কর্কোটকপ্রদত্ত বস্ত্র পরিধান করিয়া, নল পবিত্র হইয়াছিলেন । আর
তাহাঁর সে মতিবিভ্রম ছিল না । তিনি স্পষ্টই বুঝিতে পারিলেন, শরীর-
সৌন্দর্য্যে সাতিশয়প্রসিক্ষিণালিনী, প্রাণসদৃশী ভীমনন্দিনী তাহাঁকে আনি-

তং স্বনয়ানন্তরসান্নিধ্যগতমবেক্ষ্য ভূময়ানন্তরসা ।

অভ্যুদয়ানন্তরসাবধিত মুদা নৈষধপ্রিয়ানন্তরসা ॥ ৩০ ॥

স্বনয়ানন্তরসান্নিধ্যগতং তরসা ভূময়ানং তং অবেক্ষ্য অসৌ অনন্তরসা নৈষধপ্রিয়া মুদা অন্তঃ
অভ্যুদয়ান্ অধিত ॥ ৩০ ॥

বসতিং গতবানিতি ভাবঃ । “প্রতীতে প্রথিতখ্যাতবিত্তবিজ্ঞাতবিশ্রুতাঃ ।
বসতী রাত্রিবেশ্মনোঃ । সুন্দরং রুচিরঞ্চান্ন সুখমং সাধু শোভনম্ । দৈর্ঘ্য-
মায়ামঃ” । আগাদিতি যাতেলঙি । যদা নলঃ চারুতমায়া অত্যন্তসুন্দর্যাঃ
দময়ন্ত্যাঃ বসন্তৌ গৃহে বাসং মা আয়াং ন প্রাপ কিন্তু রথোপরি তস্থৌ ।
অত্রৈয়ং পুরাণবার্তা । নলস্তাবদ্ভীমগৃহং ন যবৌ কিন্তু রথোপরি তস্থৌ ।
তচ্ছ্রুত্বা দময়ন্তী প্রাণাদমারুহ নলং সমীক্ষ্য অতিহৃষ্টা বভূব ইতি
তদেবাহ ॥ ২৯ ॥

তমিতি । স্বনয়ানন্তরসান্নিধ্যগতং স্বস্যাশ্রমো নয়ো নীতিঃ স্বয়ংবর-
ঘোষণস্য ঋতুপর্ণশ্রাবণং তদনন্তরং তদন্তরকালাবিলম্বেন সান্নিধ্যং সমীপং
গতং প্রাপ্তং তরসা বেগেন ভূময়ানং প্রেরিতহয়ং তং নলং অবেক্ষ্য জ্ঞাত্বা
অনন্তরসা অনন্তো বহলো রসঃ শৃঙ্গারঃ স্তম্ভোমুরাগো যস্যাস্তাদৃশ্যসৌ নৈষধ-
প্রিয়া নৈষধো নলস্তস্য প্রিয়া দময়ন্তী অন্তর্ম্মনসি অভ্যুদয়ান্ শ্রেয়াংসি কামানি
বা মুদা হর্ষণে অধিত ধৃতবতী । স্বনীত্যান্তরকালমাগতং নলং বুদ্ধ্বা দময়ন্তী
বহলমানন্দং অবাপেতি ভাবঃ । “শৃঙ্গারাদৌ বিষে বীর্ষ্যে গুণে রাগে দ্রবে
রসঃ” । অধিতেতি ধাক্কা লুঙি সিচি ॥ ৩০ ॥

বার জন্তই পুনঃ-স্বয়ংবররূপ ছল অবলম্বন করিয়াছেন । মনে মনে এইপ্রকার
বিচার করিয়া, তিনি অমূল্য-আয়ামশালী, পরমসুন্দর বাসগৃহেতে অবস্থিতি
করিলেন ॥ ২৯ ॥

নল দময়ন্তীর অবলম্বিত স্বয়ংবরঘোষণারূপ নয়বজ্রের পর সবেগে অশ্ব-
চালনা করিয়া, সান্নিধ্যে সমাগত হইলে, সেই দময়ন্তী তাহাঁরে দর্শন করিয়া,
পরম আনন্দসহকারে মনোমধ্যে স্নেহের পর স্নেহ অনুভব করিতে লাগি-
লেন । নলের প্রতি তাহার অনুরাগ ও প্রীতির অন্ত ছিল না ॥ ৩০ ॥

তন্মূলালীকেন স্থীয়ত ইত্যত্র স্মৃথনালীকেন ।

কিং হীনালীকেন স্বকমিত্রাকৃতরিপুজনালীকেন ॥ ৩১ ॥

তং সান্নামানয়তঃ পরীক্ষ্য বহুধা গুণাভিরামানয়তঃ ।

স্বজনগিরামানয়তঃ স্ববয়স্যাবসতিমপি পরামানয়তঃ ॥ ৩২ ॥

কৃতরিপুজনালীকেন স্মৃথনালীকেন হীনালীকেন স্বকমিত্রা কিং অত্র কেন স্থীয়তে ইতি তন্মূলা আলী ॥ ৩১ ॥

তং সান্না অমা নয়তঃ বহুধা পরীক্ষ্য পরাং স্ববয়স্যাবসতিং অপি স্বজনগিরা আনয়ত যতঃ মানয়তঃ গুণাভিরামাঃ ন ॥ ৩২ ॥

তন্মূলেতি । কৃতরিপুজনালীকেন কৃত্তানি ছিন্নানি রিপুজনানাং শত্রু-জনানামালীঃ পংক্তিস্তসাঃ কানি শিরাংশি যেন তথা স্মৃথনালীকেন শোভনমুখপদ্মেণ হীনালীকেন হীনং ভাক্তং অলীকং পাপং যেন তেন তথা স্বকমিত্রা স্বকামুকেন নলেন কিমত্র গৃহে ঋতুপর্ণাবাসসৌধে কেন স্থথেন স্থীয়ত ইতি হেতোস্তন্মূলা দময়ন্ত্যা প্রেরিতা সালী কেশিনী স্ববয়স্যাবসতিং স্বসখী দময়ন্তী তস্যা নিবাসবেশ্মানয়তেত্যন্তরঙ্গোকস্বেন সধন্ধঃ । ঋতু-পর্ণাবাসগৃহে কথং নলস্তিষ্ঠতীতি জ্ঞাতুং প্রেষিতা সখী তং ভৈরবীগৃহমনয়-দিতি ভাবঃ । “ছিন্নং ছাতং লুনং কৃত্তং দাতং দিতং ছিতং বৃকং । আলী সখী বয়স্যা চ । কং শিরোম্বুনোঃ” । স্থীয়ত ইতি ঘূমাংসাগাপজহাতিসাং হলীতীতম । “নালীকং শরপদ্ময়োঃ” । “অলীকস্বপ্রিয়েনুতে” ॥ ৩১ ॥

তমিতি । ভৈরবীপ্রেরিতা কেশিনী তং নলং সান্নামা সাশ্বেন সহিতং নয়তঃ নীতিতঃ বহুধা নানাপ্রকারেণ পরীক্ষ্য নল এবায়মিতি জ্ঞাত্বা পরাং উৎকৃষ্টাং স্ববয়স্যায় ভৈরব্যঃ বসতিং ভবনমপি স্বজনগিরা দময়ন্তী-স্বজনানাং গিরা বাক্যোনানয়ত আনীতবতী । তং কং যতঃ যস্মাৎ নলাৎ মানয়তঃ লক্ষ্মীং প্রাপয়তঃ অর্জ্জয়তঃ অশ্রে কেপি গুণাভিরামা গুণরমণীয়া ন ভবন্তি যদ্বা কীদৃশো নলঃ মানয়তঃ মানেন যতঃ নিযতঃ মানীভ্যর্থঃ । পুরুষ-

রিপুগণের শিরশ্ছেদনকর্তা, পরমসুন্দর-মুখ-পদ্মবিশিষ্ট, সর্ব্বথা-পাপ-পরি-শুষ্ঠ নল উল্লিখিত বসতিতে কি স্থখে অবস্থিতি করিতেছেন, তাহা জানি-বার জন্ত, দময়ন্তী আপনার বয়স্য কেশিনীকে প্রেরণ করিলেন ॥ ৩১ ॥

কেশিনী সাঙ্ঘবাদসহকৃত-নয়-প্রয়োগ-পূরঃসর বহুধা পরীক্ষা করিয়া.

শ্রেষ্ঠঃ নলং নিশ্চয়ত্ব ভৈরবীপ্রেমিতা তদ্বৎসলং নিমায়তি ভাবঃ । “বন্ধু-
স্বজনাস্য সমাঃ” । অনন্ততেতি নীঞো লঙি । অত্র পরীক্ষায়াঃ পুরাণবাক্তা ।
ভৈরবী কেশিনীমুবাচ গচ্ছ রথান্তিকে বাহকনামা ক এষ অত্র মম নানাসঙ্কা
ভবতি । তত্র গতা পর্ণাদবাক্যং শ্রাবয় । সা গতা বাহকমুবাচ ত্বাং দময়ন্তী
পৃচ্ছতি যুগং কিমর্থমাগতাঃ । বাহক উবাচ তত্ৰাঃ স্বয়ংবরং ক্রত্বা অযো-
ধ্যাতো একাহেনাগতাঃ । পুনঃ কেশিন্যুবাচ কস্বং । বাহক উবাচ । অসৌ
বাঞ্ছের্যনামা নলস্থত আসীৎ । নলে রাজ্যাদ্রষ্টে ঋতুপর্ণমাশ্রিতঃ অহমপ্যস্ত
স্বতঃ । কেশিন্যুবাচ বাঞ্ছেরো নলবৃত্তান্তবিৎ ত্বং বা । বাহক উবাচ নলং ন
কোপি জানাতি । ততঃ কেশিত্বা পর্ণাদানীতশ্লোকপঞ্চকং শ্রাবিতঃ ।
তচ্ছ্রুত্বা তুষ্ণীমাস এতৎ সর্ষং ভৈরবৈ সা কথয়ামাস । ভৈরবী পুনঃ তামুবাচ
পুনর্যাহি পাকার্থং জলাগ্নিং বিনা সামগ্রীং দেহি । কেশিনী তথা কৃত্বা নল-
দত্তশ্লোকমেকং গৃহীত্বা গতা শ্লোকো যথা ।

মম রাজ্যং প্রাপ্তং যৎ তদ্বাহং কৃতবান্ স্বয়ং ।

কলিনৈতৎ কৃতভীরা বচ ত্বাগমত্যাজম্ ॥

স কলিরিদানীং মাং বিমুচ্য গতঃ । তচ্ছ্রুত্বা ভৈরবী সন্দিগ্ধা উবাচ ।
পুনর্গতা তচ্ছেষ্টামভব । সা তথা কৃত্বাগত্যোবাচ ঈদৃক্ পুরুষো ন
কপি দৃষ্টো ন শ্রুতঃ বৎস্পর্শে স্বল্পং দ্রব্যং প্রচুরং ভবতি কদাপি শিরো ন
নমতি । হৃদয়মপ্যস্ত স্করং ভবতি । অপরঞ্চ তব পিত্রা মাংস প্রেরিতঃ
ভস্য প্রক্ষালনার্থং শৃগুপুস্তঃ প্রেরিতঃ স কুস্তন্তৎস্পর্শাৎ বারপূর্ণো বভূব
তেন গৃহীতে তৃণে অগ্নিঃ জজ্বাল । অগ্নিঃ স্পৃষ্টো ন দহতি । তৎকরমদিত-
মপি পুষ্পং ন মায়তি । ততঃ কেশিনী ইন্দ্রসেনং তৎপুত্রং ইন্দ্রসেনাঞ্চ
কথ্যং নীত্বা যযৌ । বাহকন্তৌ দৃষ্ট্বা ক্রোড়ে কৃত্বা রুরোদ ক্ষণাৎ তৌ
ভ্যক্ত্বা মমাপি স্ত্রতাবীদৃশৌ ইতি জুগোপ সঃ । বাহকেন পঞ্চং ব্যঞ্জনং
কেশিনী দ্বারা আনীয়াস্বাদ্য নলোদয়মিতি নিশ্চয়ং অকরোৎ । ততঃ
কেশিনীং পুনঃ প্রস্থাপ্য নানাস্তুতিং কারয়িত্বা গৃহমানয়ামাসেতি ॥ ৩২ ॥

নলকে দময়ন্তীর আত্মীয়গণের বাক্যে তাহার উৎকৃষ্ট ভবনে লইয়া আসিল ।
এই নলের নিকট লক্ষ্মীলাভ করিয়া, কে না গুণপরস্পরার অভ্যুদয়সহ-
কারে লোকান্তরগ সংগ্রহ করিয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

তরসৈবাসাবাসস্বাং বিকৃতিমহের্বহন্ সুবাসাবাসঃ ।

হিরভাবাসাবাসস্নিগ্ধশ্চারংস্তনুপতিবাসাবাসঃ ॥ ৩৩ ॥

নুপধামনিশাস্তেন ব্যতীত্য ভৈমীসমাগমনিশাস্তেন ।

দ্বিষতামনিশাস্তেন শ্বশুরো দৃষ্টঃ প্রিতোত্তমনিশাস্তেন ॥ ৩৪ ॥

সুবাসাঃ অসৌ অহেঃ বাসঃ বহন্ তরসা এব স্বাং বিকৃতিঃ আস অসৌ হিরভাবা আস দ্বিষঃ
চ নুপতিবাসাবাসঃ অরংস্ত ॥ ৩৩ ॥

নুপধামনি শাস্তেন প্রিতোত্তমনিশাস্তেন দ্বিষতাঃ অনিশাস্তেন তেন ভৈমীসমাগমনিশাং
ব্যতীত্য শ্বশুরঃ দৃষ্টঃ ॥ ৩৪ ॥

তরসৈবেতি । সুবাসাঃ শোভনং বাসো বস্ত্রং বস্য তাদৃগসৌ নলঃ
অহেঃ কর্কোটকস্য বাসো বস্ত্রং বহন্ পরিদধৎ স্বাং বিকৃতিঃ বিকারঃ
কুজস্ববৈরুপ্যাদিলক্ষণঃ তরসৈব ঋটিভ্যেব আস জহৌ । অসৌ দময়ন্তী
হিরভাবা নিশ্চলস্বাভিপ্রায়া আস শুভভে নুপতিবাসে ভীমগৃহে আবাসো
নিবাসো যস্য তাদৃক্ ভীমভূপসৌধগতঃ স্নিগ্ধঃ স্নেহবান্ নলঃ অরংস্ত রেমৈ
দময়ন্ত্যা সহেতি শেষঃ । “বস্ত্রমাচ্ছাদনং বাসঃ” । আসেতি অস্বক্ষেপণ ইত্যস্য
লিটি রূপম্ দ্বিতীয়ং অসগতিদীপ্ত্যাদানেষিত্যস্য রূপম্ । অরংস্তেতি রমে-
লভি ॥ ৩৩ ॥

নুপেতি । নুপধামনি নুপস্ত ভীমস্য ধামনি গৃহে । শাস্তেন কমা-
যুক্তেন প্রিতোত্তমনিশাস্তেন প্রিতমুত্তমং নিশাস্তং গৃহং যেন তাদৃশেন দ্বিষতাঃ
শত্রুণাং অন্তো নাশো যস্যাং তাদৃশেন তেন নলেন । ভৈমীসমাগমনিশাং
ভৈমী দময়ন্তী তস্তাঃ সমাগমো যত্র তাং নিশাং রাক্তিং ব্যতীত্য ব্যাংক্রম্য
শ্বশুরো ভীমো দৃষ্টঃ । ভীমগৃহে দময়ন্তীসমাগমরাক্তিং ব্যতীত্য প্রাতর্ভীমং
অদ্রাক্ষীদিতি ভাবঃ । “নিশাস্তং বস্ত্রসদনং ভবনাগারমন্দির”মিত্যমরঃ । “ধাম
রশ্মৌ গৃহে দেহে” ইতি হেমচন্দ্রঃ ॥ ৩৪ ॥

সুশোভন-বস্ত্রধারী নল কর্কোটকের বসন পরিধান করিয়া, সত্বরেই
আপনার বিকৃত স্বরূপ পরিহার করিলেন । দময়ন্তী অবিচলিতভাবে অব-
হিতি করিতে লাগিলেন । তখন স্নেহশীল নল ভীমভূপতির আবাসে
থাকিয়া, তাঁহার সহিত বিহার করিতে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৩৩ ॥

সেই শাস্তপ্রকৃতি অরাতিনিহস্তা নল ভীমের গৃহে উৎকৃষ্ট ভবন আশ্রয়
করিয়া, ভৈমীর সহবাসে নিশাধাপন করত, শ্বশুরের সহিত সাক্ষাৎ করি-
লেন ॥ ৩৪ ॥

ধৃতজড়িমানেশাসীদুতুপর্ণোপি প্রদৃশ্যমানেহাসী ।

আত্মসমানেহাসীদভিপূজ্যৈনং নলোরিমানেশাসী ॥ ৩৫ ॥

সাস্থসমাসামা স্বৈরমত্র পুরে নলোবমাসামাস ।

স্ত্রীণামাসামাসশ্রমমুনানায়ি স্মুখমাসামাসঃ ॥ ৩৬ ॥

না অরিমানেহাসী ঋতুপর্ণঃ আত্মসমানে প্রদৃশ্যমানে ইহ ধৃতজড়িমা আসীং অপি হাসী
নলঃ এনং অভিপূজ্য অহাসীং ॥ ৩৫ ॥

সাস্থসমাসামা অয়ং নলঃ অত্র পুরে বৈরঃ তামাসামা স্মুখমাসা অমুনা আসাং স্ত্রীণাং শ্রমঃ
আস মাসঃ অনায়ি ॥ ৩৬ ॥

ধৃততি । না পুরুষ ঋতুপর্ণোহস্মিন্ নলে আত্মসমানে আত্মসদৃশে
প্রদৃশ্যমানে জ্ঞানমানে সতি ইহ ভীমসদসি ধৃতজড়িমা ধৃতজড়ভাবে আসীং ।
যদা ধৃতজড়িমা ন আসীং অপি তু জড়োহভূদিত্যর্থঃ । কাকর্থে নঞ । অরি-
মানেহাসী অসীং শত্রুণাং মানে হসিতং শীলমশ্বেতি তাদৃক্ । যদা অরি-
মানেহাসী ষোড়শকর্ণি ধাতোঃ প্রায়োগঃ অরিমানস্য শত্রুভিমানস্য দ্বেহা
চেষ্টাঃ তত্তা নাশক ইত্যর্থঃ । হাসী হাসবৃত্তো নল এনং ঋতুপর্ণঃ অভিপূজ্য
ধনমানাদিনা সম্ভোষ্য অহাসীং বাসজ্জয়ং । প্রাতঃ স্বসমানে নলে দৃশ্য-
মানে ঋতুপর্ণো জড় ইবাভূং হান্তবৃক্কশচ নলঃ ঋতুপর্ণঃ সম্পূজ্য বাসজ্জয়ং ।
পুণ্যাদিভ্য ইমনিজ্ঞেভীমনিচ্ । আসীদিত্যন্তের্লঙি । অহাসীদিত্যি হাসে-
র্লঙি । যদা ঋতুপর্ণঃ কথন্তুতঃ অহাসী হান্তরহিতঃ অথবা হান্তিত কৃষ্টা
আসী আসঃ আক্ষেপন্তদযুক্তঃ হা ষ্মি মমাপরাধো জাত ইত্যাক্ষেপযুক্ত
ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

সেতি । স অয়ং নলঃ অত্র পুরে ভীমপুরে স্বচ্ছন্দং আসামাস তসৌ ।
কথন্তুতঃ সাস্থসমাসামা অহুনা প্রাণেন সমা অহুসমা দময়ন্তী তস্তাঃ সাম
সাস্থস্তেন সহিতো দময়ন্তীকৃতসামঃ । আসাং স্ত্রীণাং স্বাবরোধবধুনাং শ্রমঃ
আস চিক্ষেপ চিরবিরহজং ছঃখং অপহুনোদ । কীদৃশেন মুখতুলিতমাসা

পুরুষকারসম্পন্ন, শত্রুগণের অভিমানে উপহাসকারী ঋতুপর্ণ ভীমের
গৃহে নলকে আপনার সমান দর্শন করিয়া, জড়ভাবে আচ্ছন্ন হইলেন ।
তখন নল সহাস্য আশে তাঁহারে বিহিত বিধানে পূজা করিয়া, বিসর্জন
করিলেন ॥ ৩৫ ॥

চক্রেয় তায় স্কন্দবদনসম্পন্ন, এই নল স্বচ্ছন্দে ভীমপুরে বাস করিয়া,

অথ মহাদারাজিতয়া স্বপুরুষা নলস্তদারাজিতয়া ।

সাসিগদারাজিতয়া পুঙ্করমভ্যধাদুদারাজিতয়া ॥ ৩৭ ॥

অথ নলঃ তদা আরাজিতয়া অজিতয়া সাসিগদারাজিতয়া চম্বা মহৎ স্বপুরুঃ আর উদার-
জিতয়া পুঙ্করঃ অভ্যধাৎ ॥ ৩৭ ॥

মুখেন তুলিতঃ সমীকৃতো মাশ্চল্লো বেন তাদৃশেন । অমুন্য নলেন মাসো-
হনারি নিচ্ছে । স নলো বিরহপীড়িতস্ত স্ত্রীগণস্ত ক্লেশমপাহার্য্যৎ । এবং
মাসো ব্যাক্তক্রামেতি ভাবঃ । “মাস্ত মাসে নিশাকরে” ইতি হেমঃ । আসেতি
অস্তক্ষেপণ ইত্যস্ত লিটি । আদাদিতীণো লুঙি । অত্রৈয়ঃ পুরাণবার্তা ।
স ঋতুপর্ণতচ্ছ্রুত্বা নলং জাহা সাপরাধঃ সন্ নলমুবাচ মংকৃতমপরাধং ক্ষমত্ব
দিষ্টো ভাৰ্য্যা সঙ্গতোসি । নল উবাচ নাপরাধস্তে কলিকৃতমেবৈতৎ ।
অশ্বরুদয়বিদ্যাং গৃহাণ স ততস্তাং গৃহীত্বা অন্বেন সারথিনা অবোধ্যাং
যবৌ । নলস্তত্র মাসমেকং হিত্বা স্বপুরুং গত্বা পুঙ্করমুবাচ ইতি তদে-
বাহ ॥ ৩৬ ॥

অপেতি । অতানন্তরং তদা নল আরাজিতয়া অরীণাং সমূহ আরং তেন
অজিতয়া অপরাজিতয়া সাসিগদারাজিতয়া অসিগদিতা গদাঃ সাসিগদা-
স্তৈরাজিতয়া শোভিতয়া চম্বা সেনয়া মহৎ স্বপুরুঃ স্বনগরং আর
গতবান্ । উদারাজিতয়া উদারো মহতী বা আজিঃ সংগ্রামস্তত্ত্ব ভাবস্ত্যা
পুঙ্করঃ অভ্যধাৎ অভিগতঃ । স নলস্তদনন্তরং মহত্যা সেনয়া পুঙ্করেন
সহযুদ্ধং কর্ত্বুং জগামেতি ভাবঃ । আরমিতি তত্ত্ব সমূহ ইত্যনিমন্তেতি চেতী-
ক্লোপে রূপম্ । “পৃতনানীকিনি চমুঃ ।” আরেতি ঋগতাবিত্যস্য লিটি ।
“বীণ্যালিরাবলিঃ পংক্ৰিঃ শ্রেণীলেখাস্ত রাজয়ঃ । উদারো দাতুমহতোঃ । দ্বিয়ঃ
সংসংসমিত্যাজিঃসমিদ্যুধঃ” ॥ ৩৭ ॥

স্বাবরোধবধুগণের চির-বিরহতঃখ দূরীকরণ-পূর্বক একমাস যাপন করিলেন ।
দময়ন্তী তাঁহারে যথাবিধানে সাস্তনা প্রদান করিলেন ॥ ৩৬ ॥

অনন্তর নল অরাজিগণের অপরাজিত, অসিগদাসমূহে বিরাজিত চম্ব
সমভিব্যাহারে আপনার মহাপুরে গমন করিয়া, পুঙ্করের সহিত যোর
সংগ্রামে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৩৭ ॥

ময়ি গহনামায়াসি ত্বয়া মনো নাত্র মানিনামায়াসি ।

ধনুরবনামায়াসি দ্যুতায়ালং ক চেতনামায়াসি ॥ ৩৮ ॥

ইত্যাঙ্কো দেবনতঃ সোহর্থ্যভবৎ পুষ্করঃ প্রমাদেবনতঃ ।

যেন সবিত্তিদেবনতঃ পুরাবনেঃ শ্রমমপি প্রাপেদেবনতঃ ॥ ৩৯ ॥

ত্বয়া ময়ি গহনা মায়্যা আসি অত্র মানিনাঃ মনঃ ন আয়াসি ধনুরবনামায় দ্যুতায় অসি অলং
ক চেতনাঃ আয়াসি ॥ ৩৮ ॥

ইতি উক্তঃ প্রমাদে অবনতঃ সঃ পুষ্করঃ দেবনতঃ অর্থী অতঃ যেন সঃ পুরা অবনেঃ অবনতঃ
বিত্তিদে বনতঃ শ্রমঃ অপি প্রাপেদে ॥ ৩৯ ॥

ময়ীতি । নলঃ পুষ্করমাহ । হে পুষ্কর ত্বয়া ময়ি গহনা নিবিড়া মায়্যা
ব্যাঞ্জঃ আসি ক্ষিপ্তা । কচিৎ ময়ি নানামায়াসি ইতি পাঠস্তত্র নানা
বিবিধা মায়্যা আসি ক্ষিপ্তেত্যর্থঃ ত্বয়াত্রাশ্বিন্ বিষয়ে মানিনাং মনোহৃদয়-
মায়াসি আয়াসযুক্তঃ হৃৎখিতঃ কৃতং ন অপি তু হৃৎখীকৃতম্ । নঞ্ কার্থ্যঃ ।
ধনুরবনামায় ধনুরারোপণায় যুদ্ধায় দ্যুতায় বা অলমসি সমর্থোসি । ক বা
কশ্মিন্ বিষয়ে চেতনাং বুদ্ধিমায়াসি আগচ্ছসি ধনুরারোপণং বা দ্যুতং বা
ত্বমেকং কুরু যেন তে মনোহতিলাষঃ তৎ বদ ইত্যর্থঃ । অস্ব ক্ষেপণে ইত্যস্যা
চিগি লুঙি আসীতি । বহুপতাপেহস্তাযাসীতি । অস্তুরসীতি । যাতেরা-
য়াসীতি । “অলঙ্ঘণপর্যাপ্তিশক্তিবারণবাচকং । দ্যুতোহস্ত্রিয়ামক্ষবর্তী কৈতবঃ
পণ ইত্যপি ।” যদ্বা হে নানামায় ত্বয়া মানিনা মনঃ মম চিত্তং ক্ষিপ্তং
মায়য়া মম মনো ভ্রামিতমিত্যর্থঃ । অতো মা যাসি মা পলায় । “আহুতো
ন নিবর্তেত দ্যুতাদপি রণাদপী”তি শ্বতেরিত্তি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥

ইতীতি । ইত্যনেন প্রকারেণ নলেনোক্তে গদিতে প্রমাদে অনবধান-
তায়্যঃ অবনতঃ আনতঃ । যদ্বা অবনতঃ ইতঃ সর্বং দ্যুতেনৈব ভবিষ্যতীতি
মন্তমানঃ স পুষ্করঃ দেবনতো দ্যুতেন পঞ্চমাস্তসিল্ অর্থী প্রয়োজনবান্
ধনেচ্ছুর্যভবৎ । যেন পুষ্করেণ স নলঃ পুরা পূৰ্বমবনেঃ ভূমেরবনতো

নল পুষ্করকে কহিলেন, তুমি আমাকে হৃৎবিষহ ছলনায় পাতিত করিয়া,
এ বিষয়ে মানিগণের হৃদয়ে গুরুতর ব্যথা সমুদ্ভাবন করিয়াছিলে । এক্ষণে
যুদ্ধ বা দ্যুতক্রীড়া, যাহাতেই সমর্থ হও, বলিয়া, মনে হইয়া থাকে, তাহাই
কর ॥ ৩৮ ॥

তিনি এইপ্রকার কহিলে, পুষ্কর প্রমাদবশতঃ, দ্যুতক্রীড়া করিয়া, অর্থ-

স চ রাজাযততেন দ্যুতেহসুপণে জিতো ব্যাজাযততেন ।

নির্ব্যাজাযততেন ত্যক্তশ্চাগঃসু গতরজাযততেন ॥ ৪০ ॥

স চ রাজা নির্ব্যাজাযততেন অযততেন তেন অসুপণে দ্যুতে জিতঃ ব্যাজাযত তাত্তঃ চ
গতরজাঃ আগঃসু যততেন ॥ ৪০ ॥ ৬

রক্ষণাং বিভিন্নে ভিন্নঃ কৃতঃ । বনতোহরগ্যাং শ্রমমপি প্রপেদে প্রাপ্তবান্ ।
যেন পুষ্করেণ নলো ভ্রক্ষণাং পৃথক্কৃতোহরণ্যে হুঃখঞ্চ লব্ধবান্ ইতি ভাবঃ ।
“দেবনাঃ পাশকাশ্চ তে । প্রমাদোহনবধানতা । অবাগ্রেহবনতানতম্ ।”
পদগতাবিত্যস্ত লিটি প্রপেদে ইতি ॥ ৩৯ ॥

সচেতি । স চ রাজা পুষ্করো নির্ব্যাজাযততেন নির্ব্যাজো নিশ্চয় আয়ো
ধনাগমন্তেন ততেন ব্যাপ্তেন নির্ব্যাজধনাগমব্যাপ্তেন অযততেন শুভাবহ-
বিধিবাণ্ডেন তেন রাজা নলেন অসুপণে অসবঃ প্রাণা এব পণো মনো
যস্মিন্ তাদৃশে দ্যুতে জিতঃ পরাজিতো ব্যাজাযত অজনিষ্ট ত্যক্তশ্চোৎ-
সৃষ্টশ্চ । কৃত ইত্যত আহ গতরজাঃ গতং রজোগুণো মৎসরো যন্ত তাদৃক্
পুষ্করঃ । আগঃসু অপরাধেষু পাপেষু বা ন যততে ন যত্নঃ কৰোতি ।
প্রাণপণে দ্যুতে নলেন পুষ্করঃ পরাজিতঃ উজ্জ্বিতশ্চেতি ভাবঃ । “পণোহক্ষেষু
মহঃ ।” জনীপ্রাহুর্ভাবেজাজনোজ্জৈতি জাদেশঃ অজায়েতেতি । “রজোগুণে-
জীপুশ্চপি । পাপাপরাধয়োরাগঃ ।” যতী প্রযত্নে লটি যততে ইতি ।
অত্রেয়ঃ পুরাণবার্তা । নলো গম্মা পুষ্করমুবাচ রাজ্যং ত্যজ নোচেনমুষ্কং
দ্যুতং বা কুরু । ইত্যুক্তঃ দ্যুতমকরোং তেন পরাজিতঃ প্রাণাত্যয়ে পাদা-
নতঃ প্রাণপ্রার্থকোহভবৎ ততো নিকপটং জাত্বা তেন সহ সৌহার্দমকরো-
দিতি ॥ ৪০ ॥

লাভে সমুৎসুক হইল । পূর্বে এই পুষ্কর নলকে পৃথিবীর রক্ষাভার হইতে
পরিচ্যুত এবং বনে প্রেরণ করিয়া, অতিমাত্র অবসাদিত করিয়াছিল ॥ ৩৯ ॥

অনন্তর অকপট-আশালী শুভাদৃষ্ট-বিশিষ্ট রাজা নল পুষ্করকে প্রাণপণ-
পূর্বক দ্যুতে পরাজিত করিয়া, ছাড়িয়া দিলেন । রজোগুণবিরহিত পুষ্ক-
রেরা পাপবিষয়ে যত্ন করেন না ॥ ৪০ ॥

অগ্নি ভবনে ত্রাযস্ব স্বভূবং পুষ্কর মুদঞ্জনেত্রাযস্ব ।

যুগবলনেত্রাযস্বস্নেহায় পুরেব বিমলনেত্রাযস্বঃ ॥ ৪১ ॥

হরিপবনযমানস্ত্র স্ববলাদিতি তুলয়তোনুনযমানস্ত্র ।

স্নেহানযমানস্ত্র প্রগতিনধাৎ পুষ্করঃ স্ননযমানস্ত্র ॥ ৪২ ॥

অগ্নি পুষ্কর ভবনে স্বভূবং ত্রাযস্ব অত্র জনে মুদং অয়স্ব যুগবলনেত্রায বিমলনেত্রায স্বস্নেহায়
পুষ্কর ইব স্বঃ ॥ ৪১ ॥

স্ববলাৎ হরিপবনযমান্ তুলয়তঃ অনুনযমানস্ত্র স্নেহান্ অয়মানস্ত্র স্ননযমানস্ত্র অস্ত্র ইতি
প্রগতিঃ পুষ্করঃ অধাৎ ॥ ৪২ ॥

অগ্নীতি । নলঃ পুষ্করমাহ । অগ্নি কোনলান্নরণে হে পুষ্কর ভবনে গৃহে
নিবসন্ স্বভূবমস্বদত্তাং ত্রাযস্ব রক্ষস্ব । অত্র জনে জনপদলোকে মুদং হর্ষং
অয়স্ব প্রাপুঃ । যুগবলনেত্রায যুগল্য যুগ্মস্য বলং সামর্থ্যং নেত্রং নায়কং
যস্য তাদৃশায় বিমলনেত্রায় নির্মললোচনায় স্বস্নেহায় স্বপ্রেম্ণে পুরেব
পূৰ্বমিব স্বঃ ভবাবঃ । হে পুষ্কর স্বং স্বভূমিং রক্ষ লোকে স্নিকৌ ভব মম তব
চ স্নেহঃ পুরেব বর্দ্ধতামিত্যাহেতি ভাবঃ । ত্রৈলোক্যলন ইত্যস্য লোটি
ত্রাযস্ব । অয়স্বেতি অয়গতাবিত্যাহ । স্বঃ অস্তেজ্যটি । বরা যুগবলনেত্রা
আবরোঃ সেনাপতিভ্যাং সহ স্বভবনে অয়স্ব গচ্ছস্ব আবাং পুরেব স্নেহায় স্বঃ
ভবাবঃ কথন্তুতায় বিমলনেত্রায় বিমলানি নেত্রাণি যস্মিন্ তস্মৈ অত্ৰংপূৰ্বব-
দিত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

হরীতি । হরিপবনযমান্ হরিরিক্তঃ পবনো বায়ুঃ যমো ধর্ম্য ইত্যনু-
স্ববলাৎ স্বসামর্থ্যাৎ তুলয়তঃ সমীকৃততঃ অনুনযমানস্ত্রানুনযমানয়তঃ । স্নেহান্
প্রীতীঃ অয়মানস্ত্র গচ্ছতঃ । স্ননযমানস্ত্র শোভননীত্যভিমানস্ত্রান্ত্র নলস্ত্র
পুষ্করঃ প্রগতিং প্রহরৎ নমস্কারং বা ইত্যনেন প্রকারেণ অধাৎ অকার্ষ্যং ।
এবং বহুধা স্নেহং দর্শয়তোহতিবৎসলস্ত্র নলস্য পুষ্করঃ প্রহ্লাইভবদিতি
ভাবঃ । অধাদিতি দধাতেলুঙি ॥ ৪২ ॥

নল পুষ্করকে কহিলেন, অগ্নি পুষ্কর ! তুমি গৃহে বাস করিয়া, আমার
প্রদত্ত ভূমি রক্ষা কর এবং এই জনপদবাসী লোকদিগের আনন্দবিধানে
প্রবৃত্ত হও । আমরা পূর্বের ছায় উভয়ে উভয়ের সামর্থ্যে পরিচালিত হইয়া,
প্রকল্প লোচনে পরস্পর প্রীতিপ্রকাশে কাল যাপন করিব ॥ ৪১ ॥

ইন্দ্র, বায়ু ও যমের সমান বলবান্, পরমস্নেহবান্ ও স্নানীতিমান্ এবং

অরিসেনানাশস্ত্রাশ্রিতবৎসল তেহস্ত চেতনানাশস্ত্রা ।

পূরিতনানাশস্ত্রাশ্রোকবশোভিঃ কদাপি নানাশঃস্যাঃ ॥ ৪৩ ॥

ইতি স ননাম নলস্য প্রণতোজ্ঞী ফুল্লবক্তৃনামনলস্য ।

অহিতানামনলস্য প্রযথৌ সার্কিং তেন নামনলস্য ॥ ৪৪ ॥

আশ্রিতবৎসল অস্তোকবশোভিঃ পূরিতনানাশস্ত্র অরিসেনানাশস্ত্র তে চেতনা অশস্ত্রা অস্ত
ন কদাপি অনাশঃ ন স্তাঃ ॥ ৪৩ ॥

ইতি সঃ প্রণতঃ ফুল্লবক্তৃনামনলস্য অহিতানাং অনলস্য নামনলস্য নলস্য অজ্ঞী ননাম
তেন সার্কিং প্রযথৌ ॥ ৪৪ ॥

অরীতি । পুঙ্করো নলনাহ । হে আশ্রিতবৎসল আশ্রিতেসু বৎসল কারু-
ণিক । অস্তোকবশোভিঃ অনল্লবশোভিঃ পূরিতনানাশস্ত্র পূরিতা নানা আশা
দিশো যেন তাদৃশস্ত্র অরিসেনানাশস্য অরিসেনায়াঃ নাশোহবদানং বদ্যং
তাদৃশস্ত্র শত্রুবল্যাত্তকত্ব তে তব অশস্ত্রা ন শস্ত্রা প্রণত্যা স্তোতুং অযোগ্যা
চেতনা বুদ্ধির্ন অস্ত ন ভবতু কদাপি কস্মিন্নপি কালে অনাশঃ আশারহিতো
ন স্যাঃ ন ভবেৎ । হে আশ্রিতকৃপাপাত্র তবাস্তব্যা ধীর্মাভুং । কদাপি আশা-
ব্যঘাতস্তব মা স্যাদিত্যর্থঃ । “আশা তুষাপি যাচনা । স্তোকাল্লকুলকাঃ ।” অস্ত
অস্তেলোটি । “স্নিগ্ধস্ত বৎসলঃ ॥” ৪৩ ॥

ইতীতি । ইত্যনেন প্রকারেণ প্রণতো নম্রঃ স পুঙ্করঃ নলম্যাংজী চরণৌ
ননাম প্রণতবান্ । নান সম্ভাবনায়াং । কীদৃশস্য ফুল্লবক্তৃনামনলস্য কুলং
বিকসিতঃ হর্ষস্নেহঃ বক্তৃনাম বক্তৃনানকং রূপং বা নলং কমলং যস্য বিকসিত-
মুখপদ্মস্য । পুনঃ কীদৃশস্য নামনলস্য নমনং নামস্তম্বিন্ নলস্য ভূমস্য নভৌ
ভূমপ্রায়স্য । বদী নামনং নমস্কারং লাতি স্বীকরোতি নামনলঃ তস্য লা

নিরতিশয় চিত্তসমুত্তিমান্ নল এইরূপে অচ্যুতরূপদর্শনে প্রবৃত্ত হইলে,
পুঙ্কর তাহাঁর নিকট প্রণতিপরায়ণ হইল ॥ ৪২ ॥

অনন্তর পুঙ্কর তাহাঁরে কহিল, আশ্রিত জনের প্রতি তোমার করুণার
সীমা নাই । তুমি ভূরিতর-বশোভার-বিস্তারপুরুষের সমুদয় দিক্‌গুণ পরি-
পূর্ণ করিয়াছ এবং তুমি শত্রুদিগকে সহত সংহার করিয়া থাক । তোমার
যেন কখন অপ্রশস্ত বুদ্ধির সঞ্চার না হয় এবং তুমি যেন কখন কোনরূপে
হতাশ না হও ॥ ৪৩ ॥

এই বলিয়া পুঙ্কর প্রণামপূর্বক সেই বিশিষ্ট বদনপদ্মশাণী, অরতিগণের

মুদগমুনামুক্তেন প্রাপ সুরাজ্যং মহাঅনামুক্তেন ।

ধৃতনানামুক্তেন রাজ্যক্ষিরপ্রাশাসি বিষট্টনামুক্তেন ॥ ৪৫ ॥

অরিসংহতিরস্য বনেষু শুচাম্পদমাপদমাপদমাপদমা ।

সুখদঞ্চ যথৈব জনায় হরিং যতমাযতমাযতমাযতমা ॥ ৪৬ ॥

আমুক্তেন অমুনা মুদঃ প্রাপ মহান্ননাং উক্তেন বিষট্টনামুক্তেন ধৃতনানামুক্তেন সুরাজ্যং
রাজ্যং চিরং প্রাশাসি ॥ ৪৫ ॥

অস্য অমা অপদমা অরিসংহতিঃ বনেষু শুচাং পদং আপদং আপৎ মা যতমায়তমায় জনায়
সুখদং চ তং হরিং যথা এব আয়ত ॥ ৪৬ ॥

আদানে ডপ্রত্যয়ে রূপমিত্যর্থঃ এবমহিতানাং অনলস্য শত্রুণামগ্নেঃ । তেন
নগেন সার্কিং সহ প্রযযৌ গতবান্ নলামুবর্তী বভূব । এবং বিকসিতবদন-
কমলস্য চরণৌ ননাম নলেন সহ গতবাংশেতি ভাবঃ । “নলঃ পদ্মঃ নলস্তুগে ।
নামপ্রকাশসম্ভাব্যক্রোধোপগমকুৎসনে ।” ননামেতি নমেগিটি । কচিৎ
প্রণত ইত্যত্র প্রীত ইতি পাঠস্তত্র সম্ভট ইত্যর্থঃ । প্রযযৌ সার্কিং বলেন নাম-
নলস্য ইতি পাঠে নলস্য বলেন সৈন্তেন সার্কিং সমং প্রযযৌ ইত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

মুদিতি । আমুক্তেন বদ্ধকবচেন তাক্তেন বা অমুনা পুঙ্করেণ সহ মুদঃ
প্রাপ লেভে । মহাঅনামং মহাশয়ানামুক্তেন বচনেন বিষট্টনামুক্তেন বিষ-
ট্টনা বিরোগঃ তেন মুক্তেন ত্যক্তেন বিরোগহীনেন । ধৃতনানামুক্তেন ধৃতাঃ
নানামুক্তাঃ মৌক্তিকং যেন তাদৃশেন নলেন সুরাজ্যং শোভনরাজ্যযুক্তং
রাজ্যং রাষ্ট্রং প্রাশাসি প্রকর্ষণেণ শিষ্টং রক্ষিতম্ । তদনন্তরং সকাবচেন পুঙ্ক-
রেণ সহ হর্ষং লেভে মহাঅনামং বাক্যেন নিজরাজ্যং বিরোগহীনেনামুশিষ্টং
নলেনেতি ভাবঃ । “মুৎপ্রীতিঃ । আগুক্তঃ প্রতিমুক্তশ্চ পিনদ্ধশ্চাপিনদ্ধবৎ”
শাস্ত্র অমুশিষ্টাবিত্যস্য চিগিলুপ্তি প্রাশাসীতি । “উক্তঃ ভাষিতমুদিতম্” ॥ ৪৫ ॥

অরীতি । অস্য নলস্যারিসংহতিঃ শত্রুপংক্তিঃ শত্রুসমূহো বনেষু

অনলস্বরূপ, প্রণত জনে অহুগ্রহপরায়ণ নলের চরণে অবনত হইল এবং
তাহার সহিত প্রস্থান করিল ॥ ৪৪ ॥

বিবিধরাজ্যীয় মুক্তাধারী নল সেই কবচবান্ পুঙ্করের সহিত আমোদ-
লাভপুরঃসর মহাআগণের আদেশবাদ-বশংবদ হইয়া, অবিচ্ছেদে আপনার
সেই শোভন-রাজ্যযুক্ত রাজ্য বহুকাল ভোগ করিলেন ॥ ৪৫ ॥

তাহার বিপক্ষপক্ষ হতশ্রী ও হতদর্প হইয়া, অরণ্যে অবস্থিতি করিয়া,

নলেন পুর্য্যাতাযতায়তাত পুরেব সা ।

সদায়মুন্মহা মহানহানহাস্ত সম্পাদং ॥ ৪৭ ॥

ইতি সুবোধিনীটীকাসহিতে শ্রীকালিদাসকৃতে নলোদয়ে
সংকীৰ্ত্ত্যে চতুর্থসর্গঃ ।

নলেন অতায়ত। সা পুরী পুরা ইব অতায়ত অয়ঃ উন্নহাঃ সদা মহানহাঃ সম্পাদং
অহাস্ত ॥ ৪৩ ॥

অরণ্যেবু শুচাং শোকানাং পদং স্থানং আপদং বিপত্তিঃ আপৎ লেভে ।
কীদৃশী অমা নিঃশ্রীকা । এবমপদমা অপদা স্থানরহিতা মা লক্ষ্মীর্যস্যঃ সা
অস্থিরলক্ষ্মীকা ইত্যর্থঃ । যদা অপগতো দমো বস্যাঃ সা ইত্যর্থঃ । যত-
মায়তমায় যতা গতা মায়া কাপট্যং বস্যা স যতমায়ঃ অতিশয়েন যতমায়ঃ যত-
মায়তমঃ তস্মৈ জনায় সুখদং তং নলং মা রাজ্যলক্ষ্মীরায়ত আগতা । যথৈব
তাদৃশায় জনায় সুখদং হরিং কৃষ্ণমায়াতি তথৈত্যর্থঃ । যদা যতমিতি ভিন্নং
পদং যতং নিয়তচিত্তং তং । আয়তমায় শ্রেষ্ঠলাভায় আয়ত । যদা আয়ত-
মায় অতিশয়ধনাগমায় যতস্ত্বং আয়তেত্যর্থঃ । নলস্য শত্রুর্কলে বসন্ হুঃখিতো
বভূব । নির্ক্যাঙ্কলোকসুখদং তং নলং লক্ষ্মীরাগতবতীতি ভাবঃ । আয়তে-
তায়গতাবিতাস্য লভি । “ইন্দিরা লোকমাতা মা । পদং ব্যবসিতিত্রাণস্থান-
লক্ষ্মাজ্জিবস্ত্বযু । বিপত্ত্যাং বিপদাপদৌ । যমানিলেজ্জচক্রাকৃবিষ্কুসিংহাশ্ব-
বাজিবু । শুকাহিপিকভেকেবু হরিনী কপিলে ত্রিযু” ॥ ৪৬ ॥

নলেনেতি । অথাশীর্বাদব্যাঞ্জন নলোদয়কাব্যসমাপ্তিং সূচয়তি নলেন
নৈবধেন সা পুরী স্বীয়া নগরী পুরেব পূর্ব্বনিব অতায়ত বিস্তারিতা । কীদৃশী
পুরী অতায়তাত অয়ঃ শুভদৈবং নলস্যেতি শেষঃ । তস্য ভাবোন্নয়তা
তয়া আয়তা বিশালা । যদা রাজো নলস্ত শুভদৈবমভূৎ তদা যথা পূর্ব্বং
স্বনগরী বিশালাভূদিতি ভাবঃ । যদা কীদৃশেন নলেন অতায়তাত অয়েন
শুভদৈবেন তায়তি পালয়তি দেবব্রাহ্মণাদীনিতি শেষঃ অতায়ন্ তেন ।
যদা অয়ঃ তায়তি বিস্তারয়তি তেন সর্ব্বদা স্বশুভশঃসকেন । তাৎসম্যকপাল-

শোকের সম্পদ আপদ ভোগ করিতে লাগিল । তিনি সর্ব্বথা মায়াহীন
জনগণে সুখসম্প্রদানে প্রবৃত্ত হইলে, লক্ষ্মী সাক্ষাৎ হরির আশ্রয়, তাহাঁরে
আশ্রয় করিলেন ॥ ৪৬ ॥

নল আপনার সেই শুভাদৃষ্টশালিনী পুরীকে পূর্ব্বের আশ্রয়, সংবর্দ্ধিত করি-

নয়োরিত্যাত্মাং কর্তরি শত্। যদা অয়ো বিদ্যাতে যস্যাসৌ অয়ঃ অর্শ আদি-
ভ্যোজিত্যচ্। তস্য ভাবোহয়ত। শুভদৈবববং তামেতি প্রাপ্নোতীত্যয়তায়ন
তেন। ইণ্গতো কর্তরি শতরীণো যণিতিয়ণ্। অয়ং নলঃ উন্নহা উদ্গত-
তেজাঃ সদা সর্বকালং সম্পদং লক্ষ্মীং অহান্ত প্রাপ। কীদৃশীং সম্পদং মহামহাঃ
মহাস্তো মহা উৎসবাঃ যস্যাং সা তাম্। সন্মৈবোৎসবপরিপূর্ণাঃ সম্পদং
লেভে ইতি ভাবঃ। অতায়তেতি তদ্বিস্তার ইত্যস্মাক্কাতোঃ কর্মণি লভি।
আত্মনে পদে তে পরে যকি চ কৃতে তনোতের্থকীতি বিকল্পেনাত্তে চ রূপম্।
অহাস্তেতি ওহাঙ্গতো ইত্যস্মাদ্বে গত্যর্থাস্তে প্রাপ্ত্যর্থী জ্ঞানার্থাশ্চেতি
বচনেন প্রাপ্ত্যর্থাল্লভি। আত্মনে পদে তে পরে সিচি কৃতে রূপম্। পূর্য-
তেতি দীর্ঘপাঠে পুঃ পুরী যতা প্রাপ্তা। কথঙ্কতা আয়তা বিশালেত্যর্থঃ।
“পুত্ৰী পুরীনগৰ্ষো বা” ইতামরঃ ॥ ৪৭ ॥

ইতি স্ববোধিনীটীকাসহিতে ঐকালিদাসকৃতে নলোদয়ে

সৎকাব্যে চতুর্থসর্গঃ ।

লেন। তাহাঁর তেজঃ সমধিক সঙ্কুচিত হইয়া উঠিল। তিনি সর্বকাল-মহা-
মহোৎসব-শালিনী সম্পদ সম্ভোগ করিতে লাগিলেন ॥ ৪৭ ॥

চতুর্থ সর্গ সমাপ্ত ।

নলোদয় সম্পূর্ণ ।

পরিশিষ্ট ।

মিশ্রানন্দকরস্থাসীং মহোপাধ্যায়লক্ষিতঃ ।

পুণ্যগ্রামসভাজেতা যজ্ঞা বাণীময়ঃ সুধীঃ ॥ ১ ॥

বেদেনৈব বিধিং তথা নয়রুতৈস্তর্কেণ বাচস্পতিং

বেদান্তেন শিবং মনুং স্মৃতিময়ৈর্জ্যোতিশ্চয়ৈর্ভাস্করম্ ।

ব্যাকৃত্যেন ফণাধরং ক্ষিত্তিধরং নাগাদিপং ছন্দসা

ধর্মো যশ্চ বিজ্ঞেতুমঞ্জতি পরং সাংখ্যেন চার্বাকপম্ ॥ ২ ॥

তৎসূনুঃ সূকৃতা ক্ষিত্তিধররূপাপাত্রঃ সূর্যপালকো

নানাসাশ্রয়তো মহাপদযুতোপাধ্যায়সংজ্ঞাশ্রিতঃ ।

সতর্কায়তকাননোজ্জতবলদ্বাদীশ্রদস্তাবল-

শ্রেণীমর্দনচাহুরীচণহরি বিজ্ঞাকরো মৈথিলঃ ॥ ৩ ॥

ভৃশ্মায়জোভূষিবুধাগ্রগতা প্রজ্ঞাকরঃ সজ্জনতাপহস্তা ।

গুণালয়ঃ ত্রীশপদানুমস্তা শাস্ত্রেষু দক্ষঃ কুধিয়াং নিয়ন্তা ॥ ৪ ॥

স্বল্পেন বয়সা তেন কৃতা টীকা সুবোধিনী ।

পূর্বাচার্য্যাকৃতীবীক্ষ্য সুধিয়াম্পশ্যতাং মুদে ॥ ৫ ॥

সমাশ্রয়ং গ্রন্থঃ ।

